Demain: beau

(Voir page 2)

LE DROIT

52e ANNEE — No 160

OTTAWA, JEUDI, 9 JUILLET 1964

LE NUMERO: 7 cents

Dernière édition

Libérer les Africains de la domination des Blancs



GARE AUX GLAÇONS — Ce joli mannequin ne semble pas trop prendre au sérieux l'enseigne "hors de saison" affichée au mur arrière de l'école normale, rue Elgin, Ottawa. Mme Pierre Lévesque, 396, rue Carmen, Eastview, a peut-être trouvé un moyen de se rafraîchir "psychologiquement" de la chaleur estivale.

(Photo Champlain Marcil)

Campagne concertée lancée à la conférence du Commonwealth

LONDRES (PA) — Les dirigeants des anciennes colonies africaines de la Grande-Bretagne se lancent dans une campagne concertée pour libérer tous les Africains de la domination blanche et unir leur continent.

La campagne a été lancée par le Premier ministre du Kenya, M. Jomo Kenyetta, à la première session, hier, de la conférence des chefs du Commonwealth, qui doit durer une semaine.

Sur un ton calme et mesuré, M. Kenyetta a lancé un appel aux autres Premiers ministres du Commonwealth pour former un front uni sur la question de la libération et de l'unité africaines.

Il a énuméré les pays encore dominés par les Blancs, mais ses conseillers ont dit qu'il s'attaquera spécifiquement aux gouvernements de la minorité blanche en Rhodésie du Sud et en Afrique du Sud, lorsque la conférence s'attaquera à la question des "progrès des territoires britanniques vers l'indépendance". Ce sera probablement demain.

Des sources du Kenya ont laissé entendre que M. Kenyetta demandera un boycottage du Commonwealtn, de l'Afrique du Sud. Cette république a laissé le Commonwealth. mais a encore un commerce considérable avec ses membres.

Dans son allocution hier, en réponse au Premier ministre sir Alec Douglas-Home qui inaugurait la conférence, M. Kenyetta a également abordé la question des territoires portugais de Mozambique et Angola. Il a dit qu'il devrait y avoir une approche réaliste et une unité d'objectif pour obtenir la liberté pour les majorités noires.

Demandes de la Zimbabwe

L'Union populaire africaine Zimbabwe, de la Rhodésie du Sud, a fourni, pour sa part, un indice des demandes africaines pour ce pays, dans un mémoire provenant de son secrétaire général, M. G.B. Nyandoro.

M. Nyandoro a dit que l'Union demande "des mesures immédiates pour suspendre la constitution actuelle", sous l'empire de laquelle le gouvernement blanc du Premier ministre Ian Smith — représentant quelque 250,000 Blancs — gouverne 3,000,000 d'Africains.

Les autres demandes formulées comprenaient:

"La libération de notre président, Joshua Nkomo et ses 2,900 collègues qui sont, soit en prison, soit en détention ou dans des camps de concentration."

Une conférence constitutionnelle, représentative de la majorité de la population de la Rhodésie du Sud, "pour accepter et établir, au-delà de tout doute raisonnable, le principe d'un homme, un vote. . .comme la seule solution durable aux problèmes raciaux et politiques de notre malheureux pays. . . ."

Sanction contre l'Afrique du Sud réclamée

par Joseph MacSWEEN

LONDRES (PC) — Des sanctions contre l'Afrique du Sud ont été réclamées, aujourd'hui, à la conférence des Premiers ministres du Commonwealth où les chefs de gouvernement de l'Asie, de l'Afrique et des Indes occidentales ont passé en revue la situation internationale.

On a signalé également des attaques contre la politique raciale de la Rhodésie du Sud notamment de la part du Premier ministre du Ghana, M. Kwame Nkrumah. Le débat se serait toutefois déroulé dans une atmosphère amicale.

Le Premier ministre du Sierra Leone, M. Albert Margai, a soutenu qu'il est essentiel que les principaux membres du Commonwealth adoptent une attitude plus ferme vis-à-vis l'apartheid pratiqué en Afrique du Sud, s'ils veulent conserver la confiance des pays africains en voie de développement.

M. Margai a critiqué la Grande-Bretagne de s'être opposée à des sanctions.

Ont pris la parole en plus de MM. Nkruman et Margai: Mme Bandaranaike, de Ceylan; M. D. Sangster, vice-Premier ministre de la Jamaïque; sir Abubakar Tafawa Balewa, du Nigeria et M. Ayub Khan, du Pakistan.

Conciliation nécessaire

Le service de presse de la conférence a refusé de fournir des détails précis sur les déclaration des divers orateurs. Cependant, un porte-parole de M. Margai a dit que les problèmes qui affrontent le Commonwealth en Malaisie, à Chypre et au Cachemire démontrent la nécessité d'instituer "un mécanisme de conciliation au sein du Commonwealth".

De son côté, un porte-parole de la délégation de Ceylan a révélé que Mme Bandaranaike a demandé aux grandes puissances de limiter leur intervention en Asie du sud-est afin d'empêcher les conflits mineurs de dégénérer en guerre mondiale.

Elle a fait également appel à ses collègues afin qu'ils participent à une médiation du Commonwealth dans les conflits au Laos, au Vietnam, ainsi qu'entre l'Indonésie et la Malaysia.

Mme Bandaranaike ne semble pas avoir adopté une attitude favorable à la Malaysia, un pays du Commonwealth impliqué dans des opérations de guérilla avec l'Indonésie dans les jungles du nord de Bornéo.

Le Premier ministre de la Malaysia, Abdul Rahman, a demandé hier au Commonwealth d'aider son pays dans la lutte contre l'Indonésie.

Hélicoptères canadiens

L'agence Presse Associée rapporte que des pourparlers militaires se poursuivent à Londres entre les délégués britanniques, canadiens, australiens et néo-zélandais au sujet du genre d'appui que peut fournir le Commonwealth. La PA a annoncé que le Canada aurait offert des hélicoptères à la Malaysia.

Le Premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, prendra la parole plus tard au cours de la journée.

Écrasement dans le Québec

Corps de trois Américains trouvés parmi les débris

BAGOTVILLE (PC) — Les corps de trois hommes du New Jersey ont été trouvés, aujourd'hui, parmi les débris de leur avion qui s'est abattu, samedi, dans cette région désertique et montagneuse.

Un hélicoptère a atterri sur les lieux de l'accident, à 65 milles au nord-ouest de Québec. Son personnel a confirmé qu'aucun des trois hommes n'a survécu.

Deux parachutistes se sont posés dans la région, hier soir, peu après que les débris de l'appareil eurent été signalés. Un porte-parole de la base de l'ARC à Bagotville, à 130 milles au nord de la capitale provinciale, a révélé qu'il a été impossible d'entrer en contact radiophonique avec eux depuis ce temps.

La Sûreté provinciale du Québec tente de se rendre sur les lieux. Il n'existe aucune route dans le voisinage immédiat.

L'avion qui s'est écrasé au sol était piloté par le Dr Charles Taylor, 47 ans, surintendant d'une école de Butler, New Jersey. Ses compagnons étaient MM. Floyd Struble, 55 ans, de West Milford, greffier de comté, et Hollis Card, 55 ans, entrepreneur-peintrd de Butler.

Les trois hommes avaient quitté Caldwell, New Jersey, à destination du Canada, le 27 juin.

Le porte-parole de l'ARC a annoncé que le secteur où les débris ont été découverts est situé à 5 milles de Roberval, d'où les trois hommes du New Jersey étaient partis pour retourner à Caldwell via Montréal.

Région isolée

Le village le plus rapproché du lieu de l'accident est situé à une dizaine de milles, a souligné le porte-parole.

La disparition des trois hommes a été signalée, lundi, par Mme Struble. N'ayant pas reçu de nouvelle de son mari, elle téléphona au gérant de l'hôtel où les trois hommes étaient descendus. On lui répondit qu'ils étaient partis.

Le service de contrôle de la circulation aérienne à Montréal informa alors la base de l'ARC à Trenton de la disparition de l'avion.

Le porte-parole a déclaré que les autorités de l'aéroport de Roberval auraient souligné que le Dr Taylor n'avait pas fourni de plan de vol.

Les pilotes civils ne sont pas obligés de fournir leurs plans de vol mais on les y encourage fortement.

Le maire Carey est démis de ses fonctions à Perkins

Le maire Oakley Carey a été démis de ses fonctions et déclaré "inhabile à remplir une charge dans le Conseil ou sous le contrôle du Conseil de la municipalité de Perkins pour une période de cinq ans". C'est là le jugement rendu par le juge François Chevalier en Cour supérieur de Hull, le mercredi 8 juillet, accueillant ainsi la demande de M. Rhéal Charron, contribuable et électeur dans cette localité.

En substance, le demandeur a déclaré par son procureur, Me Huguette Charrette, que M. Carey a été élu maire de Perkins le 15 mai 1961, qu'il occupe encore cette charge et qu'il a, entre juin 1961 et juin 1963, retiré de la corporation des sommes d'argent à divers titres; qu'il s'est par le fait même rendu coupable d'une transgression de la loi, et, qu'en conséquence, il doit perdre son droit d'éligibilité.

Pour sa part, Me Lionel Mougeot, avocat de la défense a fait valoir que les sommes d'argent que son client a pu recevoir l'ont été pour des transactions permises par le code municipal et les autres lois régissant ce domaine et que, n'ayant enfreint aucune loi, il ne peut être privé de sa charge.

Le sens d'éligibilité nécessaire au terme de l'article 25 de la loi concernant les manoeuvres frauduleuses et la corruption dans les affaires municipales a été prouvé par le demandeur, et le juge lui a conséquemment accordé l'intérêt requis pour poursuivre.

(Suite à la page 2, col. 2)

Québec ne collaborera pas au développement des chutes Hamilton — M. Jean Lesage

QUEBEC — M. Jean Lesage déclarait, avant de lever la séance, hier soir, que le gouvernement de Québec était déjà suffisamment engagé dans l'aménagement de ses grandes sources d'énergie et qu'il ne pourrait pas collaborer, pour le moment, au développement des chutes Hamilton, sur le Labrador québecois.

M. Daniel Johnson, chef de l'opposition, a remercié le Premier ministre de clarifier une situation qui inquiétait la population toute entière.

Combien de fois n'ai-je pas demandé au Premier ministre "Avez-vous du nouveau au sujet des chutes Hamilton ? C'est toute une nouvelle, ajoute M. Johnson. Dorénavant nous saurons à quoi nous en tenir."

Au cours des discussions sur ce sujet, divers orateurs ont souligné le fait qu'il est possible de développer des dizaines de millions de chevaux-vapeur sur la rivière Hamilton et ses subsidiaires. Le projet global représentait environ deux milliards de dollars.

Le Premier ministre Lesage a informé la Chambre que le gouvernement de Québec est déjà engagé pour plusieurs milliards de dollars dans les immenses entreprises hydro-électriques des Chutes-aux-Outardes, à la Manicouagan et sur la Côte nord.

La chambre a été informée de la décision du gouvernement d'abandonner les négociations avec Brinco et NEPCO sur l'aménagement des chutes Hamilton, dans le Labrador, à la toute fin de sa séance hier après midi, à six heures. Le Premier ministre a indiqué par la suite qu'il avait lui-même lu sa déclaration à M. Robert Winters, président de Brinco, à 5:30, et qu'à 5:45 un télégramme était adressé à M. Joseph Smallwood, Premier ministre de Terre-Neuve, l'informant de la décision prise par le gouvernement du Québec.

A M. Daniel Johnson, chef de l'opposition, qui demandait des précisions sur les motifs qui avaient amené le gouvernement à rompre les négociations avec Brinco, M. Lesage a répondu que "étant donné certaines parties de ma. déclaration où la porte reste ouverte" il se réservait le droit d'invoquer l'intérêt public pour tenir secrets les renseignements demandés.

Le Premier ministre a dit d'autre part que le "programme d'immobilisations établi par l'Hydro - Québec, avant même que ne commencent les conversations au sujet des chutes Hamilton, sera poursuivi avec vigueur".

"L'aménagement complet, a-t-il ajouté, des rivières Manicouagan et aux Outardes sera terminé. En plus on activera l'étude des possibilités d'aménagement des rivières de la Baie James, en même temps que celle des coûts comparatifs de l'énergie thermique et de l'énergie nucléaire, afin de faire appel à ces sources d'énergie selon que les facteurs de rentabilité les rendront utiles".

(Suite à la page 2, col. 1)

Commentaires de Winters et Browne

A Toronto, M. Robert Winters, président de la British Newfoundland Corporation Limited, a déclaré hier que la Hamilton Falls Power Corporation avait offert de l'électricité à l'Hydro-Québec à un taux moins élevé qu'elle ne pouvait l'obtenir ailleurs.

Il commentait la déclaration du Premier ministre Lesage à la Législature du Québec, à savoir que les négociations entre le gouvernement du Québec et Brinco, sur l'aménagement des chutes Hamilton au Labrador, étaient rompues.

Le Premier ministre Lesage a dit que le Québec ne portait plus d'intérêt à l'aménagement tant que la Hamilton Falls Corporation, une filiale de la Brinco, ne soumettra pas une proposition nouvelle et plus acceptable.

M. Winters a dit dans une déclaration que M. Lesage lui avait lu la déclaration du gouvernement de Québec par téléphone, mercredi après-midi.

"Hamilton Falls Power Corporation a offert de l'électricité à l'Hydro-Québec à un prix aussi bas qu'elle le croyait, avec une assurance raisonnable que ce gigantesque projet, qui ne serait pas complété avant 1972, pouvait être financé sainement", a-t-il dit.

"Au prix offert, nous croyons que l'énergie de cette vaste source serait disponible à l'Hydro-Québec à un prix plus bas qu'elle ne pourrait obtenir ailleurs".

"Avec la demande énorme et croissante d'électricité, sur les marchés qui peuvent être atteints par Hamilton Falls Power, il est logique de s'attendre que les 9,000,000 de c.v. des chutes elles-mêmes, en plus des 2,500,000 c.v. qui peuvent être exploités en aval, seront utilisés tôt ou tard", a dit M. Winters.

M. Browne

"Il n'y a jamais eu espoir d'entente entre le gouvernement de Québec et la Hamilton Falls Power Corporation Limited; il n'y a donc pas lieu de s'étonner que les négociations soient rompues."

C'est ce qu'a déclaré, mercredi, M. W. J. Browne, député conservateur - progressiste de St-Jean-est à l'Assemblée législative de Terre - Neuve. M. Browne a exprimé l'avis que le Premier ministre Smallwood lui-même s'attendait à la rupture.

C'est le Premier ministre du Québec, M. Jean Lesage, qui a annoncé, mercredi, à l'Assemblée législative, que les négociations avec la Hamilton Falls Power étaient discontinuées jusqu'à ce que des propositions nouvelles et plus acceptables soient faites.

Grève des typos à Toronto

TORONTO (PC) —Selon des sources bien renseignées les membres du Syndicat international des typographes, ont déclaré la grève dans les trois grands journaux de Toronto: Le Telegram, Le Star et le Globe and Mail.

Dans Le Droit

Annonces classées	20 à 24
Carnet mondain	4
Editorial	6-7
Finance	25
Horoscope	14
Hull	15-16-17
Le monde des jeunes	18
Nécrologie	24
Radio, TV, cinéma	8-9
Sports	10-11-12
Votre monde, Mmes	4-5

Eastview aura son nouvel hôtel de ville avant 1967

par Jean-Louis de LESELEUC

A son assemblée spéciale du 29 juin dernier, le Conseil de la ville d'Eastview approuvait un budget de dépenses en immobilisations de $2,702,000 pour les cinq années à venir. On révèle aujourd'hui qu'un édifice municipal de $500,000 est compris dans ce plan quinquennal. Cet édifice sera terminé avant la fin de l'année 1966 et abritera l'hôtel de ville, la Cour de justice, les bureaux de la Sûreté, le Service des incendies et le garage municipal.

Personne ne peut encore déterminer l'endroit exact où sera érigé cet édifice, mais comme le vaste terrain vague de la promenade Riverside, près du pont Cummings, a maintes fois été mentionné au Conseil et en dehors du Conseil, on est porté à croire que ce serait là l'endroit idéal.

Ce plan quinquennal, dont les dépenses seront couvertes par des émissions d'obligations s'échelonnant sur des périodes de 10 à 20 ans, a été envoyé à la Commission des affaires municipales d'Ontario pour approbation finale par le greffier Len Morris.

Autres dépenses prévues

Les dépenses prévues pour 1964 et inscrites sur ce budget de cinq ans se totalisent à $1,072,000, soit $1,500,000 pour les égouts pluviaux; $50,000 pour un nouveau système d'éclairage dans presque toutes les rues de la ville et principalement sur le chemin de Montréal ($25,000), et un nouveau camion à incendies au coût de $22,000.

Pour l'année 1965, on a prévu une somme de $430,000 pour le pavage des rues. En 1966, on verra l'érection de l'édifice municipal de $500,000, et en 1967, celle d'un centre communautaire de $200,000.

De ce total de $2,702,000, il faut enlever des subventions de $635,000 que la ville compte recevoir des sources ordinaires, laissant ainsi un montant net de $2,067,000.

En plus de ces projets mentionnés, le Conseil a pensé également au développement des parcs et terrains de jeux; à la pression d'eau qu'il faudra un jour corriger, et au renouvellement des égouts sanitaires. Le Conseil a tenu compte des dépenses que pourrait entraîner la réalisation de ces autres projets, et quand le besoin s'en fera sentir, elles seront ajoutées à ce montant de $2,702,000.

Ce n'est pas un luxe

A propos du futur édifice municipal, l'échevin Roger Crête, président du comité des finances, a commenté qu'il ne fallait pas considérer la réalisation de ce projet comme un luxe. "Tout le monde connaît l'exiguïté des locaux actuels, dit-il. Notre salle de Conseil sert également de Cour de justice, de clinique, de salle de réunions de toutes sortes . . . Le personnel de la Sûreté municipale, celui du Service des incendies, de la trésorerie, de l'évaluation, du bureau de l'ingénieur, etc . . . ont augmenté, mais les locaux sont restés les mêmes.

"Nous avons donc pensé qu'il était nécessaire de construire un tel édifice, et pour être certains qu'il le sera c'est le seul item que nous avons mis sur ce budget de dépenses en immobilisations pour l'année 1964."

M. Crête a ajouté que c'était par mesure d'économie que le Conseil tenterait de centraliser dans un seul édifice tous les services municipaux mentionnés.

Il est à remarquer qu'il n'y a rien d'inscrit pour l'année 1968. A ce sujet, M. Crête a déclaré que l'on conservait cette année libre pour le parachèvement des projets qui, pour une raison ou pour une autre, n'auront pu être terminés au temps voulu.

Le taux de la taxe générale

Le taux actuel de la taxe générale est de $7.66 du $1,000 d'évaluation, et de $7.66 sert à l'amortissement de la dette capitale. Ce budget de dépenses en immobilisations pour les prochains cinq ans révèle que ce taux sera de $10.75 en 1965; de $10.59 en 1966; de $11.67 en 1967 et de $11.86 en 1968.

Ces légères augmentations sont dues à la réalisation des projets mentionnés au plan quinquennal. "Ces augmentations ne sont pas immuables, d'expliquer M. Crête, et des changements peuvent très bien survenir. On ne sait pas ce que nous réserve l'avenir, mais si aucune force majeure ne vient changer nos plans, ces chiffres seront ce qu'ils sont aujourd'hui."

La dette capitale

Au premier janvier 1964, la dette capitale d'Eastview était de $1,861,217.88, mais d'ici le 31 décembre de cette même année, il y aura un amortissement de $129,484.37 faisant ainsi passer cette dette à $1,731,733.51.

Pour les quatre prochaines années, cependant, on remarque que la dette accuse une hausse même si les reconstitutions graduelles sur le capital augmentent. Les obligations émises pour la réalisation du plan quinquennal en sont la cause.

C'est ainsi qu'en 1965, cette dette sera de $2,634,489.25. Elle passera à $2,774,702.11 en 1966; à $3,104,389.24 en 1967, et finalement à $3,114,636.59 en 1968. Après quoi, cette même dette prendra une marche descendante pour finalement s'éteindre en 1987 alors que le dernier paiement sera de $15,697.58 . . . si, bien entendu, d'autres séries d'obligations ne sont pas émises d'ici là.

Il est bon de signaler ici que la dette municipale, à son plus haut point, ne représente

(Suite à la page 2, col. 3)

Dans Pinecrest

Le prix du terrain : $272,000

Dans une lettre adressée au maire Charlotte Whitton, la Société centrale d'hypothèques et de logement s'est dite prête à s'entendre avec la ville d'Ottawa au sujet de la vente d'environ 25 acres de terrain dans le secteur Pinecrest au prix de $13,000 l'acre, moins une réduction de 15 à 20 p. 100. Le coût total serait de $272,000. Cette lettre a été lue à la réunion des commissaires, jeudi matin, par le maire Whitton. Seuls, les commissaires Ernies Jones et Don Reid étaient présents.

M. Reid a alors proposé que les négociations commencent immédiatement pour l'acquisition de ce terrain de 25 acres devant servir pour fins récréatives uniquement. Ce parc projeté comprendra une piscine, des terrains de tennis, une patinoire et d'autres facilités récréatives pour les nombreux enfants du secteur Pinecrest.

Réseau d'incendiaires

Deux hommes devront répondre à plusieurs accusations

SAINT-JOSPEH-DE-BEAUCE (PC) — Un administrateur, Armand Bécotte, et un entrepreneur, Maurice Jacques, tous deux de Montréal, devront répondre devant la Cour de plusieurs accusations portées contre eux à la suite de la découverte d'un vaste réseau d'incendiaires qui intervenaient un peu partout dans la province au moment de la faillite de certains commerces.

Ils subiront leur procès aux assises criminelles d'octobre.

Le juge Paul-Emile Baillargeon a présidé hier à leur enquête préliminaire. M. Bécotte, qui est père de sept enfants, a été remis en liberté sous un cautionnement de $20,000. Il est accusé d'avoir provoqué un incendie criminel et d'avoir conspiré dans une fraude s'élevant à plus de $100,000.

M. Jacques, 33 ans, subira son procès sous une accusation d'avoir conspiré et d'avoir participé à un incendie criminel ayant causé des dommages de $40,000.

Ils sont les premiers à paraître devant le tribunal depuis que la police a commencé il y a plus d'un an une enquête sur cette affaire. L'existence du réseau a été rendue publique le mois dernier. Plusieurs autres individus doivent subir leur enquête devant la Cour du commissaire aux incendies.

Un gars en moyen

Bécotte, qui avait demandé la protection de la Cour, a raconté comment il s'était saisi du contrôle financier d'un magasin général évalué à $60,000. Ce magasin situé à Saint-Victor, non loin de Saint-Joseph, était auparavant la propriété de M. Odilon Lacoursière.

Il a expliqué qu'il avait fait enregistrer le commerce au nom de M. René Roy, 40 ans, qu'il avait présenté à M. Lacoursière comme étant un homme en moyen qui pouvait régler tous ses problèmes monétaires.

Bécotte a dit qu'environ un an plus tard il a approché l'autre accusé dans cette affaire, Maurice Jacques, et un commis de bar de Montréal, Jules Comeau, et qu'il a engagé les deux hommes pour mettre le feu au magasin afin de collecter les assurances.

M. Comeau a déclaré au cours de son témoignage qu'il avait mis le lieu du mois de juin 1962. Jacques l'accompagnait. Il devait recevoir $2,000 pour faire ce que Bécotte ne pouvait pas faire lui-même.

M. Edward Tweedle, de Québec, un évaluateur, a déclaré pour sa part que la police d'assurance-incendie sur le magasin et son contenu avait été haussée de $8,000 à $41,500 un mois avant l'incendie.

Le maire Carey . . .

(Suite de la première page)

Les faits démontrés par le procureur de la partie demanderesse ont établi qu'entre juin 1961 et juin 1963, M. Carey a travaillé, loué de l'équipement d'entretien de route, procédé à des transactions relatives à divers services municipaux, et que, dans tous ces cas, il a, soit obtenu des gages directement, soit reçu des frais de voyages ou de vacation voire même des ristournes. Au total, un montant de $753.74 a été versé à M. Carey.

Dans son jugement, le juge Chevalier s'est prévalu des articles 3 et 4 de la loi concernant les manoeuvres frauduleuses et corruption dans les affaires municipales, qui spécifie que tout membre d'un Conseil municipal directement ou indirectement retire des intérêts, commissions ou avantages d'un contrat avec la corporation municipale, vis-à-vis laquelle il est directement intéressé, est passible de déchéance et de non-éligibilité pour cinq ans.

De plus, le juge a mis de l'avant les paragraphes 11 et 14 de l'article 227 du code municipal, qui prévoit que quiconque a directement ou indirectement des intérêts dans un contrat avec la corporation ne peut être mis en nomination pour une fonction dans le Conseil municipal.

Les termes de la loi présentant quelques contradictions lorsque les articles du code municipal sont mis en regard de la loi sur les manoeuvres frauduleuses et la corruption dans les affaires municipales, le juge Chevalier s'est référé à plusieurs cas-types dont jugements ont été rendus au Québec ces dernières années, pour déterminer la portée de chacune des accusations, principalement en ce qui a trait aux termes louage de service et louage de choses.

En conclusion, le jugement a établi que lorsque le défendeur a travaillé comme employé manuel, même comme contremaître au chemin, il a loué ses services et il bénéficie de l'exemption prévue par le code. Pa contre, lorsqu'il a loué son équipement pour la même fin, il a fait un louage de choses, dont un contrat qui ne tombe pas sous l'exemption prévue par le paragraphe quatorzième et qui automatiquement le soumet à la loi concernant la fraude et la corruption dans les affaires municipales qui prohibent ces transactions.

Le jugement déclare: "Les sommes qu'il a obtenues de ce chef sont minimes. Cependant, la loi ne fait pas de distinctions". Elle exige des hommes qui veulent se dévouer à la chose publique un renoncement et une abnégation qui ne leur permettent pas de technicaliser et d'interpréter les textes législatifs.

"Les conclusions auxquelles le tribunal en arrive ne nécessitent pas d'adjudication quant aux allégations relatives aux sommes obtenues par le défendeur pour remboursement des frais de certains voyages faits dans l'intérêt de la municipalité, soit pour comparution en Cour, soit pour autres vacations." En conséquence, la Cour "accueille la demande, déclare le défendeur inhabile à remplir une charge dans le Conseil ou sous le contrôle du Conseil de la municipalité de Perkins pour une période de cinq ans, et le déclare déchu de ladite charge et le condamne aux frais de l'action".

Cette nouvelle a pris la population de Perkins par surprise. Le secrétaire-trésorier, M. Eugène Rollin, nous a déclaré qu'une séance extraordinaire du Conseil sera tenue vendredi soir, sous la présidence du maire suppléant Sylvio Thibault.

Québec . . .

(Suite de la première page)

Brinco possède un bail, concédé par le gouvernement de Terre-Neuve, qui la rend maîtresse pour 99 ans des territoires qui comprennent les chutes Hamilton. M. Smallwood, Premier ministre de Terre-Neuve, indiquait cette semaine au cours d'une interview à Londres, que son gouvernement avait demandé à une firme britannique de faire des études sur les possibilités de transport aux Etats-Unis de l'énergie hydro-électrique que produiraient les chutes Hamilton.

M. Lesage hier a dit tenir à préciser "que ce n'est pas la question d'exportation d'électricité aux Etats-Unis qui a déterminé notre attitude. En effet, il n'était question d'exporter que l'énergie non requise pour les besoins immédiats du Québec, et cela, après les approbations voulues."

Le Premier ministre a enfin signalé que son gouvernement "continue de croire que l'aménagement des chutes Hamilton est éminemment souhaitable pour tous, à commencer par les populations de Terre-Neuve et du Québec".

"Il faut, a-t-il ajouté, que tous les moyens soient pris pour tirer le meilleur parti possible des possibilités de production d'énergie à bas prix qu'offrent les chutes Hamilton."

"A ce sujet, a-t-il conclu, il convient de signaler qu'à l'heure actuelle, au Canada, les projets de production d'énergie électrique de grande envergure sont généralement réalisés par des entreprises publiques."

L'aumônier de la reine décédé

LONDRES (Reuter) — Le chanoine Charles Earle Raven, aumônier de la reine Elizabeth d'Angleterre depuis 1952, vient de mourir à l'âge de 79 ans. Le chanoine Raven, dont la réputation de théologien était mondiale, avait été également l'aumônier du roi George VI et du roi George V.

Eastview . . .

(Suite de la première page)

que 10 p. 100 de l'évaluation de la cité. Comme la province autorise des emprunts jusqu'à 25 p. 100 de l'évaluation municipale, on peut dire que la cité d'Eastview est dans une situation financière des plus enviables.

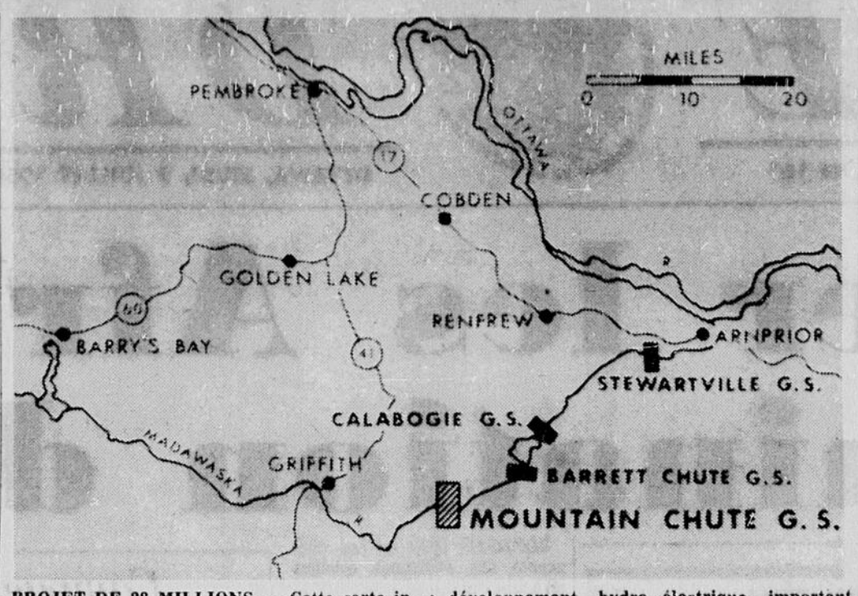
Le centenaire de la Confédération

La nouvelle cité ne s'attend pas non plus à demeurer en arrière en ce qui concerne les célébrations du centenaire de la Confédération canadienne, et elle désire, elle aussi, profiter des subventions accordées par les gouvernements à toutes les villes ontariennes qui auront soumis leurs projets avant le 9 novembre prochain.

La 32e cité ontarienne qu'est Eastview, et la plus française, a formé son comité du centenaire. Le président est l'échevin Ubald Pilon, président du comité d'industrie et de recherche. Les membres sont les échevins Roger Crête, Adolphe Mayer, Guy Cyr et Edgar Viau. Ce dernier est également président d'un comité qui doit bientôt soumettre un mémoire sur le bilinguisme et le biculturalisme d'Eastview à la commission Laurendeau-Dunton.

Les subventions que les gouvernements fédéral et provincial accordent pour les célébrations du centenaire sont de $1 par tête. Ce qui veut dire qu'avec une population de 25,000 âmes, Eastview recevrait $50,000 et ce montant pourrait atteindre $75,000 si la ville y ajoute elle aussi son dollar par tête.

M. Pilon doit bientôt réunir son comité pour discuter ce qui sera fait à Eastview durant cette année 1967. Il n'a pas été loquace et n'a pas voulu trop élaborer, mais il a tout de même laissé entendre que la question d'une bibliothèque municipale sera sérieusement étudiée.



PROJET DE 28 MILLIONS — Cette carte indique la location de la future "hydro" de Mountain-Chute, sur la rivière Madawaska, au sud-ouest de Renfrew et Arnprior, dans la partie centrale de l'Ontario. Cette centrale hydro-électrique, dont la construction commence en juillet, sera en opération vers la fin de l'année prochaine. Ce sera le dernier développement hydro-électrique important dans la partie populeuse de l'Ontario; les projets hydro-électriques futurs seront tous en Ontario-Nord. La centrale de Mountain-Chute sera la quatriime, et la plus puissante, sur la Madawaska; elle produira 160,000 kilowatts. Le coût de la construction est estimé à près de $28 millions.

Hoover sera absent

Scranton demandera à la convention de s'opposer à tout genre d'extrémisme

PC selon PA et Reuter

SAN FRANCISCO — Le gouverneur de la Pennsylvanie, M. William Scranton, a donné à entendre, aujourd'hui, qu'il demandera au parti républicain d'aujourd'hui à son programme électoral des clauses s'opposant à tout genre d'extrémisme, notamment dans le domaine des droits civils.

Apparemment incapable de déclencher une révolte contre le principal candidat à l'investiture républicaine, le sénateur Barry Goldwater de l'Arizona, M. Scranton portera la lutte, aujourd'hui, devant le comité chargé d'élaborer le programme électoral du parti.

Le comité est formé de 105 membres dont la majorité appuie Goldwater. Aussi, rien n'indique que le comité adoptera un programme qui ne puisse être accepté par Goldwater ou qui puisse permettre à un adversaire de s'en autoriser pour essayer de triompher du sénateur de l'Arizona lors de la convention républicaine qui s'ouvrira, lundi, à San Francisco.

M. Scranton est arrivé dans cette ville, hier, après une tournée qu'il a effectuée à travers le pays en vue d'obtenir l'appui du peuple à sa propre campagne. A San Francisco, M. Scranton a été accueilli par des centaines de jeunes partisans enthousiastes. Les organisateurs du gouverneur ont dépensé $250,000 pour organiser les cérémonies d'accueil, un défilé officiel et une réception qui a groupé plusieurs milliers de personnes.

A l'aéroport, M. Scranton a déclaré qu'il ne voulait pas que le parti républicain devienne "l'équivalent d'une société d'extrême-droite".

Goldwater est confiant

Dans l'intervalle, les partisans du sénateur Goldwater semblent de plus en plus certains de l'élection de leur candidat dès le premier tour de scrutin, ainsi que l'ont déclaré ouvertement, aujourd'hui, pour la première fois, les organisateurs de la campagne du sénateur de l'Arizona. Ils soutiennent que Goldwater peut compter sur plus de 700 votes. Il faudra 655 votes pour obtenir l'investiture.

Beaucoup de délégués à la convention républicaine croient qu'il ne restera qu'une seule question à régler: celle de la nomination d'un candidat à la vice-présidence. Il semble qu'elle échoiera au représentant William E. Miller, de New York, président du comité national républicain.

A la convention, à laquelle assisteront tous les grands noms du groupe républicain, il y aura une absence remarquée: celle de M. Herbert Hoover, le plus vieux ancien président des Etats-Unis encore vivant. Ce sera la première fois que M. Hoover n'assistera pas à une convention républicaine depuis qu'il a quitté la présidence, il y a 32 ans. Agé de 89 ans, M. Hoover se rétablit présentement d'une grave maladie. Il fera parvenir aux délégués un message de 600 mots.

DANS LE MONDE

Quatre autres évasions

HANOVRE (Reuter) — Quatre jeunes Est-Allemands ont franchi les barrières de la frontière et sont passés en Basse-Saxe, au cours de la nuit, sans être repérés par les gardes est-allemands. On apprend d'autre part qu'un homme, une femme et un enfant en bas âge, qui avaient franchi hier soir la ligne de démarcation dans le sens ouest-est, ont été emmenés par les gardes est-allemands.

Indépendance avant 1965

SALISBURY (Reuter) — M. Ian Smith, Premier ministre de la Rhodésie du Sud, a déclaré aujourd'hui au cours d'une conférence de presse qu'il espérait obtenir l'indépendance du pays à la fin de l'année.

Le Premier ministre sud-rhodésien a encore déclaré que son gouvernement n'avait pas encore arrêté de quelle façon il procèderait pour sonder l'opinion des électeurs en ce qui concerne une déclaration unilatérale d'indépendance, si les négociations avec la Grande-Bretagne échouaient.

Enfants massacrés

VIENTIANE (Reuter) — Les corps d'enfants ont été découverts à Ban Houei Mun, village précédemment occupé par les forces du Pathet Lao, a annoncé aujourd'hui le général Prasouk Samly, commandant de la région.

Les enfants sont morts au cours d'une campagne de recrutement forcé mené par le Pathet Lao dans le village, a-t-il ajouté.

La ville de Attopeu, au sud-est du Laos, est à nouveau menacée par les guérilleros communistes, a déclaré le général Samly.

Candidature de l'Algérie

NATIONS UNIES (Reuter) — L'Algérie a annoncé aujourd'hui sa candidature au conseil de sécurité, déclare-t-on à l'ONU de source généralement bien informée.

De même source, on précise que M. Raouf Boudjakdji, chargé d'affaires de la mission algérienne à l'ONU a informé les membres du groupe afro-asiatique de la décision de son gouvernement de poser sa candidature à la succession du Maroc au conseil, pour un mandat de deux ans.

Les élections au conseil se font au scrutin secret. Une majorité des deux tiers est nécessaire pour assurer l'élection. Le mandat du Maroc expire à la fin de l'année.

Sept ans de prison au capitaine Svenson

FRANCFORT (Reuter) — Le capitaine américain Alfred Svenson, qui était passé en Allemagne de l'Est à bord d'une jeep américaine en mai 1963, a été condamné aujourd'hui à sept ans de travaux forcés pour désertion.

Le capitaine a été rayé des cadres de l'armée.

Il sera envoyé aux Etats-Unis, afin d'être transféré au Fort Leavenworth, au Kansas, lorsque le général commandant le cinquième corps d'armée aura approuvé le verdict.

Le verdict tera automatiquement l'objet d'un nouvel examen à Washington.

Répondant aux questions des journalistes, le commandant Charles T. Reese, procureur, a déclaré à l'issue du procès qu'il était possible que Svenson soit traduit ultérieurement en justice, en vertu de la loi sur l'espionnage.

Le procureur avait demandé l'application de la peine maximum, huit ans, ajoutant que cette condamnation devrait "servir à dissuader" ceux qui seraient tentés de l'imiter.

Le capitaine David J. Passamaneck, défenseur de Svenson, avait demandé l'indulgence du tribunal, ajoutant que son client avait déjà passé "une année dans la plus grande prison du monde", l'Allemagne de l'Est.

Le capitaine Passamaneck avait demandé la clémence du prononcer un verdict qui encourage les déserteurs "à revenir et à se réhabiliter au lieu de demeurer à l'Est et de devenir des communistes".

Délégué de Radio-Canada aux Etats-Unis

La société Radio-Canada annonce aujourd'hui la nomination de M. Fergus Mutrie au poste de délégué de la société à New York, aux Nations unies et à Washington. Il était auparavant directeur de l'exploitation au siège social de la société.

M. Mutrie succède à M. Jack Craine qui devient directeur des émissions au réseau anglais de radio, à Toronto, où il remplace M. Bruce Raymond.

M. Raymond doit entreprendre bientôt une étude de l'exploitation et de la réalisation à la télévision, avant d'être détaché, pour quelques mois, auprès du réseau français de télévision à Montréal.

Des policiers déguisés en gangsters

CHICAGO (Reuter)—Des policiers de Chicago se faisant passer pour des gangsters ont exploité pendant plusieurs mois une loterie clandestine avec l'approbation des chefs de la pègre de la ville, annonce la police.

Le but de l'opération qui a coûté $10,000, était de permettre à la police d'identifier les dirigeants du "syndicat du crime", et elle a cessé il y a trois semaines, son objectif étant atteint.

Les chefs de la pègre avaient dit aux policiers tenanciers de la loterie qu'ils les autorisaient à "travailler" sans rien verser pour lancer leur affaire, mais qu'une fois qu'ils seraient en bénéfice ils seraient soumis à un prélèvement de 40 pour cent.

Réunion des supérieurs religieux

(CCC) — La dixième assemblée générale annuelle des supérieurs majeurs des communautés canadiennes se tiendra à Ottawa, du 21 au 25 août 1964.

Le thème général proposé à la réflexion des participants, est "L'insertion fonctionnelle des instituts de vie consacrée dans la société d'aujourd'hui".

Plusieurs conférenciers invités participeront à la réunion: Mgr George Flahiff, c.b., archevêque de Winnipeg et président de la Conférence catholique canadienne; le T. R. P. René Voillaume, prieur général des Petits Frères de Jésus (Marseille); le R. P. Roderick F. MacKenzie, s.j., recteur de l'Institut biblique pontifical de Rome; l'abbé François Houtart, directeur du Centre de recherches socio-religieuses de Bruxelles.

De plus, de nombreux carrefours permettront aux participants de la section masculine un échange d'opinions et d'expériences. A la section féminine, on examinera les divers aspects de la formation des jeunes religieuses.

Cette année, la réunion prendra l'allure d'un congrès pour commémorer le dixième anniversaire du premier congrès religieux canadien, qui se déroula, en 1954, à Ville Saint-Laurent. A cette occasion fut fondée la Conférence religieuse canadienne qui groupe la plupart des instituts religieux canadiens, aussi bien masculins que féminins.

42 Cubains ont atteint Miami

MIAMI (PA) — Malgré une surveillance accrue sur la côte nord de l'île, 42 Cubains ont réussi cette semaine à s'enfuir pour atteindre Miami dans cinq petites embarcations. Des pêcheurs arrivant mercredi de la province de La Havane ont raconté que sur une distance d'environ 100 milles, la côte nord de l'île était fortifiée par des murs de béton, des barbeles, des tranchées, des canons, des mitrailleuses et des chars d'assaut.

Cinq morts dans une collision aérienne

LOS ANGELES (Reuter)—Un chasseur à réaction américain du type F-105 est entré en collision aujourd'hui avec un appareil ravitailleur KC-135, au cours d'un exercice de ravitaillement en vol au-dessus de la Vallée de la Mort, en Californie.

Le pilote du chasseur et quatre membres de l'équipage de l'avion ravitailleur ont trouvé la mort.

CALENDRIER

VENDREDI 10 JUILLET

192e jour de l'année 1964

	Lev.	Cou.
Soleil	4.21	7.48
Lune	5.18	9.14

FETE

Sainte Félicité et ses fils martyrs

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

BEAU

MINIMUM (cette nuit) .. 60
MAXIMUM (demain) 85

SOMMAIRE — Ensoleillé et chaud. Vents légers.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Gavard Ltée	777-1681
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

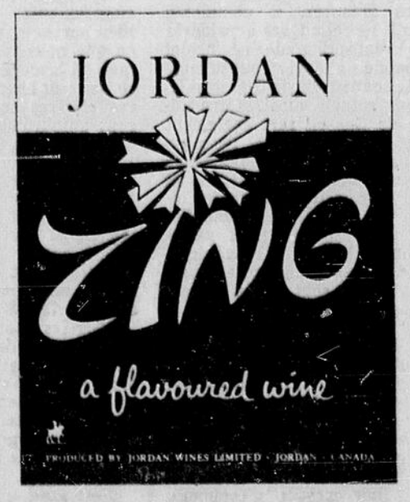
Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

Avez-vous dégusté ZING ?



Zing est le vin savoureux le plus vendu au Canada, grâce à sa saveur unique et exquise.

Servez-le de plusieurs façons, frais, sur glace ou mélangé au breuvage de votre choix.

Vous serez enchanté de son prix modique.

Vous aimerez ZING!

Larocque offrira un cadeau à toute mariée de juin et juillet 1964



Le magasin à rayons Larocque, à l'angle des rues Rideau et Dalhousie, donnera une jolie nappe de toile Heritage à toute mariée de juin et juillet 1964, avec tout achat de $10.00 ou plus, aux rayons de la toile, des tentures, de la literie, des vêtements, des couvre-planchers ou des meubles.

Cette offre tombre vraiment à point.

Les nouveaux mariés devront magasiner pour acheter les articles essentiels qu'ils n'auront pas reçus en cadeau et, par le fait même, ils recevront un cadeau de mariage de Larocque . . . une jolie nappe dont on se souviendra longtemps.

Pour obtenir votre cadeau durant juin et juillet 1964, il suffit de présenter une découpure de votre avis de mariage, une copie de votre invitation de mariage ou un facsimilé, de même qu'une preuve d'achat provenant de chez Larocque ($10.00 ou plus), achats faits au cours des mois de juin et juillet 1964, aux rayons ci-dessus mentionnés. On met à votre disposition des modes de crédit budgétaire qui vous conviendront. Venez chez Larocque ou composez 233-6261 pour de plus amples renseignements.

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI
8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRÈS 8 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT
OTTAWA, JEUDI, 9 JUILLET 1964

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 777-2771

La pêche et soi

par Jean CHARPENTIER

Une certaine réticence née de l'incertitude tend à retarder aux Communes l'adoption du bill sur la limite de pêche de 12 milles qui pourtant constitue peut-être la mesure la plus prévoyante et la plus dynamique jusqu'ici proposée par l'administration Pearson.

Cette réticence du Parlement provient du fait que le gouvernement est empêché de lui révéler la portée et les implications de la mesure en question sans du même coup dévoiler ses batteries aux yeux de l'étranger qui a son mot à dire dans cette histoire.

La mesure en elle-même n'a rien de très révolutionnaire. Déjà, sans coup férir, plusieurs pays en ont adopté de semblables comportant même le principe de la ligne des promontoires.

Dans le cas présent, le nôtre, les difficultés proviennent du double fait que nos bancs côtiers comptent parmi les plus poissonneux du monde et que les pays qui ont coutume de s'y approvisionner jouissent à cet égard de droits historiques.

Dans la plupart des cas, ces droits dont certains remontent au traité d'Utrecht (1713) sont antérieurs à notre existence même et furent cédés en notre nom par la Grande-Bretagne.

C'est pourquoi plusieurs députés dont M. Antoine Bélanger, créditiste de Charlevoix, ont réclamé hier avec insistance que les droits historiques de certains pays de venir pêcher dans nos eaux soient progressivement abolis.

Sans doute, et on les comprend, n'avaient-ils pas saisi la subtilité des remarques du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Paul Martin, qui a solennellement promis que ces droits seraient respectés, tant que nous n'aurions pas amené leurs détenteurs à y renoncer.

Car voilà bien ce que se propose de faire le gouvernement. Mais le moyen de l'avouer sans compromettre du même coup ses chances de succès? C'est également pourquoi, de façon assez sibylline, M. Martin a répondu qu'il comptait sur l'appui unanime de toutes les parties de la Chambre afin de faciliter la tâche des négociateurs du gouvernement.

Ainsi, les impératifs de la politique étrangère doivent-ils parfois primer ceux de notre système parlementaire et démocratique. Les affaires extérieures procèdent actuellement à une série de négociations savamment échelonnées. D'ici dix jours, une délégation ira négocier avec la France l'abandon de ses droits de pêcher dans ce que nous revendiquons pour nos eaux territoriales.

Ce sera ensuite le tour de la Grande-Bretagne qui aurait mauvaise grâce à se montrer récalcitrante puisqu'elle fut l'un des premiers pays à établir pareille zone de pêche. Puis, celui de la Norvège, du Danemark, de l'Italie et du Portugal. En échange au besoin de certaines concessions individuelles, on compte que ces pays accéderont à nos revendications.

Et fort de ses assentiments préalables, on pense que les Etats-Unis ne pourront alors que fléchir à leur tour, bien que depuis toujours ils se soient crus chez eux dans le Saint-Laurent, la Baie d'Hudson et sur notre côte ouest.

Outre nos bancs de poissons, la présente mesure intéresse certains autres domaines. Notamment celui de la défense. La limite de 12 milles excède en effet la distance à partir de laquelle un submersible de type Polaris pourrait anéantir nos centres névralgiques en s'alignant sur des jalons sous-marins préalablement posés.

Enfin la présente mesure, fondée sur la prolongation du plateau continental, tend à confirmer nos droits ultérieurs à l'exploitation des ressources minières et pétrolières qu'il peut offrir.

À l'Université d'Ottawa

La compétence académique, c'est ce qui importe en premier lieu

Le nouveau recteur de l'Université, le T. R. P. Roger Guindon, insiste sur le fait que l'absence de subventions suffisantes empêche l'institution de se développer aussi rapidement que les autres universités ontariennes

par J.-L. TANGUAY

Si l'Université d'Ottawa n'a pu se développer aussi rapidement que les autres universités ontariennes, ce serait uniquement en raison du manque de subventions suffisantes, selon le nouveau recteur de cette institution, le T. R. P. Roger Guindon o.m.i.

Dans une entrevue accordée à notre journal, le Père Guindon a émis l'avis que dans cette question de subventions, trois points majeurs doivent être retenus par les deux parties en cause — le gouvernement et l'Université: "D'abord, dit-il, il ne faut pas demander à personne de perdre la face sur des aspects jugés essentiels; ensuite, il faut qu'on sache, une fois pour toutes, que l'Université ne veut pas bousculer le système éducationnel ontarien; enfin, nous avons malgré tout le devoir de donner 100 p. cent au service de la population".

Faisant le point sur cette controverse séculaire que constitue l'octroi de subventions gouvernementales à l'Université d'Ottawa, le nouveau recteur de l'institution a ajouté que seuls des critères de compétence académique devraient primer dans l'élaboration d'une solution au problème.

Dans son entretien avec le représentant du "Droit", le Père Guindon a tenu à préciser qu'aucune trace de mauvaise volonté n'est entrevue dans les pourparlers qui se poursuivent avec les autorités gouvernementales.

Mentalités différentes

"C'est simplement une question de mentalités différentes dans l'abord de la question: alors que la mentalité anglaise fait appel aux précédents pour appuyer sa thèse, la française repose sur une approche logique. Ainsi, nous faisons valoir que pour entretenir une université moderne où, avant tout, les critères académiques sont considérés, il nous faut l'aide de l'Etat."

Le nouveau recteur, dont le dynamisme prudent est reconnu, se montre optimiste devant la bonne volonté qui caractérise ce qu'il appelle un "confrontement" et non un "affrontement".

"Soyons réalistes, affirme-t-il. Cela fait tout près de cent ans que nous sommes supposés mourir, et nous ne le sommes pas encore... Je ne vois pas pourquoi ce serait pour demain, puisque nous sommes en période d'expansion rapide".

Destination de l'argent

Le Père Guindon tient à bien faire remarquer que l'argent de ces subventions n'irait pas aux Pères, comme certains semblent le craindre, puisque ces derniers ont fait profession d'éducateurs et cèdent même leurs salaires pour l'administration de l'Université.

"Nous vivons dans un régime d'entreprises privées où prévaut la libre concurrence. Il est difficile d'offrir aux étudiants des conditions aussi favorables que dans les universités qui sont pleinement subventionnées alors que nous le sommes partiellement.

Position de l'Université

Le nouveau recteur voit en son institution "une convergence de forces, un essai loyal pour mettre ensemble des éléments qui, ailleurs, existent séparés: confessionnelle, bilingue et contemporaine".

"Déclarer neutre l'Université d'Ottawa équivaudrait, continue-t-il, à fonder une autre université. Dans la situation actuelle, ce serait malhonnête, car il est évident que sa nature ne changerait pas sensiblement. Ce serait aller également contre l'histoire même de l'Université qui s'est toujours tenue à la jonction des deux mondes — anglophone et francophone — en plaçant en premier lieu la compétence académique et non le caractère confessionnel de l'institution."

Plus de laïcs, le plus tôt possible

Réaffirmant sa volonté de permettre au plus tôt l'accession de laïcs à des postes-clés, le Père Guindon a noté qu'il doit agir avec prudence dans cette réorganisation, pour respecter l'âme propre, la personnalité de l'Université.

"Ce sera certes un mouvement accéléré, puisque nous sommes en période d'expansion rapide et que, de plus, le conseil d'administration est la seule sphère où les laïcs sont absents."

Complications juridiques

La charte civile, selon le recteur, ne pose pas les mêmes problèmes que l'ecclésiastique. Cependant, les solutions doivent tenir compte des deux. Une étude est en cours à ce sujet, et il semble que des nominations seront effectuées très bientôt à ces postes d'administration.

Sentiment de vocation

D'après le recteur, le sentiment de vocation qui existe chez les laïcs et les prêtres de l'Université explique en grande mesure la survivance de cette institution. C'est là un autre facteur qui encourage le nouveau recteur en ses nouvelles fonctions, assuré qu'il est d'un règlement prochain de plusieurs problèmes entravant l'expansion de l'Université.

Le rapport Boileau (III)

Un fort exode chez les jeunes ruraux

par Jacques BACHAND

La population canadienne-française de l'est de l'Ontario est une population jeune, où le taux de dépendance est élevé, où les familles sont plus grandes qu'ailleurs, où on constate un exode nombreux des jeunes adultes. Voilà les structures d'ensemble de cette population. Le rapport Boileau présente une étude détaillée des mouvements, internes et externes, de la population.

Natalité

Lors du recensement fédéral de 1961, l'Ontario affichait un taux de 25.3 naissances par 1,000 habitants. Le Québec affichait un taux de natalité semblable. Ce taux est considéré comme moyen par les sociologues.

Dans la péninsule outaouaise, le taux de natalité est à peu près identique à celui de l'ensemble de l'Ontario. Toutefois, ce taux est légèrement plus élevé dans le secteur est que dans l'ouest de la péninsule.

Dans la région à majorité canadienne-française, le taux de natalité a un peu baissé, de 1951 à 1961. Glengarry, qui affiche une natalité assez faible de 21.9, est un des comtés où la population est la plus vieille et qui est également aux prises avec un mouvement d'exode bien visible. Dans Russell, où la courbe est à la baisse constante depuis 1951, l'émigration est également très marquée: plus de 3,000 départs en dix ans, ce qui n'a certes pas manqué de ralentir le dynamisme de la population. C'est dans Stormont, le moins rural et le moins francophone des quatre comtés de l'est, que la natalité est actuellement la plus forte. Il semble que ce soit là une corollaire démographique de l'essor économique de la région. Le rapport Boileau précise que "ce mouvement est sans doute passager".

Cependant, le taux de fécondité est plus élevé dans l'est, alors que le nombre de naissances en rapport avec le nombre de femmes en âge d'avoir des enfants indique un taux de 123 pour 1,000 dans l'est et de 116 dans l'ouest. On note une forte baisse de ce taux dans l'ouest.

Le rapport Boileau en conclut que "cette fécondité plus forte pose immédiatement le problème des investissements démographiques futurs, préparation à la vie, agrandissement des fermes, élargissement des marchés, etc".

Mortalité

Le taux de mortalité, en 1961, était de 8.1 pour 1,000 habitants, en Ontario. La population du secteur est étant plus jeune que celle de l'ouest, il est normal d'y trouver un taux de mortalité inférieur. Ce taux est de 8.3 dans la région francophone, alors qu'il est de 8.7 dans le secteur à majorité anglophone.

Emigration

Le milieu rural, au Canada, ne parvient pas à conserver toute sa population. D'ailleurs, voudrait-il garder dans ses rangs tout l'excédent annuel dû à l'accroissement naturel qu'il ne le pourrait pas, en raison d'une économie incapable d'assurer l'intégration d'importants excédents de population en milieu rural. Une certaine fraction de la population quitte donc régulièrement le milieu rural. En certains lieux, l'exode d'une partie de la population est un bienfait pour le reste de la population, alors qu'en d'autres endroits ces départs nuisent considérablement au développement et à l'épanouissement de l'ensemble de la région.

Quand certaines régions laissent partir une importante fraction de leur population, on peut en conclure que l'économie est incapable d'intégrer en son sein tous les éléments de la population. Devant cette situation, il n'y a que deux solutions possibles: redresser l'économie en lui donnant de nouveaux horizons ou de nouvelles structures, ou laisser partir une partie de la population. Il semble que chez les Canadiens français on opte pour la seconde solution, qui en est une de facilité.

Dans le secteur est de la région outaouaise, de 1901 à 1961, l'augmentation des effectifs humains fut de 3 pour cent alors que durant la même période, soit les soixante dernières années, les six comtés de l'ouest de la péninsule ont vu leur population augmenter de 43 pour cent par rapport à la population initiale du début du siècle. Durant cette période, on note dans Glengarry une diminution de la population de 13 pour cent alors que Stormont enregistre un gain de 114 pour cent.

Une étude du taux d'émigration dans le comté de Prescott révèle une situation assez grave. En 1951, ce comté comptait 25,576 personnes. L'excédent naturel, au cours de la décade qui suivit 1951, était de 5,068 personnes. Or, la population réelle en 1961 n'est que de 27,226 habitants. Il y a donc eu une perte de 3,412 personnes, soit un taux d'émigration de 13.4 pour cent. Prescott est le comté qui compte dans ses rangs la plus forte proportion de Canadiens français: 83.3 pour cent.

Au cours des dix dernières années, une personne sur neuf a quitté le milieu. Pour aller où? Pourquoi ces personnes sont-elles parties? De quelle préparation disposent-elles pour affronter le nouveau milieu où elles vivent et travaillent? Quel est ce milieu? Une chose est certaine, c'est que ce comté souffre d'une économie déficiente ou du moins imparfaitement équilibrée.

Les causes de l'exode

Les économistes parlent de "la loi de la population agricole décroissante". Cette loi est en fait la résultante d'un certain nombre de facteurs et de circonstances qui ont relégué apparemment l'agriculture dans un rôle secondaire. Le rapport Boileau en blâme l'agriculteur lui-même qui a été trop longtemps individualiste et traditionnaliste.

"Ne pourrait-on pas utiliser les jeunes qui partent, demande le rapport Boileau, dans un autre secteur d'activité, mais dans la même région où ils auraient aimé être agriculteurs? On a trop longtemps voulu isoler l'agriculture des autres secteurs de l'économie."

Les principales causes de l'exode en milieu rural semblent donc être le manque de travail dans l'agriculture, l'insuffisance des industries dans les régions rurales. Nous verrons plus loin qu'il faut aussi déplorer l'insuffisance des salaires. Il faudrait peut-être aussi rappeler la séduction exercée sur les ruraux par les commodités de la vie urbaine, proclamées par les moyens modernes de communication.

Les conséquences

Les plus importantes conséquences de l'émigration sont habituellement d'ordre démographique, mais les conséquences d'ordre économique et social ne sont pas pour autant absentes.

Cet exode entraîne un ralentissement de l'évolution de la population, un vieillissement de la population, une diminution de la natalité, une élévation du taux de dépendance et une baisse de la vitalité et du dynamisme général de la population. Ces conséquences sont tout à fait logiques puisque l'exode se fait surtout par les jeunes gens qui ont entre 15 et 29 ans. Ces migrations ralentissent aussi l'essor économique d'une région.

"Ce qui importe, commente le rapport Boileau, ce n'est pas de freiner les départs par des moyens rapides, au contraire; ce qu'il faut viser, c'est créer un climat et un contexte économique tels que les migrations deviennent impossibles, sinon inutiles.

(Vendredi: "L'agriculteur franco-ontarien pourra bien vivre.")

Éloge de Robert Kennedy

Se montrer ferme dans la défense des libertés individuelles — Johnson

PC selon AFP-Reuter

WASHINGTON—Le président Johnson a enjoint mercredi tous les représentants du ministère de la Justice américain de veiller scrupuleusement au respect des libertés individuelles dans l'application de la nouvelle loi sur les droits civiques.

Recevant à la Maison blanche les procureurs fédéraux des Etats-Unis ainsi que des hauts fonctionnaires du ministère actuellement réunis à Washington pour leur conférence annuelle, le chef de l'exécutif a notamment déclaré: "J'espère que, de la même façon que vous saurez vous montrer fermes dans la défense des droits civiques, vous saurez vous montrer également fermes dans la défense des libertés individuelles.

"Nous ne cherchons pas, nous ne voulons pas, et la conscience du peuple américain ne tolérera jamais une conception de la justice qui recherche des condamnations au mépris de la défense de la liberté et de la vie privée. Le système judiciaire américain ne pourra jamais servir un Etat libre s'il emprunte les techniques de régimes totalitaires."

Eloges

L'agence Reuter précise par ailleurs que le président Johnson a fait l'éloge, de M. Robert Kennedy, qui était present à la réception, utilisant notamment l'expression "notre remarquable procureur général".

Le président Johnson a ajouté qu'en 30 ans de vie politique, il n'avait jamais vu le département de la Justice mieux dirigé que par M. Robert Kennedy.

De son côté, en présentant les magistrats au chef de l'exécutif américain, M. Robert Kennedy a déclaré qu'il avaient "beaucoup de chance" de l'avoir comme président.

Réunion à huis-clos des pays africains

LE CAIRE (Reuter) — Les ambassadeurs des Etats africains en République Arabe Unie se sont réunis hier au Caire à huis-clos, pendant deux heures, rapporte aujourd'hui "Al Ahram".

Plusieurs ambassadeurs, ajoute le journal, ont qualifié cette réunion d' "extrêmement importante". L'entretien a porté sur les relations entre pays africains et les problèmes intéressant ces pays.

Morts mystérieuses

BRISBANE (Reuter) — Les médecins s'efforcent de découvrir les causes du décès de 14 bébés, âgés de moins d'un an, morts mystérieusement dans trois villes du Queensland.

Six bébés ont été découverts morts dans leurs berceaux à Brisbane, au cours des sept dernières semaines.

Arrestation du colonel Chaabani

ALGER (Reuter) — Le président Ben Bella a annoncé aujourd'hui au cours d'une réunion extraordinaire du bureau politique du FLN l'arrestation du colonel rebelle Chaabani. L'arrestation de Sikhri Omar et de Saci Hocine a également été annoncée.

Le colonel Chaabani s'est insurgé la semaine dernière contre le gouvernement, refusant d'abandonner le commandement de la quatrième région militaire, au Sahara. Il fut exclu du FLN, et l'Armée nationale reçut l'ordre d'entrer en action. En une opération qui ne dura qu'un jour les forces gouvernementales occupèrent, sans incidents, les villes de Biskra, Bou Saada et Djelfa. Tandis que, selon les déclarations de M. Ben Bella, 3,000 partisans de Chaabani se ralliaient à l'Armée nationale, le colonel prenait le maquis dans les montagnes.

Avis aux Français

L'ambassade de France désire aviser tous les Français de la région que la réception qui devait avoir lieu samedi, de midi à une heure, à la résidence de l'ambassade, pour célébrer la fête nationale française a été retardée. L'ambassadeur de France, M. Raymond Bousquet, devant s'absenter samedi, la réception a été reportée au mardi 14 juillet. M. Bousquet et les membres du personnel de l'ambassade recevront tous les Français à 5 heures, mardi après-midi, jour même de la commémoration de la prise de la Bastille, dans les jardins de la résidence, 42, rue Sussex.

Aide économique au Sud-Vietnam

MANILLE (Reuter)—Le Congrès philippin a approuvé hier une loi soumise par le président Diosdado Macapagal aux termes de laquelle les Philippines accorderont au Sud-Vietnam une aide économique et technique.

Le Congrès a voté des crédits de 1,000,000 de pesos à cet effet.

Sur la Colline

par la PRESSE CANADIENNE

Le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin déclare qu'il a discuté du projet canadien de création d'une force militaire mondiale avec l'ambassadeur soviétique il y a un mois.

X X X

Le ministre de la Justice, M. Guy Favreau consent à ce que la Chambre engage le débat sur l'abolition de la peine capitale.

X X X

M. Martin réclame l'appui unanime de la Chambre relativement au projet du gouvernement d'étendre à 12 milles la limite des eaux territoriales en vue de renforcer les négociations avec les autres nations.

X X X

Le gouvernement fédéral n'a aucunement l'intention d'accorder des subsides à l'industrie canadienne du camionnage, a déclaré hier le ministre des Transports, M. J. W. Pickersgill.

M. Marcel Lessard (CS—Lac Saint-Jean) avait demandé au ministre si le gouvernement était prêt à accorder des subsides à l'industrie du camionnage pour l'aider à faire face à l'augmentation du coût de ses opérations sans avoir à hausser ses tarifs.

"Non", a répondu le ministre.

X X X

Le député progressiste-conservateur de Pontiac-Témiscamingue a demandé hier que le film controversé "M. Pearson" soit déposé aux Communes dans sa version intégrale et originale.

Le Premier ministre suppléant, M. Paul Martin, a répondu à M. Paul Martineau que le film en question n'appartenait pas au gouvernement et qu'il était pour le moins inusité que l'on demandât la production d'un tel article en Chambre.

"C'est pourquoi je demande au député de retirer sa demande."

M. Martineau a repris qu'il était peut-être inusité de demander la production d'un film en Chambre, mais il a ajouté qu'il était également pour le moins inusité qu'une telle situation se présentât.

"Je n'accède pas à votre demande de retirer ma motion et je propose au contraire qu'elle soit transférée pour débat."

Ce qui fut fait.

X X X

Le ministre des Forêts, M. Sauvé, a déclaré aux Communes, mercredi, qu'il espérait annoncer la semaine prochaine les nouveaux subsides au camionnage qui contribueront à réduire le coût du transport des grains de provende pour les cultivateurs de l'est du Canada.

Il répondait à une question de M. Louis-Joseph Pigeon, député progressiste-conservateur de Joliette-L'Assomption-Montcalm, qui lui avait demandé si le gouvernement se proposait de présenter un projet de loi à ce sujet.



CHEVALIERS D'EASTVIEW — Un nouveau conseil de chevaliers de Colomb a récemment été créé à Eastview. Ce conseil, qui porte le numéro 5571, selon la charte émise par le conseil suprême de New Haven, compte déjà une centaine de membres. Les principaux officiers sont, de gauche à droite (assis): le grand chevalier Fernand Lavictoire; le cérémoniaire Fernand Bériault; debout: Roland-J.-A. Gravelle, trésorier; Victor Joly, chancelier, et J.-A.-Léo-Paul Gravelle, secrétaire-archiviste. Le local du nouveau conseil a été établi au 276, rue Emond, à Eastview. (Photo Champlain Marcil)

Pearson doit parler sur la situation internationale

LONDRES (PC) — M. Lester Pearson, du Canada, s'adressera aujourd'hui à la conférence des Premiers ministres du Commonwealth qui poursuit sa revue de la politique mondiale.

Rendue dans sa seconde journée, la conférence de 18 pays semble s'éloigner du début calme d'hier, après que l'ordre du jour eut été modifié pour répondre aux désirs des pays africains, anxieux d'en arriver aux questions raciales.

L'assemblée a décidé rapidement et sans acrimonie, à sa séance d'ouverture hier, que les questions, comme la Rhodésie du Sud et la Guyane britannique, viendraient au second rang à l'ordre du jour, plutôt qu'au dernier.

Selon cette entente, l'ordre du jour comprend maintenant:

—Un revue de la situation politique internationale.

—Le progrès des territoires britanniques vers l'indépendance et l'admission au sein du Commonwealth, une question qui implique, par exemple, la Rhodésie du Sud.

—Les moyens d'encourager une coopération plus étroite entre les peuples du Commonwealth; et les affaires économiques mondiales.

Certains informateurs disent que le débat sur la situation mondiale occupera les deux séances d'aujourd'hui, mais il y a une forte possibilité que le second article serait abordé, déclenchant ainsi des discours sur la domination blanche de la Rhodésie du Sud.

M. Kwame Nkrumah, du Ghana, le principal critique de la politique britannique en Rhodésie du Sud, n'a pas eu l'occasion d'en discuter hier et la seule mention de la colonie a été faite par le Premier ministre Jomo Kenyetta, du Kenya.

Même là, ce ne fut qu'une simple allusion, lorsque M. Kenyetta, dans un discours qualifié de modéré, a réclamé un front uni du Commonwealth contre la politique d'apartheid de l'Afrique du Sud.

Le discours de sir Alec Douglas-Home, de Grande-Bretagne, dont le thème était de combiner la politique jumelle de la force et de la conciliation, a été pour ainsi dire le prélude à un puissant exposé de 40 minutes du Tunko Abdoul Rahman, de la Malaysia, sur le dangereux défi posé par la "confrontation" indonésienne.

Le Premier ministre de la Malaysia, qui doit se rendre à Ottawa après la conférence, a laissé l'impression qu'il cherche à obtenir de l'aide des autres pays du Commonwealth. Le discours a immédiatement déclenché des déclarations d'appui de la part des Premiers ministres sir Robert Menzies, d'Australie et Keith Holyoake, de la Nouvelle-Zélande.

M. Kenyetta, un septuagénaire, est un vieil homme d'Etat africain, bien qu'il ait prononcé là son premier discours à la conférence du Commonwealth, a dit que l'Association est coupable, en paroles et en actions, pour les problèmes raciaux impliquant l'Afrique portugaise et l'Afrique du Sud. Le temps de l'hypocrisie est révolu.

La conférence actuelle est la première depuis septembre 1962 et la 13e depuis 1944.

LE DROIT
OTTAWA, JEUDI, 9 JUILLET 1964 P. 4

Pour vous mesdames...



LE GRAND BAL dans le film "My Fair Lady" offre une des scènes les plus opulentes qui soient. Parmi la riche aristocratie du temps, la jeune marchande de fleurs y est invitée à danser par le charmant prince de la Transylvanie.



MAQUILLEURS A L'OEUVRE — La moitié de l'arrière-scène de la Warner Bros. a été employée par les 35 coiffeurs, 26 cosméticiennes et 17 habilleuses pour préparer les 150 actrices et figurantes de "My Fair Lady" à leurs entrées en scène.

"MY FAIR LADY" *à Ottawa, le 28 octobre*

par Darquise TIMMERMAN

"My Fair Lady", la grande production musicale du théâtre américain, est enfin offerte dans une présentation cinématographique qui est déjà assurée du plus retentissant succès. Mise en oeuvre par Warner Bros., au coût de $17,000,000, elle met en vedette Audrey Hepburn et Rex Harrison. Le cinéma Nelson offrira la première à Ottawa, le 28 octobre.

Jack L. Warner, président de Warner Bros., est lui-même producteur du film. Outre les grandes vedettes, on y verra évoluer: Stanley Holloway, Wilfrid Hyde-White, Gladys Cooper, Jeremy Brett et Theodore Bikel. Le grand réalisateur est Cecil Beaton, André Previn, le directeur musical, Harry Stradling, le cinématographe, Gene Allen, le directeur artistique et Hermes Pan, le chorégraphe.

Grands airs favoris

Au cours du film, on y entendra 18 pièces musicales qui sont encore à l'honneur au palmarès, dont "I've grown accustomed to her face", "The Rain in Spain", "With a Little Bit of Luck", "Show Me", "Get Me to the Church On Time", "Loverly", "I Could Have Danced All Night" et "On the Street Where You Live".

On sait que My Fair Lady, écrite d'après la pièce Pygmalion, de George Bernard Shaw, est la comédie musicale la plus longuement offerte sur une scène de Broadway. On y a donné 2,717 présentations. Dans chaque pays où elle a été présentée, My Fair Lady a touché de nouveaux sommets d'assistance.

La production du film a demandé cinq mois de travail intense. La première mondiale aura lieu au cinéma Criterion de New York, le 21 octobre.

La jolie Audrey Hepburn s'est prêtée de bonne grâce à une tâche ardue pour devenir "Everybody's Fair Lady". Pour la partie musicale seulement, elle a travaillé six semaines sous la directrice musicale Susan Seton, de New York. Audrey incarne une ravissante marchande de fleurs, Eliza Doolittle, qui devient, sous la tutelle du professeur Henry Higgins, la plus grande dame de Londres. L'inimitable Stanley Holloway se revêt à merveille de l'intéressant personnage d'Alfred P. Doolittle, le pauvre homme constamment en butte avec la morale de la classe moyenne.

Décors et toilettes grandioses

Ce qui assure le succès de My Fair Lady, ce sont sûrement les décors et les toilettes. On y a embauché 93 couturières, tenturières et modistes pour confectionner 1,086 costumes au coût de $500,000, allant des haillons de la petite marchande de fleurs à la grande opulence des habits de la haute société. Plus de $1,000,000 ont été dépensés pour les décors: la place du marché de Covent Garden, les rues pavées de cailloux, l'opéra, la somptueuse résidence de la rue Wimpole, le spectaculaire parc Ascot, la salle de bal de l'Embassy, où la jeune Cendrillon danse avec le prince de la Transylvanie.

De plus, on a compté 35 coiffeurs, 26 cosméticiennes, 17 habilleuses pour préparer les 150 actrices à leurs entrées en scène. Les seules perruques de ces dames coûtent $60,000. Dans une même semaine, on a embauché 2,000 maquilleuses pour les actrices et 1,500 pour les acteurs.

Cecil Beaton a choisi des tissus d'une richesse inouïe pour la confection de ces costumes de la période édouardienne d'Angleterre. On dit même que les couturiers de Paris, de Londres, de New York, étaient vraiment en extase devant la merveille de ces oeuvres, fantastiques, emplumées, festonnées, enrubannées, rebrodées, aux lignes seyantes et originales.

Audrey porte 20 costumes

Les robes ont un effet dramatique, dans la couleur, le tissu et la coupe: noir et blanc, café au lait, lamé or, sequins et pierreries, franges et plumes, rayés, violet, bleu mauve. Audrey, en particulier, se revêt de nuages de plumes, de noeuds, de rubans, de capes, de ruchés, de dentelles, à mesure évidemment qu'elle progresse dans son rôle sur l'échelle sociale. Elle porte plus de 20 costumes différents, dont le plus sensationnel est sans doute le costume noir et blanc qu'elle revêt pour les courses d'Ascot, ou encore la splendide robe de bal blanche pour la grande soirée à l'Embassy.

Beaton explique cependant, que si fantaisistes qu'ils puissent paraître, la plupart de ces costumes pourraient être adaptés à la mode du jour. Quant à Audrey Hepburn, dont le nom figure toujours sur la liste des femmes les plus élégantes, elle se dit ravie des créations de Beaton. "Les vêtements, dit-elle, révèlent le caractère d'une personne. Beaton a su donner à ces créations la caractéristique de l'aguichante Eliza. Pour ma part, j'adore les chapeaux; ils semblent toujours en mouvement."



LA JOLIE AUDREY HEPBURN dans le rôle d'Eliza Doolittle, "My Fair Lady".

Arrivée à New York des "Reines de beauté"

Qui sera Miss Univers 1964?

NEW YORK (AFP) — Vingt reines de beauté venues de tous les points du globe, certaines vêtues de pittoresques costumes nationaux, sont arrivées lundi à New York, afin de participer au concours de "Miss Univers", le 1er août à Miami Beach.

Parmi tant de beautés réunies, le regard des journalistes et photographes paraissait surtout attiré par le kilt de Mlle Doreen Swan, "Miss Ecosse 1964", et par le boubou bariolé de Mlle Edna Park, qui représentait la Nigéria. Mais bien d'autres candidates semblaient aussi avoir leur chance: Miss Suède, grande, élancée, au galbe de statue; Mlle Edith Noel, "Miss France" élève du Conservatoire d'art dramatique à Paris, Mlle Daniele Defrère, 20 ans, mannequin à Bruxelles; Miss Israel, qui tint à démentir le bruit qui avait couru qu'elle était musulmane, et qui doit faire bientôt son service militaire.

Le programme

Après avoir répondu aux questions des journalistes et s'être prêtées aux exigences des photographes, les "misses" sont parties pour l'hôtel Belmont-Plaza, à New York, où les attend un programme chargé. Dès aujourd'hui, elles donneront sur les terrasses de leur hôtel une nouvelle conférence de presse, en costumes de bains cette fois, afin que les journalistes puissent mieux évaluer les chances et les avantages de chacune. Les jours suivants seront consacrés à de nombreux dîners, exhibitions, shows, interviews et émissions télévisées, cela jusqu'au départ le 13 juillet pour Miami Beach, où sont prévues de nouvelles exhibitions, dîners, interviews et conférences de presse.

Enfin aura lieu l'épreuve décisive, le concours de Miss Univers, qui permettra de savoir quelle est, en 1964, la plus belle fille du monde. Ses rivales déçues retourneront alors chacune dans son pays, où elles auront du moins sur leur triomphatrice l'avantage de pouvoir enfin se reposer.

CARNET MONDAIN

Corps diplomatique

M. et Mme F. R. Phillip, des Antilles, sont présentement les invités de leur beau-fils, le premier secrétaire près le haut-commissaire de la Trinité et Tobago et de leur fille, Mme W. S. Naimool.

* * *

L'ambassadeur de France, M. Raymond Bousquet, devant s'absenter, la réception pour la colonie française qui devait avoir lieu samedi de midi à une heure, a été remise à 5 heures précises, le mardi 14 juillet, jour de la fête nationale.

* * *

Le premier secrétaire près l'ambassadeur de Belgique et Mme Marcel de Bruyne offrent une réception ce soir, à leur résidence de Rockcliffe, en l'honneur du R.P. Frans Vandevelde, o.m.i., originaire de Gand, Belgique, missionnaire chez les Esquimaux de Belly Bay, dans le Nord canadien depuis 1937, qui est présentement de passage à Ottawa.

* * *

Réceptions

Mme Michel Gauvin a reçu à un shower en l'honneur de Mlle Chantal Larivière, à l'occasion de son prochain mariage.

Mme Simser a reçu à son chalet de Cedarvale, une cinquantaine de membres du club Diamant de Hull, à leur pique-nique annuel. Il y a eu jeux divers avec prix offerts par l'hôtesse, baignade, chants et souper aux fèves.

* * *

Voyages

M. et Mme A. R. Lafontaine sont de retour d'un séjour à Hamilton.

* * *

Mlle Maralyn Horsdal, étudiante de 22 ans à l'université Queens, fille du photographe et de Mme Paul Horsdal, quittera Ottawa en septembre pour deux ans de travail et d'étude au Ghana.

* * *

Mme Garnet Davidson, d'Ottawa, est de retour d'un cours de quelques semaines en économie domestique au Collège de l'agriculture de l'Ontario à Guelph.

* * *

Club Zonta

Mme Ellen Fairclough, de Hamilton, ancien ministre fédéral, sera conférencière au congrès du Zonta international en l'hôtel Fairmont, de San Francisco.

* * *

L'exécutif de la Fédération des associations de parents et instituteurs de l'Ontario se réunit, ce soir, à ses nouveaux locaux, à la Maison française, rue Botelier.

Goûtez à notre réputé
SMORGASBORO
Servi de 6 h. à 9 h. du soir du LUNDI au SAMEDI
le DIMANCHE de 11h. 30 du matin à 8h. du soir
TEA WAGON
112, rue RIDEAU—232-9416

Aujourd'hui

Jeudi 9 juillet

Aujourd'hui, fête de sainte Blanche, Blanche de Castille, femme du roi Louis VIII et mère du roi saint Louis, fut régente du royaume. Les Blanche manquent parfois de relief, mais sont consciencieuses, opiniâtres. Leur idéalisme se teinte d'un utile réalisme.
Parmi les personnalités ayant porté ce nom on trouve Blanche de Bourgogne femme de Charles IV; Blanche de Navarre, épouse de Philippe VI; Marie-Blanche de Polignac, mécène des compositeurs modernes.
ANNIVERSAIRES: Catherine II, impératrice de Russie (1762), paix de Tilsitt (1807), fin officielle de la guerre allemande (1951). Aujourd'hui, le roi du Maroc Hassan II fête ses 36 ans, l'historien Jacques Castelot ses 50 ans, Robert Rocca ses 52 ans, le parlementaire N. Martinaud-Deplat ses 65 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: Eclipse totale de soleil. A Lyon, session des Semaines sociales et célébration de leur 60e anniversaire. A Pau, étape du Tour de France: Peyrehorade-Bayonne contre la montre individuellement. A Bellac, ouverture du festival par l'orchestre de Munich et "Electre" de Giraudoux. Au Maroc, fête du roi Hassan II.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour seront un peu trop contentes d'elles-mêmes et agaceront prodigieusement leur entourage, il y aura des mots aigres-doux.

POUR LES REPAS EN PLEIN AIR AYEZ DANS LA CUISINE LE "COIN PIQUE-NIQUE"

C'est la saison des longues excursions ensoleillées, des randonnées de fin de semaine, des cueillettes de petits fruits: le temps des pique-niques, quoi! Un pique-nique, n'est-ce pas une vacance en miniature? Il faut donc que sa préparation soit le plus simple possible afin de laisser à la maman le temps de jouir du grand air avec sa famille.

Une idée bien pratique, c'est celle du "coin pique-nique" dans la cuisine. C'est ici que vous garderez à la main les assiettes et les tasses de carton ou de plastique, la coutelerie, les serviettes de papier, les ustensiles de cuisson en plein air. De plus, vous pouvez y entreposer les conserves de viande, les biscuits, les croustilles (chips), les breuvages, les garnitures de sandwichs et les sauces pouvant se conserver sans réfrigération.

Vous possédez un congélateur? Profitez-en pour entreposer d'avance les sandwichs, les tranches de viandes froides, les pâtisseries, le tout enveloppé hermétiquement. Au moment du départ, placez tout cela avec les aliments non réfrigérés. Lorsque vous vous arrêterez pour le lunch, quelques heures plus tard, tout sera décongelé mais encore frais et prêt à déguster sur le champ.

On ne peut trop le souligner, la nourriture pour les pique-niques doit être gardée soit froide ou chaude, jamais tiède car cela permettrait la croissance de microbes dangereux. Il y a d'ailleurs sur le marché un excellent choix de glacière et de contenants isolants (thermos) qui gardent les aliments à la température voulue.

Salade pique-nique

1 boîte (20 onces) de fèves au lard
1 c. à table d'oignon haché
2 c. à table de vinaigre
½ c. à thé de moutarde préparée
2 c. à table de cornichon sucré, haché
6 saucisses fumées (environ ½ livre), tranchées
3 tasses de chou râpé

Mêler tous les ingrédients, le chou excepté. Refroidir. Ajouter le chou au moment de servir. 6 portions.

Salade de macaroni et de jambon

1½ tasse de macaroni
1½ tasse de jambon cuit, en dés
1 tasse de carottes râpées
1 tasse de céleri tranché fin
¼ tasse d'oignons verts, tranchés fin
1 petite gousse d'ail écrasée (facultatif)
½ c. à thé de sel
⅛ c. à thé de poivre
½ tasse de mayonnaise

Faire cuire le macaroni à l'eau bouillante salée. Egoutter, rincer sous l'eau froide, égoutter parfaitement. Mêler macaroni, jambon et légumes. Au moment de servir, condimenter de sel et de poivre et enrober de mayonnaise. Déposer sur de la laitue, garnir de moitiés d'oeufs farcis et de quartiers de tomates. 6 portions.

DERNIER CRI DE LA MODE
LA FEMME CHAUVE

PARIS (PA) — Voici une suggestion rafraîchissante par temps chaud: mesdames, rasez-vous la tête.

Cette suggestion vient du couturier français Jacques Estérel, qui veut l'illustrer dans la collection de mode qu'il présentera à la fin du mois. Au dire du couturier troubadour, la tête rasée donnera une nouvelle importance au visage féminin. Comme preuve à l'appui, trois de ses mannequins seront chauves pour le défilé de mode. Estérel dit que les femmes sont prisonnières de leur chevelure, c'est-à-dire, à la merci de la couleur, de la texture, de la tendance qu'on les cheveux d'être trop frisés ou de tomber lamentablement droits.

Pour les beaux yeux

Toutefois, il ne conseille pas "la coiffure Yul Brynner" à toutes les femmes, mais seulement à celles qui ont de jolis traits, et des yeux magnifiques. Autrement, le résultat ne serait guère flatteur.

Ce "new-look" nécessitera un nouveau maquillage, mais Jacques Estérel ne mentionne pas que le maquillage devrait être brillant pour contrebalancer la tête dénudée de la femme chauve.

HOLT RENFREW
Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837
L'étiquette H.R. aux Fourrures
signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.
HOLT RENFREW., 182, rue Queen

BINGO-BASEBALL

FORMULE d'INSCRIPTION
à mettre à la poste AVANT MINUIT samedi.

(c) 1962 Joseph L. De Maria — Parties du 12 juillet

Chicago	Cincinnati	Houston	Los Angeles	Milwaukee
New York	Philadelphie	Pittsburgh	San Francisco	St-Louis
Baltimore	Boston	Chicago	Cleveland	Détroit
Kansas City	Los Angeles	Minnesota	New York	Washington
Total	Total	Total	Total	Total

NOM .....
(Ecrire en lettres MOULEES)
ADRESSE .....
VILLE ou VILLAGE .....
Le 9 juillet

COUPEZ ICI

FORMULE de RECLAMATION
à mettre à la poste dans les 24 heures si vous avez fait BINGO.

(c) 1962 Joseph L. De Maria — Parties du 12 juillet

Chicago	Cincinnati	Houston	Los Angeles	Milwaukee
New York	Philadelphie	Pittsburgh	San Francisco	St-Louis
Baltimore	Boston	Chicago	Cleveland	Détroit
Kansas City	Los Angeles	Minnesota	New York	Washington
Total	Total	Total	Total	Total

NOM .....
(Ecrire en lettres MOULEES)
ADRESSE .....
VILLE ou VILLAGE .....
Le 9 juillet

Adresser toute formule d'inscription à:
BINGO-BASEBALL,
Case 99, Le DROIT,
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ontario.

et (important) inscrire vos nom et adresse dans le coin supérieur gauche de chaque enveloppe.

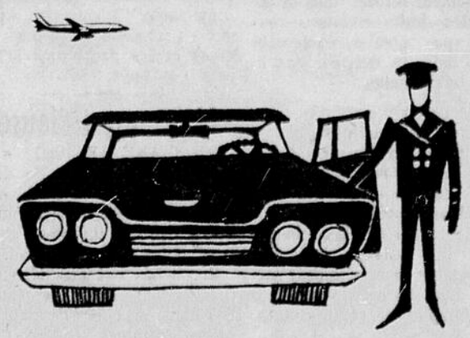
INVITEZ VOS PARENTS ET AMIS A PARTICIPER NOMBREUX AU
BINGO-BASEBALL
du DROIT
Tous peuvent gagner!

Postez vos formules de réclamation à:
SERVICE DE RECLAMATION,
Case 149, Le DROIT,
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ontario.

N'OUBLIEZ PAS d'inscrire votre nom et votre adresse dans le coin supérieur gauche de l'enveloppe, en LETTRES MOULEES.
(c) 1962 — Joseph L. De Maria

Bientôt Mariée?

OBTENEZ CE CHIC ET UTILE
Agenda de Mariage
GRATIS
A NOS CLIENTES
MAISON de DIAMANTS
RICHER SNOW LTEE
BIJOUTIERS de RENOM
(Anciennement JACK SNOW)
143, rue Principale, HULL
angle Laval — 777-4916


Votre chauffeur vous attend
Le transport aller et retour entre l'aérogare internationale et l'hôtel Hilton de l'aéroport de Montréal est rapide, pratique, et gratuit, si vous y logez. Loger? C'est peu dire. En réalité, cet hôtel, dont la forme est circulaire, vous reçoit comme un hôte d'honneur. La salle à manger Au Coin du Feu est le rendez-vous des gourmets. Vous dormirez comme un charme dans de jolies chambres insonorisées. Et tous les services reflètent l'hospitalité canadienne. En entrant, vous sentirez tout de suite l'atmosphère sympathique qui y règne.
MONTREAL Aéroport HILTON
Situé près de l'aéroport international de Montréal, 6500 Chemin de la Côte-de-Liesse. Pour réservations composez 236-7303.



PRINCE EDOUARD — Sa Majesté la reine Elisabeth, comme toute bonne maman, s'amuse avec son jeune fils, le prince Edouard, quatrième enfant, né le 10 mars. La photo a été prise au palais Buckingham de Londres, par Cecil Beaton. C'est la première photographie officielle du jeune prince.

Tâche facile quand on sait s'y prendre

Dégeler le réfrigérateur... n'est-ce pas là une tâche ingrate et bien ennuyeuse? Et pourtant, toutes les maîtresses de maison doivent s'y soumettre à moins qu'elles n'aient la chance de posséder un appareil complètement automatique et encore, même ces prodiges d'efficacité requièrent un nettoyage périodique aussi long que le dégèlement lui-même.

Nous vous invitons à consulter le résumé suivant sur la manière de procéder pour dégeler un réfrigérateur. Vous y puiserez peut-être quelques trucs qui faciliteront votre tâche. Quelques heures avant de commencer, réglez le thermostat à "très froid" pour refroidir le plus possible les aliments congelés; au moment de les retirer du congélateur, enveloppez-les dans du papier journal pour les mieux protéger de la chaleur de la pièce.

Videz ensuite le réfrigérateur et enlevez tous les accessoires amovibles que vous mettez à tremper dans l'évier rempli d'eau chaude additionnée de bicarbonate de soude. ce produit élimine les odeurs et dissout les particules d'aliments séchés.

Eau chaude

Pour activer le dégèlement, déposez des plats d'eau chaude dans la chambre du congélateur ou dans la section des bacs de glace. On trouve maintenant sur le marché un petit dispositif électrique très pratique qui accélère ce travail.

Ne commencez pas à laver l'intérieur du réfrigérateur avant qu'il ne soit complètement dégelé. Vous seriez obligée de recommencer indéfiniment à éponger l'eau. Occupez-vous plutôt, entre-temps, d'autres détails. Vérifiez le joint de caoutchouc isolait. Il suffit de le laver à l'eau savonneuse et d'en frotter les taches avec une éponge synthétique humide, saupoudrée de bicarbonate de soude. Rincez et séchez complètement.

Electrique ou à gas

Si vous avez un réfrigérateur électrique avec condenseur à tubes capillaires, retirez le panneau qui le recouvre, au bas de l'appareil, et nettoyez les tubes avec une brosse ou un accessoire de l'aspirateur. Effectuez ce nettoyage environ une fois l'an.

Pour obtenir le meilleur rendement possible d'un réfrigérateur à gaz, il faut nettoyer de temps à autre la chambre des brûleurs habituellement située en bas de l'appareil, de même que les orifices d'aérage situés en haut, à l'arrière. Employez un accessoire de l'aspirateur électrique. Une fois ces deux sections bien nettoyées, l'air peut circuler librement en dessous, dans les brûleurs à gaz, puis vers le haut par les orifices d'aérage.

Avec une éponge

Occupez-vous ensuite de l'intérieur du réfrigérateur que vous lavez à fond avec une éponge synthétique mouillée dans une solution de bicarbonate de soude, à raison de deux cuillerées à soupe de bicarbonate par bassin d'eau chaude, puis rincez et séchez complètement. les particules d'aliments durcis s'enlèvent facilement sans risque d'égratigner la surface, à l'aide d'une éponge humide, saupoudrée de bicarbondate de soude.

Il ne vous reste plus alors qu'à rincer et sécher les accessoires du réfrigérateur, puis à les remettre en place Un dernier conseil: emplissez une tasse de bicarbonate de soude que vous déposez au fond de la tablette inférieure, là où elle ne risque pas de gêner. Le bicarbonate accapare toute odeur d'aliment qui s'échappe des plats et empêche de se répandre dans le réfrigérateur et de se fixer sur d'autres aliments.



POUR NETTOYER LE REFRIGERATEUR, il n'y a rien comme une éponge synthétique et du bicarbonate de soude, car celui-ci s'emploie en solution pour laver toutes les surfaces et accessoires, et en poudre pour déloger toute tache d'aliment séché.

Magasinez tous les jours de 9 h. à 6 h. . . . le vendredi, jusqu'à 9 h. du soir! Fermé les lundis au cours des mois de juillet et d'août

En ville, c'est
CAPLAN
RUE RIDEAU



Vente!

ROBES

en cotonnades fraîches, pimpantes et confortables

Gammes incomplètes de tailles et de teintes

Valeurs jusqu'à 6.95
Tailles 8 à 18
14½ à 24½

$3

Des robes de cotonnades fraîches et pimpantes que vous aimerez porter tout l'été. Deux robes du jour au choix à ce prix de rabais exceptionnel de nos propres rayons. Choix de nombreux tissus confortables pour l'été. Motifs imprimés et teintes unies. Nous regrettons, pas de commandes téléphoniques.

MAGASIN BUDGETAIRE AU SOUS-SOL

Noces d'or de M. et Mme Ernest Noël

MANIWAKI (DNC) — M. et Mme Ernest Noël (née Léa Courchesne), de Messines, ont célébré récemment le 50e anniversaire de leur mariage. Parents de six enfants, les jubilaires ont assisté dans l'après-midi, à l'église St-Raphaël de Messines, à une messe célébrée par le curé de la paroisse, l'abbé Laval Jutras. L'abbé Guay, vicaire, a prononcé le sermon de circonstance.

A l'issue de la cérémonie religieuse, les heureux jubilaires ont été l'objet d'une fête de famille de la part de lerurs enfants, petits-enfants et nombreux amis. Parmi les invités, on remarquait le maire de Messines et Mme Oscar St-Jacques, ainsi que M. et Mme St-Johns, de Port-Colborne, qui effectuaient un voyage dans la région à l'occasion du 25e anniversaire de leur mariage.

M. Noël qui est natif du Lac-Ste-Marie, a exercé le métier de forgeron durant une trentaine d'années. Mme Noël est née à Blue Sea Lake. Ils se sont épousés à Gracefield, en 1914. M. et Mme Noël sont âgés de 69 ans.

Tous les enfants des jubilaires sont nés à Messines. Ce sont: Jean-Paul, de Mont-Laurier, Jacques, de Maniwaki, Mme Ronald Clément (Colombe), de Messines, Mme Gérard Vallière (Jacqueline), de Maniwaki, Mme Théophile Cronier (Elvine), de Port-Colborne, et Mme Lionel Gauvreau (Juliette), de Montréal. Ils ont également 29 petits-enfants.

FEUILLETON DU DROIT

Le chevalier sans armure

par Luc de SURGENS

COLLECTION MIRABELLE

102 —

"C'est toi seul qui fais mon bonheur, c'est toi seul qui peux me rendre malheureuse... Ah! ne m'abandonne jamais, mon amour, mon adoré. Je cherche en vain comment te prouver que tu m'es de plus en plus cher. Ah! comment mon coeur pourrait-il se détacher de toi alors qu'aux chaînes indestructibles de l'amour s'ajoutent les liens de la reconnaissance!...

"Comment as-tu pu distinguer une humble et modeste violette cachée sous tes pas lorsque d'orgueilleuses roses se montraient à toi dans toute leur splendeur? Je lis et relis sans cesse tes chères lettres et je les porte sur mon coeur enflammé d'amour. Oh! mon bien-aimé, ces désirs brûlants que j'éprouve sont ma honte et mon bonheur. Je ne veux que vous, je ne vois que vous, je n'aime que vous, et je cesserais plutôt d'exister que de laisser l'oubli envahir ce coeur plein de vous...

"Mon amour, mon très cher amour, adieu.

Martine."

10 septembre 1783

"Mon cher amour,

"J'ai manqué hier à notre rendez-vous, une affaire importune m'ayant privé de ce bonheur. Je maudis ces empêchements qui gâtent malgré nous des moments précieux de notre vie et qu'on ne peut négliger sans dommage pour des intérêts secondaires mais indispensables à la bonne administration d'une maison. La vie est faite de ces contretemps et de ces déceptions, hélas! Je pense à toi, mon ange, et te voudrais constamment près de moi. J'attends avec impatience que ces affaires ennuyeuses me laissent en repos et me permettent enfin de revoir ma chère Martine.

Ton

Roger."

15 septembre 1783

"Mon Roger,

"Vous ne répondez plus à mes lettres, Roger, qu'y a-t-il? Suis-je abandonnée comme une serve complaisante qu'on laisse aussi facilement qu'on l'a prise?... Mais non! vous êtes gentilhomme et vous m'avez juré votre foi. J'ai confiance en vous malgré tout. Il faut bien, hélas! que cette confiance ne m'abandonne point car je n'en ai jamais eu un besoin aussi grand. Ne voyez-vous pas qu'un seul mot d'espoir me ferait vivre et que votre silence me tue... Longtemps ma naissance obscure comparée à la vôtre et ma pauvreté m'ôtaient jusqu'à l'espérance d'être aimée de vous, et c'est vous qui m'avez détrompée. Que de délicates attentions; que de soins, que de douces consolations pour tarir les larmes amères. Ah! vous seriez bien coupable si après les protestations de tendresse que vous m'avez prodiguées pour triompher de ma résistance, vous m'abandonniez! Pensez-y, Roger. Si je ne suis pas d'aussi grande maison que les Boismenil-Rochemont, je suis malgré tout une demoiselle noble; notre blason était jusqu'ici sans tache et j'étais digne de vous.

Martine."

(A suivre)

Edifiante activité rapportée au congrès de la CWL d'Ontario

Quelque 500 délégués représentant les 82,467 membres de la Catholic Women's League de l'Ontario assistent présentement au grand congrès annuel du conseil provincial tenu au centre Prudhomme's Garden, de Vineland. Les séances sont présidées par Mme Ward Markle, de Willowdale, présidente provinciale. Mme H. G. Lottridge, présidente du conseil diocésain de St. Catharines, et les membres de ce conseil sont les hôtesses des congressistes. Mme L. C. Anderson est la présidente du comité d'organisation des assises. Le thème du congrès est: Pour Dieu et le Canada dans un apostolat moderne. L'étude principale porte sur la liturgie. Ce soir, au grand banquet de clôture du congrès, Mgr R. A. Marrocco, d.d., auxiliaire de Toronto, directeur du Conseil des charités catholiques de Toronto, est le conférencier invité.

Messes

Pour la circonstance, cinq autels ont été installés dans le Prudhomme's Garden où se disent toutes les messes du congrès. Mgr J. T. McCarthy, évêque de St. Catharines, a célébré la messe d'ouverture, et Mgr J. R. Windle, auxiliaire d'Ottawa, la messe de jeudi.

Rapports

Dans la présentation des divers rapports, Mme M. J. Foy, de Niagara Falls, a noté qu'il y a 13 conseils diocésains et 691 conseils paroissiaux, formant un total de 82,467 membres. Mme William Fox, d'Ottawa, a expliqué que le conseil provincial a établi un fonds du centenaire du Canada. $2,000 a été déposé à cet effet. L'objectif est de $10,000. 16,943 membres ont travaillé comme aides bénévoles aux campagnes contre le cancer, contre la tuberculose, des charités fédérées, de la banque des yeux, etc. Mlle Mildred Cleary, de Cornwall, a rapporté que $58,063 a été dépensé au cours de la saison d'activité pour l'éducation: $35,817 en bourses d'étude, $5,744 aux écoles et bibliothèques paroissiales. 2,402 membres ont participé à des commissions d'étude: sur le concile oecuménique, les changements dans la liturgie, la messe dialoguée, l'unité de l'Eglise, la vie des saints, l'action catholique, l'église rurale, l'Evangile le rosaire, les récentes encycliques, les nouveaux projets d'éducation, etc.

Spiritualité

Dans le domaine spirituel, Mme Eldon Keon, de Bryson, a mentionné que 18,271 membres ont suivi des retraites fermées. On a aussi organisé des rencontres avec les membres d'organismes non-catholiques, dans l'esprit de l'oeucuménisme.

Adoption

Au chapitre de l'activité sociale et bienfaisante, la CWL de l'Ontario a dépensé $78,428.32. Elle a procuré 159 foyers d'adoption pour 288 enfants. Mme W. J. O'Brien, d'Ancaster a rapporté que plus de 10,000 articles concernant l'activité de la CWL ont été envoyés aux journaux. Mme R. J. Ellinghausen, d'Owen Sound, a rapporté l'étude qui a été faite par divers conseils paroissiaux sur les droits de l'homme, l'allocation aux mères, la pension de vieillesse, et autres. Mlle Mary Dobell, de Toronto, a signalé que la revue nationale de la CWL "The Canadian League" a obtenu 1,354 nouveaux abonnés. Mme W. Hytonen, du Sault-Ste-Marie, a rapporté que les diverses organisations de prélèvement de fonds ont donné $678,234.47 au cours de l'année. Mlle Helen Sylvas, de Don Mills, a expliqué que la CWL a aidé 6,108 Guides dans 248 compagnies, 7,976 Jeannettes, dans 349 groupements, et 958 cheftaines et assistantes.

Ce sont les vacances!

Par Gertrude Lapointe

Nier l'existence d'un handicap chez l'enfant, c'est souvent fermer les yeux à la réalité pénible. Tel est le cas de certains parents qui punissent à tort leur enfant parce qu'en classe il n'obtient pas les mêmes bons résultats que les autres. Ils le trouveront paresseux, peu appliqué, manquant de sérieux et gâté.

Nier une défaillance intellectuelle se fait couramment, même au risque de retrancher son affection à l'enfant qui la réclame plus que tout autre. Parce que tel enfant devra, en septembre, redoubler son année, les parents vexés dans leur amour-propre lui défendront le camp d'été si salutaire. "Tu ne le mérites pas", diront-ils.

Il serait beaucoup plus normal pour des parents vraiment conscients du bonheur de leur enfant d'admettre paisiblement un fait qui perce aux yeux et de dire en toute justice: "Mon enfant est lent à l'étude; il a besoin d'étudier plus que les autres pour bien arriver en classe; parce qu'il a dépensé beaucoup d'énergie cette année, il mérite une belle vacance au bord d'un lac, même s'il n'a pas réussi ses examens."

La valeur que le monde actuel attache aux prouesses intellectuelles et physiques est si importante qu'elle crée un obstacle sérieux à la bonne compréhension des parents envers leurs enfants. Il n'est pas rare qu'un enfant souffre d'un complexe d'infériorité par le fait même que ses parents le jugent incapable de frapper une balle-molle, de nager confortablement, de participer à un marathon de tennis ou à une simple course à bicyclette. Les parents diront: "Il n'est pas comme les autres, tout ce qui l'intéresse, ce sont la lecture et ses pinceaux". En voilà assez pour que l'enfant se sente à part, désaxés et foncièrement inadapté ou inadaptable. Les parents trouveraient plus de plaisir à découvrir en leur enfant "un petit intellectuel" qui a besoin, de temps en temps, d'une petite poussée, d'une petite récompense, pour lui faire mouvoir ses os.

L'adaptation des parents aux enfants est un mot clé. S'il fallait que le contraire se produise, adaptation des enfants aux parents, il en résulterait un monde plutôt fade rempli de petits génies et de petits athlètes. Il n'y aurait plus de place pour l'individualité, le moi différent.

L'adaptation des parents aux enfants, processus qui importe, est, à son stade initial, faite d'inquiétude. Les parents ont peur d'avoir manqué à leur tâche en produisant un enfant "imparfait". Ils croient aux guérisons miraculeuses: ils forcent l'enfant borné à atteindre certains objectifs qui dépassent ses capacités. Quand leur culpabilité personnelle ne suffit plus, ils essaient par tous les moyens d'en rejeter la cause à autrui. "Il tient de sa mère ou il tient de son père" est le blâme naturel. Viennent ensuite les blâmes qui accablent l'instituteur et l'institutrice, le milieu scolaire en général, la paroisse et le voisinage, en somme, jusqu'au médecin qui a assisté à l'accouchement.

Bon nombre de parents afficheront cet été, entre deux périodes scolaire de délassement une grande léthargie, beaucoup de tristesse, du désespoir même et ce qui est plus grave de l'immobilité. Pour que la joie et l'espoir règnent, pour que l'enfant comme les parents ait de bonnes vacances, ils faudraient que les parents acceptent leurs enfants tels qu'ils sont tout d'abord. Demander conseil est le second pas vers une plus grande adaptation et un foyer heureux.

Magasinez tous les jours de 9 à 6 . . . le vendredi de 9 à 9 dans le confort d'un magasin climatisé

En ville . . . c'est
CAPLAN
RUE RIDEAU

En vedette vendredi et samedi

½ PRIX
Solde



- PANTALONS SLIMS
- JUPES
- GILETS
- MANTEAUX COURTS
- ROBES TUBULAIRES

Rég. $6.98 à $12.98

½ PRIX!

3.49 à 6.49

Série déclassée de vêtements sport Glo-Knit en jolis tissus à motif et d'élégant style classique. Pantalons slims de bel ajustement, jupes fourreau ou à plis plats. Manteaux courts avec ou sans col. Teintes: maïs, rose, bleu et turquoise. Tailles 10 à 16.

REZ-DE-CHAUSSEE



Shorts Jamaïque
EN COTON POUR DAMES

1.49

Shorts Jamaïque de bel ajustement, en tissu de coton de bonne qualité. Idéals pour toutes les occasions où les vêtements de sport sont portés. Teintes: noir, beige et bleu. Tailles 10 à 18.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Solde

GANTS
POUR DAMES

Rég. 1.00 à 1.98

la paire **78c**



Assortiment varié de jupons, modèles tailleur et nouveautés. Plusieurs échantillons dans le groupe. Maillé de nylon et tissu dentelle. Blancs seulement. Pointures 6½ à 7½.

REZ-DE-CHAUSSEE



Petites pantoufles
79c la paire

Légères comme le duvet et très confortables. Tissu similicuir. Toutes les teintes populaires. Pointures P, M et F.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Caplan, rue Rideau . . . climatisé

Aubaines de 6 h. le vendredi

PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES OU POSTALES POUR CES AUBAINES DE 6 H. DU SOIR, S.V.P.

6 p.m.
Ensembles deux pièces pour salles de bains
Ord. 2.98
1.50



Ensembles deux pièces de salles de bains. Chenille de coton bien touffue. Plusieurs teintes au choix. Quantité restreinte.

TROISIEME ETAGE

6 p.m.
Shorts pour fillettes
Ord. 1.98
77¢



Aubaine exceptionnelle! En coton chiné. Durables et parfaitement lavables. Bleu, oranger, rouge. Grandeurs: 2 à 14.

DEUXIEME ETAGE

6 p.m.
Ensembles de shorts
Ord. 4.98
1.98 à 2.98



Ensembles d'été en cotonnades confortables et d'entretien facile, comprenant la blouse assortie. Bleu, rouge et jaune. Grandeurs: 2 à 14.

DEUXIEME ETAGE

Spectaculaire de 6 p.m.
331 KING EDWARD
Aubaine à 6h. du soir
TETES DE LITS
HOLLYWOOD
A NOTRE ANNEXE DES MEUBLES

Grand solde de fins de séries, d'échantillons de rayon, d'articles comportant de minimes imperfections. Toutes les ventes seront définitives.

Valeurs jusqu'à 19.95 et plus **3.88**

6 p.m.
Blouses et maillots-pulls
pour fillettes
Ord. 1.98
77¢



Modèles sans manches et en coton confortables. Maillots-pulls ou blouses à manches. Plusieurs teintes au choix. Grandeurs 2 à 14.

DEUXIEME ETAGE

PLIANTS EN BOIS

Pliants de bois dur, très utiles pour la pêche ou le camping. Peu encombrants et faciles à remiser lorsque repliés ... **88¢**

MAGASIN DU SOUS-SOL

Caplan . . . Rue Rideau . . . Tous les jours, de 9h. à 6 . . . le vendredi, jusqu'à 9h. du soir

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau et Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

À l'Université d'Ottawa

La dette de reconnaissance contractée par LE DROIT comme par tant d'autres oeuvres, envers les RR. PP. Oblats de Marie-Immaculée, ne facilite pas la rédaction de quelques notes sur les mutations à l'Université d'Ottawa.

Pour cette institution le R. P. Henri-F. Légaré a travaillé sans relâche, avec intelligence, les pieds rivés au présent et les yeux fixés sur l'avenir, durant six ans. L'une de ses tâches accessoires mais primordiales, consistait à s'occuper de l'Association canadienne - française d'éducation d'Ontario. Personne n'oubliera son dévouement ni son assiduité. Son expérience acquise à Ottawa sera très utile aux catholiques et aux Canadiens français du sud de la Saskatchewan et du Manitoba. Un jour, peut-être, son ministère rappellera le R. P. Légaré dans notre région qui lui doit tant de progrès. Il y retrouvera des amis et des admirateurs en grand nombre.

Quand le R. P. Légaré devint recteur de l'Université d'Ottawa, il avait 40 ans. Son successeur, le R. P. Roger Guindon, en a 43. Les Oblats ne craignent donc pas de confier des responsabilités à des jeunes, d'ailleurs épaulés par des aînés comme le R. P. Arthur Caron et le R. P. René Lavigne. Il suffit de lire les notes biographiques du nouveau recteur, et, mieux encore, d'avoir eu le plaisir et l'honneur de le rencontrer, pour se réjouir de sa nomination.

La déclaration du R. P. Guindon, dans laquelle il exprime l'espoir de pouvoir confier bientôt à des laïcs plus de postes-clés dans l'administration de l'Université, illustre une continuité désirable dans la conduite des affaires de l'institution. Pour mener ses projets à bonne fin, le nouveau recteur aura besoin de temps et aussi de la patience et de la bonne volonté de ses collaborateurs, de ses témoins, des étudiants. Rien de cela, sûrement, ne lui sera refusé.

Le R. P. Guindon a parlé du "but très exigeant que poursuit l'Université, édifier une institution d'enseignement et de recherche, grande et intégralement bilingue." C'est un but déjà atteint, mais la vie continue et l'Université doit grandir et se perfectionner. Nous assisterons sûrement, au cours des prochaines années, à des réalisations impressionnantes comme celles que l'on doit à l'esprit d'initiative et à l'ardeur au travail du R. P. Légaré. La tradition se maintiendra en se renouvelant.

Willie CHEVALIER

La spirale asiatique

Est-il permis de penser que les récentes mises en garde américaines à l'adresse du Nord Viet-Nam et de la Chine populaire seraient sans grande importance?

Les Etats-Unis auraient entamé une "offensive dans la poursuite de la paix" comme vient de le déclarer le président Johnson. Des diplomates américains très influents firent remarquer que les Etats-Unis étaient non seulement une puissance atlantique, mais aussi une puissance "pacifique" et que Washington ferait, à l'heure actuelle, dans le Pacifique ce qu'il fait depuis vingt-huit ans déjà en Europe: protéger les peuples libres de la pression communiste. Le bastion Sud-Est asiatique doit être défendu au même titre que le bastion Berlin. L'amiral Felt, exerçant le haut commandement américain dans le Pacifique, a déclaré sans ambages que l'Amérique était décidée à risquer également une guerre avec la Chine communiste afin d'empêcher Pékin d'annexer le Sud-Est asiatique.

Il est possible que de telles démonstrations verbales fassent partie du conflit latent dans le Sud-Est asiatique. Il est même probable qu'elles doivent surtout combler un vide jusqu'au moment où la mousson mettra fin à toute possibilité d'action dans la jungle indochinoise. Mais il ne faut pas trop se fier à de telles déclarations soporifiques. Les indices secondaires sont trop sérieux, les premières marques d'un "échelonnement" du conflit sur un terrain plus élevé. Washington a commencé par donner des signaux d'alerte à l'ennemi afin de faire croire à la fermeté de sa décision. La spirale asiatique tourne de plus en plus vite.

Les événements étaient d'abord bien bénins et débutèrent par l'envoi de quelques avions de reconnaissance américains au-dessus de la partie du Laos occupée par les communistes. Mais bientôt des avions à réaction armés les escortèrent et furent autorisés à riposter en cas d'attaque. Finalement les appareils américains bombardèrent les positions du Pathet-Lao. En outre, il fut indiqué d'une manière non équivoque que certains buts au Nord Viet-Nam n'étaient sacro-saints que le temps qu'il fallait. Les Chinois répondirent, agacés, que les Etats-Unis se verraient infliger une "riposte très sérieuse". La semaine passée, le ministre chinois des Affaires étrangères a encore déclaré que "la paix au Sud-Est asiatique tenait à un simple fil de soie".

Une position mal définie

Ce n'est pas que les Américains veuillent immédiatement faire intervenir les 200,000 hommes qui se trouvent à leur disposition à l'Ouest de l'Alaska et d'Hawaii. Mais ils ont pris la décision fondamentale que l'Indochine ne devait à aucun prix tomber entre les mains des communistes. Si dans les détails, il n'est pas encore très net de quelle manière ils essayeront de l'empêcher, leur volonté d'augmenter leurs efforts ne laisse subsister aucun doute. La position des Etats-Unis envers le Sud-Est asiatique n'est pas encore définie très clairement et les communistes ne savent pas quelles limites leur sont imposées. Mais tout laisse prévoir que Washington ne se contentera plus pendant longtemps d'avertir continuellement le Nord Viet-Nam et la Chine de laisser en paix leurs voisins du Sud. La désignation de M. Taylor, jusqu'à présent chef de l'état-major général, en tant qu'ambassadeur à Saigon prouve très nettement que les Américains prennent au sérieux les affaires d'Indochine.

Ils n'ont d'ailleurs pas grandement le choix. Le fait d'intensifier les efforts réalisés jusqu'à présent, c'est-à-dire d'envoyer davantage de soldats et de matériel sur le front du Sud Viet-Nam, même de prendre eux-mêmes le commandement des opérations ne serait pas bien rentable. Ils pourraient également suivre le général de Gaulle et envisager une neutralisation de l'Indochine, mais un compromis semble-t-il possible aussi longtemps que les Chinois espèrent gagner la guerre des partisans? Ils pourraient enfin lentement "échelonner" cette guerre en étendant la zone des opération au Nord Viet-Nam et même à la Chine.

Jusqu'à présent M. Johnson et ses conseillers ont reculé devant la politique d'échelonnement. Mais à Washington, il existait toujours une tendance dont les partisans estimaient qu'il fallait s'expliquer avec la Chine aussi longtemps que l'empire du Milieu était encore faible. Si les Etats-Unis, c'est du moins ce que l'on pense, n'arrivent pas à sauver le Sud-Est asiatique en réglant leur compte avec Pékin, comment les choses se passeront-elles lorsque Mao, ou son successeur, disposera de la force de frappe atomique? Cette tendance trouve un soutien auprès d'un groupe de spécialistes des questions russes et chinoises qui pensent que la rupture entre Moscou et Pékin est irréparable et qui estiment, d'une façon très concrète, que, dès à présent, le Kremlin n'accorderait aucune aide militaire à la Chine en cas de conflit entre Pékin et Washington. Une intervention américaine contre le Nord Viet-Nam et la Chine ne comporte pas de risques injustifiables.

Aide russe éventuelle . . .

Il semble que les Russes auraient intérêt à renforcer les arrières des partisans de cette tendance. Dimanche dernier, la "Pravda" a mis la Chine en garde de ne pas malmener continuellement la bonne disposition russe à une aide éventuelle en cas de conflit par une campagne anti-soviétique. Les dirigeants chinois insistent toujours sur le fait que la Chine et l'U.R.S.S. feraient bloc à l'heure du conflit, mais il faut se demander comment "la sale campagne anti-soviétique" pouvait être mise en accord avec de telles espérances.

Hasard? Intention? Il est encore difficile de se prononcer. Mais au vu du relâchement dans les rapports sino-soviétiques ,il ne faudrait pas s'étonner si les Américains faisaient suivre leurs paroles d'actes qui risqueraient d'étendre le conflit en Asie.

(Die Zeit, Hambourg)

Hollande, pays du paradoxe

Il est assez rare qu'un peuple ait l'occasion d'obtenir de lui-même un portrait qui ne soit nullement empreint de parti pris ni touché de déformation, dans une perspective dégagée de toute implication personnelle. S. Exc. le duc de Baena, ambassadeur d'Espagne aux Pays-Bas depuis sept ans, a su tracer un tel portrait au cours d'une allocution prononcée à Amsterdam. Voici un abrégé de ce discours dans son texte original.

(En tant que diplomate espagnol, le duc de Baena a rempli aux Pays-Bas un mandat de près de 12 ans qui s'établit comme suit: 1925; 1945-1948; et finalement 1956-1963, alors que prenait fin, l'hiver dernier, son terme d'ambassadeur en Hollande.)

En arrivant pour la première fois en Hollande, on dirait que tout est calme, tranquille, simple, clair... Et puis on découvre que ce calme apparent, cette tranquillité superficielle n'est pas d'accord avec l'essence de la vie hollandaise. En réalité le peuple hollandais, toujours selon mon opinion personnelle, est travaillé par des sentiments très forts, tout en profondeur, avec des préoccupations morales et religieuses entremêlées de principes juridiques et moralistes qui ne lui font pas la vie facile. Cela crée une situation psychologique compliquée dans laquelle son grand désir de liberté et d'indépendance qui sont inhérentes à sa nature, s'entrechoque avec la rigidité des règles qu'il s'impose à lui-même pour vivre à la manière convenable qu'une société bourgeoise exige de ses membres. Avouons donc, pour commencer, que la vie hollandaise est très paradoxale.

Soif de liberté

En premier lieu parmi ces paradoxes, on doit citer la soif de liberté confrontée par une tyrannie de petites conventions. La liberté vous appartient de droit; les lois du royaume vous accordent tout ce que la condition humaine réclame pour sa dignité; mais avec cela il y a un conformisme très docile avec mille et une petites traditions bourgeoises et des détails conventionnels en profusion qui s'imposent comme un rituel bourgeois sacré. Il n'y a pas de ville au monde plus stricte en cette petite tyrannie conventionnelle que La Haye.

(A suivre)

J'aime qu'on suffoque dans la raison, mais qu'on s'y tienne.

Jean Rostand

La Suède sans surprises (III)

Une route balisée et un imprévu prévu

par Geneviève LAINE

Qu'êtes-vous venu faire en Suède, demandai-je à un étudiant français, trouvé en salopette, l'usine des emballages perdus "Tetra Pak".

—Apparemment, me répond-il avec un sourire grand comme ça, de l'emballage industriel. Réellement, me perfectionner dans la langue et gagner de l'argent.

—Combien gagnez-vous ?

—Comme ouvrier stagiaire, la valeur de 1,000 F. net par mois une fois retenus les impôts et les assurances sociales (c'est-à-dire environ 200 F.). Je fais quarante-cinq heures de travail par semaine et la semaine anglaise.

—Logé par l'entreprise ?

—Non, à la Cité universitaire. J'ai une chambre, cuisine, salle de bains pour 240 couronnes tous les deux mois, c'est-à-dire un peu moins de 120 F. par mois.

On a là une indication sur le salaire courant d'un ouvrier moyen, auquel s'ajoute couramment celui de la femme, puisque 30% des femmes mariées travaillent, soit à plein temps, soit à temps partiel. Celles qui ne travaillent pas sont normalement celles qui ont des enfants en bas âge. Tout enfant de moins de 16 ans donne droit à une allocation familiale de 550 couronnes par an; contrôles et soins médicaux sont assurés gratuitement aux enfants jusqu'à l'âge scolaire par les Centres de protection infantile, ensuite par l'école.

Vacances pour tous

L'enseignement est gratuit dans les écoles primaires, professionnelles et techniques comme pour tous les inadaptés, et une allocation d'études de 50 couronnes par mois est accordée à tous les élèves de 16 à 18 ans. Des subventions de toutes sortes sont allouées aux jeunes qui poursuivent leurs études au-delà du primaire, subventions dont bénéficient normalement les étudiants étrangers domiciliés en Suède. Jusqu'à 14 ans révolus, des "voyages de vacances" sont offerts aux enfants si la fortune des parents n'excède par 80,000 couronnes.

Les mères de famille qui ont au moins deux enfants se voient offrir un voyage aller-retour par an, de leur domicile à une quelconque localité de Suède ou à une maison de vacances, dont les tarifs sont très modérés.

Crise de logement ?

Si étonnant que cela puisse apparaître dans un pays où l'espace vital semble si généreusement accordé, il y a, en Suède, 300,000 à 400,000 personnes sans logement. La raison en serait, selon un confrère suédois consulté, qu'on ne construit pas aussi vite qu'on démolit, et on démolit dès qu'un logement ne répond plus aux normes qu'on exige de lui. Autrement dit, il n'y a pas de taudis mais il y a surpeuplement des logements existants.

Le standing de ces logements est très haut. On ne trouve pas de cuisine qui ne soit équipée en acier inoxydable (l'acier est une des grandes productions suédoises) et de réfrigérateur-congélateur. Ce dernier occupe une très grande place parce que les produits surgelés sont couramment utilisés.

On les trouve, sous forme de hors-d'oeuvre variés, sur la table d'apparat de tous les hôtels, où les clients viennent eux-mêmes se servir. Ce "libre-service" est d'ailleurs tout aussi courant dans les foyers et les réceptions ne posent pas, pour la maîtresse de maison, un problème de maître d'hôtel...

Pour l'utilisation à chaud des produits surgelés dans les cantines scolaires ou dans les hôpitaux, on commence à mettre sur le marché des fours électroniques, que les établissements Husqvarna Vapen sont les premiers au monde à fabriquer, et qui portent en quelques minutes une assiette complète à la température voulue.

Peu de salles d'eau qui ne possèdent la machine à laver essoreuse, et si le "sauna" (bain de vapeur) n'est pas encore individualisé, il est au moins, dans chaque quartier, à la disposition de tous.

On imagine sans peine que ce confort s'assortie de prêts à la construction, d'allocutions. logement, d'allocations-aménagement, et que l'Etat-providence n'abandonne pas l'homme de la naissance à sa mort, pourvoyant à l'installation des jeunes foyers comme à la sécurité des futures mères. En Suède, ce ne sont pas les femmes qui sont enceintes..., c'est l'Etat.

Naturellement, le troisième âge est largement sécurisé: allocation-vieillesse de 3,325 couronnes par an pour toute personne célibataire on dont le conjoint n'est pas pensionné et n'a pas 67 ans. Il s'y ajoute les compléments variés d'invalidité, d'enfants ou d'époux à charge, etc. Les logements pour pensionnés sont attribués aux plus de 60 ans et des maisons de retraite existent pour vieillards nécessitant des soins.

Voilà pour le "temps normal". Reste "l'imprévu", l'accident, la route droite subitement brisée, que l'Etat s'empresse de redresser.

En cas d'imprévu . . .

. . . Tout est prévu: la maladie, l'accident de travail, l'invalidité, le veuvage.

Inquiété du régime français qui ne "sécurise" ni les vieillards non cotisants s'ils ont des enfants, ni les veuves et les orphelins, six mois après le décès du père si la mère n'est pas salariée..., je me suis intéressée de tout près à cette question. N'est-ce pas, en effet, ces cas qui ont précisément besoin d'être protégés et aidés par l'Etat?

Ils le sont en Suède. L'assujetissement à la Sécurité sociale est pratiquement obligatoire pour tous, sauf pour les personnes âgées de plus de 67 ans ou bénéficiant de la pension-vieillesse ou d'une pension anticipée, qui ne cotisent pas. Les veuves tombent sous ce régime, et non seulement sont, avec leurs enfants, soignées gratuitement dans les conditions prévues par la loi, mais l'Etat, se substituant au soutien de famille quand il vient à manquer, alloue aux orphelins de moins de 16 ans une rente annuelle d'ayants droit.

Quoi qu'en pensent les esprits frondeurs et fantaisistes, des routes trop bien tracées, cela ne manque pas d'élégance, comme ne manque pas d'attrait un pays qui protège les vieux, les malades, les veuves et les orphelins.

Roses et chardons

Simple suggestion à ceux qui emménagent: inviter des musiciens à jouer le Trio de Menotti pour la pendaison d'une crémaillère.

— 0 —

Ceux qui rêvent du costume de bains sans corsage ne craignent-ils pas de multiplier les Hylas?

— 0 —

Sous tous les régimes l'on compte des satrapes.

— 0 —

Comment l'homme bien habillé pourrait-il trancher sur les autres si tous l'étaient.

— 0 —

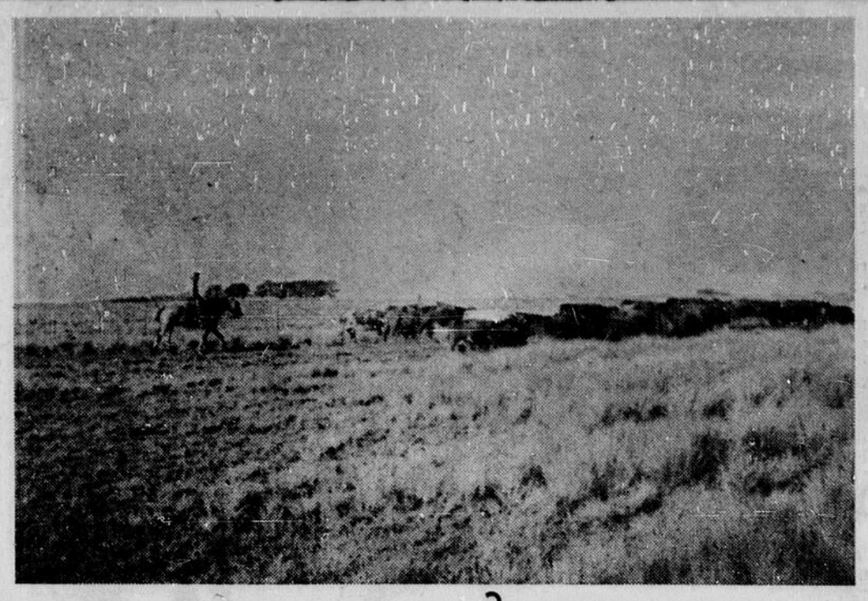
En somme, ce que demande M. Daniel Johnson avec un "ombudsman", c'est un vergobret.

SPINA

La Bible vous parle

Celui qui se conduit avec justice, qui parle loyalement et repousse un profit extorqué, qui secoue la main pour ne pas accepter de pot-de-vin et se bouche l'oreille aux propos sanguinaires, qui ferme les yeux pour ne pas voir le mal, celui-là habitera là-haut, il se refugiera en une citadelle bâtie sur le roc.

(Is 33, 15-16)



. . . . ?

Pour un français vivant et prestigieux

Le français fondamental et le franco-canadien

par Jacques POISSON

pendre
penser
perdre
* père
permettre
personne (nom)
personne (pronom)
peser
petit (adj. et nom)
petit-fils, petite-fille, petits-enfants
* pétrole
peu, un peu
peuple
peur, avoir peur
faire peur
peut-être
pharmacien, pharmacie
* phono
* photo, photographier
* pièce
* pied
pierre
* pile (électrique)
* pioche, piocher
* pipe
piquer
* place
placer, placement
plafond
plaindre, se plaindre
plaine
plaire
* plaisir
* planche
* plancher
plante
* planter
* plat (nom et adj.)
plein
* pleurer
pleuvoir
plier
pluie
plume
plus
plusieurs
plutôt
poche
* poêle (n.m.)
poésie
poids

NOTES

Père

F.C. "Son père", terme populaire, où l'adjectif a perdu sa valeur propre, servant à désigner le chef de famille, le père, le mari.

o o o

Pétrole

Voir **Huile.**

o o o

Phono

Familièrement, tout appareil à disques reproducteur de sons, du phonographe portatif à l'électrophone le plus perfectionné.

F.C. **Gramophone** (vieilli), pick-up, "hi-fi" et "stereo" rivalisent avec **phonographe.**

o o o

Pioche

Instrument de terrassier et d'agriculteur, dont le fer, recourbé et muni d'un oeil pour le manche, est formé plutôt de deux pointes plates seulement, tantôt d'une ou deux pointes d'un côté et d'une sorte de houe de l'autre (Grand Larousse).

F.C. Pic.

o o o

Photo

F.C. Portrait.

o o o

Pièce

Voir **Chambre.**

o o o

Pied

Voir **Patte.**

o o o

Pile

Dispositif transformant de l'énergie chimique en énergie électrique. Pile de lampe de poche.

F.C. "Batterie" (battery).

Or, le terme **batterie,** collectif en français, signifie: groupement de plusieurs accumulateurs (pour une automobile, par exemple), de plusieurs piles ou de plusieurs condensateurs.

o o o

Pipe

F.C. S'empioie dans certains milieux au sens anglais de **tuyau.** D'où: "pipe" de "coppe" (copper), pour **tuyau de cuivre.**

o o o

Place

F.C. Fréquent au sens de **localité. Les** rentiers de la "place": les rentiers de l'**endroit.**

o o o

Plaisir

F.C. "Fun" et **plaisir** se font concurrence.

"Pour le fun" et "pour le plaisir" sont courants au sens de **pour rire, par plaisanterie.**

o o o

Plancher

Voir **Etage.**

o o o

Planter

Mettre une plante en terre pour qu'elle prenne **racine.**

F.C. Mais comme "to plant" a aussi le sens de **semer,** nos "parfaits bilingues" prétendent **planter** quand ils ne font que mettre des graines en terre.

o o o

Plat

Banal.

F.C. "C'est plate": c'est **ennuyeux, rasant, assommant.**

Dans un autre domaine, "à plein ventre", au lieu d'à **plat ventre.**

o o o

Pleurer

F.C. "Brailler" est synonyme de **pleurer,** en franco-canadien.

o o o

Pleuvoir

Voir **Mouiller.**

o o o

Poêle

Grand appareil de chauffage à bois ou à charbon, fixe ou transportable (Petit Larousse).

F.C. Ce terme s'emploie chez nous au sents de **cuisinière.**

Au fil des jours

Quelques évidences

M. Claude Bruchési, qu'un journal qualifie d'historien bien qu'il n'ait encore écrit aucun livre à la différence de M. Jean Bruchési (son oncle ?), excellent ambassadeur, déclare que le Canada français doit tenter l'impossible pour en arriver à une entente satisfaisante avec le Canada anglais, "mais doit se retirer de la Confédération s'il est menacé de disparaître comme identité". N'est-ce pas évident? Seulement, si la menace de disparition comme identité vient de Québec lui-même plus que des autres provinces du Canada actuel? On suit plus volontiers M. Bruchési quand il soutient que la commission Laurendeau-Dunton a aggravé (sans le vouloir, bien sûr) la situation et, surtout, quand il réclame du gouvernement de Québec qu'il envoie des ambassadeurs et propagandistes dans le reste du pays. Enfin, autre évidence, mais qu'on ne saurait trop souligner: les Canadiens français doivent s'emparer de l'industrie, du commerce et de la finance pour obtenir "le fondement nécessaire à la préservation de la culture et de la langue françaises". Ajoutons seulement que l'on ne peut s'emparer vraiment de tout cela par le socialisme dans un continent capitaliste.

Erreurs en chaîne

L'hebdomadaire "La Nation française" écrit: "La gauche française est toujours en retard d'une idée, d'une année. Elle n'en contrôle pas moins, en la "terrorisant", la presse à gros tirage et la presse parlée. Deux beaux exemples récents, avec Goldwater et Moïse Tshombé. Depuis trois ans et plus, nous écrivons ici que le sénateur de l'Arizona existe, qu'il n'est pas un hurluberlu, qu'il rassemble ou contrôle tout ce qui vit et respire dans le parti républicain . . . Quant à Moïse Tshombé, nous avons, les premiers, salué ici son courage, évalué ses qualités d'homme d'Etat. Quand les Américains et l'O.N.U. ont réussi à le chasser, nous avons écrit qu'il reviendrait sans doute, et à la tête du Congo tout entier, non du seul Katanga... Nous sommes un peu fatigués d'avoir raison." Il ne faut pas.

Willie CHEVALIER

En forêt

Nous entrons dans la période dangereuse pour les feux de forêt. Le ministère fédéral des Forêts tient à avertir tous ceux qui séjournent en forêt de prendre toutes les précautions nécessaires pour ne pas brûler des acres et des acres de précieuses régions boisées, une richesse naturelle inestimable. Les familiers de la forêt connaissent bien les enseignes de danger de feu affichées par les organismes de protection et par les entreprises privées qui exploitent le bois et ses dérivés. Ces enseignes portent les indications Nul, Faible, Modéré, Elevé ou Extrême. Ce sont là les degrés d'inflammabilité qu'il faut connaître. Voici pour le compte des intéressés ce que signifient ces mots: Nul: la forêt est généralement à l'abri des incendies causés par l'homme; Faible: le feu se propage lentement à partir de déchets d'abattage, de feux de camp ou d'autres sources importantes de chaleur, mais il peut être maîtrisé; Modéré: le feu d'une allumette amorce facilement un incendie, lequel tend à se propager de plus en plus rapidement. Il faut agir rapidement.

Elevé: le feu d'une allumette suffit à amorcer un incendie, de même que des cendres ardentes ou des mégots de cigarettes. L'incendie devient difficile à maîtriser.

Extrême: de petites étincelles suffisent à allumer un incendie. Ce dernier se propage avec ardeur. Dès que le feu est en marche, il devient difficile de le maîtriser.

Ces affiches ne sont pas mises en place pour rien. Elles découlent d'une connaissance scientifique de la forêt et on ferait bien d'en tenir compte. Elles sont fondées sur des années de recherches. Allons en forêt, c'est tonifiant, mais veillons aussi à sa conservation. C'est du civisme, cela.

A l'Université d'Ottawa

Plus de 3,000 étudiants se sont inscrits aux cours d'été de l'Université d'Ottawa. On a dû refuser du monde. Ces étudiants proviennent non seulement de la région de la capitale mais des dix provinces et des Etats-Unis. Ils se recrutent même en grande partie chez des gens déjà nantis de diplômes mais qui veulent parfaire leurs connaissances. Quant à notre université outaouaise, elle rend d'inappréciables services à la population, en ouvrant ainsi ses portes l'année durant à tous ceux qui ont soif de savoir parce qu'ils connaissent le prix de l'instruction.

Maurice HUOT



Notre photo!

Non, il ne s'agit pas des plaines de l'Ouest, mais de la pampa de l'Argentine.

Yves Thériault et les vendeurs du temple

Yves Thériault fit du chemin, depuis sa collaboration au Jour de Jean-Charles Harvey et son premier ouvrage: Contes pour un homme seul.

Ce recueil était d'un primitif, jeune un peu beaucoup et naïf, plus qu'il n'est permis.

L'auteur y présentait un monde de sa création, violent à froid, sadique et invraisemblable, où l'horreur s'accompagnait d'un cruel ricanement.

Si nous avons bonne souvenance, on y violait les filles impubères, coupait certains hommes en morceaux, s'y livrait sur d'autres à des charcuteries variées.

Cela n'était pas régionaliste le moins du monde, paraissait marquer une victoire finale contre le nationalisme littéraire, qui existait alors et n'a cessé d'être.

Pour s'écarter de la réalité, Thériault tombait dans la fantasmagorie, paraissant croire à des fées Carabosse qui menaçaient de le mener loin.

Depuis, il a évolué.

Il a beaucoup voyagé, beaucoup vu, retenu un peu, écrit à se fatiguer et s'étourdir.

Il reste jeune d'esprit et n'a pas la maturité de son âge: 48 ans.

Pour avoir parcouru le monde à la recherche de l'homme et de lui-même, dans un besoin d'universalisme que trahit la diversité géographique de sa production, Thériault situa au coeur du Québec français son meilleur roman: Les Vendeurs du temple. (1)

On réédite ce livre, vieux de 13 ans, qu'on voit peu en librairie.

A sa suite, nous nous retrouvons en plein régionalisme ou provincialisme, dans ce qu'il y a chez nous de plus français, de plus traditionnel, de plus patriarcal.

Cela ne fait pas si mal dans le paysage et Thériault s'y meut à l'aise, même s'il abuse un peu de la pédale forte, voit parfois les choses avec des lunettes déformantes, dit trop pour faire entendre moins.

Le voilà donc, sabrant et fustigeant comme un Juvénal de village, plus proche du Chevalier de Clochemerle que du Satiriste latin.

Comme il était de mode il y a quelques années, il joue les anti-cléricaux avec le sourire, se moque en même temps de moeurs villageoises qui ne lui reviennent pas, de la morale bourgeoise, des manoeuvres politiques que le gros du peuple accepte comme un mal nécessaire.

Ce qui ne veut pas dire que son livre est d'ordre insignifiant ou secondaire, et manque d'intérêt.

Il offre au contraire un intérêt qui ne se dément point, de la première à la dernière page.

Compte tenu de l'exagération, d'injustices, d'un goût évident du scandale, il reste que son roman des Vendeurs reste son meilleur, même s'il n'eut pas le succès mondial d'Agaguk, qui connut sept éditions françaises et six en traductions.

Mais Agaguk traitait des Esquimaux, et le monde de ces hommes n'a jamais cessé de passionner les autres hommes.

Parce qu'ils sont parmi les derniers primitifs, et que la nature dont ils vivent paraît être la plus rude, la plus dure, la plus inhumaine qui soit.

Les Vendeurs du temple sont plus près de nous, plus faciles à comprendre, et d'aucuns prétendent qu'on arrive à y identifier les principaux personnages en scène.

On rappelle, en marge de la campagne évoquée, que Thériault vécut pendant quelques années à Saint-Denis-sur-Richelieu, il y a 15 ou 16 ans.

Il y arriva un jour avec femme et enfants, s'installa dans une maison blanche d'où l'on voit couler l'historique rivière Richelieu.

Ceux qui s'y connaissent se permettent, paraît-il, d'inquiétants rapprochements entre les connaissances de l'auteur et les personnages de son livre.

L'ILLETTRE

(1) Aux Editions du Jour, Montréal.

L'opinion du lecteur

Nous publierons avec plaisir les lettres que vous adresserez au DROIT, mais aux conditions suivantes: les lettres doivent compter 400 mots au maximum, ne comporter aucune attaque personnelle ni publicité indirecte, être très lisibles sinon écrites à la machine, porter une signature et une adresse authentiques. Si vous préférez signer d'un pseudonyme, nous respecterons votre désir, mais vous devez nous faire connaître, à nous, votre nom et votre adresse.

Nos lecteurs nous écrivent

Des critiques

Le 3 juillet 1964

Monsieur le rédacteur,
Journal Le Droit,
375, rue Rideau,
Ottawa, Ont.

Cher monsieur,

Je viens de lire, dans votre numéro du 2 juillet, un article de Jean Charpentier qui, avec un pathos frelaté, fait une comparaison entre la célébration de la fête de la Saint-Jean et celle de la Confédération.

Je ne sais si ce monsieur parle de la parade de la Saint-Jean à Montréal, mais il y a tout lieu de le croire. Quoi qu'il en soit, s'il doit se fier aux reportages d'autres journaux pour faire les siens, ce qu'il fait, il vous fait un bien piètre reporter.

Et s'il parle de la parade de Montréal, me semble-t-il permis, pour employer les expressions de votre Jacques Poisson, de lui dire qu'il "parle à travers son chapeau, bat la breloque", etc. A la parade de Montréal, il n'y avait pas une seule majorette. De plus le répertoire des fanfares était exclusivement constitué de mélodies de chansons du folklore canadien-français, répertoire déterminé d'avance par la Société St-Jean-Baptiste.

Je ne suis, monsieur, ni membre de cette société, ni séparatiste. J'éprouve cependant un certain froid au coeur quand je constate que le seul grand journal français de l'Ontario s'amuse à épauler les fanatiques du Hamilton Spectator et du Vancouver Sun.

Michel-G. LABROSSE.
directeur des
services français

Un compte rendu trop imparfait

Ottawa, 1er juillet 1964

Cher monsieur,

Je remercie sincèrement le journal "Le Droit" d'avoir repris dans son édition du 30 juin le reportage de la conférence que je donnais le 26 juin au camp Renouveau Chrétien.

En effet, le premier rapport présenté dans votre journal, le lundi 29 juin, sous le titre "Un laïcat engagé pour un clergé dégagé" reflétait bien imparfaitement ma pensée et le texte comportait des inexactitudes et des imprécisions.

Bien à vous,
Jean-Louis ALLARD,
2214, chemin Harding,
Ottawa, 8, Ontario

Des fleurs

Ottawa, le 22 juin 1964.

Monsieur,

Vous écrivez: "On excuse trop de sottises, d'erreurs, d'outrances, en invoquant la sincérité de leur coupable". — Le Droit, livraison du 16 juin — et vous avez raison. Nul ne peut se prétendre citoyen responsable qui ne s'émeut à la vue de la bêtise trop facilement étalée au grand jour. Aussi, voudrais-je en dénoncer ne serait-ce que quelques exemples.

Je fais ici allusion à certains éditoriaux de politique étrangère signés par vous. Je conçois que l'on puisse être de la droite et conservateur dans sa façon de voir les choses; il n'y a rien là de déshonorant, mais convenez qu'il y a plusieurs façons de l'être.

Que l'on soit prévenu contre les écarts d'une certaine jeunesse trop fougueuse, va! Que l'on soit prudent face à certaines idées nouvelles un peu osées, passe encore. Mais que l'on soit toute condescendance pour un irresponsable genre Barry Goldwater et que l'on soit rempli d'une admiration bébête pour des régimes politiques à la Franco ou à la Salazar, il y a une marge que, pour ma part, je n'ose franchir. Soyez de la droite si vous voulez, mais ne faites pas en sorte que ceux d'autres qui le sont aient à rougir de leurs convictions.

Et puis, de grâce, ne franchissez plus, dans vos "critiques éditoriales", les limites de la ville d'Ottawa; vous vous égarez si facilement! Et mieux encore, pourquoi ne pas réserver un si grand talent pous vos si savantes homélies? Vous y excellez.

Jean-Claude MARION
ave Laurier, Ottawa.

(N. de la R. — Merci de ces compliments; on admire la façon de discuter de M. Marion et toute la peine qu'il prend pour réfuter les arguments de ceux qui ne partagent pas ses opinions).

A une soirée de débutantes

Chères Finissantes,

Vous m'invitez à votre "soirée de finissantes". J'en suis très sensible; qui pourrait rester indifférent à pareille invitation? Cependant, comme je ne puis m'y rendre physiquement, j'irai d'esprit et de coeur; et même je pourrai mieux vous parler en vous écrivant de mon bureau.

Vous autres, en pareille circonstance, avec votre grande tenue protocolaire, vos cérémonies qui se déroulent en un mécanisme bien huilé, enfin avec votre grâce féminine peu résistible, vous nous en imposez à ce moment-là, et vous donnez du mal à notre sérénité. Vous parler loin des yeux, loin de l'éblouissement, c'est donc plus facile d'être vrai et sincère. Etre vrai, c'est tellement beau que le Christ lui-même ne revendique pas d'autre mérite.

Pour être conforme à la vérité, si vous voulez, nous allons voir à corriger ce mot qui décore vos murs et vos visages, le mot FINISSANTES, qui prête à l'erreur et place dans une fausse perspective.

Etre finissant, avoir terminé sa tâche, se dit en latin DEFUNCTUS, défunt. Or, vous paraissez, surtout en cette soirée de gala, à l'extrême opposé de mourantes.

On pourrait vous appeler DEBUTANTES, si ce mot n'apportait pas un certain relent de mondanité pour plusieurs. Du moins, il faut tenir ceci, à tout prix: vous n'êtes pas tant à une FIN, mais à un DEBUT, un départ. Et pas un départ de. . . mais plutôt un DEPART POUR . . .Ce n'est pas tant le passé que l'avenir qui intéresse.

Sans doute la GRADUATION représente une précieuse tranche de vie, de travail, de progrès accompli; mais ce n'est encore qu'une préparation lointaine pour un grand voyage, une entreprise importante, une merveilleuse aventure. Aujourd'hui c'est la mise en chantier qui débute. . . c'est la grande route, qu'on a pris des années à découvrir, qui s'ouvre enfin devant vous.

Tout en vous mettant résolument à l'oeuvre, il reste et restera toujours une préparation immédiate, une adaptation renouvelée à des conditions sans cesse changeantes autour de vous. Si le Seigneur s'est préparé 30 ans pour une carrière de trois ans, c'est pour nous rappeler que nous ne devons jamais nous considérer comme ayant FINI DE NOUS PREPARER.

Il fallait bien commencer sa préparation avec des manuels et le crayon à la main. Sans laisser de côté tout à fait ces instruments scolaires, c'est surtout un autre livre qui vous glisse entre les mains, un livre encore plus vrai, celui de la Nature, celui du Monde.

Si notre vie corporelle a de légitimes exigences, c'est pourtant la vie de l'esprit qui doit primer constamment, et régner en chacun de nous. La vie de l'esprit, c'est la DECOUVERTE DU MONDE, non pour le seul plaisir de le connaître, mais pour pouvoir lui APPORTER ce qui contribuera mieux à son épanouissement et à son bonheur.

PARTEZ donc. . . à la découverte du monde matériel et moral, pour y prendre de riches leçons. Et chantez avec le poète:

Seigneur, soyez béni pour le soleil! Soyez!
Soyez Béni pour le matin qui rit dans les foins roses,
Pour les petits chemins sonores et mouillés,
Pour le bruit qui s'éveille autour des maisons closes.
Seigneur, soyez béni pour tout par toute chose.

PARTEZ en exploration! Que de splendides ROYAUMES A EXPLORER!. . . Même tout près de soi. Joseph de Maistre a fait UN VOYAGE AUTOUR DE SA CHAMBRE, et c'est tout un volume. . . Quelle merveilleuse descente à opérer dans les mystérieuses profondeurs de son âme. Hélas! invinciblement on fuit son âme; on s'arrache à son appel, dans la crainte d'y découvrir laideur ou vide. L'âme, c'est notre véritable foyer; si l'on en sort pour aller cueillir quelqu'aliment utile, c'est pour y revenir aussitôt pour en faire son profit en son véritable "chez-soi".

Une grande DECOUVERTE qui s'offre à vous, héritières d'une éducation chrétienne, c'est la misère et le besoin du prochain. On ne marche pas longtemps sur la grande route sans voir de la misère. Tandis que la plupart, et des plus haut placés, détournent leurs regards et ferment leur coeur, seul le bon et simple SAMARITAIN est attiré, S'APPROCHE, et SOIGNE.

MARCHEZ, conformément à votre vocation générale vers la vraie MATERNITE, en étant, pour tous ceux que vous pouvez atteindre, un APPEL et une AIDE pour une MEILLEURE VIE.

ALLEZ semer tout autour de vous LE SOURIRE DE VOTRE JEUNESSE, et le DIEU DE VOTRE COEUR.

Louis ROBERT prof.
153, Beech, Ottawa.

Frères coadjuteurs

J'ai assisté récemment à une causerie donnée par un ami, religieux prêtre chargé de la formation des frères coadjuteurs de sa communauté. Après avoir entendu son exposé, j'ai pris la résolution de coopérer à cette oeuvre. Aucun doute que mon ami sera des plus heureux de mon initiative. Il en serait également de moi si cela lui attirait les recrues qu'il désire.

C'est pourquoi je me permets de demander à tout jeune homme de 18 à 25 ans qui se sentirait appelé à cette vocation de m'écrire. Il est vrai que d'ordinaire, c'est directement au recruteur lui-même qu'il convient de s'adresser. Comme cet appel est une initiative prise de mon propre chef, je dois recourir à ce moyen-ci. A ceux qui m'écriront il me sera facile par la suite d'établir le contact avec le supérieur de cette institution.

Comptant sur la coopération de la Direction de tous les journaux auxquels je collabore, je demeure au service du Bien,

Georges BERGERON
Modérateur de l'A.M.C.
12402 rue Grenet, Montréal 9

SLOVERS DEPARTMENT STORES OTTAWA
EN VILLE ET AU BILLINGS BRIDGE

OUVERT vendredi jusqu'à 9 p.m. - Samedi, 9 à 6 p.m.

Profitez de nos facilités de paiement — Mensualités ou mode de mise de côté

FABULEUSE MAISON DE NOUVEAUX MENAGES

ENSEMBLE 3 pièces



Joliment meublée à UN SEUL BAS PRIX

Vous ne pouvez vous permettre de passer outre à cette offre alléchante . . . représentant des économies extraordinaires. TROIS PIECES DISPOSEES PAR DES DECORATEURS POUR MEUBLER UN APPARTEMENT OU UNE MAISON A LA GRANDE SATISFACTION DES OCCUPANTS comprennent:

- Ensemble de vivoir de 26 morceaux
- Ensemble de chambre à coucher de 10 morceaux
- Ensemble de cuisine de 5 morceaux
- Epargnes sur REFRIGERATEUR et CUISINIERE WESTINGHOUSE

Trois pièces disposées par des décorateurs pour meubler une maison ou un appartement à la grande satisfaction des occupants. Voici ce que vous obtenez:



ENSEMBLE DE VIVOIR DE 26 MORCEAUX

Comprenant mobilier de 2 morceaux, richement capitonnés de tissu facile d'entretien, 2 tables à gradin à dessus en arborite et 1 table à café; 2 lampes de table avec abat-jour pour assortir; service d'hôtesse de 13 morceaux et nécessaire de bar de 6 morceaux.
En vente séparément à $229

43 morceaux assortis

EPARGNE
LE TOUT AU TRES BAS PRIX DE $888.00



ENSEMBLE DE CHAMBRE A COUCHER 10 morceaux

Fini noyer américain. Comprenant bureau triple M. et Mme, lit à tête bibliothèque et commode à tiroirs profonds; sommier à lamelles pour plus de confort, matelas à ressorts; 2 lampes de chambre avec abat-jour pour assortir et radio-horloge.
En vente séparément à $219

UN LEGER DEPOT RETIENDRA L'ARTICLE DE VOTRE CHOIX JUSQU'A REQUIS





REFRIGERATEUR WESTINGHOUSE

de 9.5 pi. cu., très compact, avec congélateur de 54 liv. d'aliments COMPRIS DANS LE GROUPE.



MOBILIER DINETTE CHROME de 5 morceaux

Comprenant: table extensible à dessus en arborite avec panneau au centre pour accommoder plus de personnes; quatre chaises confortables, recouvertes de plastique durable et lavable pour assortir le dessus de la table. Vendu séparément à 89.95.



151, RUE SPARKS — 105, RUE PRINCIPALE. HULL

Sherman's MUSICLAND RECORDS · HI-FI STEREOPHONIC SOUND

GRANDE vente du mois!

AUBAINE SENSATIONNELLE!
Des CENTAINES et des CENTAINES de MICROSILLONS DE 12"
haute fidélité & stéréo
Valant ord. 1.98 à 4.98
97c CHACUN

- ETIQUETTES CONNUES
- DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE
- POPULAIRE • CLASSIQUE • JAZZ
- WESTERN

Toute cette semaine, chez Sherman!

VOICI UNE AUBAINE VRAIMENT EXCEPTIONNELLE! DES MICROSILLONS D'ETIQUETTES RECONNUES POUR SEULEMENT 97c! CHOISISSEZ PARMI UN VASTE ASSORTIMENT — COMPLETEZ VOTRE DISCOTHEQUE SANS TARDER!

Seul Sherman peut vous offrir de telles aubaines!

Aubaine exceptionnelle!
DISQUES 45 t.m. A DUREE PROLONGEE
pochettes de 1, 2, 3 et 4 disques. Une réelle aubaine en fait de disques populaires, de la scène, de jazz, de danse et western. Vaste assortiment.
Spécial! Prix Sherman 23c la pochette

De grand rendement!
RADIO A 9 TRANSISTORS
Un radio très puissant à performance exceptionnelle et à riche tonalité. Y compris l'étui, l'écouteur et les piles. Teintes diverses. Garantie intégrale.
Vaut 29.95
Maintenant seulement 14.51 au complet





Modèle 10-74

Ecoutez vos disques préférés sur ce modèle portatif!
Tourne-disque Marconi automatique
haute fidélité
Joue tous les disques haute fidélité. Changeur automatique B.S.R. Commandes individuelles du son et de la tonalité. Aiguilles de saphir. Deux teintes pastelles. Garantie intégrale. Gratis! Adaptateur automatique de disques 45 t.m. et dix disques 45 t.m. avec tout achat.
Valant 69.95
49.51 complet

SHERMAN'S MUSICLAND 151 Sparks — 105 Principale, Hull
Succursales dans les principales villes de l'Ontario et du Québec

Télévision

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

(2) CBFT — Montréal
(3) WCAX — Burlington
(7) WCNY — Watertown
(9) CBOFT — Ottawa
(10) CFTM-TV — Montréal
(4) CBOT — Ottawa
(5) WPTZ — Plattsburgh
(8) CJSS-TV — Cornwall
(12) CFCF-TV — Montréal
(13) CJOH-TV — Ottawa

JEUDI

9 JUILLET, 1964

Soir

6 h.
(2)(9) Le Chevalier de Maison-Rouge
(3) Sports and Weather
(4) Hollywood and the Stars
(5) Len Cane Sports and News
(7) News
(10) Télé-métro
(12) The Johnny Jellybean Show
(8)(13) TV Bingo

6 h. 15
(3) News
(5) Weather

6 h. 30
(2)(9) Téléjournal
(3)(7) World News
(4) The Observer
(5) Huntley Brinkley Report
(12) Channel 12 Stakes and Time for Fishing
(8)(13) Hawaiian Eye

6 h. 45
(2) Nouvelles du sport
(9) Quoi de 9?
(10) Sport-images
(12) News, Sports and Weather

7 h.
(2)(9) Aujourd'hui
(3) Hennesey
(4) News and Weather
(5) Wagon Train
(7) Movie: "Hell and High Water"
(10) Dernière heure
(12) Sunset Theatre: "Hold that Blonde"

7 h. 15
(4) Ottawa Edition and Sports
(10) Ciné-roman:
(8)(13) News and Weather

7 h. 30
(3) Password
(4) Candid Camera
(10) Le Club du disque
(8)(13) The Flintstones

8 h.
(2)(9) Cinéma de Paris: "Le Père tranquille"
(3) Rawhide
(4) Lucy Show
(10) La Famille Stone
(8)(13) Jack Benny

8 h. 30
(4) Eric Sykes
(5) Dr. Kildare
(10) Cinema Kraft: "Dites 33"
(8)(12)(13) To Tell the Truth

9 h.
(4) Grindl
(3)(7) Perry Mason
(8)(12)(13) Zero One

9 h. 30
(2)(9) Hollywood présente:
(4) Music Stand
(5) Hazel
(8)(12)(13) Let's Sing Out

10 h.
(3)(7) The Nurses
(4) Alfred Hitchcock
(5) Kraft Suspense Theatre
(10) Qui dit vrai?
(8)(12)(13) The Jack Paar Program

10 h. 30
(2)(9) Téléjournal
(10) Profil et caractère

10 h. 45
(2)(9) Dernière édition, nouvelles sportives
(10) En première page et Couleur du temps

11 h.
(2)(9) Relais d'Europe: "L'Ascension de la tour Eiffel" "A la recherche de Zadkine"
(3) 11th O'Clock Reporter and Vermont Edition
(4) National News
(5) 11th Hour Report
(7) Local News and Sports
(10) La Ronde des sports
(8)(12)(13) National News

11 h. 15
(3) Weather Night Thriller: "Tension"
(4) Viewpoint, Night Final, Weather and Sports
(7) Bob Young News and Weather
(10) Cinéma: "Les Deux orphelines"
(5) Weather and Sports
(12) Local News and Sports
(8)(13) Night Beat

11 h. 30
(4) Gunsmoke: "The Bassops"
(5) Tonight's Show
(7) Late Movie: "Checkmate"— "Terror from the East"
(12) Night Flight: "Dial "M" for Murder"

MINUIT
(8)(13) Picture Page and Bible Readings

1 h.
(12) Newsroom 12 — Meditation



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers

Le Capitol demeurera un cinéma-salle de concert au moins jusqu'en mai

Il faut sauver le Capitol !

Ainsi se terminait notre chronique de samedi. Entretemps, on nous a appris de sources dignes de foi que ce cinéma de la rue Bank, qui sert de salle de concert et même de théâtre pour les troupes de tournée, ne sera pas transformé en deux cinémas (selon le principe du Grand et Petit Elgin) avant le mois de mai 1965. Donc, les impresarii de la région peuvent dormir en paix pour une autre saison tout en espérant que l'on continuera à exercer des pressions pour que la métamorphose du Capitol ne s'opère pas avant la construction du Centre national des arts.

La saison 1964-1965 est sauve !

En parlant de la "saison 1964-65", nous entendons, bien sûr, les concerts et spectacles qui se dérouleront dans cette salle de 2,300 sièges, la plus spacieuse de la région. En somme, nous entendons surtout la 36e saison des Concerts Tremblay.

S'il est quelqu'un qui respire plus aisément ces jours-ci, c'est bien Earl Crowe, le président des Concerts Tremblay. Outre la saison régulière — l'Orchestre philharmonique de New York, la Philharmonique de Varsovie, l'Orchestre de chambre de Paris, le pianiste Brailowsky, etc. — Earl Crowe offrira plusieurs attractions hors-série.

Par exemple, M. Crowe présentera une troupe de Vienne pendant deux soirs en septembre. Aussi, il a engagé le célèbre contralto Marian Anderson, dont ce sera le concert d'adieu. En plus, les Concerts Tremblay présenteront "HMS Pinafore", de Gilbert et Sullivan, mise en scène de sir Tyrone Guthrie, avec la distribution de Stratford, Ontario.

Oui, Earl Crowe a de nombreuses raisons pour respirer plus aisément et dormir paisiblement.

Harvey Glatt, du Treble Clef, est un autre impresario qui se réjouit à l'annonce que le cinéma Capitol servira de salle de concert et de spectacle au moins jusqu'en mai. On sait que Treble Clef commandite une série de succès du Broadway au Capitol en plus de nombre de récitals mettant en vedette de populaires étoiles de folklore ou encore des groupes du même genre. M. Glatt pourra continuer à le faire durant la saison 1964-1965.

Louis Armstrong

Ce soir, à 8h.30, Louis Armstrong, surnommé **l'Ambassadeur du jazz,** et ses musiciens seront au Capitol pour y donner un concert sous l'égide du Treble Clef. Tous les amateurs de jazz ont donc rendez-vous sur la rue Bank.

DE CECI ET DE CELA

Un autre genre de musique . . . Si le climat le permet, la fanfare des **"Canadian Guards",** qui a été entendue, mercredi soir, donnera un autre concert ce soir . . . De **8h. à 9h.45, parc Vincent Massey,** sous la direction du lieutenant **REJ Milne,** les membres de la fanfare joueront des oeuvres de compositeurs comme Morton **Gould,** Bernstein, **Delibes,** Prokofieff, Cable et Tchaïkovsky . . .

A 8h.30 à **La Caserne,** à Hull . . . Cinquième représentation de **"Zone",** de **Marcel Dubé,** le présent succès du **Théâtre du Pont Neuf** . . . Il y a relâche, vendredi, et la dernière performance, samedi soir.

Janine Bergeron en Israël . . . La pianiste-accompagnatrice-comédienne **Janine Bergeron** a quitté le **Canada** pour New York et **Israël,** jeudi, avec une chorale des **Jeunesses musicales du Canada** . . . Elle sera partie un mois . . . Avant de s'envoler, **Janine Bergeron,** dont la dernière aparition en public a été à titre d'un des deux pianistes (l'autre est **Guy Huot**) de la comédie musicale **"Little Mary Sunshine",** a bavardé avec nous au sujet de la participation du Canada à ce festival de folklore en Israël . . . Les propos récoltés seront publiés sous peu . . .

René Rozon a succédé à **Janine Bergeron** comme pianiste à **Britannia** où l'on joue la comédie musicale de **Rick Besoyan** . . . Ce soir et demain soir . . . A 8 h. 35.

Du français à Vancouver . . . Comme nous l'avons déjà mentionné, le **VIIe Festival estival d'Ottawa** coïncide avec le **Festival international de Vancouver** . . . Cette année, près du Pacifique, le thème est la **culture française et le Canada français** . . . Les 4 et 5 juillet, la **Troupe Molière de Vancouver** a présenté au théâtre **Reine Elizabeth "Le malade imaginaire",** de **Molière,** bien entendu . . .

Du français à Charlottetown . . . Du moins, plusieurs communiqués de **Mary Joliffe** nous parviennent en français.

Du français à Stratford . . . En ce sens que **Jean Gascon,** du **Théâtre du Nouveau Monde** a monté en anglais **"Le bourgeois gentilhomme",** de vous savez qui . . .

Du français à Britannia . . . Du **19 au 24 juillet,** le **VIIe Festival d'Ottawa** présente une **"Semaine française"** . . .

Jeudi soir . . . A 8 h. 30, **studio Rex Le Lacheur,** réunion des membres des comités du **IIIe Festival automnal des arts.**

Pierre D'Aragon, un "Bing Crosby canadien" !

Pierre d'Aragon, qui a endisqué "Les feuilles tombent" sur étiquette Laval, obtient présentement les faveurs du public et son disque se classe dans les meilleurs positions au palmarès des postes de la province.

Cet excellent chanteur, qui est batteur dans un orchestre, ne manque jamais l'occasion d'interpréter son succès dans les endroits où il travaille. Ce jeune chanteur pourrait devenir le "Bing Crosby canadien" ce qui serait à son avantage.



DEUX DERNIERES CHANCES — La satire musicale "Little Mary Sunshine", de Rick Besoyan, qui prend à partie les anciennes opérettes de Victor Hubert et Rudolf Friml dans lesquelles Jeanette MacDonald et Nelson Eddy ont triomphé au cinéma pendant une décennie, tient l'affiche, ce soir et vedredi soir, à 8 h. 35, au pavillon de Britannia. Cette production a attiré de très bons auditoires au VIIe Festival estival d'Ottawa. Plus haut, les héros de cette comédie musicale montée par Edgard Demers, BRIAN SMYTH (Big Jim) et DIANA WYNNE-JONES (Little Mary) interprétant "Colorado Love Call". Si cette chanson rappelle "Indian Love Call", c'est tout à fait intentionnel. Le directeur musical de "Little Mary Sunshine" est Rex Le Lacheur. Madame Nesta Toumine a signé la chorégraphie et Ann Goetz les décors.
(Photo Edith Karkutt)

Horaire des Cinémas

CAPITOL — Louis Armstrong à 8.30 sur la scène.
CARTIER — "Fun In Acapulco" (1) 1.00 - 4.27 - 9.46. "Who's Minding The Store?" (1) 2.52 - 6.19 - 8.11. Dern. 8.11.
CENTRE — "The Last Command" (1) 12.00 - 2.45 - 6.20 - 10.00. "The Defiant Ones" (2R) 1.05 4.40 - 8.20. Dern. 8.20.
CINEMA DE PARIS — "Bonsoir Paris, bonjour l'amour" (2) 6.40 - 9.45. "Le tigre de la Malaisie" (1) 8.30. Dern. 8.10.
LITTLE ELGIN — "The Servant" (3) 1.05 - 3.10 - 5.15 - 7.20 - 9.25. Dern. 9.15.
ELGIN (Main) — "From Russia With Love" (2R) 1.00 - 3.05 - 5.10 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.25.
ELMDALE — "It's a Mad, Mad, Mad Mad World" (2) 12.30, 3.20 - 6.10 - 9.05
LAURENTIEN — "La femme et le pantin" (4) 6.30 - 10.07. "L'étrange aventure du juge Cordier" (?) 8.32. Dern. 3.32.
LINDEN — "Horror Chamber of Dr. Faustus" (2R) 1.00 - 6.25. "The Manster" (2) 2.00 - 8.15. "Twice Told Tales" (2) 3.15 - 9.30. "Great Van Robbery" (1) Dern. 5.15.
MAYFAIR — "Ladies' Man" (2) 1.00 4.05. "Face Children" (?) 2.40. "Under The Yum Yum Tree" (3) 5.50 - 9.35. "Love With The Proper Stranger" (2R) 7.55.
NELSON — "The Bridge of the River Kwai" (1). Soirées du lun. au ven. 8.00. Matinées sam., dim. et jours de fête 2.00 - 5.15 - 8.30. Dern. 8.30.
REGENT — "Viva Las Vegas" (3) 12.00 - 3.00 - 4.00 - 6.00 - 8.00 - 10.00. Dern. 9.30.
RIALTO — "Incident in an Alley" (2) 1.00 - 5.40 - 10.10. "Gunfight at Dodge City" (2) 2.15 - 6.45. "Trapèze" (2R) 3.50 - 8.20. Dern. 6.45.
RIDEAU — "For Those Who Think Young" (2) 1.00 - 3.55 - 6.55 9.50. "The Clown and the Kid" (1) 2.45 - 5.45 - 8.45. Dern. 8.30.
SOMERSET — "It's A Mad, Mad, Mad, Mad World" (2) 12.30 - 3.20 - 6.10 - 9.05. Dern. 8.55.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "The Prize" (2). "Any Number Can Win" (2R). Guichet ouvert à 8.00 p.m.
AUTO-SKY — "Captain Newman" (1) "Gunfight at Comance Creek" (1). Guichet ouvert à 8 p.m.
BRITANNIA — "For Those Who Think Young" (2). "The Clown and the Kid" (1). Guichet ouvert à 8.00 p.m.
ODEON QUEENSWAY — "It's A Mad Mad, Mad, Mad World" (2). Guichet ouvert à 8.00 p.m.
STAR-TOP — "Kings of the Sun" (1). "The Valiant" (1). Guichet ouvert au crépuscule.

Cinéma COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Subvention en faveur des lettres canadiennes

Le Conseil des arts du Canada annonce l'octroi d'une série de subventions en faveur des lettres canadiennes. Deux de ces subventions serviront à financer des traductions.

Une somme de $3,000 est accordée à la **Ryerson Press** de Toronto, pour traduire et publier **Convergences,** de Jean Lemoyne, dont la version originale avait paru il y a trois ans aux Editions HMH Limitée, de Montréal. Le traducteur sera M. Philip Stratford, professeur associé d'anglais à l'université Western Ontario.

Une subvention de $600 accordée au **Cercle du Livre de France** de Montréal lui permettra de faire traduire le texte d'un album photographique du Canada, dont la version anglaise doit paraître prochainement. Elle sera publiée conjointement par la Macmillan Company of Canada Limited de Toronto et par la maison Thames and Hudson d'Angleterre. Ce volume est préfacé par un essai sur le Canada, écrit par M. Kildare Dobbs, lauréat du prix littéraire du gouverneur général pour l'année 1962.

Quatre maisons d'édition reçoivent des subventions pour la publication d'oeuvres romanesques ou poétiques en langue française :

— Librairie Garneau, $250, pour **Existences,** recueil de poèmes de Marie-Claire Blais.
— Editions HMH Limitée, $400 pour **Douze récits de** Jean Simard.
— Librairie Déom, $500 pour **Segoldiah!,** roman d'André Ber. $250 pour **Veines,** poèmes d'Yves Mongeau.
— Librairie Beauchemin Limitée, $600 pour **La vocation des miroirs,** roman de Monique Grignon. $300 pour **Poèmes de l'âge amer,** de Gilbert Choquette.

M. Adrien Thério, du Collège militaire royal de Kingston, bénéficie d'une subvention de $1,000 en faveur de **Livres et auteurs canadiens 1963.** Cette publication, qui paraît chaque année depuis trois ans sous la direction de M. Thério recense toute la production littéraire du Canada français au cours de l'année et contient en outre une bibliographie complète. Le Conseil a en outre consacré $750 à l'achat de 500 exemplaires de cet ouvrage, qui seront distribués à l'étranger.

Enfin, la **Fondation des écrivains canadiens** obtient $8,000 en faveur de son oeuvre, qui consiste à aider les écrivains canadiens dans le besoin. Créée en 1931, la Fondation vit surtout de la générosité des Canadiens qui s'intéressent au sort de nos écrivains.

Récital du carillonneur

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, carillonneur de l'Etat à la Tour de la Paix, le jeudi 9 juillet, de 9 à 10 heures.

1. Preludium en sol mineur — J. Denyn
2. La Source — Musique de ballet — L. Delibes
3. La Golondrina — N. Serradell
4. Sonate No. 1 — W. A. Mozart
   Allegro
   Adagio
   Menuet et trio
   Rondo
5. Sur demande — R. Drigo
6. Sérénade
7. Chansons du terroir:
   (a) L'amour de moi
   (b) La belle Françoise
8. Toccata — E. van Nieuwenhove
9. Liebeslied — F. Kreisler
   "O Canada" et "Dieu protège la reine"

Jina Miko a présenté son disque à Montréal

Nouvelle venue dans le domaine de la chanson, Jina Miko vient de faire son premier disque sur étiquette Laval. Jina Miko a présenté son disque elle-même dans les postes de Montréal et de la région. Ce disque se composant des chansons "C'est insensé" et "Soir de printemps" plaît beaucoup aux jeunes. Une future vedette à surveiller.

LINDEN Jusqu'à dimanche
4 FILMS D'HORREUR!
"TWICE TOLD TALES" en couleurs
"THE MANSTER"
"HORROR CHAMBER OF DR. FAUSTUS"
"GREAT VAN ROBBERY"

A L'AFFICHE
ALADDIN DRIVE-IN
Certains assistent à des réunions de nudistes pour diverses raisons . . . lui, il y allait pour sauver sa vie !
Dans le danger et l'amour, des aventures renversantes ! POUR ADULTES
PAUL NEWMAN THE PRIZE
COLOR
A CRIME THAT COST A FORTUNE TO COMMIT! SECOND HIT
JEAN GABIN and ALAIN DELON in any number can win
Don't tell the ending . . . nobody'll ever believe you!
BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2254

DEMAIN!!!
SLAM ! BAM ! VOICI SAM !
COLUMBIA PICTURES presents Jack Ronny LEMMON · SCHNEIDER in "GOOD NEIGHBOR SAM" with Dorothy PROVINE and Edward G. ROBINSON
A DAVID SWIFT PRODUCTION · COLOR
ELGIN ELGIN AT LISGAR
A prix populaires !

Cinéma de PARIS HULL
Daniel Gélin — Dany Robin
"BONSOIR PARIS, BONJOUR L'AMOUR"
(en couleurs)
Lex Barker
"LE TIGRE DE MALAISIE"
Dimanche représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 h.

JUSQU'A SAMEDI !
BRIGITTE BARDOT
"La Femme et le Pantin"
— aussi en couleurs —
"L'ETRANGE HISTOIRE DU JUGE CORDIER"
Vincent Price
THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515

STAR-TOP DRIVE-IN
CYRVILLE ROAD PHONE SH6-8737
JUSQU'A VENDREDI !
"KINGS OF THE SUN"
en technicolor
Yul Brynner — George Chakiris
—aussi à l'affiche—
"THE VALIANT"
avec Don Mills

Tous les soirs

"La voix enchanteresse"
ALBERTO ROCHI
• Spectacles à 8 h. et 10 h. du soir (sauf le dimanche)
• Danse continuelle à compter de 7 h. du soir, au son de l'orchestre de Len Weekes
• Réservations: 232-6411
LE Château Laurier

METRO-GOLDWYN-MAYER presents 3e SEMAINE
ELVIS PRESLEY and ANN-MARGRET
Viva Las Vegas
METROCOLOR
REGENT AIR CLIMATISE A L'AFFICHE

OLE! ELVIS MUSIC AND GIRLS!
CARTIER HULL, QUEBEC
"FUN IN ACAPULCO" TECHNICOLOR
A HAL WALLIS PRODUCTION
JERRY LEWIS
"WHO'S MINDING THE STORE?"
A PARAMOUNT RELEASE TECHNICOLOR
Programme pour toute la famille

Gagnant de 27 prix internationaux . . . 7 statuettes "Oscar"!
A SAM SPIEGEL PRODUCTION
COLUMBIA PICTURES presents WILLIAM HOLDEN ALEC GUINNESS · JACK HAWKINS
THE BRIDGE ON THE RIVER KWAI
TECHNICOLOR
Nelson
Une représentation du lundi au vendredi, le soir à 8h. Samedi, dimanche et jours de congé: 2.00 - 5.15 - 8.30.
Rideau et Nelson — 233-8803

2e GRANDE SEMAINE
SPENCER TRACY
MILTON BERLE
SID CAESAR
BUDDY HACKETT
ETHEL MERMAN
MICKEY ROONEY
DICK SHAWN
PHIL SILVERS
TERRY-THOMAS
JONATHAN WINTERS
STANLEY KRAMER presents "IT'S A MAD, MAD, MAD, MAD WORLD"
Tel que montré lors de représentations à places réservées à prix spéciaux !
Maintenant à 12.30 — 3.20 6.10 — 9.05
Dimanche seulement à 2.08 — 5.26 et 8.50 p.m.
ERNEST GOLD presents WILLIAM ... TANIA ROSE ... STANLEY KRAMER ULTRA PANAVISION TECHNICOLOR UNITED ARTISTS
EDIE ADAMS
DOROTHY PROVINE
PETER FALK
JIMMY DURANTE
AUX TROIS CINEMAS
SOMERSET SOMERSET AT BANK — CE. 6-9528
ELMDALE WELLINGTON AT PARKDALE — PA. 8-2333
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE AT MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY — 745-7141
Au Drive-In seulement ! Ouvert à 8 p.m. Une représentation au crépuscule
LE GUICHET OUVRE A MIDI CHAQUE JOUR

A L'AFFICHE AUX 2 CINEMAS
Surfin' High & Twistin' Wild & Feelin' Wonderful!
JAMES DARREN · PAMELA TIFFIN
FIRST OTTAWA SHOWING!
FOR THOSE WHO THINK YOUNG
TECHNICOLOR
AIR CONDITIONED
Rideau CONT FROM 1 P.M. RIDEAU AT DALHOUSIE
plus THE CLOWN AND THE KID
BOX OFFICE OPENS 8 PM SHOW STARTS AT DUSK
BRITANNIA DRIVE-IN HIGHWAY 17 TA 8-2672 CHILDREN UNDER 12 FREE

ANDY AUTO-SKY invite tous les enfants à la grande soirée Pillsbury
GRATIS ! Rapportez à la maison des paquets de BREUVAGES PILLSBURY à caricatures amusantes à chaque enfant !
GRATIS ! Avant le spectacle, on remettra à tous des BREUVAGES A CARICATURES AMUSANTES aux enfants et aux adultes !
GRATIS ! Des ballons PILLSBURY MULTICOLORES à caricatures amusantes à chaque enfant !
ON OUR SCREEN
GREGORY PECK / TONY CURTIS "CAPTAIN NEWMAN" ANGIE DICKINSON · BOBBY DARIN
ALL COLOR SHOW
"GUNFIGHT AT COMANCHE CREEK" AUDIE MURPHY
PHONE PA 2-2653
AUTO-SKY DRIVE-IN THEATRE BASELINE RD. - PRESCOTT HWY.



A LA RESIDENCE DU GOUVERNEUR GENERAL, Madame Vanier a reçu hier après-midi les 26 jeunes guides canadiennes qui sont présentement au Camp de l'héritage, au parc provincial de Kemptville. Ces jeunes filles, toutes âgées de 15 ans, viennent des dix provinces canadiennes et deux sont des Etats-Unis. Elles y préparent leur grande réception de toutes les guides du monde lors des fêtes du centenaire de la Confédération canadienne. Enchantées de leur visite à Ottawa, trois d'entre elles s'entretiennent ici avec la châtelaine de Rideau Hall. Ce sont de gauche à droite: Géraldine Poirier, de Glace Bay, N.-E., Beverley Bakaluk, de Weyburn, Saskatchewan, et Jennifer Kadota, de Vancouver.
(Photo Champlain Marcil)

Films à l'affiche

Voici une appréciation de films présentement à l'affiche de cinémas de la région. Les textes sont tirés des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion.
Nos lecteurs feraient bien de conserver cet article pour référence future.

Gunfight at Dodge City — *Adultes*

Américain. 1960. 80 min. Cinémascope. Deluxe color. Western réalisé par Joseph M. Newman avec Joel McCrea, Julie Adams et John McIntire.

Après avoir tué un homme, Bat Masterson se réfugie à Dodge City. Son frère, qui aspire au poste de shérif, est assassiné. Masterson, qui soupçonne le shérif actuel, jure de se venger. Il se fait élire shérif et se promet de nettoyer la ville. Il tue le meurtrier de son frère et exécute l'ex-shérif. Il essaie ensuite de se justifier aux yeux de tous mais la femme qu'il aime refuse de le croire. Masterson quitte alors la ville pour de nouvelles aventures.

Western qui suit fidèlement les voies traditionnelles: un scénario débordant d'action, beaucoup de meurtres et de combats pimentés d'intrigues amoureuses. Aucune qualité particlière ne vien rehausser l'ensemble.

Appréciation morale: **L'atmosphère habituelle au genre atténue la portée des nombreux meurtres. Pour adultes.**

Twice Told Tales — *Adultes*

Américain. 1963. 119 min. Technicolor. Film d'horreur réalisé par Sidney Salkow avec Vincent Price, Sebastian Cabot et Brett Halsey, d'après l'oeuvre de Nathaniel Hawthorne.

"L'expérience du docteur Heideger": Un liquide mystérieux permet à un médecin de retrouver sa jeunesse et de ressusciter sa fiancée. Il découvre alors que celle qu'il aime est éprise de son vieil ami lui aussi rajeuni par le liquide. "La Fille de Rapaccini": Un savant injecte à sa fille ainsi qu'à un étudiant qui la courtise, un liquide qui fait qu'ils brûlent ceux qui les touchent. Les deux jeunes gens veulent se délivrer mais sont victimes du contre-poison qu'ils absorbent. "La Maison aux sept pignons": Un homme revient à la maison de ses ancêtres, à la recherche d'un trésor. Il est victime d'un fantôme d'une famille rivale pendant que sa femme s'éprend d'un descendant de cette même famille.

De trois livres d'Hawthorne, on a tiré un scénario intéressant mais qui ne va pas sans plusieurs libertés avec l'oeuvre de l'auteur américain. La mise en scène est habile, la couleur appropriée et les trucages sont bien réussis dans l'ensemble. Vincent Price est convaincant.

Appréciation morale: **Les actes de cruauté et de violence sont à situer dans le contexte du film d'horreur. Adultes.**

Defiant Ones — *Adultes avec réserves*

Américain. 1958. 96 min. Drame social réalisé par Stanley Kramer avec Tony Curtis, Sidney Poitier et Theodore Bikel.

A la faveur d'un accident, deux détenus s'échappent d'un convoi de prisonniers. L'un est noir, l'autre est blanc et la haine qui les oppose est aussi forte que la chaîne qui lie leurs poignets. Poursuivis par un détachement de policiers, ils doivent fuir ensemble bon gré malgré à travers les fondrières et les marécages. Les épreuves et les dangers affrontés en commun font naître et grandir dans le coeur des forçats un sentiment mutuel d'admiration et de compréhension. Si bien que chacun d'eux risquera finalement sa liberté pour sauver son compagnon de la mort.

La réalité et le symbole sont étroitement mêlés dans ce drame qui ne va pas sans quelques invraisemblances. Pourtant ce défaut n'entame pas le sérieux du film qui demeure sobre, passionnant et courageux. Kramer a eu la main heureuse dans le choix de ses interprètes: Poitier continue de s'affirmer et Curtis se révèle comme un comédien de classe.

Appréciation morale: **Le film dans son ensemble est positif. Le comportement immoral d'une jeune femme exige des réserves.**

Trapèze — *Adultes avec réserves*

Américain. 1955. 102 min. Cinémascope. Deluxe color. Drame de milieu réalisé par Carol Reed avec Burt Lancaster, Tony Curtis et Gina Lollobrigida.

Mike, devenu accessoiriste au cirque Bouglione à la suite d'un accident funeste, fut naguère le seul trapéziste à pouvoir accomplir le triple saut périlleux. Tino, fils de son ancien partenaire décédé, demande à Mike de l'entraîner en vue de ce tour d'adresse. Après bien des hésitations, l'ancien voltigeur accepte. Mais une brune capiteuse intrigue auprès du directeur du cirque pour être incorporée au numéro. Elle séduit tour à tour les deux hommes, sème la discorde dans leur coeur comme dans leur vie jusqu'à ce qu'ils optent l'un pour l'amour, l'autre pour la carrière professionnelle.

Jamais on n'a rendu au cinéma et avec autant d'habileté un numéro de trapèze. Le fond du film est loin d'offrir le même intérêt. C'est le classique triangle ayant pour cadre les coulisses d'un cirque que Carol Reed peint sans concession. La photo et le montage sont remarquables.

Appréciation morale: **La sensualité du personnage féminin et ses manèges d'intrigante appellent des réserves.**

Pour la première fois au congrès de la CTF

MONTREAL (PC)—Les instituteurs catholiques de langue française du Québec participeront pour la première fois à un congrès de la Canadian Teachers' Federation lors de la réunion de cet organisme à Lac Beauport du 14 au 17 juillet prochain.

Mme Dorothy J. Kidd, qui représente les instituteurs protestants de langue anglaise du Québec au sein de la Fédération, a déclaré hier lors d'une conférence de presse que le congrès amendera probablement la constitution pour permettre l'adhésion de la Corporation des instituteurs catholiques.

Toutefois au prochain congrès, les représentants de la Corporation pourront siéger parmi les délégués mais n'auront droit ni de voter ni de prendre la parole.

La Federation groupe actuellement toutes les associations d'instituteurs des neuf provinces de langue anglaise du Canada ainsi que les instituteurs protestants et catholiques de langue anglaise du Québec. Elle compte 135,000 membres.

"Si la Corporation adhère, a précisé Mme Kidd, la Fédération deviendra le représentant véritable de tous les instituteurs au Canada, ce qu'elle n'est pas actuellement".

La Corporation ne serait pas le seul groupe de langue française de la Federation. Cet organisme compte déjà dans ses rangs les associations de professeurs de langue française de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick.

La Corporation est forte de 35,000 membres laïques.

Si les instituteurs de langue française du Québec adhèrent à la Federation, cela pourrait ouvrir la voie à la création d'une fédération des trois associations d'instituteurs du Québec.

Les diverses associations ontariennes — selon le sexe, le niveau d'enseignement et la religion — sont déjà groupées dans une fédération.

Le congrès du Lac Beauport mettra l'accent sur les thèmes du mémoire soumis par la Federation au premier ministre Pearson, mémoire qui soulignait le décalage des standards scolaires d'une province à l'autre et entre les régions rurales et les centres urbains.

Le principal orateur sera M. Olman Soto Gonzales, secrétaire de la Fédération des instituteurs de Costa-Rica.

Exposition Eric von Stroheim dans les cadres du Festival du film

par THERESE BERNIER

MONTREAL (PC) — Un élément nouveau soulignera le cinquième anniversaire du Festival international du film de Montréal, qui se déroulera cette année à la Place des Arts, du 7 au 13 août.

Après le spectacle inaugural, il y aura "Fête du cinéma" à l'Ile Sainte-Hélène, où se réuniront les cinéastes et comédiens, de même que des personnalités des milieux gouvernementaux et du monde des affaires, rencontre susceptible de favoriser le développement d'une industrie canadienne cinématographique.

Depuis cinq ans, le nombre de pays participant au Festival se chiffre à 23, en comptant la récente adhésion de l'Espagne, la Suède et le Sénégal.

Un deuxième Festival du cinéma canadien soumettra trois longs métrages et une quinzaine de courts métrages réalisée par nos cinéastes, à un jury international composé notamment du critique britannique Ian Cameron, du réalisateur américain Saul Bass, du producteur à la télévision de Toronto, Ross MacLean, de l'écrivain montréalais Gilles Héneault, et trois membres qui viendront se joindre à ce jury. Un prix de $2,000 sera décerné au meilleur long métrage à ce festival compétitif. Trois autres prix seront attribués, dont l'un de $1,000 dans la section du court métrage, un autre de $500 pour l'interprétation, et un prix de $250 pour le cinéaste dont le travail pour l'avancement du cinéma aura retenu l'attention du jury.

Longs métrages

Au Festival international du film de Montréal, une quinzaine de pays seront représentés. Parmi les films déjà choisis, on mentionne les suivants: de France, "Judex" du réalisateur Georges Franju, une histoire du célèbre justicier Judex, adaptée de l'oeuvre épisodique de Louis Feuillade, ainsi que "La vie à l'envers", d'Alain Jessua, mettant en vedette Charles Denner et Anna Gaylor.

D'Espagne, on verra le film "Los Tarantos", de Rovira-Beleta, une production qui a gagné cette année le Grand Prix du Festival de Buenos-Aires, et de Tchécoslovaquie, "De Quelque Chose d'autre", réalisé par Vera Chytilova, film gagnant du Grand Prix du Festival de Mannheim 1963. Le Japon sera représenté par "La Femme des Dunes", de Hiroshi Teshigahara et les Etats-Unis, par "The Cool World", de Shirley Clarke.

Parmi les longs métrages, le programme inscrit encore "Le temps de l'indifférence", production italienne réalisée par Mazelli, et "Station 6", film de Grande-Bretagne, du réalisateur Seth Holt.

Document cinématographique

La Cinémathèque canadienne, en accord avec l'Union mondiale des musées du cinéma dont elle est membre présentera dimanche après-midi le 2 août dans le cadre du festival, le film "The Wedding March", d'Eric von Stroheim, réalisé en 1927.

Il y aura également pendant la durée du Festival, à la Place des Arts, une exposition von Stroheim se rapportant à l'oeuvre du cinéaste autrichien, organisée par la Cinémathèque canadienne en collaboration avec M. Herman G. Weinberg, historien du cinéma qui viendra à Montréal pour cette occasion.

Plusieurs autres personnalités du monde du cinéma assisteront au 5e FIFM, dont Jean de Baroncelli, critique au journal "Le Monde", et son épouse, la comédienne Sophie Desmarets; l'actrice canadienne devenue vedette internationale Alexandra Stewart; Michèle Manceaux, critique du journal "L'Express", de même que les réalisateurs Jacques Demy, François Truffaut et Jean-Luc Godard.

Une imposante délégation de cinéastes viendra par ailleurs à l'occasion du 25e anniversaire de l'ONF, et l'on s'attend à ce que plusieurs assistent au Festival.

A la suite de l'expérience qui s'est avérée un succès lors du Festival du Film italien, on procédera à un sondage au FIFM, pour connaître l'appréciation des cinéphiles. Ce genre d'analyse du public de cinéma, établie sur une base scientifique, constitue un précédent.

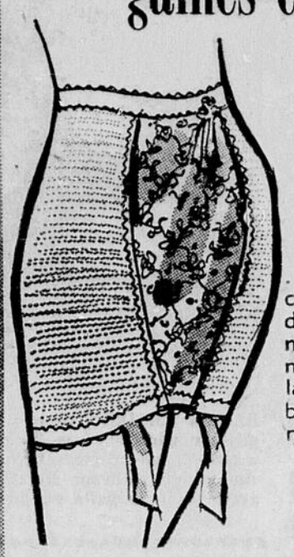
Magasinez aux trois magasins, demain soir, jusqu'à 9 h. pour profiter de ces aubaines

Ogilvy's OTTAWA

GRAND SOLDE DE JUILLET

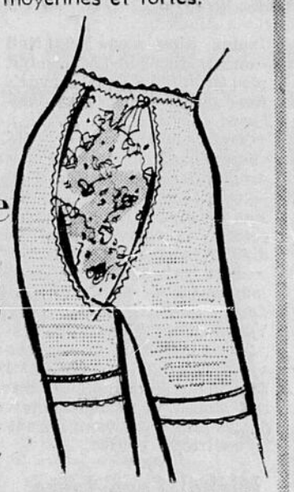
A TOUS LES RAYONS

Gaines et gaines-culottes



La gaine
Ord. 9.00
5.48

...confectionnée de lycra à panneau avant de dentelle et renforcé pour mieux galber. Longueur moyenne; doublure d'helanca à la ceinture et au bas. Tailles: petites, moyennes et fortes.



La gaine-culotte
Ord. 12.00
7.98

...assortie à la gaine; jambes longues, 4 jarretelles détachables et invisibles. Tailles: petites, moyennes et fortes.

RAYON DES GAINES ET SOUTIENS-GORGE, DEUXIEME ETAGE, EN VILLE AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

Peignoirs



Ord. 6.98
4.98

...c'est le moment opportun d'acheter et d'économiser!

Des peignoirs confectionnés de satinette ou de térylène... deux tissus d'entretien facile.

Modèles de coupe ample à ceinture trois façons. Manches courtes. Nous vous offrons aussi le genre tube en cotonnade fraîche. Plusieurs motifs et teintes dans cet assortiment.

Tailles: petites, moyennes et fortes.

RAYON DE LA LINGERIE, DEUXIEME ETAGE, EN VILLE AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END.

CARRÉS de chiffon imprimés
Seulement **88c** ch.



...vous ne manquerez pas d'en trouver un qui s'agence parfaitement à tout ensemble... nombreuses teintes en vogue; la plupart à imprimés fleuris... quelques-uns à motifs modernes. Tous à bord roulés à la main... Idéals comme couvre-chefs!

RAYON DES PARURES DE COU, REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

Ensembles de pyjama trois pièces



Ord. 9.98
Maintenant
6.98

Une économie de $3.00 l'ensemble

...et de plus, vous avez le choix de trois ravissants modèles. Le premier comprend un pyjama de coupe classique et le peignoir à motifs rayés et garnitures contrastantes. Le deuxième, ci-contre, l'ensemble "Jacob", comporte un pyjama uni garni de rouge, bleu et jaune ainsi qu'un peignoir polychrome assorti. Le troisième consiste en un pyjama uni et en un peignoir court à motifs tachetés. Tailles: petites, moyennes et fortes mais non de chaque modèle. Hâtez-vous de profiter du choix à son meilleur!

RAYON DE LA LINGERIE, DEUXIEME ETAGE EN VILLE AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

Chaussettes sport pour dames



Ord. 90¢ et 1.00 la paire
MAINTENANT
58¢ la paire

Semelles coussinées

...en nylon; semelles coussinées et doublées de coton pour ajouter au confort. Grandeur universelle pour toutes les pointures 8½ à 11. Rose, bleu, rouge, turquoise.

Socquettes coussinées, genre tout-aller

...idéales pour vos tenues sport... en nylon doublé de coton; des milliers de petites boucles de doux coton peigné. Blanc seulement.

ACHETEZ-EN DEUX OU TROIS PAIRES AVANT L'EPUISEMENT DES STOCKS!

RAYON DES BAS, REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE



Voici du nouveau à nouveaux bas prix!

Le "Saut-de-lit"

Ord. 3.98
2.98

...voici le tout dernier cri qui ne manque pas de faire la joie de la "jeune vague". C'est l'ensemble qui remplace le pyjama court. Comprend le corsage pull sans manches, à encolure ronde, la culotte ruchée et la culotte Bermudes assortie. Imprimés fleuris rose ou bleu. Tailles: petites, moyennes et fortes.

Charles Ogilvy Limited

COMPTOIR DE LA LINGERIE, REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DU WEST END

LE DROIT
OTTAWA, JEUDI, 9 JUILLET 1964 P. 10
★ ★ SPORTS ★ ★

Les Giants mettent fin à une série de quatre revers consécutifs en battant les Cubs, 7-2

CHIAGO (PA) — Willie Mays a cogné hier un circuit de trois points alors que les Giants de San Francisco ont mis fin à une série de quatre défaites en infligeant un revers de 7-2 aux Cubs de Chicago dans la deuxième joute d'un programme double qui n'a duré que sept manches à cause de la tombée du jour.

Les Cubs avaient remporté la première joute par 2-0 derrière le lanceur Bob Buhl, qui n'avait accordé que quatre coups sûrs.

Par suite de cette victoire partagée, les Giants continuent d'être séparés par 1 1-2 joutes des meneurs de la ligue Nationale, les Phillies de Philadelphie, dont la joute contre St-Louis a été remise à cause de la pluie.

Mays, qui a frappé son circuit à la deuxième manche de la deuxième joute, obtient un total de 24 circuits en tête de la ligue. Il a jusqu'ici fait entrer 5 points.

A cause du ciel bas, le crépuscule est arrivé plus tôt qu'à l'accoutumé, mais non toutefois avant que les Giants n'aient compté cinq points et frappé six coups sûrs dans les deux premières manches contre Ernie Broglio, Ron Herbel, qui a maintenant une fiche de 7-4, a obtenu la victoire.

Dans la joute d'ouverture, Buhl a profité de ce que son équipe a frappé 10 coups sûrs, dont un circuit, un double et un simple de Billy Williams, qui avait connu un marasme prolongé.

Deuxième joute

San Fran.	232 000 0—7	11	0
Chicago	101 000 0—2	7	1

Herbel et Haller; Broglio, Schurr 3 Slaughter 3 Elston 5 Shantz 7 et Rozonovsky. G-Herbel 7-4. P-Broglio 3-9. Cir: SF-Mays 24.

Première joute

San Fran.	000 000 000—0	4	0
Chicago	10 000 00x—1	10	0

Hendley, Duffalo 4 Shaw 7 Bolin et Crandall, Haller 8 Buhl, et Bertell. G-Buhl 10-4. P-Hendley 8-5. Cir: Chi-Williams 20.

PITTSBURGH (PA)—Les Pirates l'ont emporté par 9-1 hier sur les Reds de Cincinnati dans une joute où Manny Mota et Willie Stargell se sont mis en évidence en bouclant le circuit.

Pendant que les Pirates réussissaient 12 coups sûrs, leurs lanceurs Bob Veale et Al McBean limitaient les Reds à seulement quatre.

Mota a amorcé la poussée des Pirates en cognant un circuit, son quatrième de la saison, dès la première manche aux dépens de Jim Maloney. Il y avait un homme sur les buts. D'autre part, Stargell a imité son exemple à la sixième alors qu'il y avait deux hommes sur les buts.

Cincinnati	**000 000 010—1**	**4**	**0**
Pit'burg	**201 003 30x—9**	**12**	**0**

Maloney, Duren 7 et Edwards. Veale, McBean 7 et Burgess. G-Veals. P-Maloney. Cir: Pgh-Mota 4 Stargell 12.



PAGAN RETIRE AU 3e BUT — Même s'il a exécuté une glissade parfaite, Jose Pagan, des Giants de San Francisco, a tout de même été retiré au troisième but à la suite d'un roulant du receveur Del Crandall. Le receveur des Giants avait cogné la balle en direction de l'arrêt-court durant la cinquième manche de la première joute d'un programme double. Ron Santo, joueur de troisième but des Cubs, réussit le retrait sous la surveillance de l'arbitre Shag Crawford. Les Cubs ont gagné cette joute au compte de 2-0, mais ont subi un revers de 7-2 durant la deuxième partie.
(Photofax PA)

Le baseball

Ligue nationale

	G	P	Moy.	D
Philadelphie	47	28	.627	—
San Francisco	48	32	.600	1½
Cincinnati	42	36	.539	6½
Pittsburgh	41	35	.539	6½
Los Angeles	38	39	.494	10
St-Louis	39	40	.494	10
Chicago	37	39	.487	10½
Milwaukee	38	40	.487	10½
Houston	37	43	.463	12½
New York	23	58	.284	27

Mercredi
San Francisco 0-7, Chicago 2-2
Cincinnati 1, Pittsburgh 9
St-Louis à Philadelphie (remise)
Aujourd'hui
San Francisco à Chicago
Cincinnati à Philadelphie (S)
St-Louis à New York (S)
Milwaukee à Pittsburgh (S)
Los Angeles à Houston (S)
Vendredi
St-Louis à New York (S)
Cincinnati à Philadelphie (S)
Milwaukee à Pittsburgh (S)
San Francisco à Chicago (S)
Los Angeles à Houston (S)

Ligue américaine

	G	P	Moy.	D
Baltimore	48	28	.632	—
Chicago	44	30	.595	3
New York	45	31	.592	3
Minnesota	43	37	.438	7
Détroit	38	39	.494	10½
Boston	38	41	.481	11½
Los Angeles	37	44	.487	13½
Cleveland	34	42	.447	14
Kansas City	31	47	.397	18
Washington	32	51	.386	19½

Mercredi
Aucune joute au programme.
Aujourd'hui
Baltimore à Cleveland (crépuscule)
New York à Washington (S)
Minnesota à Kansas City (S)
Boston à Détroit (S)
Chicago à Los Angeles (S)
Vendredi
Chicago à Los Angeles (crépuscule)
Minnesota à Kansas City (S)
Boston à Détroit (crépuscule)
Baltimore à Cleveland (S)
New York à Washington (S)

Ligue internationale

	G	P	Moy.	D
Jacksonville	51	34	.600	—
Syracuse	46	35	.568	3
Rochester	44	35	.557	4
Buffalo	44	36	.550	4½
Toronto	42	39	.519	7
Richmond	38	44	.463	11½
Columbus	33	47	.413	15½
Atlanta	27	55	.329	22½

Mercredi
Syracuse 6, Buffalo 4
Atlanta 4, Jacksonville 6
Toronto 2, Rochester 1
Richmond 10-16, Columbus 1-6
Jeudi
Toronto à Rochester
Syracuse à Buffalo
Richmond à Columbus
Atlanta à Jacksonville
Ligue du littoral du Pacifique
Salt Lake City 2, Dallas 4
Portland 7, Spokane 2
Seattle 2, Tacoma 3
Hawaii 1, San Diego 5
Oklahoma City 9, Denver 10
Arkansas 13, Indianapolis 3

Les meneurs

Ligue nationale

	Ab	P	C	Moy.
Clemente, Ptts.	300	47	105	.350
Williams, Chi.	297	50	100	.337
Mays, San Fran.	291	67	98	.337
Torre, Mil.	277	46	87	.314
Hunt, N. York	283	35	88	.311

Points — Mays, 67; Allen, Philadelphie, 55.
Points produits par — Mays, 58; Boyer, St-Louis, 54.
Coups sûrs — Clemente, 105; Williams, 100.
Doubles — Williams, 23; Clemente, 22.
Triples — Santo, Chicago, 8; Pinson, Cincinnati, Callison, Philadelphie, et Clemente, 6.
Circuits — Mays, 24; Williams, 20.
Buts volés — Wills, Los Angeles, 29; Harper, Cincinnati, et Brock, St-Louis, 18.
Lanceur — Bunning, Philadelphie, 9-2, .818; Farrell, Houston, 10-3, .769.
Retraits — Koufax, Los Angeles, 131; Drysdale, Los Angeles, 121.

Pleasant Way remporte son premier gain de l'année en amblant le mille en 2:07 et 2-5

L'ambleur Pleasant Way et le trotteur Miss Po-Ka-Bout ont remporté d'éclatants succès lors du 54e programme régulier de trot et amble présenté, mercredi soir à la piste du parc Connaught. Encore une fois, les parieurs présents ont été témoins de plusieurs très intéressantes épreuves et une somme de $89,461 a été enregistrée au pari-mutuel.

Pleasant Way, propriété de la ferme Cabonga de Hull et sous la conduite d'André St-Aomur, n'éprouva aucune difficulté à remporter les honneurs de l'épreuve principale. Partant en deuxième position, Pleasant Way s'empara de la première position dès le signal du départ et ne fut jamais devancé par la suite, même en étant menacé à certaines occasions par Glendale Jerryet Barion Adios. Pleasant Way a alors réussi le mille en 2:07 2/5 pour son premier gain de l'année. Glendale Jerry terminait au deuxième rang suivi de Baron Adios.

Miss Po-Ka-Bout conduit par George Platford a établi un nouveau record en réussissant le mille en 2:10 3/5 pour remporter les honneurs du trot principal. Miss Po-Ka-Bout l'emporta alors sur Heez Belwin et Danny Y. Peters pour payer $21.60 pour la première position.

Deux victoires

Pendant ce temps, le jeune Yves Filion a été le meilleur conducteur de la soirée en remportant deux victoires. Il enregistra son premier gain durant la quatrième course avec Nancy Scott, qui réussit le mille en 2:13 2/5 et il remporta une deuxième victoire durant la dernière épreuve au programme avec Castle Leon.

Hurricane Will, propriété de M. et Mme Dave Foster et conduit par Ray Gemmill a remporté une éclatante victoire durant la 8e course de la soirée. Cet ambleur a réussi le mille en 2:07 3/5 pour l'emporter sur Shadydale Edward, qui effectua une remarquable poussée tout juste avant le fil d'arrivée. C'est Homestertch Tamie, qui s'empara de la troisième place.

La septième course a donné lieu à une enlevante lutte alors que Johnny Grattan H. mené par Vern Waddell s'est emparé de la première place en 2:10. Sign Raider a terminé au deuxième rang tout juste en avant de Hardy Merit.

Les autres courses au programme ont été gagnées par Danna King mené par Neil Curran; Tornado Lee conduit par Orphir Lalonde; Jamie's Rose conduit par Ken Pritchard.

Trois conducteurs ont été suspendus à la suite de ce programme régulier, Mel Turcotte a écopé d'une suspension de cinq jours pour avoir retardé la course durant la dixième course; Ken Backer a été suspendu pour cinq jours pour la même offense durant la deuxième course et Yves Filion a écopé d'une suspension indéfinie et son cas a été référé à la "Canadian Trotting Association." Il aurait considérablement retardé les autres chevaux durant la quatrième course.

Les résultats

Première course, amble un mille, bourse, $300
Deana King (N. Curran) 9.90, 3.80, 2.60; Miss Barb. Po-Ka-Bout (B. Pyke Jr.) 3.50, 2.60; Bay Township (P. Caldwell) 2.50. Temps: 2.09. Ont aussi couru: Rusty Will, Maryland Mac, Hy Walnut, Brother Paul C., Hasti Joy.
Deuxième course, amble un mille, bourse, $300
Tornado Lee (O. Lalonde) 10.10, 5.20, 4.70; Atom Rose (K. Backer), 4.10, 3.20; Success Gold (Y. Plouffe) 4.60. Temps: 2.14.3. Ont aussi couru: Hematite, Anticipation, Beautiful Katy, Parlay Scott, Whiz Kid.
Quinelle: 16.30.
Troisième course, trot un mille, bourse, $300
Jamie's Rose (K. Pritchard) 6.30, 4.40, 4.00; Do Tell (P. Caldwell) 7.20, 4.50; Rose C. Lee (V. Hughes) 4.00. Temps: 2.11.1. Ont aussi couru: Ingalls Hanover, Chenango Bill, Flora Riddell, Winnifred Po-Ka-Bout, Tonto Ranger.
Quatrième course, amble un mille, bourse, $300
Nancy Stott (Y. Filion) 10.10, 3.80, 2.70; Lord Volo (K. Farr) 3.20, 2.50; Mighty Fitz (Cl. Miville) 2.80. Temps: 2.13.2. Ont aussi couru: Mr. Madrid, Princess Day C., High Tide Direct, Ken Frisco.
Cinquième course, amble un mille, bourse, $400
Altex Chief (Y. Laframboise) 13.00, 4.90, 3.70; Harvey's Dream (L. Pettigrew) 7.00, 3.50; Winnie's Pride (B. Pyke Jr) 4.50. Temps: 2.13.1. Ont aussi couru: Flip Morris, Bud Castleton, Kathleen Pointer, Millie's Boy, Pappy's Pride.
Quinelle: 36.40.
Sixième course, trot un mille, bourse, $400
Miss Po-Ka-Bout (G. Platford) 21.10, 6.40, 3.50; Heeza Belwin (H. Zéron) 3.10, 2.40; Danny K. Peters (F. Beitlich) 2.40. Temps: 2.10.3. Ont aussi couru: Early Date, Dawk, Doris Giers, Happy Yates.
Septième course, amble un mille, bourse, $375
Johnny Grattan H (V. Waddell) 14.80, 6.50, 4.10; Sign Raider (K. Pritchard) 6.30, 3.90; Shadydale Meribel (N. Curran) 8.60. Temps: 2.10. Ont aussi couru: Forgetful, Hardy Merit, Valleyfield Star, Bunter's Vic, Lilly Axworthy.
Quinelle: 20.40.
Huitième course, amble un mille, bourse, $425
Hurricane Will (R. Gemmill) 5.30, 4.30, 4.00; Shadydale Edward (A. Pyke) 5.00, 3.40; Homestretch Tamie (M. Bergeron) 3.70. Temps: 2.07.3. Ont aussi couru: Irish Gander, Poplar Citation, New Key, Irish Bud.
Neuvième course, amble un mille, bourse, $600
Pleasant Way (M. St-Amour) 5.30, 3.40, 2.50; Glendale Jerry (M. Williams) 5.20, 2.70; Baron Adios (M. Munroe) 2.40. Temps: 2.07.2. Ont aussi couru: Rich Liner, Tommy K., Ben Direct.
Dixième course, amble un mille, bourse, $300
Castle Leon (Y. Filion) 4.70, 2.40, 2.60; Gobbler's Knob (M. Bergeron) 5.50, 3.50; Hal Bars (D. Cameron) 4.70. Temps: 2.10.1. Ont aussi couru: Ginger Reno, Surge, Golden Boy, Bimbo Chief.
Exacta: 23.90.

Michel Caya lance une joute d'un seul coup sûr

Les Cougars ont écrasé les Tigres 10-2, hier soir, dans la Ligue de baseball pee wee St-Benoit-Abbé. Michel Caya a lancé une joute d'un seul coup sûr. Il a retiré 14 frappeurs sur trois prises.

Jean-Claude Pommet a encaissé la défaite. Albert Gardiner a été le meilleur des Cougars avec un triple, un double et un simple. Pierre Landry a frappé le seul coup sûr des perdants.

La prochaine partie sera disputée jeudi soir à 6h. 15 au terrain de l'hôpital Sacré-Coeur entre les Panthères et les Lions.

Le président de la ligue, M. Jacques Fournier, a révélé hier soir qu'il devra probablement abandonner la direction de son circuit à cause du manque de collaboration des adultes. Selon M. Fournier, les parents des joueurs doivent agir comme instructeurs ou arbitres, mais c'est le président lui-même qui doit officier toutes les parties en raison de l'absence des pères des joueurs. "La ligue disparaîtra très bientôt si je n'obtiens pas plus de collaboration des parents. Les 75 jeunes de la ligue devront abandonner leur carrière et les parents devront les endurer chez eux. J'espère que ce message sera compris de tous et que la Ligue pee wee St-Benoit-Abbé pourra poursuivre ses activités", a dit le président.

Inscriptions de vendredi au Connaught

Première course, amble un mille, $300

3 Odics	6	5	6	P. Lacoste 3-1
1 Burt Direct	4	7	5	L. Dunlop 4-1
7 Rosa Lee Abbe	7	8	4	G. Larush 4-1
8 Oliver Twist	6	7	7	J. Zeron 5-1
6 April H	5	5	3	O. Knight 6-1
5 Alice Dodge	5	7	3	S. Seguin 6-1
2 Dora's Girl	6	3	5	G. McMillan 8-1
4 Sandy Rumbaugh	8	7	6	K. Morrison 10-1

Aussi éligible: Chief's Mate, Damon Express.

Deuxième course, amble un mille, $400

4 Sundown Direct	5	2	4	G. Larush 3-1
2 Breezy Dean	4	4	7	F. Church 7-2
1 K. G. Direct	3	1	2	R. Gemmill 5-1
3 Chuck Peters				P. Sauvé 6-1
5 Bobby's Girl	2	1	2	K. Kerr 6-1
6 Sharon's Abbe	3	6	1	W. Pyke Jr 8-1
8 Colonel Stone				R. O'Dwyer 8-1
7 Carrie Lee Chief	4	4	5	P. Danis 10-1

Troisième course, trot un mille, $300

5 Scot's Victory	5	7	4	F. Church 5-2
4 Dandy Song	3	3	7	W. Pyke 4-1
8 Melbourne	7	5	5	J. Bouvrett 5-1
2 Conton's Hopefull	6	8	8	O. Lalonde 6-1
3 Bumble Bee C	5	4	4	P. Reen 6-1
1 Space Patrol	5	2	5	K. Kerr 8-1
6 Cracker	8	7	5	J. Zeron 8-1
7 Paula Key	7	5	5	Cl. Miville 10-1

Aussi éligible: Hasti Poncho, Judy Burton.

Quatrième course, amble un mille, $400

3 Adah Ethan	1	x	1	K. Kerr 6-1
2 Marian Special	5	5	1	Y. Plouffe 3-1
1 Ben Majesty	3	4	1	W. Pyke Jr. 4-1
5 Country Watts	2	1	5	R. Sauvé 5-1
4 Julian Joseph	6	2	5	F. Lancaster 6-1
7 Heather Direct	7	4	2	J. Locke 9-2
6 Eyler Hanover	1	8	3	W. Demers 10-1

Cinquième course, amble un mille, $400

1 Duke Day Brocke, $800	5	2	5	J. Bissonette 3-1
7 Fast Buck, $800	4	1	6	O. Knight 5-2
8 Mr O'Banion, $800	4	1	1	D. Beitlich 7-2
2 Star's First, $800	6	3	1	W. Pyke 5-1
3 Dale Oregon, $800	3	1	2	G. McMillan 6-1
4 Prince Cannon, $800	7	4	6	I. Farr 8-1
6 True Ernie, $800	7	2	8	M. Stephenson 10-1
5 Return Dividend, $800	7	6	4	J. Dagenais 10-1

Sixième course, trot un mille, $300

3 Hasty Gay	4	6	1	J. Berry 5-1
7 Indiana State	2	4	6	B. Huntress 8-3
5 Follow McEllen	2	4	6	F. Church 4-1
6 Miss Alma Mir	5	1	2	R. Lascelles 6-1
8 Nero Hanover	7	4	2	W. Pyke 6-1
4 United Nations	2	7	3	A. St. Amour 8-1
2 Billy Bomar	4	6	2	L. Pettigrew 10-1
1 Peter Petrex	5	3	8	A. Bourassa 10-1

Aussi éligible: Princelike Jr, Royal Scott.

Septième course, amble un mille, $600

1 Janie Dale, $1500	1	2	4	Y. Filion 2-1
7 Wicomino Way, $1500	3	1	2	T. Turcotte 7-1
3 Sudgate, $1500	4	7	8	G. Larush 5-1
4 Maestro Pick, $1500	2	2	1	W. Pyke Jr. 6-1
5 Bobby Sage, $1500	1	8	5	Y. Plouffe 8-1
8 Hi Widower, $1500				G. Farace 10-1
2 Flashy Z, $1500	6	3	6	G. McMillan 8-1
6 Handsome Billy, $1500				F. Lancaster 12-1

Huitième course, amble un mille, $500

5 Barney Dandy	1	8	1	P. Lacoste 3-1
1 Joe Dares	4	1	3	G. Larush 4-1
4 Freddy Pick	1	1	7	D. Fines 9-1
7 Atomic Lady	5	5	3	N. Curran 6-1
2 Senator Ronald				C. Costello 6-1
3 Danny Hal	1	7	3	Cl. Miville 8-1
6 Sister Chief H	3	4	4	G. Charbonneau 10-1

Neuvième course, amble un mille, $700

5 Dr Pride C	1	2	1	P. Lacoste 6-5
2 Willow Brooke Smokey	2	3	1	G. Larush 5-1
6 Spaghetti Boy	5	2	5	M. Williams 6-1
1 Innocent Bob	4	2	6	R. Gemmill 6-1
4 Peter Bomb	4	5	2	C. Baker 8-1
3 Mr Cricket	3	2	1	El. Turcotte 12-1

Dixième course, amble un mille, $300

5 Our Chance	2	6	6	P. Caldwell 3-1
1 Doc Will	5	4	2	R. Chamberland 4-1
2 Rocky G. Scott	x	6	5	V. Waddell 5-1
3 Maior's Dolly	3	6	6	M. Stephenson 6-1
8 Meadow Ned	6	4	6	E. Smith 6-1
4 Dutch Ax	2	5	5	K. Backer 8-1
6 Atlas Pick	7	7	8	E. Chandler 8-1
7 Boyce's Rocky Grattan	1	8	6	G. Larush 10-1

Aussi éligible: Susan M, Dandy Worthy.

3e victoire de René Blais

Dans la Ligue juvénile indépendante de balle molle de Hull, le restaurant Chartrand a remporté une victoire décisive de 3-1 contre le Eddy Heardy, hier soir. René Blais a remporté sa troisième victoire de la saison contre le Heardy.

Nelson Larose a encaissé la défaite. Le lanceur gagnant René Blais a prs la vedette en faisant compter le point gagnant avec un simple.

Après cette victoire, le restaurant Chartrand occupe toujours la première position avec 20 points. Il est suivi du Lambert avec 18 points, du Eddy Heardy avec 16 points. Le Tassé Red & White et St-Raymond ont chacun neuf points en quatrième position.

La Ligue juvénile indépendante ne reprendra ses activités que la semaine prochaine à cause de la présentation du tournoi junior de balle molle au parc Fontaine, en fin de semaine.

Hull-Meloche blanchit les Montagnards 9-0

Le Hull-Meloche a rejoint les Montagnards-Notre-Dame en tête de la Ligue senior de la crosse d'Ottawa en remportant une victoire de 9-0, hier soir, dans une joute disputée à l'aréna de Hull. C'était la première fois en quatre ans que les Montagnards perdaient une joute par blanchissage.

Pour le Hull-Meloche, c'était leur troisième victoire au cours de leurs quatre dernières parties. Hull-Meloche et Montagnards-Notre-Dame occupent la première position avec chacun 16 points.

Les frères Bertrand et Conrad Bordeleau ont pris la vedette en comptant chacun trois buts. Les autres ont été l'oeuvre de Claude Sauriol, Pierre Lépine et Earl Rabbe.

Une bataille a éclaté à la fin de la partie entre André Despard et Claude Sauriol. Tous deux ont écopé d'une punition majeure et d'une punition de match pour mauvaise conduite.

Ce soir, le Hull-Meloche reçoit la visite des Marchands de Hull à 8 h. 15 à l'aréna de Hull.

Ste-Anne gagne par défaut

Le club Ste-Anne a remporté une victoire par défaut contre l'Amicale Bréboeuf, hier soir, dans la Ligue St-Jean-Baptiste d'Ottawa. L'arbitre a accordé la victoire au Ste-Anne parce que l'Amicale Bréboeuf n'avait pas assez de joueurs pour jouer la partie.

La direction de la ligue annonce qu'une joute bénéfice sera disputée vendredi soir à 7 h. au carré Anglesea afin d'acheter un trophée pour commémorer la mémoire du jeune sportif Al Bender, qui s'est noyé récemment. Bender était reconnu comme un brillant joueur de balle molle et de la crosse d'Ottawa. Ce trophée commémoratif Al Bender sera remis annuellement au meilleur gardien de buts de la Ligue de la crosse junior d'Ottawa.

Par ailleurs, une joute hors-concours sera disputée samedi soir à 6 h. au carré Notre-Dame-des-Champs entre les Etoiles de Long Sault et le club Nettoyeur Cyrville. Cette partie sera suivie d'une danse au centre récréatif Notre-Dame-des-Champs.

La prochaine partie aura lieu ce soir à 8 h. 15 au carré Anglesea entre le Nettoyeur Cyrville et le St-Sébastien.

Le trot de l'Association des éleveurs du Québec au parc Connaught, dimanche

L'inauguration d'une nouvelle série d'épreuves de l'Association des éleveurs du Québec a connu de magnifiques succès à la piste du parc Connaught, dimanche dernier lors d'une course principale pour ambleurs. Ce genre d'épreuve soulèvera certainement encore beaucoup plus d'intérêt puisque dimanche après-midi à la piste du chemin d'Aylmer, l'on aura l'occasion d'être témoin d'une autre importante épreuve, mais cette fois réservée aux trotteurs. Lors de la fin de semaine dernière, le rapide ambleur Meadow Wayne, propriété de Henry Horky et conduit par Frank Baise remporta alors les honneurs chez les jeunes ambleurs de deux ans. Huit ambleurs ont participé à cette récente course.

Trente-trois inscriptions ont été reçues par l'Association des éleveurs du Québec pour cet important trot, mais l'on croit que seulement dix de ces chevaux prendront le départ. Deux propriétaires ont inscrit deux trotteurs chacun. Laurier Bourgon a inscrit Scotty Dear et Patrick Scott pendant que les frères Miron ont inscrit Brilliant Mir et Bunny Mir. Il a déjà été révélé que Marcel Dostie conduirait Brilliant Mir et que Pem Caldwell aurait la surveillance de Bunny Mir.

La direction du parc Connaught a déjà mis en jeu une bourse de $2,000 qui sera tout probablement portée à $2,500 et un peu plus lorsque les sommes exigées pour les inscriptions seront perçues.

A date, les trotteurs mentionnés pour participer à cette épreuve sont Tapageur, propriété de J.-C. Paquin; Scotty Dear et Patrick Scott, propriétés de Laurier Bourgon; Mike Spencer, propriété de R. Grand'Maison et Paul Sanguinet; Kory, propriété de B. Perreault; Ayer Lido, propriété des écuries Ayers; Coconut Len, propriété de M. Lahaye, ainsi que Brilliant Mir et Bunny Mir, propriétés des frères Miron.

Enquête sur la mort des 14 alpinistes français

CHAMONIX (Reuter) — M. Maurice Herzog, secrétaire d'Etat français à la jeunesse et aux sports, a annoncé qu'une enquête sera ouverte à la suite de la mort des quatorze alpinistes tués mardi par une avalanche alors qu'ils escaladaient l'Aiguille verte.

Les funérailles des victimes auront lieu aujourd'hui.

QUINCAILLERIE
TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
OUVERT
TOUS LES JOURS
DE LA SEMAINE
LE VENDREDI
JUSQU'A 9 HEURES
122, rue Rideau 233-5601

COURSES
CE SOIR
8 H.
CONNAUGHT
10 ÉPREUVES · PARI-MUTUEL · QUINELLA · EXACTA
HORAIRE DES AUTOBUS DE HULL METROPOLITAIN
DIRECTEMENT A LA PISTE

	De la rue George Ottawa	Du parc Eddy Hull
Rég.	6.40 p.m.	6.50 p.m.
Spéc.	7.00 p.m.	7.10 p.m.
Spéc. Bank et Wellington	7.15 p.m.	7.25 p.m.
Rég.	7.20 p.m.	7.30 p.m.

AVEU D'UN AMATEUR DE BIÈRE D'OTTAWA

Un buveur de bière de nos amis s'est confessé en s'accusant de toujours demander une bière O'Keefe Extra Old Stock . . . Ne vous tracassez pas, lui fut-il répondu — mais la prochaine fois, dites comme tout le monde : O'Keefe Blended C'est le nom abrégé pour désigner une alliance de *deux* bières de première qualité dont la saveur donne *entière satisfaction* . . . et comble les amateurs de bière les plus délicats.

BLENDED O'KEEFE OLD STOCK ALE

BL-3464 BF

C'est une bière brassée, mélangée et mise en bouteille à Ottawa.

Coup d'oeil des gradins

par Marcel FORTIN

SEMAINE DES CENTRES DE LOISIRS

Grâce à l'aide généreuse du ministère fédéral de la Santé et du Bien-être social, l'Association canadienne des centres de loisirs est en mesure d'offrir deux cliniques nationales au cours de l'été. La première aura lieu du 20 au 26 août, à l'auberge "Le P'tit Bonheur" du lac Quenouille, et à l'école secondaire de Ste-Agathe-des-Monts. Elle s'adresse tout spécialement aux moniteurs et monitrices en récréation, qui désirent se perfectionner dans ce domaine. Le directeur pédagogique du cours sera M. Jean Cadieux, de Hull.

La deuxième clinique se tiendra du 27 août au 3 septembre, au Foyer Patro de Rivière-du-Loup, et réunira les directeurs des centres affiliés à l'A.C.C.L. dans le but de les aider à établir la programmation des activités sportives, culturelles, sociales et artistiques des centres qu'ils dirigent. Cette clinique sera sous la direction pédagogique de M. Gérard Lafleur de Montréal.



Jean Cadieux

"Les centres de loisirs possèdent les meilleurs éléments de réussite dans l'organisation et la promotion des différentes activités de la vie culturelle, sociale et sportive. Si l'on désire que nos centres fonctionnent à plein rendement, il est de toute première nécessité que les directeurs ainsi que leurs moniteurs et monitrices se spécialisent à fond dans la voie qu'ils ont choisie. Les cliniques nationales de l'A.C.C.L. les éclaireront sûrement sur les divers aspects des loisirs organisés tout en apportant des solution aux nombreux problèmes qu'ils soulèvent", a déclaré le Père de la Sablonnière en lançant cette invitiation aux intéressés.

Précisons que ces cliniques sont limitées à 150 participants, l'association ne pouvant admettre plus de trois candidats par centre de loisirs. Les frais de pension et de scolarité sont défrayés par une subvention du gouvernement fédéral, mais chacun des candidats doit assumer les frais d'inscription de dix dollars. Toutefois, l'A.C.C.L. prend à sa charge les frais de déplacements d'un délégué par centre de loisirs.

En ce qui concerne le cours de perfectionnement, les moniteurs et monitrices doivent s'inscrire au Centre des Loisirs Immaculée-Conception, 4265, avenue Papineau, à Montréal, avant le 31 juillet. Pour la clinique nationale de programmation, les directeurs de centres devront communiquer avec le Foyer Patro, 80, rue Frontenac, Rivière-du-Loup, d'ici le 31 juillet.

Blaine Healy lance une partie d'un coup sûr; O'Keefe l'emporte sur l'Imprimerie Paquin, 4-2

par René BEAULIEU

Le brillant lanceur droitier, Blaine Healy, du Courval-Vachon, a lancé un joute d'un coup sûr, hier soir, alors que son équipe faisait partie nulle 0-0 avec les Nettoyeurs Roy. Healy a retiré 12 hommes au bâton et il n'a accordé aucun but sur balles.



BLAINE HEALY

Pour les Nettoyeurs Roy, Santiago Aquirela a lancé une partie de cinq coups sûrs. Il a fait mordre la poussière à quatre frappeurs et n'a pas distribué de but sur balles.

Le Courval-Vachon est venu près de compter un point à la quatrième manche. Wilfrid Savard et Henry Clark ont frappé chacun un coup sûr mais les trois frappeurs suivants ont été retirés par Aquirela.

André Cadieux a privé Healy d'une partie parfaite en frappant un simple à la cinquième manche. L'instructeur Raymond DeCelles a félicité son as lanceur après la partie. "Healy a lancé sa meilleure partie de la saison et a perdu sa partie parfaite sur un coup retenu bien frappé par André Cadieux. J'aurais aimé qu'il accomplisse l'exploit mais ce sera pour une autre fois", de dire DeCelles.

Du côté des Nettoyeurs Roy, le gérant Rolly Sarault se réjouit de cette partie nulle. "Les gars ont bien joué mais Healy a été formidable. Nous nous reprendrons la prochaine partie".

O'Keefe défait Paquin

Le O'Keefe a consolidé son avance en deuxième position du circuit Paul Séguin en triomphant de l'Imprimerie Paquin 4-2, dans la deuxième joute au programme. Don Lesnick, qui a remplacé André Fauvelle à la quatrième manche, a remporté la victoire. John Kalinowski, qui a lancé toute la joute, a encaissé la défaite.

O'Keefe a compté deux points dès la première manche. André Fauvelle a frappé un simple et a avancé au deuxième sur un mauvais lancé de Kalinowski. Il a croisé le marbre sur le double de Red Powers. Ce dernier a compté à son tour après le retrait de Guy Trottier, qui avait frappé une longue chandelle, à la troisième manche. l'Imprimerie Paquin a égalisé le pointage. Paul Séguin et John Chiarelli ont frappé des simples et croisé le marbre sur les deux buts de l'instructeur Roger Prud'Homme.

Le club de Bill Villeneuve a enregistré deux autres points à la quatrième manche. Fauvelle a été attrapé par la balle et s'est rendu au premier coussin. Gaston Lemieux a frappé un simple et Red Powers a vidé les buts en cognant un simple. Powers a fait produire trois des quatre points de son équipe avec un double et un simple.

Projet d'un stade

Les spectateurs présents à la partie, hier soir, ont longuement discuté de l'idée du projet de la construction d'un stade municipal à Hull. On sait que dans son édition d'hier, "Le Droit" a publié le compte-rendu d'une enquête effectuée auprès des responsables de la Commission des Loisirs, du Conseil municipal, des députés provincial et fédéral et des présidents des Ligues commerciale et junior régionale.

Le président Paul Séguin a fait remarquer que des employés municipaux avaient mesuré le terrain hier après-midi et il semble assuré que les autorités de la ville prendront en considération cette idée de la construction d'un stade. "Depuis que nous exigeons un prix d'entrée à nos parties, les sportifs semblent de plus en plus intéressés à un stade municipal. Quant à payer pour voir une partie de balle molle, nous aimerions mieux payer et être assis dans un beau stade", disent les spectateurs selon le président Paul Séguin.

D'autres sportifs, comme le président du tournoi international de balle molle de Hull, M. J.-Oscar Gravelle, le président de l'équipe Parc de la Montagne, Yvon Sabourin, le président de l'Association athlétique et sociale Hull-Volant, Laurent Desloges, l'ancien président de la Ligue commerciale de balle molle, Laurent Tessier, etc. appuient cette idée de la construction d'un stade municipal.

Prochaine partie

Une seule partie est au programme vendredi soir dans la Ligue commerciale. A 8h. 30, les Nettoyeurs Roy reçoivent la visite de l'Imprimerie Paquin. Dave Pearce lancera contre John Kalinowski.

SOMMAIRE

Courval-Vachon	000 000 0—0	5	0
Nettoyeurs Roy	000 000 0—0	1	0

Blaine Healey et Paul Goulet Santiago Aquirela et Pierre Fortier. Arbitres: Maurice Nault et Pat Benoit.

Deuxième partie

O'Keefe	200 200 0—4	8	1
Paquin	002 000 0—2	3	0

André Fauvelle, Don Lesnick (4) et Phil Lafontaine John Kalinowski et Roger Prud'homme. Arbitres: Pat Benoit et Maurice Nault.

Classement

Parc de la Montagne	18	0	0	36
O'Keefe	9	9	2	20
Courval Vachon	7	9	3	17
Nettoyeurs Roy	4	12	3	11
Imprimerie Paquin	2	10	4	10

Vic Emery considéré comme l'un des meilleurs athlètes amateurs au pays

par JACK SULLIVAN
Chroniquer sportif
de la Presse Canadienne

Vic Emery a de nombreux talents sur le plan sportif et c'est probablement un des meilleurs athlètes amateur du pays au point de vue de l'ensemble des sports qu'il pratique.

Il excelle comme marin, skieur, avironneur, joueur de tennis et nageur. Vic Emery aime en outre le bobsleigh et piloter un avion.

Originaire de Montréal, Vic Emery est âgé de 30 ans. L'hiver dernier, il a mené à la victoire l'équipe canadienne de bobsleigh lors des Jeux olympiques qui ont eu lieu en Autriche; cela a valu au Canada une médaille d'or olympique.

Il se prépare maintenant à participer, en octobre, aux Jeux olympiques de Tokyo; Vic Emery participe ce mois-ci aux épreuves de yatching, à Kingston, Ontario, en vue des jeux de Tokyo. On s'attend le voir à Kingston la plus forte concentration de bateaux olympiques de l'histoire canadienne. Des sportifs de Vancouver, d'Edmonton, de Toronto, de Kingston, de Brockville, d'Ottawa, de Montréal, de Halifax et d'autres endroits y viendront tenter de se faire une place dans l'équipe olympique canadienne.

Les épreuves

Aucun accroc ne devrait se produire puisque, depuis des mois, comités et organisateurs ont mis au point ces épreuves. Elles ressembleront le plus possible aux compétitions olympiques. On a même établi un village olympique au collège militaire. Plus de 100 concurrents y seront logés.

Un groupe de 50 bateaux se trouvera, pendant les courses, sur le lac Ontario, avec, à leurs bords, les personnalités officielles, les juges, le comité des courses, les journalistes et les photographes.

On a formé des comités pour tout: accueil, loisirs, courses, publicité, information, statistiques.

C'est la première fois que les cinq épreuves de la catégorie olympique ont lieu en même temps. Environ 150 personnes, bénévoles, travaillent pour faire de ces épreuves un succès.

Il se pourrait que Vic Emery ne sorte pas vainqueur dans sa catégorie. Mais, sait-on jamais? En Autriche, l'équipe canadienne, qu'il dirigeait, a réussi à battre, lors des courses de bobsleigh, ses propres instructeurs.

La joute intra-équipe des Rough Riders est très importante pour plusieurs; Bork impressionne

Les amateurs de football de la région pourront ce soir se faire une certaine opinion de ce qui les attend pour la prochaine saison de football puisqu'ils auront l'occasion d'assister à la joute annuelle intra-équipe, qui sera présentée au parc Lansdowne. Cette joute annuelle entre les Rouges et les Blancs est sous les auspices du club Kiwanis d'Ottawa sud et a un certain intérêt pour les joueurs, qui tentent de se mériter une position régulière avec l'équipe.

Cette joute permettra également à l'instructeur Frank Clair et à ses assistants Bill Smyth et Don Branby de surveiller de plus près certains joueurs, qui ont fort impressionné depuis le début de la période d'entrainement.

Cette joute en sera également une où l'on pourra apprécier la valeur de l'offensive et de la défensive de l'équipe. En effet, l'équipe des Rouges a été formée de plusieurs anciennes étoiles offensives de l'équipe pendant que les Blancs compteront dans leurs rangs de nombreux joueurs défensifs.

Le brillant Russ Jackson ainsi que le nouveau venu Ben Charles agiront comme arrière-quart des Rouges pendant que Bob O'Billovich, Mike Mosolf et le jeune joueur canadien Bob McCarthy seront les joueurs d'arrière-quart des Blancs.

Des joueurs que l'on voudra certainement surveiller ce soir sont les demis Joe Taylor et Ron McCauley, ainsi que l'extérieur Tim Ziemke à qui les experts accordent d'excellentes chances de se mériter un poste régulier.

Voici la liste complète des deux équipes:

Rouges

Arrière-quart: Russ Jackson, Ben Charles.

Demis: Ron Stewart, Mike Blum, Bruce Ziegler, Dave Thelen, Bob Rusbridge, Whitman Tucker, Ernie White, Don Derrick, Georges Poirier, Ron McCauley, Billy Harper, Don Goulet, Peter Quinn, Joe Williams.

Extérieurs: Ted Watkins, George Belu, Ken Lehmann, Jim Winston, Ed Rheinlander.

Bloqueurs: Moe Racine, Roger Kramer, Fate Echols, Jim Love.

Gardes: Jim Cain, Merv Collins, George Lalicich, Fred Dunbar et Stacy Mathis.

Centre: Ron Platt.

Blancs

Arrière-quart: Bob O'Billovich, Mike Mosolf, Bob McCarthy.

Demis: Joe Poirier, Jack Nichols, Gene Gaines, Ed Ulmer, Jim Conroy, Joe Taylor, Rick Black, Skip Corrigan, Gary Schreider, Dick Stephens, Gerry Beaudoin, Dave Snyder.

Extérieurs: Bill Quinter, Len Sparks, Jay Roberts, Tim Ziemke.

Bloqueurs: Kaye Vaughan, Billy Joe Booth, John Kenerson, Bill Siekierski, Sam Scoccia.

Gardes: Marv Bevan, Peter Martin, Ed Nowalski et Don Estes.

Centres: Bill Johnson, Jerry Selinger.

Bork impressionne

MONTREAL (PC) — Les nouveaux joueurs des Alouettes de Montréal sur qui l'instructeur Jim Trimble compte beaucoup pour faire de son équipe un sérieux aspirant dans la Conférence de football de l'Est cette année ont volé la vedette aux vétérans mercredi soir lors de la joute annuelle intra-équipe disputée devant une foule de 10,105 spectateurs.

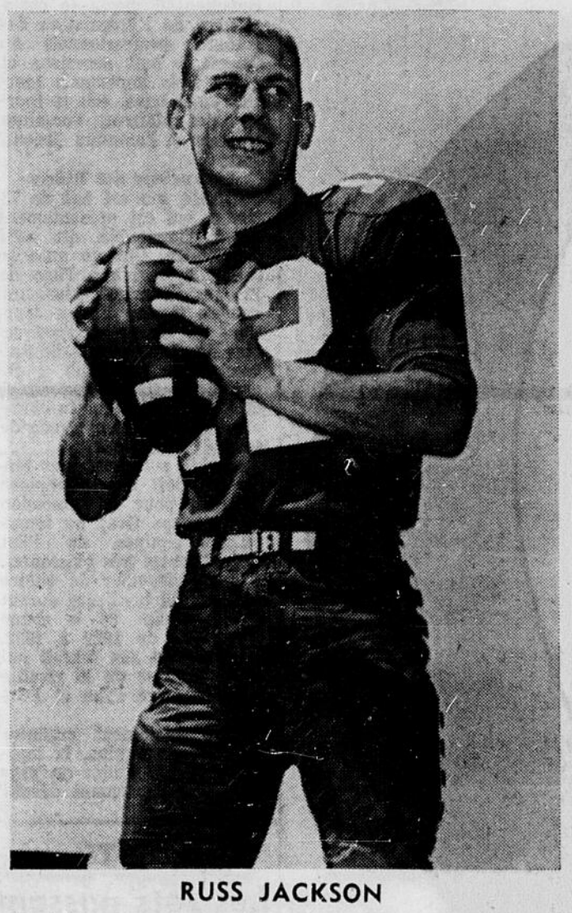
Le joueur recrue d'arrière-quart George Bork, qui tente de se mériter la position régulière d'arrière-quart, a donné une performance remarquable en complétant 16 des 18 passes qu'il a tentées pour des gains de 164 verges dans les airs. Il a participé aux cinq touchés comptés par l'équipe des Rouges et il a lui-même compté un point lorsqu'il rata une tentative de placement.

Cette performance par ce petit et jeune joueur anciennement de l'Université de Northern Illinois a sans doute redonné espoir aux partisans des Alouettes et plusieurs croient aujourd'hui que l'équipe a finalement retrouvé le remplaçant tout indiqué au fameux Sam "The Rifle" Etcheverry, le brillant quart-arrière de l'équipe il y a quelques années.

Les Rouges ont remporté une victoire facile de 34-8 sur les Blancs.

Le nouveau venu Nat Craddock, un robuste mais rapide joueur de champ-arrière, a compté trois des touchés des Rouges pendant que le vétéran demi George Dixon et l'extérieur offensif Hugh Rohrschneider comptaient les autres touchés. Le petit Willie Lambert, le centre-arrière recrue qui a gradué de l'université McGill, a réussi trois convertis en cinq tentatives et réussi plusieurs longues courses sur des retours de bottés.

Pour les Blancs, le joueur recrue de champ-arrière Norman Thomas, de l'université de la Colombie Britannique, a réussi le seul touché vers la fin de la joute. Ce touché a été converti par le joueur d'extérieur Gino Berretta. L'autre point des Blancs a été enregistré par Harold Cooley, qui botta un simple.



RUSS JACKSON

Six autres joueurs sous contrats avec les Rough Riders

Tout en se préparant pour la joute intra-équipe qui sera présentée ce soir au parc Lansdowne, six autres vétérans ont signé des contrats avec les Rough Riders pour la prochaine saison. Trois sont des joueurs de ligne et trois autres sont des joueurs de champ-arrière.

Les joueurs de ligne, qui ont accepté les conditions de l'équipe pour la prochaine saison sont les vétérans Marv Bevan, Bill Sikierski et Gerry Selinger.

Gene Gaines, Mike Blum et Joe Poirier des joueurs de champ-arrière ont également accepté les conditions de l'équipe. Blum revient à l'équipe après avoir joué aux Etats-Unis la saison dernière afin d'acquérir le plus d'expérience possible. Poirier, qui plus tôt cette semaine avait refusé les conditions de l'équipe, est l'un des meilleurs joueurs défensifs du club et l'instructeur Frank Clair compte beaucoup sur ses services pour la prochaine saison.

FOOTBALL
JOUTE INTRA-EQUIPE
Ce soir à 8 h.
PARC LANSDOWNE
OTTAWA FOOTBALL CLUB LIMITED

Il y a 10 ans, la nageuse américaine Florence Chadwick espérait traverser le lac Ontario

par Jack SULLIVAN,

Il y a 10 ans, une conférence de presse eut lieu à bord d'un bateau à vapeur échoué dans le lac Ontario pour annoncer qu'on avait offert à Florence Chadwick $7,500 pour nager à travers le lac Ontario, de Youngstown, New York, à Toronto. On pensait que cette californienne aurait pour elle seule les eaux glacées du lac.

Mais, le matin du 9 septembre 1954, quelques concurrents non invités se trouvaient à Youngstown pour démontrer qu'ils pouvaient conquérir une étendue de 32 milles. Mlle Chadwick abandonna à 12 milles du point d'arrivée et une écolière de Toronto, peu connue, continua à nager. Marilyn Bell, 16 ans à l'époque, arriva du côté de Toronto et fut acclamée par des milliers de personnes se trouvant sur la place.

Elle voulait nager sur de longues distances. Toutes sortes de gens, en Europe et en Amérique se mettaient alors à l'eau pour nager jusqu'à un objectif indéterminé. Cliff Snowden, d'Orillia, Ontario, se noya en tentant de traverser le lac Ontario.

L'héroïne

Et Marilyn Bell, maintenant Mme Joseph di Lascio, de Camden, New Jersey, fut l'héroïne de tous les nageurs à longue distance. Lorsqu'elle abandonna ce sport, l'enthousiasme diminua peu à peu. Mais maintenant, les promoteurs de ces affaires sont de nouveau très intéressés.

La Canadian National Exhibition, à Toronto, qui offrit à Mlle Chadwick $7,500 pour effectuer la première traversée du lac Ontario, prévoit une autre traversée pour vendredi le 21 août. Cette fois-ci, il y a $17,500 en prix.

Seulement quatre personnes ont pu traverser le lac à la nage jusqu'ici, mais la CNE prévoit des prix pour les sept premiers arrivés, ces prix allant de $400 à $7,000. En outre, la première femme qui parviendra au point d'arrivée touchera $1,500 de plus, et la seconde $500.

Si tout se passe comme dans le passé, il y aura plus de lutte sur les bateaux accompagnant les concurrents que sur le lac lui-même. Lorsque Mlle Bell a conquis le lac Ontario, les journalistes sont allés jusqu'à se battre pour régler leurs différends.

Tout cela pourrait se renouveler en août.

Demande d'admission du tennis aux jeux olympiques de 1968

VIENNE (AFP) — Le congrès de la fédération internationale de lawn-tennis a décidé mercredi après-midi à une écrasante majorité de demander l'admission du tennis au programme des jeux olympiques 1963.

Tour de France

PAU (AFP) — L'Espagnol Federico Bahamontes a été le grand héros de la 16e étape du tour de France, l'une des plus difficiles avec les quatre cols qui émaillaient le parcours de 197 kilomètres (125 milles) séparant Luchon de Pau.

Une fois de plus, Bahamontes a prouvé qu'à 36 ans il était encore le "roi de la montagne". Pourtant, son compatriote Martin Jimenez lui a tenu la dragée haute et c'est ensemble que les deux Espagnols ont franchi les trois premiers cols. Mais dans le dernier, celui d'Aubisque, l'"aigle de Tolède" a laissé sur place Jimenez pour s'envoler seul vers la victoire.

Virtuellement, Bahamontes a longtemps porté le "maillot jaune" de leader. Mais dans les derniers kilomètres, douze hommes se lançaient à corps perdu à la poursuite de l'Espagnol qui, pourtant, ne devait pas être rejoint. Parmi ces douze hommes, Anquetil et Georges Groussard effectuaient le "forcing" pour diminuer l'écart à l'arrivée. Ils y parvenaient. Bahamontes, le grand vainqueur, ne portera donc pas aujourd'hui le maillot de leader.

Il est donc probable qu'aujourd'hui, à l'issue de l'étape contre la montre, Jacques Anquetil, grand spécialiste de ce genre d'épreuve, prendra la première place au classement général.

Les écarts à l'arrivée de l'étape d'hier étaient très importants, mais un seul coureur, le Belge de Cabooter, a terminé hors des délais. A la fermeture du contrôle, le Hollandais Piet Van Est n'était pas encore arrivé. Il reste officiellement 81 hommes en course.

Lanceurs probables

LANCEURS PROBABLES par la PRESSE CANADIENNE

LIGUE AMERICAINE

Baltimore (Pappas 7-4) et (Bunker 8-2) à Cleveland (McDowell 3-2) et Donovan 4-5), s.

New York (Downing 4-2) à Washington (Osteen 6-5), soir.

Minnesota (Kaat 9-3) à Kansas City (Santiago 0-0), soir.

Boston (Monbouquette 3-7) à Detroit (Wickersham 11-5), soir.

Chicago (Peters 9-3) à Los Angeles (Belinsky 6-4), soir.

LIGUE NATIONALE

San Francisco (Sanford 5-7) à Chicago (Jackson 11-5).

Cincinnati (Tsitouris 5-5) à Philadelphie (Mahaffey 7-3), s.

St-Louis (Simmons 9-6) à New York (Fisher 5-7), soir.

Milwaukee (Spahn 5-8) à Pittsburgh (Lw 7-6), soir.

Los Angeles (Miller 3-4) à Houston (Johnson 7-7), soir.

Ligue junior régionale

Le NDG compte sept points à la deuxième manche pour vaincre les Commandos, 7-6

Dans une partie disputée au parc Bisson, l'équipe des loisirs de Notre-Dame-de-la-Guadeloupe a inscrit sept points au tableau dès la 2e manche, et a conservé l'avance dans la partie, pour finalement l'emporter au compte de 7 à 6 sur les Commandos de Hull. Le NDG a ainsi laissé le St-Joseph seul en dernière position du classement et s'est rapproché à deux points des Commandos en quatrième position de la Ligue junior régionale.

Guy Gendron lança toute la partie pour les vainqueurs. Il alloua six coups sûrs et retira six frappeurs. Sa fiche est maintenant de cinq gains et quatre défaites.

Guy Desjardins qui commença la partie pour les perdants a été remplacé dès la 2e manche après avoir permis cinq coups sûrs et donné deux buts sur balles. Robert Royer prit la relève mais à la 7e manche, Gilles Crête est venu lui prêter main-forte. Guy Desjardins en était à son 2e revers contre trois victoires.

Marcel Fournier et Mike Bisson ont frappé chacun deux coups sûrs, pour le NDG tandis que Régean Duguay et Guy Charron en faisaient autant pour leurs équipe. Pour sa part, Raymond Boucher des Commendos, y alla d'un circuit bon pour trois points.

Ce soir à 6 h. 30 au parc Laroque l'équipe des loisirs St-Joseph recevra celle des loisirs St-Jean-Bosco.

Sommaire

Commandos	013 002 0—6	6	2	
NDG	430 000 x—7	8	3	

Guy Desjardins P (3-2), Robert Royer (2), Gilles Crête (7) et Régean Duguay: Guy Gendron G (5-4) et André Sarault.

Classement

	J	G	P	N	Pts
Josée-S.-C.	15	12	3	0	24
St-Jean-Bosco	15	9	6	0	18
Gatineau	16	8	8	0	16
Commandos	16	7	9	0	14
NDG	17	6	11	0	12
St-Joseph	15	5	10	0	10

Sacré-Coeur écrase le Montfort 22-1

Le club de l'hôpital Sacré-Coeur a écrasé celui de l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montford, 22-1, hier soir, dans une partie régulière de la Ligue des hôpitaux Ottawa-Hull.

Albert Nicholas a remporté la victoire et Léo Killmartin a subi la défaite.

Les vainqueurs ont frappé quatre circuits au cors de la joute.

Gaston Lemieux, Albert Nicholas, Réjean Robert et André Rolland ont fait produire la plupart des points de leur équipe en cognant chacun un circuit.

La prochaine partie sera disputée vendredi soir à 7h. au parc St-Jean entre l'hôpital Général et l'hôpital Pearley.

Brian Blum compte 6 buts

Le Don Lanoue a remporté une victoire facile de 10-2, hier soir, sur le Meloche automobile dans une joute de la Ligue junior de crosse. Brian Blum fut le héros de la partie en comptant six buts.

Ce soir à 8h. 15 au carré Anglesea, le Don Lanoue visite le Notre-Dame. Vendredi soir, le Notre-Dame visitera le Don Lanoue et dimanche le Meloche Automobile recevra la visite du Don Lanoue.

Deux circuits par Gilles Joanette à Glen Robertson

GLEN ROBERTSON (DNC) — Les juniors de Glen Robertson ont remporté leur septième victoire consécutive à la balle molle, cette fois prenant la mesure du club Canadien National au compte de 12 à 7. Le Glen Robertson a donc défait les trois autres équipes du circuit sans lui-même subir de défaite.

Michel Lalonde a remporté sa troisième victoire consécutive tandis que son adversaire, Henri De Bellefeuille, subissait sa deuxième défaite de la saison. Les deux coups de circuit de Gilles Joanette ont produit six points pour les vainqueurs. Ses copains Michel Roy et Caulde Décoste ont brillé à la défensive.

Pour les perdants, Lucien Séguin, André Brunet et Maurice Sauvé se sont signalés au bâton. Jeudi soir, 9 juillet, les juniors feront face aux hommes mariés de Glen Robertson dans une joute-spectacle. Dimanche prochain, 12 juillet, l'équipe Li'l Abner se mesurera aux juniors à 1 h. 30.

Début du tournoi de Buckingham vendredi soir

BUCKINGHAM (DNC) — Le tournoi intermédiaire de balle molle de Buckingham débutera à 7 h. vendredi soir au terrain municipal. Vingt équipes participeront au tournoi dont l'enjeu est une bourse de $100. Le club gagnant recevra la somme de $75 et le club finaliste $25.

Dans la première joute au programme vendredi soir, le Tassé-Windsor visite le Jos Quevillon. A 8 h. 30, le Pepsi Cola disputera la victoire au club de l'ameublement Jacques "Coco" Lefebvre.

Voici le programme des joutes pour samedi:

9 h. a.m.: Ministère des Mines vs RCAF-Rockcliffe.

10 h. 30 a.m.: Masham vs Restaurant Courchesne.

12 h. a.m.: Gauthier Construction vs R.C.E.A. Ottawa.

1 h. 30 p.m.: Boucher et Frères vs Pont-Viau.

3 h. p.m.: Hôtel Alexandra vs Gatineau-Esso.

4 h. 30 p.m.: Willie Assad vs Périard-Palace.

6 h. 30 p.m.: Rockland vs Ottawa House.

7 h. 30 p.m.: Campeau Frères vs Légion canadienne.

Cinq parties seront disputées dimanche dans l'avant-midi et l'après-midi. La grande finale aura lieu dimanche soir à 8 h. 30. Rappelons que ce tournoi est organisé par la Ligue renaissance de balle molle de Buckingham.

8 sur 10 optent pour le gaz

Le gaz naturel est le combustible le plus populaire pour le chauffage domestique. Plus de maisons sont chauffées au gaz qu'avec tout autre combustible automatique. Huit maisons sur 10 en Amérique du Nord sont chauffées au gaz naturel.

Ottawa Gas
375, rue Bank 236-9491


TONDEUSE Rotative et TRACTEUR GRAVELY
Coupe tous les gazons fins ou non améliorés ainsi que les mauvaises herbes. Coupe de 30 pouces, construction solide, satisfaction durable. Tracteur de 6.6 c.v., avec démarreur électrique, 32 accessoires différents pour servir en tout temps de l'année. Demandez notre catalogue descriptif et liste de prix ou rendez-vous à notre PALAIS DU JARDIN pour explication et démonstration.

W. H. PERRON & Cie Ltée (69)
515 BOUL. LABELLE, GRAINETIERS & PÉPINIÉRISTES CHOMEDEY, P.Q.



Lema joue un 73 dans la première ronde de l'omnium britannique

PC selon Reuter-PA

ST. Andrews, Ecosse — Luttant contre le vent, la pluie et les obstacles natureis de l'un des plus difficiles parcours de golf du monde, un Français et un Irlandais ont tous deux roulé hier une ronde initiale de 71, un sous le par, et ont pris l'avance dans l'omnium de golf britannique.

Jean Garailde, champion français âgé de 29 ans, et Christy O'Connor de Dubiin se sont joués du parcours semé d'embûches, ignorant des vents qui ont atteint 60 milles à l'heure et une pluie froide et oblique qui a empêché le 120 participants, à l'exception de quatre, de descendre sous le par.

Parmi les Américains reconnus comme ayant les meilleures chances, Tony Lema a réussi le meilleur score, un 73, un au-dessus du par dans cette première ronde du 104e omnium.

"Ce fut une lutte à chaque trou", de dire Lema, qui est cofavori avec Jack Nicklaus pour remporter le championnat et la bourse de 1,500 livres ($4,500) qui va au gagnant.

Si l'omnium historique ne rapporte pas énormément en liquide, il est l'un des plus prestigieux.

Nicklaus, le jeune joueur de 24 ans de Columbus, Ohio, a eu du mal avec les conditions atmosphériques et a terminé avec une fiche de 76, quatre au-dessus du par.

"Les conditions étaient très mauvaises, a-t-il expliqué. Mex heux pleuraient, le sable soufflait."

Le vent et la pluie n'ont pas nui sensiblement à ses drives, mais son jeu de putting s'en est vivement ressenti.

L'Australien Bruce Devlin et le Britannique Harry Weetman ont égalé le par en roulant 72.

Le champion amateur américain Dean Beman de Bethseda, Maryland, n'a pas réussi à faire mieux que 2, mais il n'a pas été le seul dans ce cas, plusieurs professionnels roulant des 0.

L'Australien Peter Thomson, qui a remporté le titre à quatre reprises, a roulé un 79. Le Sud-Africain Gary Player, gagnant du titre en 1959, a terminé avec 7 et l'Australien Ken Nagle a fait 77.

Autre victime du vent et de la pluie, le Néo-zélandais Bob Charles, détenteur du titre, a roulé 79. Il s'est plaint de ce qu'il ne pouvait se tenir en équilibre pour son jeu de putting.

Max Faulkner, dernier britannique à remporter le tournoi, en 1951, a réussi un 73 en dépit du fait qu'un spectateur ait marché sur sa balle au 17e trou et l'ait enfoncée dans le sol.

Décontenancé, Faulkner a perdu un coup à sortir la balle, et a fait deux au-dessus du par pour ce trou.

Les joueurs feront aujourd'hui 18 autres trous, les 45 meilleurs concurrents passant aux 36 trous décisifs de vendredi.

G. Hevenor de Toronto se distingue avec un 74 dans la première ronde

MONTREAL (PC) — George Hevenor du Toronto Summit Club, vainqueur du tournoi inaugural il y a deux ans, a roulé un 74, deux au-dessus du par hier et a pris l'avance à la première ronde du championnat de golf senior de la Royal Canadian Golf Association.

George McLean du Toronto Rosedale a pris la deuxième place avec une fiche de 78, quatre coups derrière le meneur.

Bill Martin de Brantford, Ont., et Roméo Trudeau du Club Laval-sur-le-Lac de Montréal, ont fait 70. Martin avait remporté le championnat en 1963.

Les deux championnats précédents avaient été disputés selon les règlements du match play.

C. Ross Sommerville de London, Ont., vainqueur du championnat amateur américain en 1932, a roulé une première ronde de 80.

Le tournoi comporte quatre classifications d'âge, la classe A comprenant des golfeurs de 55 à 59 ans; la classe B, de 60 à 64; la classe C, de 65 à 69; et la classe D, les golfeurs âgés de 70 ans et plus.

Le participant le plus âgé est M. Wallace R. Robb, pharmacien de Moncton, N.-B., âgé de 86 ans, qui a roulé une ronde de 114.

Tennis intermédiaire

Carl Smith cause une surprise en éliminant un des favoris, Dave Ryan

Carl Smith, non classé parmi les favoris, a causé une autre surprise mercredi soir quand il a éliminé le 4e favori, Dave Ryan, en deux sets consécutifs, 6-2 et 10-8, dans les simples masculins du tournoi de tennis intermédiaire du district d'Ottawa.

Le grand favori Rick Marshall a eu un peu de difficulté à éliminer Mike Carroll, classé au sixième rang des favoris, l'emportant par des comptes de 6-4 et 6-4. Un junior, Paul Henry, a atteint la ronde semi-finale en battant Rick Schumann en deux sets consécutifs, 6-2 et 6-4.

Marguerite Wagner, Sheila Robertson, Carol Steers et Joan Guenault ont atteint les semi-finales des simples féminins. Les favoris dans les doubles masculins, Marshall et Bill Cunningham, sont passés à la semi-finale en battant difficilement Tom Ward et Gary Duford en trois sets, 3-6, 7-5 et 7-5.

Carmen Guilbert et Aubey Blondin ont causé une certaine surprise en battant la deuxième équipe favorite, Joan et Tony Guenault, par 6-4, 0-6 et 6-2 dans la 2e ronde des doubles mixtes.

Le tournoi se poursuit aujourd'hui, alors que des matches de mixtes, doubles masculins et féminins, ainsi que simples masculins, sont à l'affiche. Les finales sont à l'affiche pour la fin de semaine.

SIMPLES MASCULINS

4e ronde: Dave Willis déf. Al. Fleming 2-6, 7-5, 7-5.
Quart de finale: Rick Marshall déf. Mike Carroll 6-4, 6-4; Paul Henry déf. Rick Schumann 6-2, 6-4; Carl Smith déf. Dave Ryan 6-2, 10-8.

SIMPLES FÉMININS

Quart de finale: Mary Wagner déf. Shirley Watson 6-3, 6-0; Sheila Robertson déf. Michelle Labrosse 6-1, 6-1; Carol Steers déf. Jean Soutworth 6-3, 6-1; Joan Guenault déf. Pat Hall 6-2, 6-2.

DOUBLES MASCULINS

Quart de finale: Ian Harlock, Bill Munro déf. Joe Byrnes, Don Hambling 6-3, 6-2; Rick Marshall, Bill Cunningham déf. Tom Ward, Gary Duford 3-6, 7-5, 7-5.

DOUBLES MIXTES

1ere ronde: Joanne Schneider, Mike Carroll déf. B. Madeaux, Ron Mortby 6-1, 6-1.
2e ronde: Jean McInnes, John Fletcher déf. Joan Hollis, John Hartin 6-4, 6-1; Carmen Guilbert, Aubey Blondin déf. Joan et Tony Guenault, 6-4, 0-6, 6-2.

Bigras brille avec quatre coups sûrs

Le Dairy Queen a rejoint le Boudreau TV en deuxième position de la Ligue intermédiaire St-Rosaire de Pointe-Gatineau, par suite de leur victoire de 10-9 hier soir contre eux. Vincent Crête a reçu le crédit de la victoire tandis que la défaite a été attribuée à Michel Simon.

Guy Landriault et Jos Fontaine se sont signalés en frappant chacun trois simples en quatre présences au marbre. Guy Desjardins a réussi deux coups sûrs en quatre apparitions pour les vainqueurs.

Du côté des perdants, Noël Bigras s'est signalé avec un triple, un double et deux simples enquatre présences au bâton. Raymond Hart a brillé dans la défaite avec un circuit et un simple.

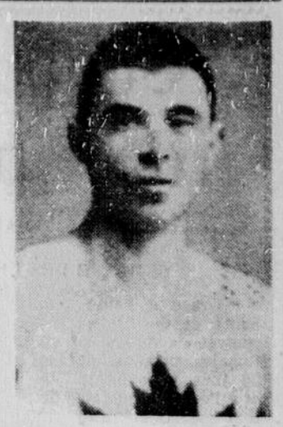
La prochaine partie sera disputée vendredi soir à 6h. 45 au terrain St-Rosaire. Le Labelle construction recevra alors la visite de la Pharmacie Lachance.



STAN LEONARD



AL RITCHIE



EDOUARD FABRE

Stan Leonard, Al Ritchie et Edouard Fabre ont été nommés au Temple de la Renommée

TORONTO (PC) — Trois anciennes vedettes sportives — deux de l'Ouest du Canada et une autre du Québec — ont été nommées mercredi soir au Temple de la Renommée, portant le total à 115 membres.

Il s'agit du golfeur Stan Leonard, de Vancouver et qui est âgé de 49 ans; Al Ritchie, de Regina, dont le nom est synonyme de l'équipe de football des Roughriders de Saskatchewan et feu Edouard Fabre, de Montréal, un grand coureur de marathon du siècle dernier.

Le comité de sélection formé de rédacteurs et commentateurs sportifs de chaque province, devait faire trois choix et les votes étaient répartis sur une base de 3-2-1. Le total des points obtenus par chaque nouveau membre n'a cependant pas été dévoilé.

Leonard s'est mérité une place au Temple de la Renommée lorsqu'en 1959, il l'emporta sur l'Australien Peter Thomson, pour les honneurs individuels, lors des matches de la coupe Canada présentés à Melbourne, Australie. Il fut le meilleur joueur canadien à neuf reprises lors de l'omnium canadien, il gagna le championnat de l'Association des golfeurs professionnels du Canada à huit occasions et gagna trois importants tournois américains, soit le tournoi des Maîtres, l'omnium Western et l'omnium Greensboro.

Instructeur des Riders

Ritchie, qui est âgé de 73 ans et qui est présentement agent d'immeuble, est natif de Cobden, Ontario mais se rendit à Regina à l'âge de 21 ans. Pendant plusieurs années, il remplit les fonctions de gérant et d'instructeur des Roughriders de Saskatchewan. Son club a gagné 56 parties consécutives et à neuf occasions le championnat de la Conférence de football de l'Ouest.

Ritchie a insisté pour lancer un défi aux champions de l'Est pour la possession de la coupe Grey au temps où les équipes de l'Est étaient toutes très puissantes. Il fut instructeur de quatre équipes qui perdirent durant la classique de la coupe Grey, soit de 1929 à 1932. Mais, ce fut son travail qui a été la base de la rivalité actuelle entre l'Est et l'Ouest.

Il a également organisé les Pats de Regina, la meilleure équipe junior au pays et il s'est également dévoué pour la cause du hockey à Regina.

Fabre, qui est décédé en 1939 à l'âge de 54 ans, a remporté les honneurs des marathons de Boston et de San Francisco en 1915 et il termina au deuxième rang lors du marathon de Boston en 1914. Natif de Ste-Geneviève, près de Montréal, il devint orphelin à l'âge de huit ans, il fut alors placé dans une orphelinat mais se sauva. Il fut alors éduqué par une famille indienne de la réserve de Caughnawaga, près de Montréal.

Il fut également un très remarquable raquetteur, remportant les honneurs de l'épreuve internationale de la raquette Québec-Montréal en 1930.

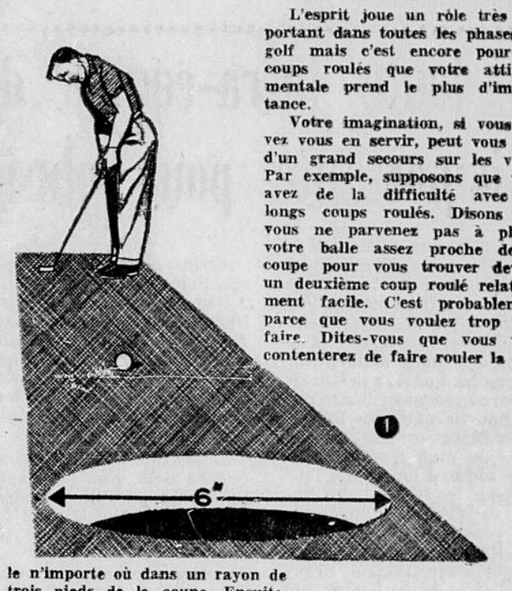
Comment jouer au golf

Les conseils d'Arnold Palmer

AVEC L'AIDE DE L'IMAGINATION

L'esprit joue un rôle très important dans toutes les phases du golf mais c'est encore pour les coups roulés que votre attitude mentale prend le plus d'importance.

Votre imagination, si vous savez vous en servir, peut vous être d'un grand secours sur les verts. Par exemple, supposons que vous avez de la difficulté avec vos longs coups roulés. Disons que vous ne parvenez pas à placer votre balle assez proche de la coupe pour vous trouver devant un deuxième coup roulé relativement facile. C'est probablement parce que vous voulez trop bien faire. Dites-vous que vous vous contenterez de faire rouler la balle n'importe où dans un rayon de trois pieds de la coupe. Ensuite, imaginez-vous que le trou s'est soudainement agrandi et qu'il a un diamètre de six pieds (illustration no 1). Maintenant, tout ce que vous avez à faire est de faire rouler votre balle dans ce rayon imaginaire de six pieds et, automatiquement, votre deuxième coup roulé ne sera plus qu'une affaire de trois pieds.



Pour les coups roulés plus courts, n'oubliez jamais que le diamètre de la coupe est deux fois et demie plus grand que celui de la balle. (illustration no 2. En y pensant bien, vous devrez admettre qu'il y a amplement de place où faire tomber la balle.





LES 3 DIMENSIONS D'UNE BIÈRE À VOTRE GOÛT

DÉSALTÉRANTE! Le maître-brasseur de la Dow emploie 6 variétés de houblon

DOUCE! La Dow a suffisamment de corps pour avoir une saveur veloutée

DÉLECTABLE! Mûrie à point, elle se prend bien, Dow après Dow après Dow

Dites Donc...

BIÈRE Dow ALE

Ligue Val-Tétreau

Les Jets passent en 2e position

Les Jets de Chouinard et Dufour ont pris possession du 2e rang de la Ligue Val-Tétreau hier soir sous les réflecteurs du parc Moussette en triomphant des Indiens du Ultra-Electric par le compte de 12 à 9. Les Jets en étaient à leur 7e victoire cette saison et leur 2e consécutive. De leur côté, les Indiens encaissaient leur première défaite dans leurs 7 dernières joutes.

Les Jets se sont assurés de la victoire à la 5e manche alors qu'ils parvenaient à compter à 4 reprises. Jos Poole a été le héros de la joute en faisant compter le 10e point de son équipe. Jos a terminé la soirée avec un record parfait au bâton soit un double et trois simples en quatre présences officielles. Les Indiens ont menacé à la 5e alors qu'ils enregistraient deux points sur un double de Paul-Emile Charbonneau et un coup sacrifice de Jacques Lamarche. Jean-Claude Tanguay des Jets a frappé un circuit au début de la 6e manche. Claude Dubuc y est allé également d'un circuit à la première manche, bon pour les deux premiers points des Indiens. Claude Gravelle (avec 3 pour 4) et Rhéo Dagenais (avec 4 pour 5) se sont distingués à l'offensive pour les hommes d'André Manseau.

Jos Poole en était à sa 5e victoire contre six défaites. Jos s'est légèrement blessé aux jambes en tentant désespérément d'attraper un petit balon de Gérard Gervais à la 7e. Il a cependant terminé la joute au monticule des Jets. Claude Dubuc avait déjà perdu la partie quand Roger Gervais l'a remplacé à la 5e.

Demain soir au même endroit, les Pirates de Claude Leblanc Ltée rendront visite aux Royaux de Marcel-Excel.

Jets	2	1	0	4	4	1	2
Indiens	4	0	2	1	2	0	— 9	9	2

LG. Poole (5-6-0) et Dagenais. St-Arnaud 3; LP. Dubuc (2-1-1) Gervais 5 et Fauvelle.



VENTE

ANNONCES PAR TOUT LE PAYS

Jarman SHOES FOR MEN

94, RUE RIDEAU, PRES MOSGROVE

Voici l'occasion d'

ECONOMISER

COMPARER NOS PRIX DE VENTE AUX PRIX REGULIERS DE JARMAN

21.95 maintenant 15.97
19.95 maintenant 14.97
18.95 maintenant 13.97
16.95 maintenant 11.97

Jarman SHOES FOR MEN

L. H. Wynkie & Son 94, rue Rideau, près Mosgrove

En fin de semaine

Cérémonies indiennes dans le parc Algonquin

En fin de semaine, auront lieu dans le parc Algonquin, en Ontario-Nord, des cérémonies, danses et autres numéros de folklore indien, groupant des centaines d'exécutants et des milliers de visiteurs. Non seulement de nombreuses délégations indiennes de tout l'Ontario, du Québec et d'ailleurs, et surtout des réserves indiennes environnantes, mais un nombre-record de visiteurs "blancs" sont prévus pour la circonstance. Les principales cérémonies indiennes auront lieu le samedi après-midi 11 juillet.

(Les Indiens du Canada célébraient toujours leurs cérémonies magiques et guerrières, au début de juillet, c'est-à-dire au déclin de la première lune après le plus long jour de l'année, soit le déclin de la lune de juillet. L'Eglise s'efforça, sans y réussir tout-à-fait, de reporter ces festivités un peu plus tard, au 26 juillet, la fête de la Bonne Sainte Anne, qui est encore de nos jours, la fête choisie par les missionnaires, pour faire faire leurs pâques aux trappeurs indiens qui ne viendraient pas à la maison au printemps.)

Les cérémonies de samedi après-midi prochain inaugureront le nouvel ordre indien d'Algonquin, organisation sociale de folklore, placée sous le patronage du gouvernement provincial, dont le ministre responsable des services indiens est M. Kelso Roberts.

Des chefs indiens appuient le projet, qui localement aura pour effet d'identifier plus exactement le vaste parc Algonquin, avec ses plus anciens habitants, les trappeurs, chasseurs, pêcheurs et guides canadiens d'origine indienne ou métisse, qui nomadisent dans ces parages depuis environ trois mille ans. Le parc Algonquin, établi en 1893, est le plus ancien parc forestier de l'Ontario; il s'étend maintenant, avec ses additions récentes, sur près de trois mille milles carrés (la supreficie d'un état européen moyen, comme la Belgique ou la Suisse, par exemple!)

Les Indiens se proposent de leur côté, de développer un marché local et extérieur, pour leur production artisanale, qui prend une importance croissante. Alors que l'artisanat eskimau est déjà anciennement connu et apprécié, les arts familiers de l'Indien du Canada n'étaient qu'à peine connus, toute sa vie économique étant concentrée sur la traite des pelleteries, et depuis cinquante ans, sur la forge de charpente, dans l'est du Canada. Mais les Indiens ont découvert l'avantage et l'intérêt ethnique attachés à leurs arts, et veulent en développer le commerce, parmi les touristes et tous les amateurs. Les rituels, compliqués, solennels, parfois très poétiques, des diverses initiations indiennes, sont de nature à donner un sens aux nombreux objets magiques, calumets d'honneur, bâtons de défi (le "copeau sur l'épaule"), rassade (travaux indiens de verroterie), mocassins et vêtements de peau, et autres articles de l'art indien du Canada.

La principale cérémonie de samedi après-midi aura lieu au terrain de campement du lac des Deux-Rivières; le service provincial des feux y participera en présentant un jeu d'eaux, pour montrer par quels moyens puissants l'on réussit aujourd'hui à circonscrire, puis à éteindre, non sans dommage et de gros efforts, les feux de forêt allumés par la foudre ou par l'imprudence des campeurs et des fumeurs.

Incidemment, ce début de juillet, qu'une pluie heureuse a rendu moins sec, voit se déployer une armée de deux mille forestiers qui surveillent les bois secs, pour prévenir l'extension de tout feu de forêt. Avec les fêtes nationales, celle du Canada, celle des Etats-Unis, et les rencontres indiennes de la mi-juillet, les parcs forestiers sont pleins de touristes et des précautions élaborées sont prises pour prévenir le feu. On s'efforce aussi d'éduquer les gens au minimum de prudence qui suffit le plus souvent à prévenir ces coûteux sinistres: ne pas jeter un mégot de cigarette par la portière d'une auto; ne pas laisser un feu éteint sans l'avoir arrosé, puis pioché en terre, puis arrosé de nouveau; ne pas vider une pipe à terre, mais la vider dans un récipient d'eau, et ensuite en jeter le contenu par terre; ne pas jeter de bouteilles dans la forêt (le verre chauffe le soleil, et peut mettre le feu); ne pas jeter dans le bois, de guenilles grasses, de linge ayant servi à torcher un moteur de yacht; et tant d'autres précautions élémentaires, faciles, et hélas, aussi faciles à oublier...

Car la statistique forestière est terrible: quatre-vingt pour cent des feux de forêt sont dus à la simple négligence, pas même à la malavaise ou à l'ignorance, mais à la négligence de gens qui disent: Personne ne me verra!

Les deux mille forestiers engagés durant toute la saison sèche, dans la campagne anti-feu, sont pourvus d'un matériel ultra-moderne, pompes à moteur, longues sections de boyaux, draisiennes pour circuler sur la voie ferrée, autos et camionnettes pour la circulation sur la route, canots, chalands, pour franchir les lacs, "bacagnoles" (ou traineaux à terre) pour passer dans la boue; sans oublier tout un ménage de camps, tentes, cuisines de campagne, haches et doloires, et de pleins coffres d'outils à bois. Parmi les avions du service anti-feu, il y a même des "bombardiers" à l'eau, garnis d'un réservoir qui permet de jeter une "bombe d'eau" sur un foyer, pour le réduire, et permettre ensuite de le circonscrire par terre, pour finalement l'étouffer.

Non vraiment, si le feu prend dans la forêt nord-ontarienne, ce n'est pas faute de moyens de le combattre. Mais au feu comme ailleurs, et surtout au feu, mieux vaut prévenir qu'éteindre!



Le Dr GERMAIN GAUTHIER vient d'ouvrir son bureau en médecine générale au 1568, rue Main Ouest, à Hamilton. Il devient le premier médecin canadien-français à s'adonner à la médecine générale à Hamilton. Le Dr Gauthier est le fils de M. et Mme Henri Gauthier, de St-Bernardin, Ontario. Il a fait ses études à l'Université d'Ottawa et son internat en médecine à l'hôpital St-Joseph de Hamilton. Il a épousé Mlle Louise Charron, fille de M. et Mme Raymond Charron, de Hull. (HAMILTON DNC)

Réunion du club des éleveurs Holstein

VILLE-MARIE (DNC) — Le club des éleveurs Holstein du Témiscamingue et de l'Abitibi tenait récemment une journée d'étude. Le groupement compte environ 45 membres des comtés du Nord-Ouest québecois.

La journée eut lieu en partie à l'école d'agriculture Frère Moffette de Ville-Marie et chez M. Vincent Guindon, de Guigues. Pour cette journée, M. Pierre Léonard, agronome et propagandiste de l'Association Holstein, se trouvait parmi les membres.

La journée comportait dans l'avant-midi l'assemblée annuelle, au cours de laquelle différents problèmes, divers projets ont été abordés, et durant l'après-midi une réunion-étable, visite du troupeau de M. Guindon, appréciation animale, jugements de vaches laitières et distribution de prix.

Le nombre de sujets pursang dans la région augmente continuellement. C'est un excellent accroissement pour l'élevage en général dans le Nord-Ouest québeccis.

Nouvelle rue

NOTRE-DAME - DU - NORD (DNC) — Le Conseil municipal de Notre-Dame-du-Nord a décidé, à sa réunion de lundi dernier, de procéder à l'ouverture d'une nouvelle rue qui partirait des propriétés de M. Elie Laliberté et de M. Leblanc Débosseur, pour déboucher à la route conduisant à la réserve indienne. Cette nouvelle rue serait parallèle à la rue conduisant à la frontière ontarienne. L'assemblée était présidée par le maire Fernando Laforge.

CTC CANADIAN TIRE CORP'N

SPECIAL DE QUANTITE LIMITEE



SPÉCIAL DE QUANTITÉ LIMITÉE 1.49

ENSEMBLE DE CAMERA – AVEC FILM

Avec bandoulière et protecteur de lentille. Prendra 16 poses en blanc et noir avec le film 120 fourni. Prendra aussi photos de couleur et diapositives. Pour instantanés ou pose. Réglages instantanés de 4 pieds à l'infini. Avec viseur pratique. Caméra simple et facile à employer comme premier appareil ou caméra supplémentaire. (Offre spéciale de films gratuits, incluse).



1.49

GLACIERE PORTATIVE LEGERE

EXCLUE LA CHALEUR — RETIENT LE FROID! Polystyrène déployé ou plastique mousse étendu. Couvercle coulissant hermétique d'isolation exceptionelle. Elle flotte, vous ne pouvez la perdre. Idéale pour pique-niques, camping, bateau. Parfaite pour la plage ou le barbecue. Tient la glace pluisieurs jours. Environ 14x10x11½" 1.49



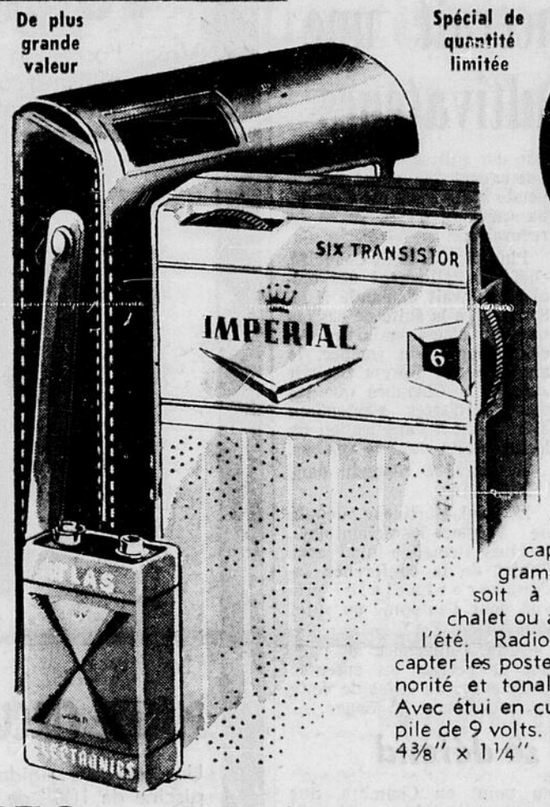
TABLE A PIQUE-NIQUES COMPACTE, REPLIABLE

Jolie table émaillée nuance cuivre, pour les repas à l'extérieur ou à l'intérieur, couture ou travaux en général. Bonnes dimensions pratiques— environ 36¼" x 24¼". Poignée commode pour le transport facile. Pieds repliables, en acier tubulaire galvanisé, bien renforcés. Elle se replie de façon compacte pour le transport facile dans la malle d'l'auto 5.69

5.69

De plus grande valeur

Spécial de quantité limitée



9.98

RADIO PORTATIF DE POCHE A 6 TRANSISTORS

Vous pourrez capter vos programmes préférés soit à la plage, au chalet ou au camp durant l'été. Radio sensible pour capter les postes éloignés. Sonorité et tonalité de qualité. Avec étui en cuir, écouteur et pile de 9 volts. Environ 2¾" x 4⅜" x 1¼".

SKIS NAUTIQUES Mermaid



Type "banane" récent pour liberté de mouvements. Les bouts et talons stratifiés donnent la solidité requise. Harnais réglables, en vinyle. Fini plastique clair imperméable. 5½ pi. x 7".

LA PAIRE 17.95

Skis nautiques combinés — Un ski avec pièce spéciale pour orteil et quille pour le slalom. 5½ pi. x 7". La paire 22.95

SKIS NAUTIQUES "TURNABOUT" — Environ 4 pi. long x 8" larg. Conçus pour effectuer tours complets et marche à reculons, etc. La paire 21.95

SKIS "SHOE" — 24" seulement. Parfaits pour les trucs de ski nautique. Environs 8" larg. La paire 19.95

CHAISETTES

ÉPARGNEZ SUR LES MEUBLES DE PARTERRE LÉGERS

Spéciaux de quantité limitée

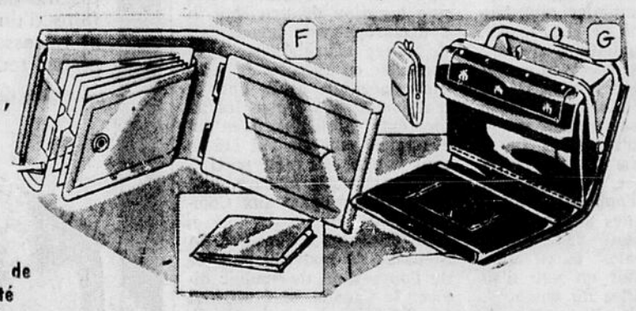




Chaise-longue à 5 positions

Pour la saison estivale. Sangles en polypropylène durable, résistant aux intempéries, en vert, bleu ou jaune — avec blanc, en contraste. 5 sangles verticales, 15 horizontales. Cadre en aluminium. Se replie à plat 7.77

7.77



GENRE "DIRECTORIAL"

PORTE-BILLETS

Choix de deux modèles exclusifs de marque Minden-Lewis. Fabriqués de cuir de qualité, en marocquin noir anglais ou en peau de porc tan. Le modèle ci-dessus est pourvu d'un porte-cartes démontable, à bouton-pression et à quatre étuis de plastique. Porte-tickets, porte-monnaie et compartiment à billets.

(Non illustré) — Un porte-billets très mince, fabriqué à la main et comportant les mêmes caractéristiques. Au choix! Aubaines en quantités restreintes. 1.98

Sac porte-billets pour dames

En fleur de cuir de vache — noir ou os. Classeur à billets, porte-tickets, porte-monnaie, porte-carte double et démontable.

Aubaine en quantité restreinte 1.98

PLONGEOIR portatif



VESTES DE SAUVETAGE APPROUVEES PAR LE GOUVERNEMENT. Nouveau modèle à passer par-dessus la tête. Supportera jusqu'à 90 lbs.

Pour enfants — Rembourrure kapok ..... 3.49 — Rembourrure mousse 6.29

Pour adultes — Rembourrure kapok ..... 4.69 — Rembourrure mousse 7.49

VESTE POUR SKI NAUTIQUE. Plastique mousse cellulaire de grande flottabilité. Couverture en coton rayé rouge, blanc et bleu très visible. Une grandeur pour adultes et enfants 4.89

PLONGEOIR "MERMAID TORSION FLITE". Seulement 42" en tout, mais le nouveau principe à torsion-ressort donne un rendement comparable aux plongeoirs ordinaires de 12 à 14 pi. Pour quais, radeaux, piscines. Pas d'installation. Ne pèse que 52 lbs. Entièrement portatif 48.95



CANADIAN TIRE CORP'N

.69

CHAPEAUX SAFARI

GRANDES VALEURS

GARCONS .69 HOMMES .99

Avec cette version du chapeau colonial pratique, en styrene léger, une fraicheur confortable est assurée sous le soleil ardent d'été. Il exclut la chaleur, arrête les rayons du soleil et protège le porteur. Bande réglable dans le modèle pour adultes; mentonnière réglable dans le modèle pour enfants.

SPECIAUX DE QUANTITE LIMITEE



SPECIAL DE QUANTITE LIMITEE

Pour empêcher de renverser les breuvages!

PORTE-VERRES DE PARTERRE

Série de 4 .77

UNE AIDE A LA VIE AGREABLE AU GRAND AIR — Les pointes pénètrent dans le sol. Pour tenir les breuvages à la portée et les empêcher de renverser. Acier robuste recouvert vinyle épais de couleurs diverses, à rayures bonbon. La série comprend 4 porte-verres. Hauteur totale, 23". ..... 4 POUR .77

Magasins ouverts le vendredi soir jusqu'à 9 heures

NOTRE MAGASIN D'EASTVIEW OUVRE JUSQU'A 9 H. DU SOIR, DU LUNDI AU VENDREDI

OUVREZ UN COMPTE DE CREDIT

AUCUN DEPOT EXIGE

178, rue Kent (angle Laurier) 237-2370

119, ch. Richmond (Westboro) 722-6577

1170, ch. Heron (près Bank) 733-6776

248, ch. McArthur (Eastview) 745-1544

CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE

92, rue Wellington (Hull) 777-4381

A l'Assemblée législative

Un comité fera enquête au sujet d'une accusation portée contre M. René Hamel

par Omer LANGLOIS

QUEBEC — Les députés de l'Assemblée législative ont ordonné à l'unanimité — moins M. Frank Hanley — la tenue d'une enquête par le comité parlementaire des privilèges et élections sur l'accusation portée par M. Yves Gabias contre le député de St-Maurice, M. René Hamel, maintenant procureur général qui aurait reçu et accepté un "pot-de-vin".

Soixante neuf députés présents ont voté en faveur de cette motion.

Comerce d'influence

Pour être au fait de la question, rappelons que le député de Trois-Rivières accuse son collègue du comté voisin de St-Maurice, de s'être rendu indigne de siéger à l'Assemblée législative en faisant accorder un contrat de $4,200 à un nommé Amédée Bellemare, entrepreneur et exploitant d'une carrière de gravier, moyennnant une somme de $1,500.

M. René Hamel quitte . . .

Lorsque la motion inscrite à son nom fut appelée par le président Hyde, M. Yves Gabias s'est contenté de déclarer que "le député de Trois-Rivières, lorsqu'il a une accusation à porter, la porte face à face et non en arrière d'une commission. Ainsi, le député de Trois-Rivières donne l'occasion à un membre de cette Chambre d'être jugé par ses pairs, les membres de l'Assemblée".

Pour sa part, M. René Hamel, procureur de la province a réitéré la déclaration qu'il avait faite la semaine dernière : "Il nie que Amédée Bellemare, entrepreneur lui ait jamais donné quoi que ce soit, ni directement ni indirectement. Après enquête qu'il fit en 1960, jamais le ministère de la Voirie du Québec n'a accordé de contrat à ce M. Bellemare, "un failli, un parjuré", et que personnellement il est content que la Chambre entende cette affaire et détruise cette accusation.

Comme le veut le règlement, lorsqu'une accusation pèse sur un membre de l'Assemblée, il doit quitter son siège et laisser la députation libre de discuter la question en litige.

La Chambre n'en a pas moins discuté les divers aspects de cette motion pendant plusieurs heures, avant d'en arriver à un vote de 69 contre un seul, soit celui de Frank Hanley.

Les témoins vont être assignés devant le comité qui siégera les 21, 23, 28 et 30 juillet, si nécessaire.

M. Yves Gabias, tenant dans la main droite un volumineux dossier indiqua au président qu'il considérait posséder la preuve complète dans cette affaire de "pot-de-vin".

M. Lesage a dit qu'il fallait que la réputation des membres de la Législature soit blanche comme neige, au-dessus de tout soupçon.

M. Daniel Johnson, pour sa part, a loué la franchise et le courage de son collègue Me Yves Gabias, qui ne se cache pas derrière la présence d'un juge et d'une nuée d'avocats grassement payés pour salir et ternir la réputation des membres de cette Chambre.

On imagine que le Premier ministre n'a pas été lent à soulever un point d'ordre et faire une mise au point sur cette question.

Lesage dépose un autre budget supplémentaire

par Omer LANGLOIS

QUEBEC — M. Jean Lesage, Premier ministre et ministre des Finances, déposait un deuxième budget supplémentaire au montant de $5,800,000 pour faire face à des dépenses imprévues au moment de la présentation de la situation financière en mars 1964.

Deux items apparaissent sur le feuillet remis à la presse, au début de l'après-midi de mercredi.

Le premier représente une somme de $5,000,000 comme contribution au paiement de la taxe scolaire sur les fermes.

M. Lesage donne comme explication officielle que cette somme de cinq millions de dollars "servira à rembourser à chaque agriculteur de la province ou payer à son acquit 25 p. 100 de la taxe scolaire 1964-65 sur sa ferme, y compris ses bâtiments agricoles et sa résidence dessus construits, le tout suivant règlements du lieutenant-gouverneur en conseil".

Faire vite

Le Premier ministre aura sans doute des explications à donner lorsque le moment viendra de voter ces cinq millions de dollars. On se souvient de la marche des ruraux sur le parlement de Québec. M. Lesage avait offert une solution temporaire en attendant les conclusions du rapport de la commission Bélanger sur la fiscalité.

En quittant les pelouses qui entourent la Législature, les cultivateurs avaient créé une sensation en demandant aux ministres de cesser de faire des promesses et de "faire vite".

Trois semaines plus tard, le ministre des Finances de la province soumet à la Chambre ce budget supplémentaire portant le numéro 2, pour venir en aide à la classe rurale.

Une deuxième subvention de $800,000 est également au budget supplémentaire. Ce serait pour fins diverses, en partie pour des travaux de voirie.

On se souvient que le budget supplémentaire no 1, demandait une somme de $19,886,000 pour des exigences nouvelles dans presque tous les ministères.

Sauvé annoncerait une aide aux cultivateurs

Le ministre fédéral des Forêts annoncera prochainement en Chambre une décision visant le paiement des frais de transport par camion, des grains de provende destinés aux cultivateurs de l'est du Canada.

M. Sauvé a de plus précisé que ce problème était à l'étude présentement. Il répondait à une question de M. Louis-Joseph Pigeon, conservateur, député de Joliette-L'Assomption-Montcalm. Ce dernier lui demandait entre autres si le gouvernement avait l'intention de présenter avant le congé parlementaire, une loi qui permettrait aux cultivateurs d'obtenir des grains de provende à un prix inférieur aux prix actuels, et ce, au cours de l'année.

M. Clément Vincent, conservateur, député de Nicolet-Yamaska, a aussi demandé au ministre des Forêts si le gouvernement étudiait la suggestion de l'Union catholique des cultivateurs de créer une agence des grains de provende pour l'est du Canada. Sa question a été jugée irrecevable.

Plus tôt, M. Réal Caouette, chef du Ralliement des créditistes, avait demandé à M. Sauvé si, à la suite de ses entretiens avec le ministre Alcide Courcy, du Québec, le ministre des Forêts pouvait assurer la Chambre que les deux ministres s'entendent bien quant à l'application de la loi ARDA dans le Québec.

M. Sauvé a répondu dans l'affirmative.

M. Paul Martineau, député de Pontiac-Témiscamingue, a alors demandé quel sera l'objet de la conférence fédérale-provinciale prévue pour l'automne au sujet de l'ARDA.

Cette conférence a pour but de reviser les ententes antérieures au sujet de cette loi, a répondu M. Sauvé.

Diefenbaker se défend

Lors du débat sur les allocations familiales aux jeunes de 16 et 17 ans, mardi, M. Réal Caouette a déclaré textuellement ceci : "Le chef de l'opposition a déjà déclaré que les allocations familiales n'étaient qu'une mesure en vue d'aider les Canadiens français de la province de Québec. Un point où le chef de l'opposition avait tort, il y a des années, lorsqu'il s'opposait aux allocations familiales parce que, disait-il, c'était en vue d'aider les familles du Québec".

Cette déclaration n'a pas eu l'heur de plaire à M. Diefenbaker. Il a fait une mise au point en Chambre. Sur une question de privilège, il a déclaré n'avoir jamais fait de telles affirmations, à la Chambre ou ailleurs. Je veux bien spécifier, dit-il, que je n'ai jamais été contre les allocations familiales, bien au contraire, puisque j'ai été le seul député de mon parti à approuver cette mesure, lors de sa présentation aux Communes.

M. Caouette a répliqué en accusant de nouveau le chef de l'opposition de vouloir diviser le Canada, et a affirmé son intention de ne rien changer à ses opinions sur le sujet.

Le transfert des Esquimaux

MM. Gilles Grégoire, créditiste et Louis-Joseph Pigeon conservateur, ont de nouveau fait allusion aujourd'hui au transfert des Esquimaux, objet de litige entre le ministre québécois des Richesses naturelles, M. René Lévesque, et son pendant fédéral, M. Arthur Laing.

M. Grégoire a demandé au Premier ministre suppléant, M. Paul Martin, si le gouvernement songeait à charger un autre ministre pour négocier avec le Québec. M. Pigeon, pour sa part, a demandé à M. Laing s'il partageait l'opinion de M. René Lévesque, lorsque ce dernier accuse le gouvernement fédéral de faire preuve d'arrogance et de favoritisme relativement aux questions esquimaudes.

M. Martin, ayant répondu dans la négative au député Grégoire, ce dernier a demandé au Premier ministre suppléant si le cabinet est au courant de la façon dont se déroulent les négociations dans ce domaine, à l'heure actuelle, et si le cabinet a l'intention de faire des recommandations au ministre fédéral du Nord canadien et des Ressources nationales en vue d'améliorer les négociations.

M. Martin a répondu que le cabinet étudie le problème de même que tous les autres problèmes qui se posent au Canada.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Vendredi, le 10 juillet 1964

21 mars au 19 avril (LE BELIER)

Les affaires de votre foyer peuvent réclamer toute votre attention. Les tactiques conservatrices vous aident à fortifier vos ressources. Il y a désaccord sur une question futile

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Il y aura des changements de nature profitable dans votre entourage habituel. Evitez les démarches et les aventures risquées.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)

La journée paraît bonne pour acquérir des possessions nouvelles et désirées. Votre jugement est bon dans les achats. Une nouvelle vous intrigue.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)

Méfiez-vous d'une tendance à tourner en rond autour d'une difficulté. Restez près de votre domicile. Des visiteurs ou des appels téléphoniques peuvent vous arriver.

22 juillet au 21 août (LE LION)

L'envie d'action et de liberté est très forte sur vous aujourd'hui. Vous avez une belle opportunité de faire un marché ou une acquisition intéressante.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

L'état de vos atouts et de vos ressources vous permet de dicter vos engagements. Il est probable qu'un appel téléphonique vous causera une vive joie.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)

Des prises de contact très intéressantes auront probablement lieu aujourd'hui. Vous devrez être neutre et compréhensif dans un différend qui ne vous concerne qu'à demi.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)

Vérifiez votre régime et vos habitudes; il est probable que vous pourrez leur apporter des modifications devenues nécessaires. Une lettre vous apprend une chose que vous avez intérêt à connaître.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)

Aujourd'hui, vous vous sentez capable de mettre en pratique des méthodes plus efficaces. Les autres recherchent votre aide. Accentuez les services que vous rendez.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)

Des changements qui vous seront profitables dans l'ensemble ne vous plaisent guère au début. Ne protestez pas avant de savoir de quoi il s'agit.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)

Méfiez-vous d'une tendance à tourner en rond autour d'une difficulté. Essayez d'être objectif et neutre si vous rencontrez un manque de considération ou tombez sur des contrariétés.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)

Découvrez les voies et moyens de trouver des talents et ressources que vous pourrez exploiter afin de réaliser des gains. Etablissez votre inventaire avec optimisme.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes caractérisé par une nature dynamique, un tempérament fougueux. Par la force et la fermeté de votre caractère, vous pourrez aplanir les difficultés et en imposer autour de vous. Une trop grande assurance en vous-même pourra heurter des susceptibilités dans votre entourage et vous attirer des inimitiés. Sur le plan sentimental, votre vie sera agréable et intéressante.

SARSFIELD
BAZAR
du 12 juillet
Remis au 16 août

Trois nouveaux conseillers élus à Luskville

Trois nouveaux conseillers ont été élus sans opposition au Conseil de ville de Luskville mercredi avant-midi.

Il s'agit au siège no 2, de M. Joseph Thérier, cultivateur; au siège no 3, de M. Joseph Archambault, cultivateur, et au siège no 4, de M. Horace Nugent. Ils succèdent à MM. Edgar Reside, René Vaillant et Hector Dawe, qui n'ont pas demandé le renouvellement de leur mandat.

La présentation des candidats avait lieu mercredi matin de 10 heures à midi.

Un don qui sera fort apprécié des enfants handicapés

Les recettes d'une souscription publique patronnée par le "Loyal Order of the Moose" permettront aux enfants handicapés de la région d'Ottawa de passer un été agréable au camp Echon.

Lundi soir l'ordre a remis un chèque au montant de $370 à M. J. C. Charbonneau, responsable du comité du camp, de l'Association des enfants handicapés de la région d'Ottawa.

La remise a été effectuée par M. Maurice St-Denis, président du Comité de la souscription. Les contributions ont été recueillies dans des boites disposées à la vue dans les magasins d'Ottawa.

Sommes-nous en train de perdre tout sens moral?

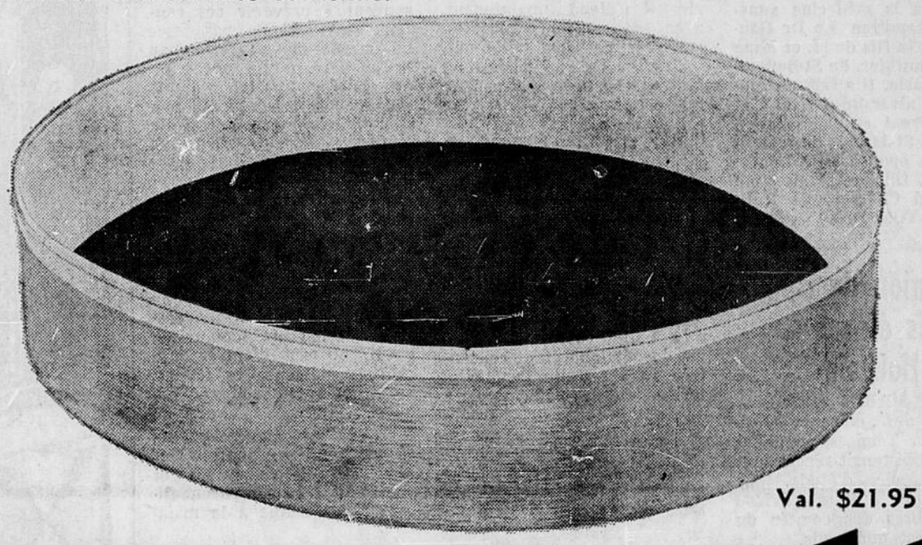
"Bah! Tout le monde en fait autant!" Ne vous êtes-vous jamais servi de cette excuse, pour vous-même ou pour vos enfants? SÉLECTION du Reader's Digest de juillet vous révèle ce qu'il adviendrait d'une société où chacun décline toute responsabilité de sa mauvaise conduite. L'auteur propose, comme remède, certains cours spéciaux dans les écoles, auxquels les parents seraient aussi obligés d'assister. Achetez votre sélection aujourd'hui!

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

VEDETTE Estival-Rama

Pour le temps des vacances voici qui plaira aux jeunes

Voici l'occasion de rendre les jeunes heureux et de leur procurer de bons exercices et un plaisir toujours renouvelé en leur offrant l'une de ces piscines ou ce joli bicycle. En l'achetant maintenant vous profitez d'un prix de rabais exceptionnel et vous effectuez une sérieuse économie.

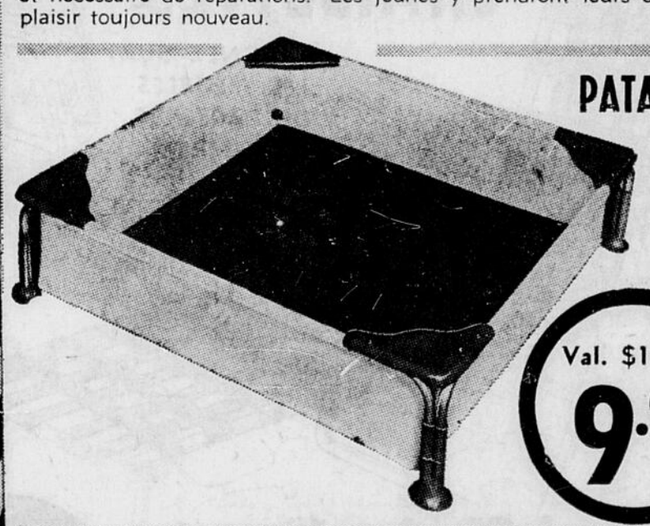


Val. $21.95

PISCINE CIRCULAIRE - 104" DE DIAMETRE

$11

Un matériau rigide, épais et imperméable forme les parois de cette piscine de 104" de diamètre et 16" de profondeur. Doublure intérieure faite d'un robuste vinyle au fini toile. Drain avec obturateur à même et nécessaire de réparations. Les jeunes y prendront leurs ébats et un plaisir toujours nouveau.



PATAUGEUSE RECTANGULAIRE

Rigide — 75" x 50" x 12

Val. $18.95
9.99

Pratiques et faciles à assembler. Sièges de plastique et piscine supportés par de fortes pattes de plastique renforcé. Doublure de vinyle résistante comportant drain avec obturateur. Nécessaire de réparations inclus. Les petits seront en sécurité et s'en donneront à coeur joie durant les vacances.

LA FLANEUSE DE LUXE

Valeur de $24.95

12.88



L'appui-pieds et le dossier peuvent être placés en trois différentes positions. Elle se replie de façon compacte. Structure acier tubulaire et couverture de vinyle tubulaire en canari, blanc ou corail.

Satisfaction garantie ou argent remis

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

BELL'S CORNERS

123, rue EDDY - HULL

HEURES D'AFFAIRES : 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES JOURS
VENDREDI : 9 a.m. à 9.30 p.m.

Sur la route 15 — Vis-à-vis de Lynwood Village — Trois milles à l'ouest de l'intersection Carling et chemin Richmond

OUVERT : 12.30 P.M. à 10 P.M. du LUNDI au VENDREDI
9 A.M. à 6 P.M. LE SAMEDI

Avec un bureau de la SCHL

Hull saura profiter du service amélioré

"La nouvelle succursale de Hull de la Société centrale d'hypothèques et de logement devrait donner un essor considérable à la construction domiciliaire et locale, tout en créant un climat nouveau dans cette industrie", a déclaré mercredi soir M. Henri Dion, directeur régional pour la province de Québec de la SCHL.

Le conférencier adressait la parole aux membres de l'Association des constructeurs d'habitations de la région de Hull, à l'hôtel Duvernay. Il a donné plusieurs précisions sur l'organisation de cette nouvelle succursale de la Société, qui desservira Hull et la région de l'Outaouais, du côté québecois.

La succursale, rue Hôtel-de-Ville, à l'angle de la rue Kent, est sous la direction du gérant, M. Raymond Duchesne qui possède 15 années de services pour la Société, à des postes supérieurs. Il sera assisté du gérant adjoint, M. Raymond Boivin, du chef inspecteur, M. D. Laporte, du chef évaluateur, M. André Bussières, et d'un personnel "dévoué et compétent", a dit M. Dion, en soulignant les nombreux services que ce bureau rendra à l'industrie locale de la construction, et à la population en général.

"Nous avons jugé opportun d'ouvrir une succursale de la SCHL à Hull, pour faciliter diverses transactions selon la Loi nationale du Logement. La nature de cette succursale correspond au prestige grandissant de la ville de Hull, située près de la capitale du Canada", a soutenu M. Dion. Ce dernier a ajouté que cette succursale rendra plus efficace l'administration de la SCHL auprès des entrepreneurs d'habitation et du public.

Comité de liaison

Le conférencier a recommandé aux entrepreneurs de songer à établir prochainement un comité de liaison, pour faciliter le dialogue avec les représentants de la SCHL, au bureau de Hull.

"Nous devons favoriser la construction domiciliaire à Hull et dans la région, en établissant des contacts avec les citoyens, les constructeurs d'habitations, les municipalités, et la province de Québec. La SCHL veut aussi avoir des contacts avec les associations locales, et avec l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec" a commenté M. Dion.

Le représentant de la SCHL a souligné un autre motif essentiel pour l'établissement de la succursale de Hull: les structures légales des transactions domiciliaires au Québec sont différentes de celles de l'Ontario et des autres provinces, notamment au point de vue de droit de propriété, des créances hypothécaires, de l'enregistrement des titres, et des autres modalités juridiques

Un autre avantage de l'établissement de la succursale de Hull de la SCHL, selon M. Dion, sera de créer une unité de pensée et de coordonner les procédures pour la rénovation urbaine, le logement public, les prêts aux municipalités, et les ententes avec la province de Québec.

Le plan de l'Ontario

A un journaliste qui lui demandait des commentaires sur la décision récente du gouvernement ontarien d'établir une Société provinciale d'hypothèques et de logement, M. Dion a fait la réponse suivante:

"Notre Société a engagé certaines discussions au niveau administratif avec les représentants de la province de Québec, à la suite de l'adoption par la Chambre des communes d'une nouvelle législation en matière de rénovation urbaine et de logements publics. Ces discussions ont pour but de déterminer les formules d'application de cette nouvelle législation, le premier objectif étant la sauvegarde des droits de la province". M. Dion n'a pas élaboré davantage sur cette question.

La nouvelle succursale de Hull sera sous la juridiction du directeur régional pour la province de Québec de la SCHL, en l'occurrence M. Dion, dont les bureaux sont à Montréal.

Sur la taxe de 6 p. cent

Les entrepreneurs ont droit à un remboursement

A la condition que leurs travaux aient été entrepris avant le 24 avril dernier, date de l'augmentation de la taxe de vente

"La taxe générale de vente de six p. cent demeure. Cependant, le ministre provincial du Revenu du Québec, M. Eric Kierans, accorde aux entrepreneurs d'habitation un remboursement de la taxe additionnelle de deux p. cent que ceux-ci ont payée sur les matériaux employés à l'exécution de leurs contrats. Il faut cependant que ces contrats aient été employés dans un territoire qui n'était assujetti qu'à la taxe de vente de 4 p. cent avant le 24 avril 1964."

C'est la précision qu'a faite mercredi soir M. Raymond-F. Lagüe, vice-président administratif de l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec, qui adressait la parole devant les membres de l'Association des entrepreneurs d'habitations de la région de Hull, groupement affilié à l'organisme provincial.

Exemption de la taxe

M. Lagüe citait une lettre que lui adressait récemment le ministre provincial du Revenu, M. Kierans, à l'intention de l'Association provinciale. Celle-ci s'était fortement objectée à l'augmentation de la taxe de vente qui a affecté de nombreux entrepreneurs de projets domiciliaires, dans certaines régions de la province. L'Association demandait que l'on rembourse au moins, de façon rétroactive au 24 avril dernier, les entrepreneurs qui s'étaient engagés à construire des maisons pour un prix déterminé à l'avance, et qui ont subi l'augmentation de deux p. cent de la taxe de vente.

Le vice-président administratif, M. Lagüe, a avisé les entrepreneurs d'habitations qui se croient lésés par cette augmentation, spécialement dans la région de Hull, de communiquer sans délai avec le ministère provincial du Revenu, pour revendiquer leurs droits, en fournissant cependant des preuves de l'exécution de leurs contrats à forfait, après le 24 avril dernier.

"Ces démarches auprès des autorités provinciales ne sont qu'un exemple des nombreux services que l'Association provinciale des entrepreneurs d'habitations du Québec rend à ses membres", a souligné M. Lagüe, en notant l'importance de l'industrie de la construction du Québec.

Le vice-président administratif a également loué le travail que poursuit l'Association des constructeurs d'habitations de la région de Hull, que préside M. Armand Labelle, et dont, le secrétaire est M. Louis Plouffe, de Pointe-Gatineau.

"La seule façon pour le constructeur d'habitations de survivre et de régler ses problèmes, c'est de participer activement à son association", a affirmé M. Lagüe, en faisant appel au recrutement de nouveaux membres.

"Il est temps que les constructeurs réévaluent leur profession, et se tracent un programme d'action qui réponde à leurs besoins", a conclu M. Lagüe, qui adressait la parole à l'hôtel Duvernay, à Hull.

On remarquait à la table d'honneur, M. Jean-Yves Gélinas, de Montréal, président de l'Association des constructeurs d'habitations du Québec; M. Henri Dion, directeur régional pour la province de Québec de la Société centrale d'hypothèques et de logement; MM. Armand Labelle, Charles Desnoyers et Robert Latreille, respectivement président, vice-président et directeur de l'Association des constructeurs d'habitations de la région de Hull.

Mémoire à Québec

Des permis pour les constructeurs

"Il faut établir un système de permis régissant les constructeurs d'habitations de la province de Québec. Un mémoire à cette fin sera présenté aux autorités provinciales, à l'automne prochain."



M. Jean-Yves GELINAS

C'est la déclaration qu'a faite mercredi soir, M. Jean-Yves Gélinas, de Montréal, président de l'Association des constructeurs d'habitations du Québec qui prépare le mémoire. M. Gélinas s'adressait aux membres de l'Association des constructeurs d'habitations de la région de Hull, réunis à l'hôtel Duvernay, à Hull.

Un autre orateur, M. Raymond F. Lagüe, vice-président administratif de l'Association provinciale, a soutenu que l'établissement de ces permis protégerait le public-acheteur contre certains "chevaliers de l'industrie de la construction". L'organisme qui serait chargé de l'octroi de ces permis et de la réglementation qui en découlerait comprendrait des représentants du gouvernement provincial et des constructeurs d'habitations, sur le plan local et provincial.

Déjà, des démarches officieuses ont été faites auprès du gouvernement provincial, relativement à l'établissement de ces permis. Les autorités provinciales verraient le projet d'un oeil favorable. Selon MM. Gélinas et Lagüe, ces permis faciliteraient l'adoption d'un code d'éthique pour les constructeurs d'habitations au Québec. Un tel système de permis existe aux Etats-Unis, pour l'industrie de la constructions domiciliaire, soutiennent les deux représentants de l'Association.

Avantages de l'association

Dans une courte causerie, M. Gélinas a exposé les nombreux services et avantages qu'apporte à ses membres l'Association provinciale qu'il préside de même que les associations locales de constructeurs d'habitations qui sont affiliées à l'organisme central.

"Notre association provinciale a été formée dans un but très spécifique, soit de grouper toutes les associations locales de constructeurs d'habitations. Nous voulons faire un front commun et revendiquer en groupe nos droits devant les autorités concernées, dans le contexte actuel de la province de Québec", a déclaré M. Gélinas.

L'association est notamment représentée dans la région de Hull, de Montréal, de Québec, de Sherbrooke, du Saguenay et du lac St-Jean, de Thetford Mines, et des Bois-Francs.

Parmi les services que rend l'Association provinciale et locale des constructeurs d'habitations, M. Gélinas a mentionné: la représentation auprès de la Société centrale d'hypothèques et de logement, par les comités de liaison; la représentation auprès des autorités municipales, pour la construction, les utilités publiques, l'évaluation; des contacts avec le gouvernement provincial, au point de vue urbanisme, et développement immobilier; la campagne pour l'établissement d'un ministère provincial de l'habitation; l'aide aux membres pour les ventes de leurs habitations; la partage des expériences communes dans le domaine de la construction d'habitations, et plusieurs autres bénifices.

Le président provincial a aussi insisté sur la nécessité du recrutement et du financement de l'association.

Elections lundi à St-Pierre de Wakefield

Il y aura élection municipales lundi prochain 13 juillet à St-Pierre de Wakefield alors que trois sièges seront en jeu. La présentation des candidats a eu lieu mercredi avant-midi, de 10 h. à midi dans la salle de l'école St-Joseph et l'élection se fera au même endroit, de 8 heures du matin à 7 heures du soir.

Au siège no 2, l'échevin sortant, M. Jean Perron, aura deux adversaires. Il s'agit de MM. Jos. Cleary et Noël Dubois. Au siège no 5, l'échevin sortant, M. Gabriel Miron, fera la lutte à M. David Daley et au siège no 6, l'échevin sortant, M. Percy Woodstock aura comme opposant M. Ovide Dubois.

Le maire de la municipalité de Wakefield-Est (St-Pierre-de-Wakefield), est M. Rhéo Lachaine dont le mandat n'expire que l'an prochain. Le président d'élection est M. Jean Miron, secrétaire-trésorier de la municipalité.

Une magnifique piscine érigée à Maniwaki

MANIWAKI — Le Parc de la colline, situé à l'arrière de l'église du Christ-Roi à Maniwaki, est doté d'une magnifique piscine qui permet à de nombreux jeunes et adultes de la paroisse et des environs de prendre leurs ébats durant la saison estivale.

Cette piscine de grandeur olympique mesure 100 pieds de longueur sur 35 pieds de largeur; sa profondeur varie de 2 pieds à 9½ pieds; il y a 23 vestiaires pour les baigneurs, 12 douches et une baignoire de pieds. La direction, soit l'Association des loisirs du Christ-Roi, songe présentement à installer de magnifiques tremplins. Un moniteur est constamment sur les abords de la piscine afin de prévenir tout danger. De plus, un moniteur diplômé donnera gratuitement des cours de natation chaque mercredi matin.

La piscine est en opération sept jours par semaine. Le dimanche est réservé à la famille, tandis que des périodes sont accordées différemment aux garçons et aux filles pour les autres jours de la semaine. Les soirées sont réservées aux adultes.

Force de paix internationale

La conférence sera élargie, déclare le ministre Martin

(PC) — Le Canada a suggéré que la conférence, projetée ici, au sujet de la formation d'une Force de paix internationale, soit élargie pour y admettre tous les pays qui ont connu l'expérience des missions de paix des Nations unies.

La réunion se déroulerait à l'automne. Aucune invitation n'a encore été transmise, mais des discussions ont été engagées avec certains pays, au siège des Nations unies à New York.

L'élargissement possible de cette conférence a été divulguée hier aux Communes, par le ministre des Affaires extérieures, M. Martin.

Il a également déclaré avoir informé l'ambassadeur soviétique, M. Ivan Shpedko, il y a un mois, des propositions du Canada, au sujet de la Force de paix.

Il a dit que cette décision avait été prise à la suite d'une accusation portée dans le journal soviétique, les Izvestia, que les pays proposés pour assister à cette conférence, ne seraient que ceux qui font partie de l'OTAN.

Les pays invités, à l'origine, pour assister à une conférence estivale ici, sur la Force de paix pour les Nations unies, sont la Hollande, la Norvège, la Suède et la Finlande. M. Martin a fait remarquer que tous ne font pas partie de l'OTAN — la Suède et la Finlande n'en sont pas.

"Des discussions se poursuivent actuellement ailleurs, pour déterminer si cette conférence ne pourrait pas être élargie pour inclure non seulement des pays européens, mais également des pays de l'Afrique, qui ont déjà l'expérience des missions de paix," a dit M. Martin.

30 pays

Il a précisé que plus de 30 pays possèdent actuellement cette expérience. Il a été question de cette conférence durant la période de questions, après que le chef du Crédit social, M. Thompson, eut mentionné que l'Union soviétique avait soumis un projet, mardi, au secrétaire-général des Nations unies, U Thant, concernant une Force policière mondiale. Le gouvernement canadien a-t-il reçu des informations au sujet de ce projet, de la part du représentant du Canada, ou même directement des Russes?

M. Martin a répondu que le gouvernement n'a pas encore reçu de communication officielle.

Le chef de l'Opposition, M. Diefenbaker, a demandé si, à la lumière de l'initiative russe, "le gouvernement canadien songerait maintenant à prendre les mesures nécessaires pour élargir la conférence des pays intéressés à une Force permanente?"

Il a demandé si, lorsque les discussions ont eu lieu au sujet de la conférence, l'Union soviétique avait été invitée, "parce qu'apparemment, il y a eu de la critique."

De sa conversation avec M. Shpedko, M. Martin a dit:

"J'ai discuté de la question avec l'ambassadeur de l'Union soviétique, il y a environ un mois et lui ai fait part de nos intentions.

"J'ai dit que cette décision avait été prise en réponse à un article dans les Izvestia; que l'intention n'était pas de la confiner à des pays en particulier, mais d'y inclure les pays qui ont déjà une expérience des missions de paix; et il y en a plus de 30."

Anniversaire de prêtrise

Manifestation d'estime à l'abbé Percy McGuire

CHUTE-A-BLONDEAU — (DNC) — Les paroissiens de Chute-à-Blondeau ont rendu hommage à leur curé, l'abbé Percy McGuire, à l'occasion du 30e anniversaire de son ordination sacerdotale et de son dixième anniversaire à titre de curé de St-Joachim. Il y a eu grand-messe le matin à 9 heures, chantée par le curé lui-même. Le sermon de circonstance a été prêché par l'abbé Jean-Marc Grenier. Celui-ci a défini le rôle du prêtre parmi les fidèles. On s'est ensuite rendu à la salle paroissiale où le curé McGuire a été l'objet d'une belle manifestation d'estime. Mlle Dolorès Boudrias a lu une adresse en français tandis que Mlle Lilianne Lalonde lisait les compliments et les voeux en anglais. Mlle Madeleine Desjardins a récité "La main du prêtre".

M. Rémi Laurin a présenté un magnifique radio au curé au nom des paroissiens. La présentation d'une bourse a aussi été faite par le petit André Cousineau et une gerbe de 30 roses blanches a été présentée à l'abbé McGuire par la petite Yolaine Larocque au nom de tous.

M. J. Matthews est élu sans opposition

BLUE SEA LAKE (DNC) — Lors de la mise en nomination pour les trois postes vacants de conseillers, à Blue Sea Lake, mercredi, M. James Matthews a été élu sans opposition au siège no six.

Il y aura par ailleurs une lutte au siège no 1, où trois candidats s'affronteront aux élections qui auront lieu lundi prochain. Il s'agit de MM. J.-Albert Garneau, Alain St-Jacques et Clément Tremblay.

Au siège no 5 il y a deux opposants, MM. Gilles Dénommé et Rémi Lacaille.

Les conseillers actuels sont MM. Réal Lacroix, Fernand Courchesnes et Paul Cousineau. Le maire est M. Raoul Lacroix.

PATRICK GAGNON
NOTAIRE
129, rue PRINCIPALE,
HULL — 777-8025

PARENTS!
Partez en vacances!
Envoyez votre enfant à la colonie
Villa Joyeuse
D'AYLMER
Semaine du 12 au 18 juillet est la dernière réservée aux garçons.
La période du 19 juillet au 1er août est réservée au filles.
APPELEZ
M. MARCEL LACROIX
à la Colonie même
684-6837

Votre dernière chance!
TOUR du LAC ST-JEAN
8 JOURS – 12 au 19 juillet
$72.50
Comprenant :
★ TRANSPORT
★ 7 COUCHERS
★ VISITES
Agence de Voyages de Hull
771-6641

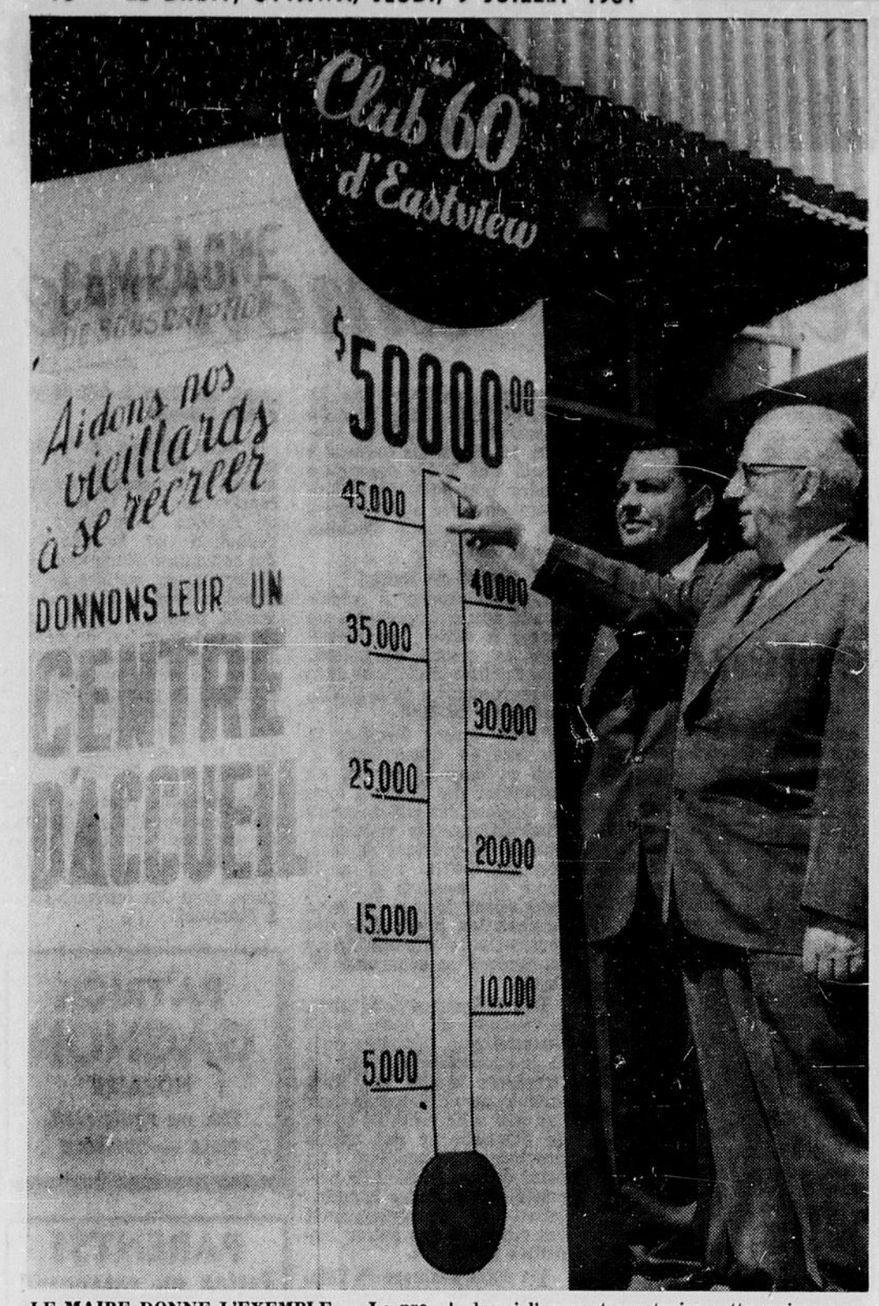
Pourquoi laisser le temps du renouvellement de vos assurances déséquilibrer votre budget quand vous pouvez profiter de ces grandes facilités de paiement?
Auto : 12 mois
Maison : 36 mois
Vous pouvez combiner les 2 sur le même plan.
777-2087
JEROME TESSIER
ASSURANCES DE TOUS GENRES

Spécial de la semaine!
Services de vaisselle
20 mcx en porcelaine
• 4 tasses
• 4 soucoupes
• 4 bols à céréales
• 4 grosses assiettes
• 4 assiettes à pain
6.95
VISITEZ NOTRE "Coin du Cadeau"
Mousseau
Successeur de Charron-Ménard
15, rue LAVAL, HULL 771-4600

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
771-4341 ou
771-1433

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC. ETC.
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30
FERME A 1 H. SAMEDI DURANT JUILLET ET AOUT
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Redempteur
777-1641

La Boutique
Salon de chaussures
Commençant demain matin au coup de 9 h.
VENTE
SEMI-ANNUELLE DE CHAUSSURES
3.33 Sandales italiennes
Choix de brun, tan, noir, blanc.
Valeurs jusqu'à 6.95
6.66 Escarpins et sandales
BLANC et couleurs, cuir et cuir verni.
Valeurs jusqu'à 12.95
9.99 Escarpins
De marques renommées — BLANC, noir et couleurs — cuir et cuir verni.
Valeurs jusqu'à 19.95
TOUTES VENTES FINALES
La Boutique
Salon de chaussures
145 rue Principale, HULL



LE MAIRE DONNE L'EXEMPLE — Le premier magistrat de la cité d'Eastview, M. Oscar Perrier, a donné l'exemple en faisant un don substantiel à la campagne de souscription dans le but d'ériger un centre d'accueil pour les membres du club "60" de cette ville. Nous le voyons ici, à droite, pointant l'objectif de $50,000 qu'il faudra atteindre si l'on veut construire cette maison pour les vieillards d'Eastview. Il est accompagné de M. Léo Groulx, gérant de la Caisse populaire Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview et président de la campagne. Ce dernier espère que l'exemple du maire Perrier sera suivi par beaucoup d'autres.

(Photo Champlain Marcil)

Un comité de citoyens ne veut pas le Patro situé près de l'aréna

"Le terrain situé à l'arrière de l'aréna de Hull ne convient absolument pas pour le Patro et nous le refusons". C'est ce que nous a déclaré mercredi après-midi Mme Wilfrid Leblanc, porte-parole d'un groupe de chefs de familles de la ville qui avaient rencontré le maire lundi soir à ce sujet.

Lors de cette rencontre à l'hôtel de ville, le maire D'Amour a déclaré que tous les membres du comité d'urbanisme favorisent le terrain près de l'aréna, le trouvant idéal pour la construction d'un Patro et l'aménagement d'un terrain adéquat.

Le maire a aussi recommandé à la délégation de former un comité ce qui a été fait immédiatement après la rencontre. Le président de ce nouveau comité en faveur d'un Patro est M. Yvon Brault, 35, rue Lois; le vice-président, M. J. Robert Davis, 46, Hadley, la secrétaire, Mme Wilfrid Leblanc, 24 Ste-Bernadette et l'aumônier, le Père Laurent Labbé, p.s.v.

Les conseillers sont M. Fernand Allaire, 168, Bourque, M. et Mme Jean-Paul Laframboise, 44, Wright, Mme Roland Rossignol, 251, boulevard Gamelin, Mme E. Blondin, 34, Scott, M. Wilfrid Leblanc, 24, Ste-Bernadette, M. et Mme Réal Desmarais, 42, Wright, Mme F. Laurin, 253, boulevard Gamelin, M. Bernard Payette, 156½, Montcalm, et M. Thomas Girouard, 184 boulevard St-Joseph.

Ce groupe de personnes intéressées à la construction d'un Patro à Hull est à la recherche d'un terrain assez grand et bien situé. Onze emplacements ont été visités et le terrain situé boulevard Montclair, entre la voie ferrée et le terrain de la compagnie de téléphone Bell est celui qui conviendrait le mieux, selon Mme Leblanc.

Le maire leur a répondu, lors de la rencontre, lundi soir, que ce terrain constitue un endroit idéal pour une industrie. De leur côté, les membres du comité soutiennent que le terrain situé derrière l'aréna n'est pas assez large, qu'il est formé de matériaux de remplissage non propre à y ériger des bâtisses et qu'il est trop près du ruisseau de la brasserie, ce qui constituerait un danger pour la sécurité des enfants.

"Nous tenons à rendre public le fait que la ville ne nous a offert jusqu'ici que ce terrain de l'aréna, a dit Mme Leblanc et que les onze emplacements dont nous avons parlé, ont été trouvés et examinés par notre groupe. Certains autres journaux ont rapporté que la ville nous aurait offert 11 terrains, ce qui n'est pas exact. Le seul qui nous ait été offert est le terrain situé en arrière de l'aréna de Hull et, après une visite que nous y avons faite mardi soir, nous sommes en mesure d'affirmer que cet endroit ne convient pas du tout."

Thant propose une nouvelle réunion sur le Sud-Vietnam

Selon PA et AFP

NATIONS UNIES — Le secrétaire général des Nations unies, M. Thant, a proposé, mercredi, la tenue d'une nouvelle conférence de Genève dont l'objectif serait de mettre fin à la guerre au Sud-Vietnam. Il considère que le Nations unies pourraient faire respecter l'accord qui y serait arrêté, d'après la Presse Associée.

Il confia aux reporters que le coeur lui saignait à la pensée des Américains et des Vietnamiens fauchés sur les champs de bataille où les troupes sud-vietnamiennes, avec l'aide des Etats-Unis, font la lutte aux rebelles communistes qui auraient l'appui des Nord-Vietnamiens.

Il estime que les méthodes militaires n'apporteront pas la paix au Sud-Vietnam. Il préconise les moyens politiques et diplomatiques.

M. Thant tenait sa conférence de presse avant son départ, mardi, pour un voyage de deux semaines en Europe, en Afrique et en Asie.

Il rencontrera à Moscou le premier ministre Khrouchtchev qui a dénoncé le rôle des Etats-Unis au Sud-Vietnam, et, à Paris, le président de Gaulle, qui a proposé la neutralisation du Sud-Est asiatique.

Engagement

Les Etats-Unis n'ont pas vu d'un bon oeil la proposition de de Gaulle et se sont engagés à aider le Sud-Vietnam à continuer la lutte aussi longtemps que la chose sera nécessaire.

M. Thant a déclaré qu'à son avis, une négociation, même à cette heure tardive, pouvait offrir la chance de trouver une solution.

"Mais je ne vois pas comment les Nations unies, reprend M. Thant, peuvent intervenir dans la crise présente au Sud-Vietnam, considérant particulièrement le fait que plus d'une partie au conflit ne sont pas membres des Nations unies et ne sont pas accréditées auprès de cette organisation."

Le Nord-Vietnam communiste et la Chine ne font pas partie des Nations unies. Les deux pays soutiennent les rebelles du Viet Cong au Sud-Vietnam.

M. Thant semble avoir le premier proposé une nouvelle conférence sur le Sud-Vietnam. Il est déjà question de conférences analogues au sujet du Cambodge et du Laos.





M. JEAN LEFEBVRE ET MLLE MARTHE LEFEBVRE, enfants de M. et Mme Louis-J. Lefebvre, de Hull, sont au nombre des finissants de deux institutions hulloises. Jean a obtenu son baccalauréat ès arts "magna cum laude" du collège Marie-Médiatrice. Marthe a obtenu son brevet d'enseignement B-2, avec très grande distinction, de l'école normale St-Joseph. En septembre prochain, Jean poursuivra ses études au Grand séminaire d'Ottawa, alors que Marthe enseignera à Hull.

Les succès scolaires à Laverlochère

LAVERLOCHERE (DNC) — Les 11 élèves de 7e année, à l'école Saint-Joseph, dirigé par M. Laurier Paquette ont obtenu leur promotion. Ce sont: Grande distinction: Florian Barrette, Marcel Bougie, Jacques Lacasse et Serge Neveu; avec distinction: Ghislain Beaulé, Gilles Bougie, Bernard Gauthier, Claude Neveu, Marcel Rivest et Laurent Trudel; avec succès: Julien Gauthier.

Voici les noms des élèves qui se sont classés premiers dans les autres classes.

En 6e année B: Raymond Côté, Gérard Beaulé, Claude Cormier et Pierre Paradis; en 6e année A: Yvon Lachance, Fernand Pétrin, Denis Bournival et Claude Bougie.

En 5e année B: Laurier Lambert, René Lambert, Ghislain Bougie et Denis Bougie; en 5e année A: Denis Duchesne, Yves Bélanger, Gilles Fleury et Vianney Barrette.

En 4e année: Serge Gaudet, Denis-Hurtubise, Luc Brouillard et Réjean Falardeau.

L'abolition de la peine capitale fera l'objet d'un débat

(PC) — Le ministre de la Justice, M. Favreau, a annoncé aux Communes, hier, que le gouvernement prendrait en considération la proposition de l'opposition suggérant que la question de l'abolition de la peine capitale fasse l'objet d'un débat.

M. Favreau, leader ministériel, répondait à la question posée par M. Stanley Knowles, député néo-démocrate de Winnipeg Nord Centre, question provoquée par la remise au 25 septembre de l'exécution de Georges Marcotte, de Montréal.

Le sursis fut autorisé mardi soir par M. Favreau afin que la cour d'appel de Québec soit saisie de l'appel de Marcotte. Le tribunal prendra connaissance des nouveaux faits acquis par Me Yves Mayrand, avocat de Marcotte.

Marcotte, dont l'exécution fut remise par trois fois, fut trouvé coupable d'avoir tué un policier au cours d'un vol de banque à Saint-Laurent en 1962. Le meurtrier était déguisé en Père Noel. Deux policiers furent tués au cours du vol.

M. Knowles a demandé que le gouvernement permette à la Chambre de délibérer sur la proposition d'un député concernant l'abolition de la peine de mort ou qu'il présente son propre projet de loi. La proposition a été déposée par M. Reid Scott, député néo-démocrate de Toronto Danforth.

M. Favreau fit savoir qu'il prendrait la proposition en délibéré.

Comme l'a demandé le chef de l'opposition, M. Diefenbaker, il déposera sur la table des Communes les divers arrêtés ministériels passés au sujet des sursis accordés à Marcotte.

Trois morts tragiques

ASCENSION (Reuter) — Le chef de la maison militaire du général Alfredo Stroessner, président de la République paraguyanne et trois autres personnes ont trouvé la mort hier dans un accident d'avion, apprend-on à Ascension.

Grand spectacle de culture physique réussi à Hamilton

HAMILTON (DNC) — Les élèves de l'école franco-ontarienne Notre-Dame, de Hamilton ont marqué la fin de l'année scolaire en offrant à leurs parents et professeurs un grand spectacle de culture physique et de danse.

Cette soirée avait lieu à l'occasion de la bénédiction des automobiles dont 175 avaient pris place sur le terrain de l'école. Plus de 500 personnes assistaient à ce magnifique spectacle à laquel tous les écoliers participaient.

Le spectacle était dirigé par Mme Bruno Clément professeur d'éducation physique à l'école Notre-Dame. Parmi les numéros les plus goûtés mentionnons "la polka des petites"; "les pâtissières"; "nos petites serveuses"; "le quadrille"; "les matelots"; et le drapeau. Ce numéro présenté en apothéose reçu une salve d'applaudissements. Il s'agissait pour un groupe de jeunes filles de présenter différentes figures de chorégraphie avec des banderolles blanches et bleues pour composer en finale le drapeau canadien aux trois feuilles d'érable.

A la fin du spectacle par l'entremise du R.P. André Simard curé de la paroisse Notre-Dame - du - Perpétuel-Secours, les parents ont remis à Mme Clément une bourse en argent en reconnaissance de son dévouement.

Mme Clément enseigne bénévolement la culture physique à l'école franco-ontarienne depuis six ans. En plus de donner à chaque classe une demi-heure de cours par semaine Mme Clément a présenté depuis, plusieurs récitals de danse avec ses élèves.

Elle a étudié la danse au célèbre studio Lacasse-Morenoff de Montréal où elle devient ensuite elle-même professeur.

Mme Clément participe activement à la vie canadienne-française à Hamilton et son talent est grandement apprécié pour le développement des arts et du folklore canadien auprès des jeunes francophones.

Les commandos d'Iberville à Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — Les Commandos d'Iberville, un groupe de huit jeunes gens de 16 à 18 ans, de La Sarre, qui ont entrepris une expédition de près de 180 milles par eau et portages sur les traces du Sieur d'Iberville en son voyage à la baie d'Hudson, étaient en visite à Ville-Marie, dimanche le 28 juin.

Vers les 4 heures de l'après-midi, une cérémonie se déroulait en face du Palais de justice, près de la stèle élevée en commémoration de l'expédition et du passage en terre Témiscamienne de Pierre d'Iberville et ses compagnons.

Les Commandos ont remis aux autorités de la ville, représentée par le maire, M. Eugène Ringuette, un parchemin attestant de leur passage. Le maire leur remit une lettre de félicitations aux citoyens de l'Abitibi à l'occasion du cinquantenaire. On trouvait aussi sur les lieux le président de la Chambre de commerce M. Henri Bryselbout, et le vice-président de la SSJB du nord-ouest québécois, M. Emile Piché, ainsi que nombre de personnalités et citoyens.

Le commandant du groupe, M. Léo-Paul Langevin et le R.P. Jean-Marie Laflamme, c.s.v., aumônier, ont raconté les péripéties du voyage depuis sont début. Déjà les jeunes ont connu nombre d'aventures, ont rencontré des difficultés qu'ils ont su surmonter. Tous font preuve, malgré une fatigue évidente, d'un courage digne d'être cité en exemple à la jeunesse.

Les commandos visitaient la mine de Guigues, se rendaient jusqu'à St-Bruno en visite officielle.

Aucune déclaration sur le sionisme

CITE DU VATICAN (AFP)— Aucune déclaration concernant les questions palestiniennes et le sionisme n'a été faite par aucune personnalité responsable, déclare-t-on, dans les milieux compétents au sujet de certaines dépêches faisant état de déclarations attribuées à des sources vaticanes. On ajoute que les ecclésiastiques qui ont la charge de la direction des affaires de l'Eglise n'ont pas coutume de traiter dans la presse les grands problèmes qui se posent aujourd'hui dans les rapports entre les peuples.

Dans la chaussure

On sacrifie le confort au "prestige"

Dans une analyse commerciale rendue publique à New York, la firme boursière Arnold Bernhard & Company publie, en résumé, une étude sur le commerce de la chaussure, et la situation financière des compagnies qui s'y adonnent.

La conclusion de cette étude, c'est que pour monter leurs ventes et lutter contre l'importation de la chaussure européenne, les fabricants de chaussures ne chercheront pas à en accroître le confort, mais vont chercher plutôt à suivre la mode et à séduire l'acheteur par le "prestige" de leurs produits.

Cette conclusion, formulée en propres termes, est aussitôt suivie d'une autre: les analystes américains croient qu'avec une pareille formule, les fabricants et détaillants de chaussures sont assurés de pouvoir en vendre, même aux gens qui n'en ont pas besoin! Le rapport affirme qu'il y a moyen de "vendre plus de chaussures, à des gens qui marchent moins."

Les fabricants américains (et les fabricants canadiens sont un peu dans le même cas) cherchent à lutter contre la concurrence étrangère, soit en coupant les prix, soit en produisant eux-mêmes à l'étranger, pour importer ensuite de la chaussure bon-marché sur le marché nord-américain.

La tactique, très répandue, de vendre la chaussure à rabais, ne peut plus faire de progrès, car les marges de profit sont réduites au minimum, dans l'industrie et dans la vente de la chaussure. Il ne reste plus qu'à faire fabriquer par la main-d'oeuvre étrangère moins coûteuse que la main-d'oeuvre américaine (ou canadienne), des chaussures qui pourront être importées et vendues à un prix inférieur au prix déjà réduit pourtant, de la chaussure fabriquée sur place.

Des travaux de rénovation à la tour Mackenzie

Le ministre des Travaux publics, l'honorable Jean-Paul Deschatelets, annonce aujourd'hui qu'on a adjugé à Perini (Western) Limited, d'Ottawa, un contrat de $142,000 pour des travaux de rénovation à la tour Mackenzie de l'immeuble de l'Ouest des édifices du Parlement à Ottawa.

Cette compagnie a présenté la plus basse des quatre soumissions reçues en réponse à la demande de soumissions publiques, dont le délai de présentation se terminait le 20 mai 1964. L'offre la plus élevée était de $184,432. Les travaux sont censés être terminés en dix semaines.

Les travaux comprendront le remplacement du toit en cuivre, le rejointoiement des ouvrages en pierre et la réparation des fenêtres. A l'intérieur, ils comprendront l'installation d'un système de gycleurs ainsi que la réparation et le peinturage des planchers endommagés de la partie supérieure de la tour.

Les plans et devis ont été préparés pour le ministère des Travaux publics par MM. Mathers and Haldenby, architectes de Toronto, qui ont exécuté les plans originaux de l'immeuble de l'Ouest.

Nouvel étage à l'hôtel Senator de Timmins

TIMMINS (DNC) — Les frères Roy, propriétaires de l'hôtellerie Senator de Timmins, ont décidé d'ajouter un nouvel étage à leur établissement. Le Senator, hôtel le plus luxueux de la région, atteindra donc quatre étages. Le coût de construction du nouvel étage sera de $125,000. L'étage additionnel comptera 13 chambres, deux salles de banquet puis, sur le toit, un cocktail lounge. Tous les travaux devraient être terminés à la fin d'octobre, mais on craint qu'ils ne puissent l'être à cause d'un certain retard dans la livraison de l'acier.

Le récent boom minier de Timmins a créé plusieurs problèmes pour les hôteliers qui, faute d'espace, ne peuvent héberger les nombreux clients qui se présentent à eux. Le nouvel étage de l'hôtel Senator soulagera quelque peu la situation actuelle.

BINGO
CHEVALIERS DE COLOMB
POINTE-GATINEAU
commençant
Jeudi 9 juillet
8 heures
Salle Etoile du Nord
(restaurant NORTH STAR)
Rue St-Louis, Pte-Gatineau
20 PARTIES REGULIERES
4 PARTIES SPECIALES
1 PARTIE GRATUITE
GROS LOT

HYDRO-QUEBEC
A VENDRE
CHALETS ET BATIMENTS
(à enlever ou démolir)
12 chalets situés à ANGERS et MASSON, canton Buckingham;
3 chalets situés dans le canton Templeton, comté Hull;
1 chalet situé à THURSO, canton Lochaber.
Ces chalets et bâtiments doivent être démolis ou enlevés des lieux, aux frais et risques de l'acheteur, dans les soixante (60) jours qui suivront la signature du contrat.
VENTE AU COMPTANT
Toute personne intéressée à faire une offre pour l'achat d'un ou plusieurs de ces bâtiments doit prendre rendez-vous avec:
MM. J. R. Blondin ou R. Enloe, représentants, Service du surplus d'actif
ENDROIT: Hôtel Masson, MASSON, P.Q.
DATE: Le samedi, 11 juillet 1964.
HEURES DE VISITE: de 10 h. a.m. à 2 h. p.m.
L'Hydro-Québec ne s'engage à accepter ni l'offre la plus élevée ni aucune des autres.
RENSEIGNEMENTS : M. R. Verner, gérant
Service du surplus d'actif
Tél. : 875-4311,
poste 786, Montréal.

TAPIS NYLON
Sous-tapis
Installation
8.95 v.c.
chez
CLAUDE LEBLANC
LTEE
Tuiles • Tapis • Prélarts
69, boul. St-Joseph, Hull
771-5897

Téléphonez chez
GAVARD LTEE
votre marchand "PAL" —
35, rue Mangin, Hull
Vous y trouverez tout pour construire.
—Plan budgétaire facile pour votre chalet avec ou sans terrain.
—Agrandissement ou amélioration de votre résidence.
Bateau, moteurs et tondeuses à gazon
777-1681

POUR VOS VACANCES
ALLEZ AU
DOMAINE DES CEDRES
• HOTEL LICENCIE • COCKTAIL BAR
• CAMPS A LOUER • PLAGE, etc . . .
LAC SIMON
Tél. : 428-2106

Clinique "New System" pour épilation de poils follets
On y emploie la NOUVELLE METHODE D'ELECTROLYSE, dont vous avez lu les bienfaits dans de nombreux articles. Finis les poils superflus!
TECHNICIENNES DIPLOMEES:
Mme Thérèse Binet
APPROUVEE PAR LES AUTORITES MEDICALES
71, rue Papineau, Hull — App. 3
777-7914
Ouvert de 10.00 a.m. à 7.00 p.m.



FAMILLE CHANCEUSE . . . La mère et la fille ont vu la chance leur sourire au cours de la même journée. En effet, Mlle Diane Frigon, à gauche, et sa mère, Mme Mainville Frigon, au centre, ont toutes deux gagné un prix de $100 au concours Jumbo Excel. Le 30 juin dernier, Mme faisait Jumbo à l'émission de 10.25 a.m. sur les ondes du poste CKCH et à 11.25 a.m., la fille répétait l'exploit de sa mère. Nous voyons ci-haut les deux gagnantes qui reçoivent leur prix des mains de M. Fernand Chénier, propriétaire du Fern Disc ount Food Excel, chemin Cyrville, près du Star-Top Theatre. Les deux gagnantes avaient obtenu leur carte de ce populaire établissement Excel où les gens de la région se font un plaisir de placer leur commande soit en personne, soit par téléphone en signalant 746-4291.



SEJOUR D'ETUDES AU PAYS — M. W. E. Van Steenburgh, sous-ministre du ministère des Mines et Relevées techniques, et son collègue, M. Jean-Paul Drolet, recevaient à déjeuner mercredi midi, au cafétéria du ministère, avenue Booth, un groupe d'étudiants et de techniciens étrangers qui poursuivent des études et des recherches au Canada. Plusieurs travaillent comme stagiaires au ministère des Mines, en vertu du plan de Colombo, ou d'autres plans d'aide aux pays en développement. Dans la photo on voit, de gauche à droite, M. S. M. Ahmed, originaire de Bangalore, sur la côte méridionale de l'Inde, "fellow" du Conseil national des recherches, qui poursuit au Canada des études supérieures en chimie; au centre, le sous-ministre W. E. Van Steenburgh; à droite, en costume de son pays, Mlle Pearl Chin, originaire de Kuching, capitale du Sarawak, nouvelle république de l'Ile de Borneo; Mlle Chin poursuit des études d'art, au Canada.

(Photo Champlain Marcil)

Des techniciens des pays étrangers poursuivent des recherches au Canada

Le ministère fédéral des Mines et Relevés techniques a reçu, mercredi midi, au cafétéria de son édifice à Ottawa, un groupe de techniciens des pays étrangers, qui poursuivent des recherches au Canada, en vertu du plan de Colombo, et d'autres plans internationaux pour la formation des techniciens des pays en développement.

MM. Jean-Paul Drolet et W.E. Van Steenburgh, sous-ministres, représentaient les autorités du ministère, et prirent le déjeuner avec leurs jeunes collègues, dont plusieurs jeunes techniciennes qui travaillent dans différents services de recherches, portaient leurs jolis costumes nationaux.

Mlle Pearl Chin originaire de Kuching, capitale du Sarawak, contrée située dans la partie septentrionale de l'île de Bornéo, est au Canada, de puis quelques mois. Elle se propose de terminer, au cours de l'année prochaine, ses études d'art, au Canada.

Une autre, Mlle C. Siricharoen, de Thaïland, bénéficie d'une bourse du plan de Colombo, pour la poursuite d'études d'art, au Canada.

Le groupe d'étudiants étrangers engagés dans divers travaux et recherches techniques au Canada, compte en tout 16 bénéficiaires du plan de Colombo. Ce sont, outre Mlles Chin et Siricharoen, M. Chung Wah Syn, de Singapour en Malaysia; ses compatriotes, MM. Wai Meng Lee, Fook Sing Wong, K. H. Goh, tous de Singapour; M. S. Kumar, de l'Inde; trois étudiants du Bornéo-Nord, MM. Tze Shoon Chu; Houng En Kwan et David Lee; un Viet-Namien, M. Huynh Van Chuong; deux étudiants du Pakistan, M. M. Ershadullah; et M. A.H. Khan; deux étudiants du Sarawak, MM. Su Phin Fong, et M. K.K. Kho, concitoyens de Mlle Chin, Mlle L.K. Simm qui est originaire de Malaysia, poursuit de son côté des études d'art, au Canada.

Plusieurs autres étudiants travaillent ou font des recherches au Canada, bénéficiant d'autres plans comme le plan d'aide spéciale du Commonwealth aux pays d'Afrique (en anglais, "Special Commonwealth to Africa Plan, ou SCAP); le plan d'assistance du Commonwealth aux Antilles (en anglais, "Commonwealth Caribbean Assistance Plan", ou CCAP); et l'on compte un groupe de chercheurs en stage au Conseil national des recherches, dont un Canadien, M. E. Laufer; et un Anglais, M. B. Owens.

La plupart des étudiants sont en stage au Canada pour des séjours d'un à trois ans; leurs frais de séjour sont assurés par le plan dont ils sont bénéficiaires, plan auquel contribue le Canada. Plusieurs gagnent aussi un émolument spécial, selon leur genre d'étude ou de recherches.

Un seul obstacle

Nouvelle ronde de négociations chez les typos

TORONTO (PC) — Les représentants des typographes et de l'administration de trois quotidiens de Toronto entreprendront une nouvelle ronde de négociations, cet après-midi, au sujet de l'épineux problème des calculatrices électroniques. Les pourparlers entre les deux groupes traînent depuis 22 mois.

La question des calculatrices demeure le seul obstacle à la signature d'une convention collective entre les journaux et le Syndicat international des typographes (CTC). Rien n'indique encore que les parties en cause soient à la veille d'un règlement. Trois solutions, offertes par le patronat, ont été rejetées par l'exécutif syndical qui a ses bureaux à Colorado Springs, Colorado.

Les deux groupes se sont réunis au cours de la journée, hier, et de nouveau en soirée. La dernière séance s'est terminée à 1 h. ce matin. Les nouveaux pourparlers commenceront à 2 h. p.m., aujourd'hui.

Les négociations ont continué au delà de l'heure limite, minuit, après que les quotidiens, le Star, le Telegram et le Globe and Mail, eurent mis en vigueur de nouvelles conditions de travail. Le syndicat des typographes avait annoncé, il y a quelques jours, que la mise en application de ces conditions équivaudrait à un lock-out et qu'il demanderait alors à ses 700 membres de quitter le travail.

Aucune des deux parties n'a fait de déclaration après la séance de la nuit dernière. Le syndicat n'a pris aucune initiative au sujet des nouvelles conditions de travail qui prévoient des hausses de salaire, agréées par les deux groupes plus tôt au cours des négociations.

A la demande du ministre du Travail de l'Ontario; M. Rowntree, qui a incité les administrateurs et les typos à user de modération, les journaux ont décidé de retarder la mise en vigueur d'une proposition sur les calculatrices. Cette proposition, acceptée par les typographes torontois, suggérait que le syndicat ait juridiction sur la matière préparée pour la salle de composition par les calculatrices mais n'ait rien à voir aux calculatrices elles - mêmes. Ce projet patronal a été repoussé par le quartier général des typographes, à Colorado Springs.

Les quotidiens soutiennent qu'il est impossible de séparer le travail effectué pour la composition de celui qui est fait pour les autres secteurs des journaux. Deux autres propositions patronales relatives aux calculatrices ont été refetées par le syndicat international.

Les pourparlers entre les parties avaient été rompus, hier midi. Le ministre du Travail est alors intervenu et a souligné aux groupes en présence que l'économie de la province souffrirait de la fermeture des trois journaux qui tirent à plus de 800,000 exemplaires. Peu après, les administrateurs et les typographes se rencontraient de nouveau.

Le ministre a demandé aux négociateurs de rencontrer des représentants de son ministère, mardi prochain, s'ils ne sont pas parvenus à un accord d'ici là.

Dans l'entre-temps, les quotidiens ont annoncé qu'ils continueront à publier même si les typographes déclenchent la grève.

Contrat des employés municipaux

Le Conseil fait les premières démarches

Le Conseil de ville de Hull fait présentement une étude en comité des quatre conventions collectives que la ville a signé l'an dernier avec les syndicats qui représentent la presque totalité des employés de la ville.

Ces conventions collectives n'expirent qu'à la fin de l'année 1965. Cependant, contrairement à la coutume établie dans le passé, le Conseil n'a pas l'intention d'attendre que les quatre syndicats viennent lui présenter leurs demandes. Pour la première fois, dans les relations entre la ville et ses employés, le Conseil fera des offres aux syndicats avant de connaître leurs demandes.

Le maire Marcel d'Amour a expliqué, lors d'une récente conférence de presse, que le Conseil avait consulté les représentants des syndicats au sujet des polices d'assurance.

Après avoir obtenu l'approbation de ces derniers, le Conseil fera une étude sur la possibilité de fusionner toutes les polices d'assurance. Selon le Conseil, une seule police sera plus économique, tant pour les employés que pour la ville.

Franco fait le bilan des "25 ANS DE PAIX"

MADRID (AFP) — Le général Francisco Franco, chef de l'Etat, a inauguré hier les nouvelles cortès espagnoles récemment désignées à l'issue d'un processus électoral compliqué. Dans un discours d'une heure dix minutes, le général Franco a fait le bilan des "25 ans de paix", qui se sont écoulés depuis la fin de la guerre civile. Il a réaffirmé que l'Espagne occupait une place située entre le capitalisme et le communisme et déclaré que la base de sa politique était plus que jamais les principes du "mouvement national".

Contrairement aux bruits qui avaient couru ces derniers jours le "caudillo" n'a pas annoncé de réforme constitutionnelle instituant le poste de premier ministre. Il n'a pas fait allusion non plus à la monarchie et au prince Juan Carlos qui n'était même pas présent. Il a, au contraire, affirmé qu'après 25 ans d'efforts, il lui était possible de présenter une "structure constitutionnelle consolidée".

Le général Franco a opposé système syndical espagnol et les réalisations sociales de son régime, aux "syndicats politiques" parmi lesquels "beaucoup de ceux qui s'intitulent chrétiens n'en ont que l'apparence, car ils agissent comme des compagnons de route de la grande conspiration communiste internationale". Il a également souligné les progrès que le plan de développement mis en vigueur au début de l'année permettrait de faire à l'économie du pays, et comparé le travail "fécond" des cortès actuelles à l'impotence des cortès antérieures à la "révolution nationale".

Applaudissement

Frénétiquement applaudi par les députés debouts, le général Franco a stigmatisé le terrorisme inspiré de l'étranger et évoqué le "déchaînement des tonnerres de la presse et de la radio hors de nos frontières, lorsque les terroristes tombent au pouvoir de la justice", ajoutant: "Alors que toutes sortes de crimes et génocides sont commis sous le règne communiste, sans que se produise de réaction dans l'opinion".

Le chef de l'Etat a déclaré que, néanmoins, l'Espagne entendait continuer sa politique de tolérance: "Nous appartenons à l'Occident, a-t-il dit, et, en tant qu'occidentaux, nous partageons le sort et les responsabilités de l'Europe de notre temps. Là où l'on ne nous apprécie pas, nous ne resterons pas plus que ce qui est nécessaire au bien général, et nous ne renoncerons pas à nos convictions".

Aucune trace du chauffard

La Sûreté municipale de Gatineau est toujours à la recherche du chauffard impliqué dans un accident de la circulation survenu vers 9 h. 30, mardi soir, sur la rue St-Louis, à Gatineau. Une fillette de 9 ans, Nicole Gélineau, fille de M. et Mme Roland Gélineau, 300A, rue St-Louis, a perdu la vie dans cet accident.

A la suite de cet accident, la Sûreté de Gatineau a entrepris des recherches intenses pour retracer le chauffeur du véhicule. Jeudi avant-midi, on n'avait pas encore réussi à retrouver le chauffard. Tous les corps policiers de la région d'Ottawa-Hull participent aux recherches.

Selon la Sûreté de Gatineau, la voiture qui a heurté Nicole Gélineau et sa compagne, Jocelyne Lyrette, serait une Chevrolet ou une Oldsmobile 1955 ou 1956, de couleur bleu et blanc.

L'enquête sur cette tragédie est menée par le capitaine Roger Knight, de la Sûreté de Gatineau.

Bénédiction du chalet des guides

Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque du diocèse de Hull, bénira le terrain et les chalets du camp des guides du diocèse de Hull, dimanche prochain.

Le grand public, surtout les parents et les amis des guides, est invité à assister à cette cérémonie. On demande aux gens intéressés d'arriver au camp vers 3 h. 30. Mgr Charbonneau célébrera la messe et procédera à la bénédiction du camp, vers 4 h. 30. On demande aux visiteurs d'apporter leur lunch pour pique-niquer.

L'achat et la construction du camp des guides ont été rendus possibles grâce aux subventions de l'évêque du diocèse. La cotisation des groupes de guides complète les revenus du camp.

Ce camp est situé à Wolf Lake, près de Masham, à 32 milles de Hull. Pour s'y rendre, les visiteurs n'ont qu'à suivre les indications à partir de Masham.

Cinq douaniers boliviens assassinés

LA PAZ (AFP) — Cinq douaniers boliviens ont été assassinés par des contrebandiers opérant entre la Bolivie et le Pérou, dans la région du lac Titicaca.

Devant la recrudescence de la contrebande, les douanes boliviennes avaient déclenché une action contre les contrebandiers et faisaient opérer des patrouilles à bord de vedettes à moteur.

Une de ces vedettes, partie, samedi dernier, du port de Guaqui, n'étant pas revenue, l'alerte avait été donnée et lundi on la retrouvait vide de ses occupants. Par contre les armes des cinq douaniers qui en composaient l'équipage furent retrouvées entre les mains de paysans de la région. Les corps des cinq douaniers assassinés ont été découverts enterrés sur les bords du lac Titicaca et 14 paysans, soupçonnés d'être les auteurs de ce crime, ont été arrêtés.

Les Jérolas en spectacle à Amos

AMOS (DNC) — Le club Richelieu d'Amos organise, dans les cadres du cinquantenaire de l'Abitibi une grande soirée de variétés à l'aréna municipal Hivon, au cours de laquelle la grand attraction sera les Jérolas, dont la réputation n'est plus à faire.

Jean Lapointe et Jérome Lemay sont deux artistes canadiens-français qui ont parcouru le pays et qui sont très en demande, surtout depuis leur participation au programme de Ed Sullivan en avril 1963.

Le club Richelieu d'Amos désire créer des fonds pour soutenir une colonie de vacances pour les jeunes en collaboration avec les RR. PP. St-Vincent-de-Paul du patro St-Joseph-Artisan. On sait que cette colonie de vacances est situé au lac La Ferme.

Production croissante d'autos au Canada

La Chambre de commerce canadienne de l'automobile vient de publier les chiffres suivants de production automobile par modèle cette année jusqu'au 27 juin dernier (les totaux de la période correspondante de l'an dernier sont entre parenthèses): Ford 36,709 (28,736); Fairlane 12,488 (11,543); Falcon 9,255 (7,593); Mercury 6,331 (13,653); Meteor 15,635 (7,563), Comet 13,567) (6,539); Chevrolet, Chevey II, Corvair Chevelle 81,735 (70,659) Acadian 11,215 (9,884); Pontiac 61,973 (59,292); Oldsmobile 14,716 (8,028); Buick 11,785 (6,677).

Carleton va donner $17,000 en bourses

L'université Carleton a annoncé aujourd'hui l'attribution de bourses d'études et de prix, représentant un montant global de $17,000, à des étudiants de cette université. On a de plus confirmé que 25 bourses d'études attribuées à certains étudiants par le passé seront maintenues.

On présentera les récompenses au cours d'une cérémonie publique qui se tiendra à l'automne.

Ces dons sont décernés par des organismes de l'université même, par des sociétés de bienfaisance et par diverses maisons d'affaires.

Comme réagir devant les critiques

Faut-il les écarter avec hauteur? Feindre de les ignorer? Quel est le meilleur moyen de faire taire votre adversaire? SÉLECTION du Reader's Digest de juillet vous propose *trois attitudes sûres* à adopter en présence de la critique. Essayez-les! Elles pourraient vous éviter des mouvements de colère, des ennuis, peut-être aussi de cuisants regrets. Achetez Sélection aujourd'hui!

Don au Ceylan

HONG-KONG (Reuter) — La Chine a accepté de faire don à Ceylan de 253 wagons de chemin de fer d'une valeur de 12,900,000 roupis, aux termes d'un accord signé à Colombo mardi dernier, annonce l'agence Chine Nouvelle.

L'agence précise que c'est le second don de cette nature fait à Ceylan par la Chine, depuis la signature en 1957 du pacte économique sino-cinghalais.

Vente échange **Bélanger**



Nous avons un besoin pressant de réfrigérateurs pour les chalets d'été. Pour cette raison nous vous offrons ce réfrigérateur - congélateur de marque Bélanger à un prix jamais vu dans la région, en échange de votre vieux réfrigérateur.

Prix suggéré du manufacturier $382

VOUS NE PAYEZ QUE

238.

AVEC REPRISE DE VOTRE VIEUX REFRIGERATEUR

AUCUN DEPOT — JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

DESCRIPTION –

Réfrigérateur-congélateur Bélanger

13.7 pi. cu. Congélateur 0° Zone 2 portes extérieures

- Dégivrage automatique
- Spacieux congélateur
- 1 plat à viande
- 1 plat à légumes pleine largeur
- **GARANTIE DE 5 ANS SUR L'UNITE**

HEURES D'AFFAIRES D'ETE : OUVERT LUNDI AU VENDREDI DE 9 H. à 6 H.

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9.30 HEURES

FERME – les samedis à midi, durant juillet et août

Maison entièrement canadienne-française au service des Canadiens français

Bélanger

J.-M. NORMAND, gérant

217, rue MONTCALM, HULL – Tél. 771-6611



HUIT NOUVEAUX SCOUTS — A la fondation de la troupe scoute Marie-Médiatrice, d'Eastview, huit jeunes fiers ont fait leur promesse dans le grand mouvement. On reconnait en avant, de gauche à droite: Robert Lamarche, Pierre Cardinal, Jean Laperrière et Léo Leroux; en arrière: Georges Ramsay, Jean-Marc Auger, Paul Phillips et Jean-Pierre Beaudry.

(Photo Champlain Marcil)

La Saint-Jean fêtée avec joie à Verner

Oncle Gérald,

C'est avec beaucoup d'entrain que la section Saint-Jean-Baptiste, de l'école St-René-Goupil, de Verner, fêta son grand patron, le précurseur du Messie, saint Jean-Baptiste qui est aussi le patron de notre paroisse canadienne-française, du Nord-Ontario.

Les paroissiens ont souligné cet événement par une messe spéciale suivie d'un grand pique-nique auquel a pris part une foule nombreuse.

Une centaine de jeunes du Centre des jeunes de Sudbury, majorettes et fanfare, prêtèrent leur concours pour agrémenter la fête. De copieux repas furent servis au cours de la journée et la soirée se termina très gaiement à la salle paroissiale.

Dernière réunion

le lendemain de la fête, nous avons présenté la dernière réunion de l'année, de notre section juvénile. Notre invitée d'honneur était une généreuse missionnaire qui compte 25 ans de travail en terre sud-africaine. C'est, en plus, une enfant de notre paroisse ancienne institutrice à notre village: la R.S. Béatrix-d'Assise.

Les élèves des deux 6e années, accompagnés de leurs professeurs, Mmes Lafrenière et Raymond, nous encourageaient par leur présence amicale et enthousiaste. Chacun reçut le ruban et la feuille d'érable, symbolisant la Saint-Jean; notre salle de classe était décorée pour la circonstance.

Après la prière de section et le serment au drapeau, exécuté avec fierté, Benoit Miron adressa un mot de bienvenue à notre distinguée missionnaire et à nos charmants invités. Il nous tardait de dire à Mère Béatrix-d'Assise notre très grande admiration pour le magnifique travail offert à Dieu pendant son long séjour dans les missions du Basutoland et du Transvaal.

Un ban en l'honneur de notre saint patron fut suivi d'un chant: "Vive les vacances!" interprété la chorale.

Diane Villeneuve nous présenta un résumé des nobles et grandes qualités de notre patron et nous exhorta vivement à l'imiter. Une célébration de la Parole par dix élèves de notre section démontra ce que peuvent accomplir la confiance et l'amour en la bonté de Dieu. Pour témoigner à Dieu notre reconnaissance pour cette heureuse année scolaire, sans oublier notre dévouée professeur et nos gentils copains, nous chantons d'un coeur sincère: "Au revoir et merci!"

Puis notre président remercie d'une manière bien délicate et touchante notre maîtresse de classe, directrice de notre section et des croisés, Cadets et Cadettes du Sacré-Coeur. Tous ensemble nous entonnons notre bel hymne national: "O Canada".

En terminant ce dernier rapport, nous voulons vous offrir, cher Oncle Gérald, nos voeux les plus reconnaissants pour votre magnifique travail. Merci d'avoir signé notre album de section. Nous vous souhaitons d'agréables vacances estivales et nous vous promettons de reprendre nos activités de section juvénile en 8e année, en septembre.

Au revoir, Oncle Gérald.

Vos neveux et nièces de la section Saint-René-Goupil, de Verner, Ontario.

par Liliane Piette

Il revenait aux jeunes de Verner de fêter dans la joie et les jeux la fête patronale des Canadiens français. Votre dernier rapport reflète cette joie et cette fierté que doit posséder chaque citoyen de notre beau pays.

Reçu en ce matin du 6 juillet, votre rapport est plein de soleil de l'été et émaillé d'espérance. Je souhaite à chacun de vous des heures pleines de santé, de bonheur, de surprises et d'agréments. Aujourd'hui, les jeunes ont de nombreux moyens de se divertir. Choisissez les meilleurs et vous reviendrez en septembre à l'école avec des souvenirs heureux. Un conseil: soyez toujours prudents.

Oncle Gérald

Bonne fête

10 JUILLET 1964

Boileau, Denis, 8 ans, Ottawa
Bruneau, Philippe, 10 ans, Hawkesb.
Cyr, Jules, 10 ans, Windsor
Lalande, Suzanne, 12 ans, Wendov.
Landry, J.-Noël, 12 ans, Hull
Laramée, Paulette, 11 ans, Hull
Lalonde, Mirianne, 14 ans, Cornwall
Mailloux, Léo, 14 ans, Windsor
Marcotte, Renée, 12 ans, Toronto
Reynolds, Ivan, 15 ans, Sudbury
Bertrand, Suzanne, 14 ans, Blezard
Godin, Daniel, 13 ans, Fort-Coulong.
Faubert, Ronald, 11 ans, Pain-Court
Pinsonneault, Jacqueline, 7 ans, P.-C.
Chartrand, Rosaire, 14 ans, Papin.
Ducharme, Pauline, 15 ans, Verner
Lafleur, Sylvia, 7 ans, Verner
Lafleur, Monique, 8 ans, Verner
Osborne, Denis, 15 ans, Ste-Rose-de-St-Amant, Pamela, 11 ans, Earlton
Rouleau, Jean-Rémi, 14 ans, Rockl.
Clouthier, Carole, 3 ans, Limoges
Verner, Jean, 5 ans, Hull

11 JUILLET 1964

Bélisle, Monique, 10 ans, Blezard V.
Holymakers, Henry, 10 ans, Pain-C.
Léveillé, Germain, 14 ans, Earlton
Maisonneuve, Danielle, 8 ans, Verner
Maisonneuve, Gaëtan, 6 ans, Verner
Rondeau, Rémi, 15 ans, Verner
Benoît, Stella, 14 ans, Sudbury
Beaudry, Fleurette, 14 ans, Verner
Harper, Michelle, 4 ans, Hull
Foran, Lynn, 3 ans, Aylmer
Lacoste, Pierre, 8 ans, Ottawa
Morin, Lina, 6 ans, Pte-Gatineau
Pagé Francine, 11 ans, Navan
Tully, Shirley-Ann, 12 ans, Ste-Rose

12 JUILLET 1964

Desaulniers, Guy, 15 ans, Pte-Gatin.
Bédard, Lucille, 13 ans, Treadwell
Chamizo, Teresa, 6 ans, Ottawa
Lefèvre, Larry, 15 ans, Temiscaming.
Chartrand, Odette, 14 ans, Curran
Lalonde, Nicole, 15 ans, Curran
Chénier, Réal, 10 ans, Curran
Pedersen, Irène, 13 ans, Blezard V.
Bernier, Kevin, 10 ans, Pain-Court
Nault, Madeleine, 8 ans, Blezard V.
Piette, Liliane, 13 ans, Verner
Loranger, Pierre, 11 ans, Earlton
Lanthier, Linda, 4 ans, Plantagenet
Piché, Jacques, 4 ans, Châteauguay
Fournier, Richard, 7 ans, Navan
Bédard, Lucille, 13 ans, Plantagenet

Gerbe de pensées

Si vous êtes mécontent, comptez jusqu'à dix avant de parler, et jusqu'à cent si vous êtes en colère.

Jefferson

* * *

Le plus puissant est celui qui est maitre de lui-même.

Sénèque

L'album des SIX

PROTECTEUR AU CIEL

La cause de Monseigneur de Laval ne parvient qu'en 1958 aux ultimes enquêtes. Le 23 février 1960, vote favorable des consulteurs théologiens. Et dimanche le 28, au Vatican, en présence du Pape, lecture solennelle du décret d'héroïcité des vertus.



Monseigneur de Laval nous a été donné par la Providence comme modèle de loyauté à la volonté divine et au devoir d'état. Ni l'attrait des biens de ce monde et de l'argent, ni les impératifs de l'orgueil, ni même l'amour de la tranquillité et de la paix ne doivent nous faire flancher devant les commandements de Dieu. L'exemple du saint évêque héroïquement fidèle restera toujours d'actualité.

Les traits d'austérité et de fermeté que nous révèle sa vie, peuvent nous gêner à demander sa protection. Rappelons-nous son amour généreux et paternel pour les pauvres et les petits, qui lui attacha tous les coeurs, surtout dans ses années de retraite comme "Monseigneur l'Ancien". Donnons-lui la chance de montrer son coeur plein de délicatesse pour nous et son grand crédit auprès de Dieu.

Le Comité des Fondateurs de l'Eglise du Canada
25 ouest, rue Jarry, Montréal 11

ABONNES du DROIT

N'IMPORTE où vous irez pendant vos VACANCES, Le Droit continuera à vous apporter les nouvelles de chez vous si vous prenez la peine de nous donner votre adresse, soit par votre petit porteur, soit par le coupon suivant ou par téléphone: 236-7431.



JE DEMENAGE

☐ POUR MES VACANCES
☐ JE CHANGE D'ADRESSE

LE DROIT,
SERVICE DES ABONNEMENTS,
375, rue Rideau,
Ottawa 2, Ont.

A compter du ..... 1964 je quitterai mon ADRESSE ACTUELLE.

NOM .....
ADRESSE .....
.....
TEL. .....

Veuillez expédier mon journal à ma NOUVELLE ADRESSE à partir du ..... 1964.

Nouvelle adresse .....
.....
TEL. .....

Signé .....

le 1964

LE CHEVALIER MASQUE — Par FRAN STRIKER



LE FANTOME — Par SPRENGER



CAPITAINE BONVENT — Par FRANK LEFEVRE



PILOTE TEMPETE — Par LEE FALK



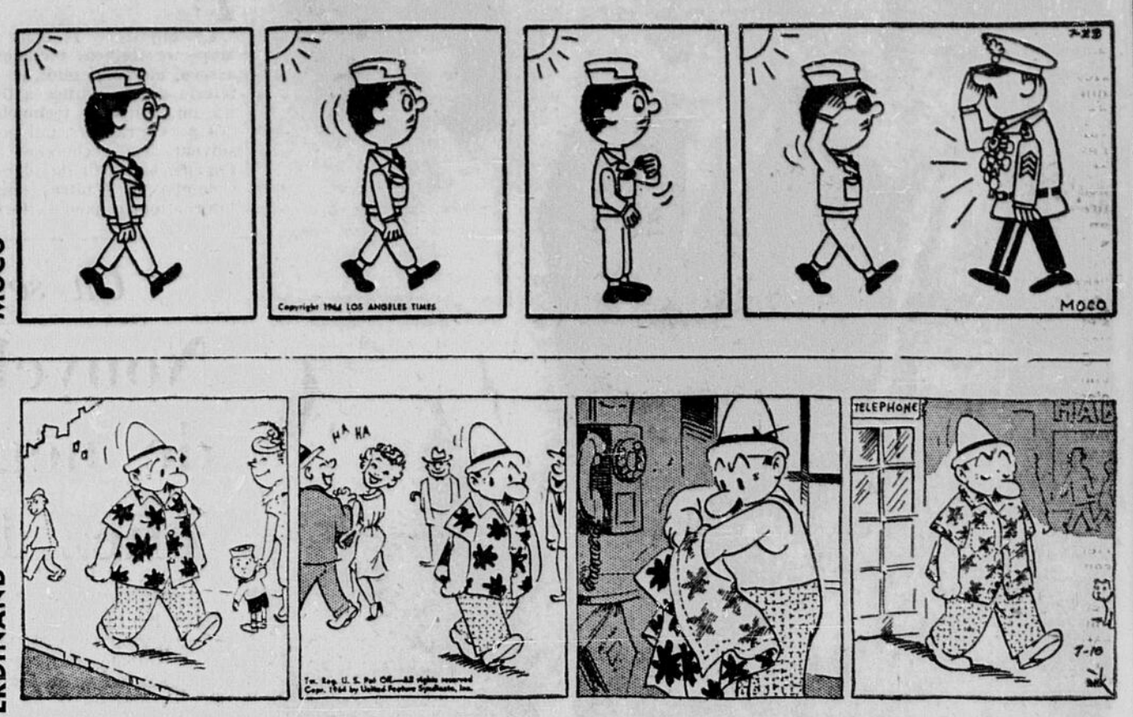
PHILOMENE — Par WINSLOW MORTIMER



LARRY BRANNON — Par SPRENGER



FERDINAND — Par LEE FALK



Voyagez en sécurité, en chaloupe ou en canot

TORONTO — Les agents du ministère provincial ontarien des Terres et Forêts, publient diverses mises en garde, au début de la saison estivale, touchant la sécurité sur l'eau. Partout en villégiature et dans les parcs forestiers, des milliers d'amateurs vont prendre l'eau en chaloupe et en canot. La plupart n'en ont guère l'habitude. Il est important de se faire une bonne "théorie" du canotage, autant par sécurité que pour ne pas s'éreinter à ramer "de travers".

D'abord, bien ramer. Si vous ramez à contre-sens, c'est-à-dire que vous tirez vos rames de manière à pousser votre embarcation dans la direction à laquelle vous tournez le dos. Il est donc essentiel qu'une personne se tienne au bout carré de la chaloupe, qui est l'arrière, et avec un aviron dont seul le bout trempe dans l'onde, gouverne la chaloupe. On peut toujours virer en chaloupe, en ramant d'un seul côté, mais il n'est ni prudent ni pratique de faire de la chaloupe seul. Vous ne voyez pas où vous pouvez buter sur un obstacle, roche ou corps mort, briser la chaloupe, l'échouer ou même la faire chavirer.

Donc, en chaloupe, mieux vaut être deux.

Mais il ne faut pas surcharger la chaloupe, ni d'ailleurs aucune embarcation. Beaucoup d'accidents, fatals parfois, surviennent parce qu'on a surchargé l'embarcation. D'une manière générale, un canot peut rarement porter plus de trois personnes, ou deux adultes et deux enfants, que l'on place au milieu, pour les surveiller. Une chaloupe de douze à quinze pieds ne doit embarquer qu'au plus quatre personnes. La charge, bagage et agrès de pêche, est également importante à surveiller.

Ensuite, une règle absolue: on ne se lève pas, ni en chaloupe, ni absolument pas en canot. Il y a des pêcheurs habiles, qui se lèvent pour un lancer brillant; leur exemple peut provoquer un imitateur maladroit qui en tombant à l'eau, risque de se noyer s'il est tout habillé dans un courant glacé, ou très rapide; et surtout l'embarcation peut chavirer. La plupart des tragédies de l'onde n'ont pas d'autre cause que cette imprudence, qui se révèle hélas, à chaque saison.

Pour revenir au canot, le matériel dont il est construit fait non seulement sa durée, mais sa résistance. On ne doit pas voguer en canot de toile ou de plastique, dans un lieu encombré d'obstacles.

Si vous voulez éviter de vous égarer, éviter de vous trouver pris au haut d'un rapide qui vous entraînerait à la noyade ou à une saucée désagréable, apprenez à avironner sans nervosité. On avironne en dressant haut l'aviron, en le plongeant dans l'eau, la lame de l'aviron oblique par rapport au bordage du canot. En enfonçant la lame dans l'eau, vous la tournez de quelques degrés, de manière qu'elle "morde" bien à plat dans l'eau, et vous la poussez en l'enfonçant, d'un mouvement souple et régulier qui donne le maximum de force, et qui garde le minimum de résistance.

Pour retirer l'aviron de l'eau, c'est encore plus délicat. Afin de ne pas lever un paquet d'eau en relevant votre aviron, vous tournez votre aviron "sur le can", c'est-à-dire la lame fendant l'eau, au lieu de la presser. Puis vous tirez votre aviron en le ramenant légèrement le long du bordage. Et la monoeuvre continue.

Deux bons avironneurs se placent d'ordinaire, celui de droite, en arrière, celui qui avironne à gauche, en avant. L'un ou l'autre, ou l'un et l'autre, bien entraînés ensemble, peuvent gouverner, c'est-à-dire imprimer au canot un mouvement latéral en repoussant la lame de l'aviron loin du bord. Mais mieux vaut laisser la direction de l'embarcation à l'avironneur d'arrière, qui doit être évidemment le plus expérimenté.

L'avironneur qui gouverne doit se tenir les yeux loin, sur un point de repère, un arbre, un pignon, un clocher, une croix au loin sur le rivage. Il est indispensable qu'il ne quitte des yeux son repère, que le moins possible, car rien ne change vite comme l'horizon d'une rive de lac. Un moment d'inattention, et vous êtes perdu. Et si vous vous laissez entraîner trop près de la décharge d'un lac, ordinairement rapide ou chutée, vous pouvez vous trouver en face d'un problème que seul un avironneur d'expérience saurait régler d'un coup d'oeil.

Au moindre embarras, n'hésitez pas, abordez. Ne vous fiez pas, surtout pas à l'apparence d'une eau tranquille. L'eau peut être parfaitement morte à côté du rapide courant de la décharge, et par vent fort, vous n'entendez pas toujours le rapide, assez loin pour le parer.

L'avironneur de devant, celui qui fournit seulement du pouvoir d'aviron, et qui ne gouverne pas, doit au contraire, tenir la vue sur l'eau, bas, tout près de l'étrave de son canot, afin d'éviter les obstacles. Le lac le plus limpide cache des roches, des troncs échoués ou sous-flottants, qui peuvent crever un canot et vous jeter à l'eau sans crier gare.

Avant d'emprunter ou louer un canot, visitez-le en détail. Evitez de prendre un canot dont la peinture a été négligée: un bon canot est fréquemment peinturé, afin de rester étanche. Même chose pour une chaloupe. Evitez un canot dont la toile a été trop sommairement rapiécée, qui n'a pas été verni depuis longtemps, ou qui montre de la moisissure à la quille. Ce canot-là pourrait vous crever entre les jambes et prendre eau en cinq secondes.

Pour camper, rentrez le canot non seulement au sec, mais dressez-le mis à l'envers pour que la pluie n'en mouille pas l'intérieur. Gardez les avirons avec vous, quand vous dormez; le mieux est de les allonger le long de votre sac de couchage ou de votre lit.

Enfin, évitez de prendre l'eau par temps agité, par vent fort. Ne vous fiez pas à votre expérience. Si vous êtes avec une autre personne, cet amateur peut être moins sûr que vous, s'abandonner à la panique et mettre même votre sécurité en danger, au lieu de vous aider à franchir un mauvais pas.

Evidemment, si l'on appliquait la règle que seuls des voyageurs d'expérience peuvent sans risque affronter le bois et l'eau, les amateurs n'apprendraient jamais, car le voyage en forêt est un art de pratique. Encore faut-il ne pas commencer votre saison par des imprudences. Ainsi, évitez de monter en canot avec des chaussures trop lourdes, et surtout pas de talons ferrés. La plupart des canots, toile, écorce, contreplaqué, tôle même, sont faits légers, et un mauvais coup de talon, ou la pression constante du talon ferré d'un avironneur, pourrait ouvrir une voie dans la coque du canot.

Une dernière règle: après une partie de pêche, videz le canot de tout déchet de poisson, et désinfectez-le soigneusement. Rien ne rend un canot peu utilisable, pour le lendemain, comme d'y laisser des déchets qui fermentent. A terre, parmi la forte odeur du sapinage, on ne s'en aperçoit guère, mais une avant-midi au fond d'un canot qui sent le pourri, c'est assez pour vous gâter l'appétit.

Maintenant, mettez dans le cou votre médaille de saint Christophe et bonne chance. Une aiguille (pas une épingle, mais une vraie aiguille à laine, assez forte) et une bouteille de désinfectant léger dans votre bagage, vous seront bien utiles, le soir, pour crever et laver les ampoules, qui vous pousseront après votre première journée d'aviron.

Au procès des médecins

L'opération retardée par la conversation de deux médecins

TORONTO (PC) — Le chirurgien chef à demeure de l'Hôpital général de Toronto-Est a affirmé hier qu'une discussion entre le Dr Kenneth Brown et lui sur la méthode à suivre avait retardé d'environ 10 minutes une opération en cours sur Mlle Patricia Morgan.

Témoignant au procès du Dr Brown, qui est accusé de ne pas avoir rapporté le décès de Mlle Morgan au coroner, le Dr A. T. Varga a raconté qu'il avait demandé au Dr Brown d'identifier certaines parties anatomiques durant l'intervention chirurgicale sur la patiente âgée de 32 ans, le 18 octobre 1963.

Le Dr Brown est l'une des six personnes qui ont été accusées de ne pas avoir rapporté au coroner, le 4 novembre 1963, la mort de Mlle Morgan, après qu'une autopsie eut révélé qu'une pince avait été oubliée dans l'abdomen de Mlle Morgan.

Cinq médecins et l'administrateur de l'hôpital devaient répondre à une série d'accusations. Un médecin a été acquitté jusqu'ici et un autre a été reconnu coupable. Le juge a condamné ce dernier à une amende de $100.

Trois chirurgiens

Le Dr Varga, qui témoigne pour la couronne, a raconté qu'assistant le Dr Brown au cours de l'opération de Mlle Morgan pour un cancer, il lui a semblé que celui-là posait certains gestes qui mettaient en danger la vie de la patiente. Il y eut discussion entre les deux hommes et il fallut appeler à la rescousse le Dr Burns Plewes, chirurgien chef de l'hôpital.

Le Dr Varga et le Dr Brown ont chacun recousu une partie de la plaie de Mlle Morgan. Au procès, le premier a déclaré que le chirurgien responsable d'une opération, le Dr Brown dans le cas de Mlle Morgan, doit voir à ce que rien n'ait été oublié dans l'abdomen de son patient ou de sa patiente après une opération.

Comme on lui demandait enfin s'il croyait être meilleur chirurgien que le Dr Brown, le Dr Varga a répondu: "Oui."

Grève des commis dans un IGA de Hawkesbury

HAWKESBURY — Une quinzaine d'employés réguliers du magasin IGA, rue John, à Hawkesbury, membres du local 206 de l'Union internationale des commis en détail, ont refusé de traverser les lignes de piquetage qu'ont dressées jeudi matin cinq employés à temps partiel de ce même magasin.

Le magasin est cependant resté ouvert, la direction ayant fait appel à des commis employés dans ses magasins d'Ottawa.

Ces cinq commis en détail, qui travaillent durant les fins de semaine, n'ont pas actuellement de contrat collectif de travail avec leur employeur qui fait partie du réseau IGA Central Supermarket. Cette compagnie possède aussi plusieurs succursales dans la région d'Ottawa.

Par contre, les 15 employés réguliers du magasin IGA de Hawkesbury sont syndiqués et possèdent actuellement un contrat collectif de travail.

La grève

Le différend ouvrier qui a éclaté et qui a conduit à la grève porterait sur les deux points fondamentaux suivants: la négociation d'un premier contrat de travail pour les cinq employés à temps partiel; l'assurance pour les 15 employés syndiqués, réguliers, qu'ils conserveront leurs droits acquis, leur ancienneté et autres avantages collectifs de travail, au cas où l'établissement IGA de Hawkesbury serait vendu ou cédé à d'autres propriétaires.

Dans les milieux syndicaux une activité fébrile régnait mercredi soir, et les discussions se sont prolongées une partie de la nuit. M. Clifford Evans, représentant international de l'Union, était à Hawkesbury pour organiser les derniers préparatifs concernant l'arrêt de travail.

Normalement, le magasin IGA de Hawkesbury ouvre ses portes à 8h. 30 le matin. Il dessert la population de cette ville depuis environ huit ans.

Aux dernières nouvelles, tout semblait se dérouler dans le calme, la Sûreté municipale n'ayant à signaler aucun incident grave.

Fête champêtre bien réussie à Espanola

ESPANOLA (DNC) — La récente fête champêtre d'Espanola a été une réussite sans précédent, en partie due à la température idéale, mais surtout au sens de collaboration qui animait tous ceux qui y ont pris part.

On remarquait des gens de Sudbury, Verner, Sturgeon Falls, et même de Cornwall.

La vente à un sous et les divers tirages ont fait plusieurs heureux, parmi lesquels M. Henri Girard, gagnant d'un attirail de pêche d'une valeur de $150. M. Roland Leblanc a gagné une poupée. M. Georges Miron a gagné un coussin.

M. Aurèle Brault, président de la fête, ainsi que M. l'abbé A. Dagenais, remercient tous ceux qui ont contribué, d'une manière ou d'une autre, au succès de cette entreprise.

Explosion à Bombay

BOMBAY (Reuter) — De la poudre à canon illégalement entreposée à Aurangabad, à 150 milles au nord-est de Bombay, a fait explosion ce matin, causant la mort de deux personnes et infligeant des blessures graves à six autres.

Une autre explosion s'était déjà produite hier à Aurangabad, causant la mort de huit personnes dont cinq enfants.

TOUJOURS EN TÊTE



ÉCONOMIE, SÛRETÉ DE FONCTIONNEMENT ET CHOIX IMBATTABLES!

Le succès tient à une formule vieille comme le monde: faire mieux que n'importe qui. Mais Chevrolet a encore poussé plus loin le souci de la perfection en faisant mieux que tout le monde tous les ans, c'est-à-dire en dotant chaque année ses camions de nouvelles qualités techniques d'avant-garde qui les rendent plus résistants, augmentent leur sûreté de fonctionnement et améliorent leurs performances. Voilà la raison pour laquelle les camions Chevrolet remportent constamment les plus grands succès de vente au Canada.

Les Chevrolet sont également imbattables par leur variété d'utilisations. Depuis les pick-ups jusqu'à la nouvelle Chevy-Van de prix modique et aux diesels à pont arrière tandem fabriqués au Canada, la gamme Chevrolet présente un choix magnifique de modèles faits pour rapporter des profits. Si vous voulez un camion très puissant ou très rapide pour répondre aux exigences particulières de votre travail, vous l'obtiendrez facilement grâce au choix étendu de moteurs, de transmissions et de ponts arrière offert par Chevrolet. Doté de l'ensemble moteur de votre choix ainsi que d'une suspension à flexibilité variable, d'un châssis ultra-résistant et d'organes de transmission très robustes, votre camion Chevrolet pourra résister aux plus dures conditions d'utilisation.

C'est pourquoi on ne s'étonnera pas que tant de camionneurs fassent confiance à Chevrolet, toujours en tête par l'économie, la sûreté de fonctionnement et la qualité de l'entretien. Ne serait-il pas temps de vous rendre chez le concessionnaire Chevrolet? Il vous montrera comment augmenter rapidement les profits que vous tirez de vos transports.

CHEVROLET

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

LES CAMIONS DE QUALITÉ SONT PLUS ÉCONOMIQUES

T-964AF

Concessionnaires de camions Chevrolet pour Ottawa-Hull:

Myers Motors Co. Ltd.
ANGLE DES RUES ELGIN ET CATHERINE
233-8411 — 233-5653

Guest Motors Ltd.
72, RUE LEDUC — HULL, Qué.
777-2735

Bélisle Automobiles Ltée
444, CHEMIN DE MONTREAL — OTTAWA, Ont.
749-5941

LE DROIT
OTTAWA, JEUDI, 9 JUILLET 1964 P. 20
HEURES D'AFFAIRES: DU LUNDI AU VENDREDI: 8 H. A.M. A 9 P.M. SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 236-7431

Perdu-Trouvé ..... (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

PERDUE grosse somme d'argent, lundi dans Ottawa ou Clarence Creek. 746-0962, récompense. 3-161

TROUVE: porte-monnaie brun, rue Principale, Hull. 777-9534. 3-162

PORTE-MONNAIE oublié à la buanderie boulevard Sacré-Coeur. 771-3190. 3-162

TROUVEES, lunettes, monture blanche et brune avec corde brune, dame, près magasin Larocque, rue York, samedi. 777-3192. 3-160

Agents demandés ..... (4)

DORALDINA vous offre travail agréable et payant. Devenez représentantes en produits de beauté. Très haute commission. Ecrire: C.P. 18, Station C, Montréal ou téléphoner 777-9022. 4-9, 13 juillet

COMMERCE

COMMENCEZ le vôtre à crédit. Votre propre patron. 575 ont gagné $3,000 à $5,000 en 1963. Nous vous fournissons le stock à crédit. Plaisant, commerce profitable endossé d'un bout à l'autre du Canada. Pour renseignements, écrivez à Produits Paula, 21 St-Paul est, Montréal. 4-

Hommes demandés ..... (5)

JEUNE HOMME

pour être entraîné comme vendeur de vêtements pour hommes. Jeune homme demandé pour réception de marchandises. Pour hommes sérieux seulement ayant de bonnes références.

123 Eddy, Hull, Qué.

5

INGENIEURS CIVILS

DEMANDES
PAR McNAMARA
(QUEBEC) LTD.

Pour construction de pont et construction mécanique. De préférence récemment gradués. Seulement écrire, donnant âge, état civil, adresse, téléphone, expérience et salaire désiré.

ADRESSER A CASE 103,
LE DROIT

5

PEINTRES
ET
PEINTRES AU VAPORISATEUR

OUVRAGE PERMANENT
LES MEILLEURS SALAIRES

MINTO

BUREAU DE POINTAGE DE BAYSHORE

Entre Carling et chemin Richmond, juste à l'ouest du chemin Pinecrest.

de 7 à 10 h. a.m.

5

ON DEMANDE un vendeur expérimenté d'aliments et de congélateurs. Bonnes conditions de travail. 749-0383 ou 749-8911. 5-162

CAISSE populaire à Hull désire caissier d'expérience. Ecrire: Case 117, Le Droit. 5-162

HOMME compétent et qualifié pour gérer service d'aliments et de pourvoyeur. Signaler 236-9571; le soir 728-7949. 5-161

HOMME d'expérience pour service d'automobile. Eddy et St-Laurent, Hull. 5-160

CHEF DE GROUPE (Tour Boss) DE MOULIN A PAPIER

Si vous êtes ambitieux et si vous désirez obtenir de l'avancement, voici le genre de position qu'il vous faut.

Notre Organisation Internationale se compose de plusieurs compagnies. Nous avons présentement un poste vacant dans un de nos moulins à papier fin, situé en Amérique du Sud.

Le candidat que nous recherchons doit être prêt à se relocaliser. Il doit avoir dix ans d'expérience pratique dans l'industrie du papier et, plus particulièrement, dans la fabrication de serviettes, mouchoirs de papier ainsi que du papier sanitaire. Il devra être familier avec le fonctionnement de la machine à papier "Yankee" et il devra avoir fait ses preuves dans le domaine de la surveillance.

Cette position devrait intéresser l'homme qui désire obtenir de l'avancement. Salaire selon la compétence et l'expérience. Excellents bénéfices marginaux.

Les candidats qualifiés devront répondre par écrit à:

KRUGER Organization Ltd.,
Boite Postale 569,
Montréal, Québec.
Attention :
Directeur du Personnel

en donnant leur curriculum vitae.

5

AGENT DE PUBLICITE

Nous cherchons un homme bilingue de 30 à 40 ans, qui, après avoir terminé ses études secondaires ou l'équivalent, a acquis une expérience considérable dans la publicité écrite.

Il devra préparer des plans d'annonces, rédiger des textes publicitaires français, discuter de publicité avec les clients tant de langue française que de langue anglaise, dicter sa correspondance dans les deux langues et collaborer avec notre équipe de vendeurs.

Salaire de $5,000 à $6,000 plus autres bénéfices sociaux.

Case 101 Le Droit

Hommes-femmes demandés (6)

Votre nouveau situé au

MIRACLE MART
FAIRLAWN PLAZA

Magasin à libre service
2160, avenue Carling

OUVRIRA SES PORTES SOUS PEU

NOUS SOMMES A LA RECHERCHE DE PERSONNEL BILINGUE

• Caissières • Commis-vendeurs (hommes et femmes) • Receveur de marchandises

POUR LES DEPARTEMENTS SUIVANTS:

- Vêtements pour hommes et garçons — Chaussures
- Vêtements pour dames
- Vêtements pour enfants
- Produits de beauté
- Appareils ménagers — Quincaillerie et pièces d'automobiles
- Articles de cuisine
- Jouets — Articles de sport

AFIN DE MIEUX VOUS SERVIR, UN BUREAU D'EMPLOI TEMPORAIRE SERA OUVERT A

1927 AVENUE CARLING APPARTEMENT 2

et le bureau sera ouvert tous les jours (excepté les lundis) de 10 heures a.m. à 10 heures p.m. — et les samedis de 10 heures a.m. à 5 heures p.m.

6

Hommes demandés ..... (5)

CHAUFFEUR de camion avec expérience ayant 25 ans et plus. Faire demande à 100, rue Dumas, Hull. 5-164

HOMME demandé pour route de lait, district de Hull, avec bonnes références. 663-6014. 5-161

BOUCHER bilingue, expérimenté et d'âge mûr pour assumer la direction complète du comptoir des viandes dans un magasin d'aliments à succursales. Emploi permanent. Vous adresser à M. David, Steinberg's, centre commercial d'Eastview. 5-162

2 PREPOSES AUX PIECES
D'EXPERIENCE

demandés par un concessionnaire General Motors. Doivent avoir, de préréfence, l'expérience d'un concessionnaire GM, mais non essentiel. Bons traitements et conditions de travail.

S'ADRESSER A :

CASE 213,
"LE DROIT"

5

ETUDIANTS

Profitez de vos vacances d'été pour recevoir votre formation

de PREPOSE DE COMPTOMETER

Acquérez la compétence voulue en prévision d'un emploi bien rémunéré à la fin de vos études. Inscrivez-vous sans délai aux cours d'été en composant

232-7966

Victor Comptometer
LIMITED

5

VENDEUR avec automobile et expérience dans la vente. S'adresser Superior Food, Chemin Cameron, Hull-Ouest, de 9h. 30 à 11h. 30 et 1h. 30 à 4h. 30. 5-160

DEUX REPRESENTANTS, plein temps ou temps partiel, pour compagnie se spécialisant dans les produits d'aluminium: lambris, portes, châssis. Pour rendez-vous, 771-2247. 5-160

Hommes demandés ..... (5)

CONCIERGE pour faire le ménage des bureaux d'un petit édifice, rue Elgin, logé. Jour 235-8780. 5-161

VENDEUR de meubles et accessoires électriques. Bonnes conditions. Meubles St-Charles, 211 Rideau. 233-4939. 5-j.n.o.

HOMME pour épicerie, 50 à 60 ans, envoyez nom, adresse et téléphone Case 174, Le Droit. Nous communiquerons avec vous. 5-163

Hommes-femmes demandés (6)

APPRENEZ
IBM
DATA PROCESSING
ELECTRIC - SELECTRIC et KEY PUNCH
pour
HOMMES et FEMMES
Cours du jour et du soir
Téléphonez, écrivez ou venez au
AUTOMATION CENTRE OF OTTAWA LIMITED
Chambre 5B
75, rue Albert
236-0133

6

GERANT

demandé pour administrer et faire progresser un nouveau Département de Bonbons.

Bon salaire, et boni si qualifié.

VOYEZ LE DIRECTEUR DU PERSONNEL,

A. J. FREIMAN
LTD.

6

Artiste commercial

Excellente occasion pour un artiste commercial très qualifié. Les candidats devraient avoir l'expérience dans la publicité au détail de modes et autres sphères.

Traitement de $80 à $90 par semaine.

Semaine de 5 jours.

Régime de bénéfices aux employés Freiman.

S'adresser au
BUREAU DU PERSONNEL

FREIMAN
en ville

6

Femmes demandées ..... (7)

BONNE avec expérience, travaux domestiques, devra coucher ici. $22. Deux fins semaine de congé par mois. Pour rendez-vous, 777-0431. 7-164

VENDEUSE expérimentée pour position à plein temps. S'adresser de 2 à 4 p.m. à Towne Cobbler, 45, rue Principale, Hull. 7-161

VIVE LA DIFFERENCE, et Carillon Towers a cette différence. 771-4374; 771-3686. 7-164

PERSONNE fiable pour famille de professionnel. Parc de la Montagne; atmosphère agréable. 771-0961. 7-164

SERVEUSES et surveillantes fiables et responsables. $1 l'heure et bonis pour longs services et habileté. S'adresser: 236-9571; le soir 728-7949. 7-161

Femmes demandées ..... (7)

"BAR MAID", avec expérience, salaire intéressant. 1, rue Montcalm. 7-160

AVEC vos cheveux coupés, je fais de jolies tresses. 72 Hôtel-de-Ville, Hull. 777-5534. 7-161

MENAGERE fiable pour famille ayant un seul enfant de 16 mois. Ottawa-Sud. Vivra en dehors. 8 à 6 du lundi au vendredi. Légers travaux de maison. Femme de ménage une fois la semaine. Donner détails et salaire désiré. S.v.p. écrire en anglais, à Case 239, Le Droit. 7-164

SERVANTE demandée, 30 ans ou plus. Logera ici. $22 par semaine. Références exigées. Mme L. Pelchat, 777-2886. 7-161

COIFFEUSE diplômée de Hull. 777-8473. 7-167

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

SERVEUSE de table d'expérience demandée pour soir pour restaurant licencié. S'adresser en personne restaurant "L'Etoile du Nord", 174 St-Louis, Pte-Gatineau. Aussi laveuse de vaisselle. 7-j.n.o.

JEUNES FILLES

demandées pour travailler aux caisses enregistreuses et comme vendeuses dans le département de vêtements pour la famille. Vous présenter à :

123 EDDY, HULL

7

FEMME fiable pour soin d'un vieillard; légers travaux. Jour: 234-0588. 7-160

FILLE fiable, soin un enfant, âge scolaire. Logée. Doit parler anglais. Références. West End. Jour 232-0612. 7-162

FILLE pour ouvrage de maison et soin de 2 enfants. Références. — 663-6844. 7-162

$100 PAR MOIS pour partager ouvrage général de maison. Célibataire de plus de 18 ans. Fin de semaine libre à toutes les deux semaines. Hull-Sud, de 9 h. 30 à midi et de 2 à 4 heures 232-1566. 7-165

FILLE pour travaux domestiques. Adultes, logée. 1923 Alta Vista Drive. 7-165

DAME bilingue, avec expérience dans le tricot et capable de donner instructions. — Le Centre du Tricot, 131 Principale, Hull. 7-165

DESSINATRICE

demandée par une société de la Couronne

Les postulantes doivent être diplômées d'école secondaire, pouvoir lettrer à la main ou lettrer au pochoir; elles doivent s'intéresser à la préparation de tableaux et de graphiques. On accordera la préférence aux candidates ayant une ou deux années d'expérience pertinente.

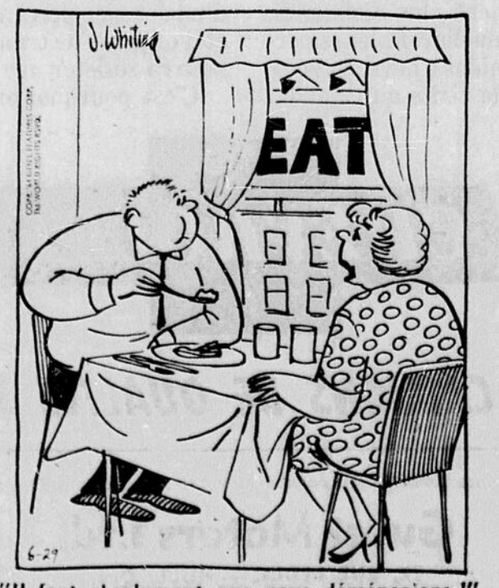
Traitement initial jusqu'à $3,420 par année, selon le degré de compétence de l'heureuse postulante.

Faire demande en précisant l'âge, le numéro de téléphone et en fournissant son curriculum vitae, à

CASE 105,
"LE DROIT"

7

NON CLASSE **par Larry Hurb**



"Il faut absolument que nous déménagions !"

Femmes demandées ..... (7)

PERSONNEL de ventes de robes, manteaux et vêtements sport, pour département; bilingues de préférence. Veuillez vous présenter à Mlle Lavergne, chez Nanette; pas d'appels téléphoniques. 7-162

MENAGERE fiable, 30 ans ou plus accepterait d'aller à la campagne mois d'été, pour famille avec enfants, bon plaisir. 233-5973 après 7 heures. 7-165

Pour bébés ..... (8)

PRENDRAIS enfants en pension ½ ou journée. Rue Laurier, Hull. 777-8690. 8-165

PRENDRAIS jeune bébé en pension, expérience. 663-4073. 8-160

GARDERAIS enfant le jour, lundi au vendredi. 330 Champlain, Hull. 8-162

ENFANTS en pension, 6 jours par semaine, dans famille de 3 enfants. $12. 771-7961. 8-161

GARDERAIS enfants en pension chez moi. 771-5940. 8-162

PRENDRAIS enfant en pension. — 777-2848. 8-163

PRENDRAIS jeunes bébés en pension. Expérience. 771-3307. 8-160

GARDERAIS enfants à la maison. 771-7957. 8-160

PRENDRAIS enfants en pension chez moi. 745-4916. 8-161

GARDERAIS enfants à la maison. Expérience. Glenwood Domaine. 684-3406. 8-164

PRENDRAIS enfants en pension, à la campagne. Ecrire: Case 136, Le Droit. 8-160

PRENDRAIS 1 ou 2 enfants en pension. 777-4061. 8-160

Instituteurs demandés (10)

INSTITUTEUR ou institutrice pour 5e à 9e années et institutrice pour 1ère à 4e années. Mentionnez salaire désiré et qualifications. Ecole moderne et logement dans l'école. S'adresser à M. Conrad Giroux, secrétaire-trésorier, Poltimore, comté Papineau, Qué. 10-162

INSTITUTEURS et institutrices qualifiés pour école de 8 classes. Salaire minimum 2e classe, $3,000; 1ère classe $3,200. Augmentation de $200 pour les six premières années d'expérience. Maxima $4,900 - $5,000. Fournir qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur. S'adresser à Mme Nicole Beausoleil, Opasatika, Ontario. 10-173

2 INSTITUTRICES bilingues, qualifiées, pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne du village. Devront enseigner grades 2 et 3, et 4 et 5. Veuillez mentionner qualifications, expérience et le nom du dernier inspecteur. Rémunération selon échelle de salaires. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 10-j.n.o.

PROFESSEUR de français au cours technique. Ecole secondaire d'Eastview pour septembre 1964. Adresser demande. Administrateur d'affaires, 345 Olmstead Eastview. Ont. 10-160

INSTITUTEUR ou institutrice qualifié demandé pour les classes de 1ère et 2e années, 5e et 6e années à l'école Louisbourg de Hearst. Fournir qualifications et références. Salaire minimum $2,900 et $200 par année d'expérience. En plus, une allocation à un homme qui pourra s'occuper du sport. S'adresser à René Duguay, secrétaire, C. P. 115, Hearst, Ontario. 10-

LA COMMISSION SCOLAIRE CATHOLIQUE DE LACHUTE
DEMANDE

Professeurs pour le cours secondaire

1°—Pour enseigner: mathématiques et anglais en 8e et 9e années.

2°—Pour enseigner anglais au cours secondaire.

Qualifications et références exigées

Donner votre numéro de téléphone à :

COMMISSION SCOLAIRE CATHOLIQUE DE LACHUTE
Casier postal 70,
Argenteuil, P. Québec

10

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue qualifié pour enseigner avec les Soeurs de l'Assomption de la Sainte-Vierge dans une école de 6 classes. Salaire minimum: 1ère classe $3,100; 2e classe $2,900; $175 par année jusqu'à concurrence de 5 ans pour expérience. Veuillez mentionner les qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur. S'adresser à Gilles Champagne, secrétaire, C. P. 148, Ramore, Ontario. 10-j.v.s.

Instituteurs demandés ... (10)

INSTITUTRICE qualifiée bilingue, demandée pour septembre 1964. Salaire selon l'échelle. Trente élèves de 1re à 4e année. S'adresser à Arthur Jolicoeur, R.C.-S.S. no 1, Cartier, Ontario. 10-165

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue qualifié et avec expérience pour enseigner de la 1ère à la 8e années, 16 élèves, bon salaire. Pour renseignements, écrivez Frank Devereaux sec. R.R. no 2, Manotick, Ontario. 10-

INSTITUTRICE bilingue demandée pour école de Wolf Lake. Fournir qualifications et références. Spécifier salaire. S'adresser à Lionel Chartrand, secrétaire, Wolf Lake, P.Q. 10-166

ECOLE SEPAREE DE LA VILLE DE SMOOTH ROCK FALLS

Institutrices ou instituteurs pour septembre. Généreuse échelle de salaire, allocation $200.00 par année jusqu'à concurrence de 6 ans pour expérience.

Assurance-groupe, plan congé-maladie

S'adresser à :

ROMERO LANGLOIS,
C.P. 99,
Smooth Rock Falls, Ontario.

10

Emplois demandés ..... (11)

TRAVAIL à domicile, dessins industrielles, 2 ans d'université, âge 21 ans. 771-3076. 11-162

DAME demande ouvrage à temps partiel. 232-9143. 11-161

PEINTURAGE intérieur, joints de gyproc; ouvrage garanti; estimations gratuites. 234-2724. 11-162

FILLE 18 ans demande travail domestique dans Gatineau seulement. $20 par semaine. 663-2632. 11-162

FEMME fera travaux domestiques, durant le jour. 777-4573. 11-162

HOMME fera travaux autour de la maison. 777-4573. 11-162

Logements demandés ... (12)

APPARTEMENT pour 2 adultes, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, quartier résidentiel. 771-3777. 12-160

URGENT: appartement 5 pièces, Ottawa ou Eastview. 749-2381. 12-164

Garages demandés ..... (19)

GARAGE demandé dans Wrightville. 771-9983. 19-161

Divers demandés ..... (21)

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

ON DEMANDE timbres canadiens. Collections, réserves, timbres oblitérés ou neufs. Prix maximums. 749-9801. 21-160

VIEUX fer, autos, batteries. Ferais débarras de cours, caves, etc. — 237-1054, Art. 21-162

Logements à louer ..... (22)

ADULTES, $90. 1er août. 44 St-Jacques. 771-2587. 22-178

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, rue St-André, $70. 235-8495 après 5h. 22-

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, au centre de la ville; loyer raisonnable, comprenant stationnement, lumière et chauffage. 303, avenue King Edward, ou tél.: 233-6350. 22-j.n.o.

APPARTEMENT d'une chambre à coucher, meublé ou non, Eastview. 749-7027. 22-171

APPARTEMENT fraîchement décoré, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, $55. 777-1191. 119, boul. St-Joseph. 22-162

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, stationnement. $80. 777-2302. 22-165

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salle de bains complète, chauffé, $45. S'adresser 38 Courcelette, Hull. 22-163

APPARTEMENT, à Ottawa - Est. Deux chambres à coucher, salle à manger séparée; appareils ménagers. Libre le 1er octobre. $110. Sur rendez-vous seulement. 233-3639. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, Ottawa belle localité, 5 pièces, 2 chambres à coucher, très propre, stationnement. 1er septembre. 234-2088. 22-160

APPARTEMENT neuf, 1 chambre, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse. 746-6120. 22-163

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé ou non. 771-1963. 22-163

APPARTEMENT neuf, moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, $98. — 24 Dumas. 777-9770. 22-160

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, appareils électriques, laveuse, sécheuse, stationnement. $85. Adultes. Rue Laurier, Hull. 232-4069. 22-170

APPARTEMENT, une chambre à coucher, salon, grande cuisine, chambre de bains complète, eau chaude fournie. $50 par mois. 745-3750. 22-164

APPARTEMENT 3 chambres à coucher. $90. Hull. Composez 777-8257. 22-164

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, 1er août. 702 Morgan. 746-0143 22-162

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT, chauffé, éclairé, une chambre à coucher. Stationnement, Eastview. 749-7475. 22-161

APPARTEMENTS neufs de 2 chambres à coucher, $100 et plus. Appartements Beechwood de 8h. à 6h. 232-8995 ou 236-2611; le soir: 745-1846 de 8h. à 9h.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, chauffé, éclairé, Ottawa. 3, rue Ossington. 232-1987. 22-164

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, avec stationnement. Gatineau, central. 663-5309. 22-164

APPARTEMENT central, 4 pièces, 1 chambre à coucher, chauffé, réfrigérateur et poêle. 233-6564 entre 5 h. et 7 h. p.m. 22-164

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, poêle, réfrigérateur. 235-2383. 22-182

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, $75. 234-0326. 22-161

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement. 120 Barrette. Juillet gratuit. $68. 749-6778. 22-164

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, avec garage chauffé, $75. Adultes. 98 Amherst, Wrightville. 22-162

PETIT appartement 3 pièces, salle de bains, chauffé, $65 par mois. Sous-sol. 777-3296, Wrightville, 93 boul. Gamelin. 22-164

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, éclairé, $75. 121 Cumberland, 8 à 6 p.m. 22-164

APPARTEMENT, haut, 1 chambre à coucher, courant 220; eau chaude, stationnement. 235-8397. 22-164

APPARTEMENT, 2 grandes pièces, moderne, entrée privée, équipé, patio; rivière en face. 777-1238. 22-162

AYLMER, rue Principale, 2 et 3 chambres à coucher. 771-8771. 22-160

APP. chauffé, 3 pièces, récemment décoré, tuiles, central, Hull, 777-6796. 22-168

APPARTEMENTS à louer, 234-0744. Le soir, 236-1976. 22-177

APPARTEMENT moderne, (haut), 3 chambres à coucher, enfants acceptés, sous-sol, privé, cours clôturée, stationnement. Libre. 9 St-Dominique, Hull. 22-161

APPARTEMENT chauffé, 7 pièces, bas, libre 1er août. 777-9121. 22-162

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine. Occupation 1er août. 49 Delanaudière, Hull. 22-165

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, nouvellement décoré; courant 220. $55 par mois. 777-6917. 22-162

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher, repeint, balcon à l'avant et à l'arrière. $55. 109, rue Eddy, Hull. 771-3598. 22-165

APPARTEMENT basse-ville, 1 chambre à coucher; rez-de-chaussée. $75. 234-4708. 22-178

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, salle à dîner, salon, 2 balcons, près Hôpital général, 224 Bruyère. 22-160

APPARTEMENT, 24, rue St-Hyacinthe, Hull. Chauffé. 4 pièces. 771-6247. 22-161

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, 1 chambre à coucher. Rue Eddy, Hull. Libre. $60. 771-4356. 22-177

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 203 Gamelin, 777-5778. 22-178

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, non chauffé. 777-5698. 22-161

APPARTEMENT, 3 pièces, éclairé, $55 par mois. 771-2468. 22-161

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, Côte-de-Sable, $89. Maintenant disponible, 237-2330 ou 297 est, Laurier. 22-161

LE BARONET

Appartements modernes, $85 et plus. Stationnement, service de concierge, ascenseur, buanderie, etc. S'adresser au surintendant

135, boul. Gamelin, Hull

771-1724

22

APPARTEMENT 5 pièces, 369, rue Charette, Gatineau. 771-2596. 22-160

APPARTEMENT, 3 pièces, 1 ch. à coucher, chauffé. 777-5579. 22-160

APPARTEMENT 4 pièces, 1 chambre à coucher, chauffé, $70 — 749-9719. 22-160

APPARTEMENT moderne, chauffé, une chambre à coucher, $65. Près Recherches Nationales. 749-3391. 22-164

APPARTEMENT 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains, $70. Chauffé. 93 Genest, après 2 h. 749-5437. 22-165

APPARTEMENT spacieux, 1 chambre à coucher au sous-sol, chauffé, éclairé, rue Stewart. Légers travaux de concierge, $50. Disponible. Téléphoner en anglais 235-3457. 22-160

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement. 749-1508. 22-165

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, $60. 166 Crichton. 749-5903. 22-164

APPARTEMENT très moderne, 3 grandes chambres à coucher, chauffé, salle de jeux finie au sous-sol, garage. 777-7154. 22-161

APPARTEMENT moderne, chauffé, 1 chambre à coucher. $70. 749-7781. 22-163

APPARTEMENT, 3 grandes pièces chauffé, éclairé. $70. Parc de la Montagne. 771-9964. 22-163

APPARTEMENT — $65 par mois, électricité, chauffé. 60 Cobourg. 235-8354. 22-163

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT, 95, rue Victoria, haut, 1 chambre à coucher, eau chaude comprise, $65. 771-2956. 22-172

APPARTEMENTS NEUFS

TRES GRANDES PIECES — trois chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, balcon; chauffés, eau chaude, stationnement gratuit: près écoles. $110 et plus. Aussi un appartement, 3 chambres à coucher, non chauffé, $75. 777-6985. 22-300

BUNGALOW (neuf), 3 chambres à coucher, à louer ou à vendre. Libre 1er juillet. Pte-Gatineau, 771-9714. 22-164

BASSE-VILLE, 2 appartements et un côté de maison. 234-0646. 22-165

BAS, 4 pièces, $60, tuiles partout, 5 Richelieu, Hull. 22-160

BUNGALOW 3 chambres à coucher salle de bains complète. Pointe-Gatineau, 777-8591. 22-163

BASSE-VILLE, une chambre à coucher, réfrigérateur, chauffé. 234-0055. 22-160

RUE BEECHWOOD, appartement 2 chambres à coucher, $80. Libre. Aussi garçonnière, $50. Entre 8h. 30 et 6h. 749-5959. 22-160

BASSE-VILLE, 1 ou 3 chambres à coucher. 746-1011. 22-163

BASSE-VILLE, 3 chambres à coucher, vaste cuisine, vivoir, salle à dîner, électricité. 729-2484. 22-165

BUNGALOW, 2 ch. à coucher, libre 1er août. 120 St-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau. 777-8832. 22-161

COTE-DE-SABLE, 2 chambres, rez-de-chaussée, poêle, réfrigérateur, $90. 232-1594 ou 233-9529. 22-182

64 COBOURG, app. 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, chauffé. $65. 232-3693. 22-160

15 CHAMPLAIN, Ottawa, sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, équipé. Libre. $70. 749-7258. 22-176

2 CHAMBRES à coucher, moderne. 260 Montfort, Eastview. $90. 745-5213 22-165

Grand appartement, 2 ch. à coucher
278 Wilbrod
Seulement $95

CHAUFFE, équipement électrique, près des écoles, de l'Université et des églises. 237-2330. 22-161

2 CHAMBRES à coucher, Rockland, eau chaude fournie, $50. 762-5364. 22-166

COTE - DE - SABLE, appartement chauffé, 5 pièces, équipé, salle de lavage. $100. 235-7811. 22-163

2 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine. 98 1ère Avenue, Gatineau. 22-163

2 CHAMBRES à coucher, réfrigérateur, poêle, chauffé, éclairé, 1er juillet. 749-3334. 22-160

DUPLEX, bas, 2 ch. à coucher, $100. 35 Roussillon ou Low. 422-9513. 22-165

DUPLEX, bas, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, $50., non chauffé. 234-3391 après 5 heures. 22-164

DEUX MOIS de loyer gratuit aux sept premiers occupants. Appartement Beechwood. 745-1846. 22-j.n.o.

GRATUIT JUSQU'AU 1 AOUT

EASTVIEW, 170 Granville — Idéal pour couple, appartement moderne, 1 chambre à coucher, grande cuisine, salon, salle à manger, $90. 771-1434. 22-j.n.o.

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandées	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meublés	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
Autos à louer	(30A)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Fermes à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Divers à vendre	(37)
Occasion d'affaires	(37A)
Marché alimentaire	(37B)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)
Argent demandé	(43)
Personnel	(44)
Réparations et services	(45)
Professionnels	(46)
Cours privés	(47)
Philatélie	(48)
Inventions	(49)
Restaurants	(50)
Amusements,	(51)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Directeurs de funérailles	(54)
Fleuristes	(55)
Monuments	(56)
Messes-Services anniversaires	(57)
In Memoriam	(58)
Remerciements	(59)



Monuments

ST-MARTIN ET FILS, monuments et lettrage. 19, boul. Fournier, Hull. Ouvert le soir et le samedi. 777-5822. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

Bateaux et accessoires

TOMMY & LEFEBVRE — Vente et service: moteurs Johnson. 495 Bank, 236-9731. G-173

MARTINEAU MARINE, 369, boul. St-Joseph, Hull, 771-7323. Bateaux Customcraft, moteurs hors-bord Mercury. G-177

Planchers

VIEUX PLANCHERS de bois-franc refaits à neuf et finition de plastique. Estimations. Georges Provost. 771-8406. G-300

Plâtrier

A. BELISLE— Entrepreneur en plâtre, stuc, imitation de pierre, réparations de tous genres G-163

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

Réparations rapides garanties
279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o.

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gration Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

REPARATIONS générales, peinture de tous genres et spécialité dans salle de jeux. — 746-0682. G-163

SUPERIOR DEPOT: Appareils à réparer, soudure, tondeuses, bicyclettes. 185 McArthur, 749-6804. G-

Piscines

PISCINES — Installation "Jacuzzi". Aussi distributeur des moteurs hors-bord et bateaux. Gavard Ltée, 35 Mangin, 777-1681. G-m., j., v.

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited, 733-0332. G-j.n.o.

Serruriers

THORTON — TRUMAN Ltd., Serruriers, coffres-forts, portes de voûtes. 383 Bank. 232-2966. G-167

Matériaux divers

VENTE! Pierres à Patio, rouges, blanches, vertes, noires. Rejets. 235-0449. G-173

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Machines à coudre

POUR VOS REPARATIONS de machines à coudre, consultez Gerry Ebacher, 40 ans d'expérience. Cueillons et livrons. — Eddy Repair Centre, 112 Eddy, Hull. 771-0063. G-183

Jardinage

TERRE A PARTERRE, $1.50 la verge, gravier. 777-9579. G-166

TERRE NOIRE à jardinage, de la meilleure qualité; terre à remplissage. Raoul Desjardins, 746-6819. G-173

REPARATION de pelouses, pose de pelouse, patio en pierres plates, pierres pour murs, haies de cèdres, pelouse livrée. Estimations gratuites. 749-8005. G-181

TOURBE, 25c la verge, livrée. 663-6443. G-180

LEN'S LANDSCAPING
TOURBE cultivée ou tourbe de champs. Posée ou livrée. Estimations gratuites. 771-2254. G-166

LEMIRE LANDSCAPING
REPARATIONS aux pelouses, semence de graines à gazon, pose de pelouse, nettoyage de parterre, taille des haies. 235-4611. G-167

Peintre

PEINTURAGE extérieur et intérieur; ouvrage garanti; estimations gratuites. 771-9421. G-163

POUR VOTRE décoration intérieure et extérieure, composez 684-6744. Vingt ans d'expérience, estimation gratuite. Henry Carrey G-161

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.

Menuisiers

MENUISIER, réparation générale, construction. Après 6 heures 777-2143. G-165

POUR tous travaux de rénovations, appeler un menuisier d'expérience, le soir: 663-2020, le jour, 777-0798. G-160

Fourrures

GRAND SOLDE! A prix de rabais fantastiques. Cardash, 358, rue Rideau. 234-1123. G-161

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Nettoyage

NETTOYAGE DE TAPIS A SEC
NOUS EMPLOYONS la fameuse méthode HOST. Travail exécuté par des professionnels. Estimations gratuites. 771-9202. Guy Desjardins Ltée, 69, boul. St-Joseph, Hull.

Auvents

CAPITAL AWNING CO., Ed Petch. Auvents, articles de canevas. 771-0852. G-166

Pavage

CAVALIER Asphalt Paving, spécialiste entrée de cour. Estimation gratuite. 663-6380. G-176

LAFRENIERE — Pavage entrée de cour, parc de stationnement. Estimation gratuite. 15 ans d'expérience. Ouvrage garanti. 777-8302. G-170

THIBAULT, pavage de passage, terrains de stationnement, réparation. Ouvrage garanti. — 729-8528. G-169

AYLMER PAVING, estimation gratuite, $1.50 la verge et plus. Termes acceptés. 684-4231. G-160

Couvreurs

GASCON & GAGNE Couvreurs, réparations de tous genres de couvertures. 771-9924, 777-6143 Ouvrage garanti. G-180

Restaurant

LIVRAISON gratuite pour commande de $3.50 et plus, supplément de 35c pour commande de $2.00 et plus. Rabais de 10% sur toute commande au-dessus de $1. 771-4043. G-160

Logements à louer ..... (22)

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé, $70. 749-5123. 22-160

EASTVIEW — Appartement moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. $85. 746-8427. 22-165

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, privilège de laveuse et sécheuse, stationnement, cour clôturée. $95. Libre 1er septembre. 119 Lavergne, app. 1. 746-4166. 22-165

EASTVIEW, logis moderne, 2 chambres, équipé, chauffé, 270 Cercle Michel. 22-165

EASTVIEW — Rue Ste-Cécile, logis de 5 pièces dont 2 chambres à coucher, grand salon, salle à manger, cuisine et salle de bains, espace pour stationner, $90, chauffé. 233-1168. 22-300

EASTVIEW — Garçonnière, cuisine, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 746-0967. 22-163

EASTVIEW, appartement moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, salle de bains, salon, cuisine, balcon, buanderie, sécheuse, laveuse stationnement. 745-5059. 22-163

EASTVIEW, 3 pièces, bas, couple. $65. Chauffé. 745-1173. 22-182

EASTVIEW, appartement, 3 pièces, salle de bains, entrée privée. $50. 232-1065. 22-170

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, $80. Libre. 663-5615; 663-6713. 22-165

EASTVIEW, 276 Lévis, sous-sol, une chambre à coucher, salle lavage, salle de bains complète; chauffé, éclairé. 1er août. Pour couple. — 749-8729. 22-164

EASTVIEW, 1er septembre, idéal pour jeune couple avec enfant. Lessiveuse, sécheuse. $75 par mois. Chauffé. 746-1246. 22-164

EASTVIEW, maison seule, 3 chambres à coucher, salle de jeux. 745-2684. 22-165

EASTVIEW, 1 et 2 chambres à coucher, raisonnable. 749-5464; — 749-2033. 22-182

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, rez-de-chaussée, cour clôturée, stationnement. 1er août. $55. 746-4704. 22-160

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, nouvellement décoré, stationnement, $80 — 325 Lafontaine. 22-163

EASTVIEW, moderne, 1 chambre à coucher, tout équipée, libre. $90. 745-2851. 22-177

EASTVIEW, avenue des Pères Blancs, très joli logis de 3 pièces et salle de bains bien meublé, $90, chauffé. 233-1168. 22-300

JEUNE fille désirerait compagne pour partager appartement à Hull. 777-0555. 22-164

FACE au parc fédéral, appartement 2 chambres à coucher, eau chaude, chauffé, libre. 43, boul. Fournier, Hull. 771-1806. 22-180

GATINEAU, 3 chambres à coucher, tuile. Libre 1er août. 663-3075. 22-161

GARCONNIERE, sous-sol, partiellement meublée, 1 ou 2 personnes; chauffée, éclairée. $55. Libre. — 25 Isabelle, Hull, après 5 p.m. 22-160

GATINEAU, logis 5 pièces, tuile partout, salle de bains complète, chauffé, $70 — 663-4691. 22-163

GATINEAU, logis, 4 pièces, très propre, 2e étage. $55. 771-0455. 22-163

GATINEAU, bungalow de 3 chambres à coucher, sous-sol semi-fini. Appeler en anglais 663-2197; en français 234-2348. 22-162

GARCONNIERE, bas, entrée privée, chauffé, pour 1 ou 2 personnes. 777-9123. 22-163

GARÇONNIERES meublées, $70 à $90. Libres. S'adresser 257 Daly, app. 1. 234-6317. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé $50. 663-5182. 22-160

GATINEAU (haut), 1 chambre à coucher. 663-6989. 22-162

GATINEAU, moderne, chauffé, trois chambres à coucher. Stationnement, $90. 663-6551. 22-161

HULL-SUD, 3 pièces, salle de bains, chauffé, eau chaude, entrée privée. 684-5671. 22-165

HULL, logis chauffé, libre. 777-5328, 60 Chénier. 22-161

GRAND CHOIX
LIBRES MAINTENANT
HULL - GATINEAU, appartements modernes ou non, certains chauffés, avec poêle et réfrigérateur, 1 et 2 chambres à coucher, $45 à $70.
MAISON, 3 et 4 chambres à coucher, Hull et Hull-Sud. De $120 à $135.
GUARANTY TRUST, HULL
9 à 5 — 771-6655
22-j.n.o.

HULL, rue Champlain, logis chauffé, 5 pièces, 2 chambres à coucher, $100. Adultes. 684-3990; 777-8868. 22-161

HULL, appartement 2 chambres à coucher, $65. 777-2912. 22-161

APPARTEMENTS
NEUFS ET MODERNES
Occupation immédiate ou future, efficacité, une ou deux chambres à coucher.
LORRAINE: angle Clarence et Friel.
LE SOIR: 232-7188
CANADIANA: 60, ave Daly.
LE SOIR: 233-8042
APPARTEMENT MODELE A VISITER
C. A. FITZSIMMONS & CO. LIMITED
Courtier en immeuble — 232-7185
22

1er JUILLET, 1er août, moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, prise de courant. $82. $90. — 133 Lavergne, Eastview. — 733-7595; 745-9346. 22-177

LOGIS, adultes, 3e, eau chaude; chauffé, $35. 777-9876. 22-176

LOGIS, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, fraîchement décoré; tuiles; chauffé; garage. $65. Un bébé accepté. 345 Principale, Gatineau. 22-160

LOGIS, 271 Murray, 3e étage. Libre, 2 chambres à coucher, vivoir double, cuisine, salle de bains, chauffé. Enfants acceptés. $90. 233-5168. 22-164

LOGIS (haut), 2 chambres à coucher, chauffé, 1er août. Rue St-Raymond. 771-2622. 22-160

LOGIS 2 grandes pièces, salle de bains complète. 771-2373. 22-163

LOGIS, 1 chambre, chauffé, stationnement, résidentiel, libre. 349 Bédard. 746-1934. 22-160

LOGIS 3 pièces, 197 St-Rédempteur. 777-2406 de 9 h. du matin à 4 h. 30 de l'après-midi, et 9 h. du soir. 22-162

LOGIS 2 chambres, salon, cuisine; bain, chauffé. 292 Maisonneuve Hull. 22-162

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète; tuiles; courant 220. 235 Notre-Dame, Hull. 777-1198. 22-162

LOGIS, 4 pièces, salle de bains complète, eau chaude, gros filage, chauffé, tuiles. Pour couple. 11 Iberville, 777-7649. 22-160

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, $75. 749-3579. 22-161

LOGIS chauffé, 5 pièces, $67. 577 Notre-Dame, Gatineau. 663-4437. 22-160

LOGIS, 7 pièces, salle de bains complète, eau chaude, non chauffé, $70. Libre. 235 Papineau, Hull. Après 6h. 22-160

GRAND logis 5 pièces, rénové, chauffé, $80. Un enfant accepté. 777-4841. 22-161

LOGIS propre, libre, 2 pièces et toilettes, rez-de-chaussée, 23 Scott près manège militaire, $30 par mois. S'adresser 23 Scott, 771-0650 22-163

LOGIS, rue Centre, Hull. 777-9136. 22-163

LOGIS, 3 pièces, $35 — 321 Hétu, Gatineau. 663-4381. 22-163

PETIT LOGIS neuf, boul. Gamelin, Wrightville, près hôpital, chauffé, éclairé. 771-1143. 22-163

LOGIS 1 chambre à coucher, cuisine, salon, salle de bains, idéal pour couple. 134 Fontaine, 771-1443 — 771-5801. 22-160

LOGIS, 4 pièces, pas d'enfant. Pointe-Gatineau. 771-6939. 22-170

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète. Adultes. 6½ Ste-Hélène, Hull. 777-6455. 22-164

LOGIS moderne, Carlsbad Springs, 3 ch. à coucher, près église, école. 745-9388. 22-161

LOGIS, 3e étage, 2 chambres à coucher, $70, chauffé, garage. 187½ Guigues. 233-7862. 22-164

LOGIS 5 pièces, haut, Gatineau; non chauffé. 663-3566. 22-165

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. 250 Maisonneuve, Hull. 22-164

PETIT logis privé, chauffé, éclairé, personne seule ou couple, $50. 319 St-André, 233-9907. 22-164

LOGIS (haut), 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de toilette, non chauffé. Pas d'enfants. Libre 1er août. $45 par mois. 15 Langevin, Ottawa. 749-9567. 22-165

LOGIS 4 pièces, chauffé, 49 Châteauguay. 771-2327. 22-165

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, tuile, chauffées, éclairées, salle de lavage. 663-3758. 22-163

LOGIS, 3 pièces, Wrightville. 777-7495. 22-171

LOGIS 4 pièces, nouvellement décoré. 663-6249. 22-165

LOGIS 4 pièces, salle de bains. 1er septembre. 117 Delorimier. 22-164

LOGIS chauffé, 2 chambres à coucher, moderne; poêle et réfrigérateur si désiré. $80. 749-4643. 71 Ste-Cécile, Eastview. 22-161

LOGIS 3 pièces, chauffé, 12, rue Fortier, Hull, (haut), $50. 777-5739 ou 986-8037. 22-164

LOGIS 3 pièces, chauffé, pour couple ou filles tranquilles. 777-9859 22-161

LOGIS, 2 chambres, salon, cuisine. 771-4722. 22-163

LOGIS, haut chauffé, 2 chambres à coucher, grande cuisine, salle de bains complète. $55. 17 St-Henri. 777-1289. 22-163

LOGIS, 5 pièces, 27 Archambault, Pte-Gatineau. 22-162

LOGIS 3 pièces, stationnement, eau chaude, $40. Après 5 h. 771-3519. 22-160

LOGIS (bas), 3 pièces, toilette, $40. 777-2302. 22-169

LOGIS chauffé, 2 pièces, $45. 777-8052. 22-175

LOGIS, 4 pièces, $45. 14 Mance, Hull. 22-161

MAISON 2 chambres à coucher, 352 Clarence, Ottawa. 22-165

173 NOTRE-DAME, Hull, côté d'un double, 2 chambres à coucher, $65. Adultes. Libre 1er août. S'adresser à 169 Notre-Dame. 777-9130. 22-180

PTE-GATINEAU, 3 pièces, chauffé, toutes commodités. Balance de juin gratuite. 771-3005. 22-161

POUR jeunes mariés: Wrightville, 2 pièces: chambre, grande cuisine; moderne, chauffé. Salle de bains complète, $50. 733-9501. 22-163

5 PIECES, chauffé, $80. 1er août. 90 Bolton. 234-8846. 22-164

PTE-GATINEAU, logis moderne, 4 pièces; fraîchement décoré. 1er août. 771-4679. 22-161

Près de rue Rideau et du pont Cummings, à 14 coins de rue des édifices du parlement
APPARTEMENTS
SELKIRK
Garçonnières à compter de **$75**
1 chambre à coucher à compter de **$82**
2 chambres à coucher à compter de **$112**
MEUBLES SI DESIRE
Jouissez du confort et de l'aisance, grâce à des loyers raisonnables et économiques aux appartements Selkirk
LE JOUR, 10-9
WEEK-ENDS, 10-5
749-7755
Angle des rues Montgomery et Selkirk, un coin au sud de la rue Rideau, non loin du pont Cummings et du centre commercial d'Eastview
22

POINTE-GATINEAU, semi sous-sol, 3 pièces, chauffé. 777-8495. 22-164

2 PIECES, chauffé, éclairé, salle de bains complète; équipement électrique. 777-1168. 22-181

PTE-GATINEAU, logis, 5 pièces. $50. 771-5776. 22-163

POINTE-GATINEAU, logis 4 pièces, $50., aussi logis 2 pièces, $30. Libres. Stationnement. 728-2559. 22-164

PTE-GATINEAU, 5 pièces, salle de bains complète; eau chaude, courant 220. 771-5394. 22-164

2 PIECES, salle de bains complète, eau chaude, courant 220; entrée privée. $45 par mois. 136 Eddy. 827-2349. 22-164

RUE STE-MARIE, 4½ pièces, chauffé, $85. Rue Courchesne, 4½ pièces, moderne, balcon, salle de lavages, stationnement, $90 et $95 chauffé.
RUE BOUCHERVILLE — 6 pièces, neufs, modernes, $120 et $125, chauffés.
RUE AMHERST — 3 pièces, $55, non chauffé. Claude Tessier Inc. Courtiers, 771-7333 — 771-6372. 22-162

RUE ST-PATRICE, près église, 3 pièces plus salle de bains, récemment décoré, seulement $50. René Lalande, Ltée. 235-1465. 22-160

STE-ROSE, chauffé, 2 pièces, courant 220. Aurèle Hébert, rue Hôpital. 22-163

SITUE SUR LA COTE-DE-SABLE, rez-de-chaussée, 7 locaux équipés et chauffés. 234, rue Charlotte près. Stewart. Adultes. 233-9796. 22-j.n.o.

STE-ROSE, logis chauffé, gros filage, adultes. 663-7306 — 663-6257. 22-161

SOUS-SOL, 4 pièces, chauffé. 255 St-Denis. 749-3970. 22-179

LIBRE MAINTENANT
54, BOUL. TACHE, sous-sol, deux chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur; moderne. $85. 777-7682. 22-j.n.o.

TEMPLETON, cuisine, chambre, salle de bains, tuile, chauffées, éclairées, salle de lavage. 663-3758. 22-163

59 VAUGHN, app. 2 cha. à coucher, décoré. Tel St-Pierre de Wakefield 15 sonnez 6. M. Huot. 22-164

VAL-TETREAU, très beau logis, 1 chambre à coucher. 79 Prévost, app. 3. 771-7069 après 1 h. 22-162

VAL-TETREAU, logis, 2e, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, $85. Chauffé. 771-0342. 22-160

VAL-TETREAU, 2 chambres à coucher, équipé, stationnement, endroit tranquille. 828-2927. 22-167

GRATUIT JUSQU'AU 1 AOUT
WRIGHTVILLE, rue Rouleau. — Duplex 2 ans, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, stationnement. $90. Sur rendez-vous. 771-1434. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE — logis moderne, chauffé, 5 pièces, entrée privée, couple marié, tranquille, sans enfant. 771-8911 après 5 p.m. 22-163

WRIGHTVILLE, logis, 105 Chauveau. 777-7434. 22-161

Appartements meublés .. (22A)

APPARTEMENT, 2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, stationnement. Adultes, $55. 133 Boul. St-Joseph, Hull. 771-5446. 22A-160

APPARTEMENT chauffé et meublé, $90 par mois. 112, rue Bruyère, Ottawa. 22A-161

APPARTEMENT avec 1 chambre à coucher, entièrement meublé Août, 749-1443. 22A-161

HULL, central, 3 pièces, meublé, chauffé, $80. 777-1513. 22A-163

TRES vaste chambre à coucher, cuisine, tout meublé, poêle, réfrigérateur, téléviseur. Un enfant accepté. 233-3612. S'adresser à 61 Murray. 22A-180

GARÇONNIERE meublée, 65, rue Laurier. S'adresser au 69 Laurier, Hull. 22A-171

APPARTEMENT meublé, à Ottawa, salon, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé, éclairé, 777-0798. 22A-160

COTE-DE-SABLE, garçonnière, équipements électriques, chauffé, éclairé. $60. 236-3305. 22A-163

Appartements meublés .. (22A)

BOUL. MOUSSETTE, garçonnière chauffée, éclairée; meubles neufs. 2½ pièces. Adultes. 777-1380. 22A-160

RUE SLATER, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains, entièrement meublé, $75. 236-3413 après 6 p.m. 22A-160

POUR le 1er août, garçonnière confortable meublée, chauffée, eau chaude; entrée privée; stationnement. $60. 203 Laurier, Hull. 22A-162

HULL, libre, sous-sol, vivoir, cuisine, chambre de bains, chauffé, éclairé. $75. 777-4603. 22A-161

EASTVIEW, près chemin Montréal, garçonnière meublée, chauffée. 746-0245. 22A-182

Chambres à louer ..... (23)

ETUDIANT sobre, honnête, aucune différence de race, déjeuner compris, $8 — 777-7806. 23-160

DISPONIBLE, Eastview, chambre toute meublée, privilège, pour filles. 749-2232. 23-163

GRANDE chambre, à l'avant, pour 1 ou 2 filles. 236-5312. 23-163

CHAMBRE avec privilège de cuisine. 771-8673, soir. 23-160

CHAMBRE meublée ou non, cuisson. Besserer, Chapel. 233-5926, soir. 23-163

ST-PATRICE, grande chambre, avant, non meublée, dame. 233-5178. 23-160

PRES ELGIN, monsieur, cuisine en commun. $28. 236-1176 23-163

WRIGHTVILLE, près hôpital. — Chambre meublée, entrée privée. Demoiselle. 771-2380. 23-160

CHAMBRE meublée, cuisine partagée. 133 Chapel, près Rideau. 232-6104. 23-173

3 CHAMBRES pouvant servir d'appartement. 232-0371. 23-163

CHAMBRE MEUBLEE, près université. 174 Besserer. 23-160

RUE WILBROD, chambre meublée, cuisson ou pension, 233-3017, soir. 23-160

CHAMBRE-VIVOIR, meublée, cuisine, équipé, 1, 2 personnes. 234-7134. 23-160

MEUBLEE, permis cuisson, personne tranquille. 306, rue Champlain, Hull. 23-165

CHAMBRE, $8 par semaine. 28, rue York. 233-6002. 23-165

GRANDE chambre meublée pour une ou deux personnes. 745-6076. 23-165

DEUX grandes chambres à louer, meublées. 234-3667. 23-162

CHAMBRE avec cuisine, meublée, chauffée, éclairée, pour 1 ou 2 femmes ou filles. Libre. 22 Papineau, Hull. Entre 5 et 8h. 23-162

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. 777-3192. 23-178

CHAMBRE à louer. 61 Démontigny. 771-6170. Après 4 heures. 23-177

CHAMBRE-VIVOIR pour 1 ou 2 personnes. Un enfant accepté. 233-3612. 23-180

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, rangette dans la chambre; entrée privée; salle de toilette privée avec douche. 140 Nicolet, Wrightville. 777-3228. 23-162

2 JEUNES filles, privilèges. Piscine. Stationnement gratuit. 745-3331. 23-161

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. Glenwood Domaine. 684-3406. 23-164

HOMME AGE qui partagerait chambre. Salle de bains privée, central. 777-7560. 23-164

CHAMBRE pour homme, poêle, réfrigérateur. $5 par semaine. 173 Guigues. 234-2518. 23-164

CHAMBRE pour fille seulement; permis de cuisson, laveuse, sécheuse, télévision. Après 5 h. 777-8813. 209, rue Bourque. 23-164

DAME âge moyen prendrait autre dame en chambre ou en pension, basse-ville. Ecrire Case 142, Le Droit. 23-161

BELLE grande chambre meublée, réfrigérateur; près Hôpital général, pour demoiselle. 235-4126. 23-164

DAME, bon chez-soi foyer tranquille, avant-midi. 777-7476. 23-163

CHAMBRES à coucher avec cuisine centrale, stationnement. Côte-de-Sable. Centrale. 232-5660. 23-162

EASTVIEW, chambre, homme; place tranquille. 749-4280. 23-163

BASSE-VILLE, chambre meublée, redécorée, balcon, $35. 234-0291. 23-160

Chambres et pension ... (24)

CHAMBRE, à l'avant; lavage, repassage, pour hommes. Excellente nourriture. 777-6078. 24-160

GRANDES chambres avec bons repas. Rue St-André. 235-5727. 24-162

CHAMBRE et pension pour homme, centre de Hull. 777-0258. 24-177

CHAMBRE et pension, 2 hommes; prix raisonnable; maison privée. 236-4440. 24-163

CHAMBRE et pension, nourriture excellente; pour hommes. 771-6715. 24-163

EASTVIEW, pension si désiré; 1 ou 2. Stationnement. 749-5287. 24-160

CHAMBRE et pension pour 2 hommes, lavage et repassage, lits jumeaux. Gatineau, 663-3273. 24-160

CHAMBRE et pension pour personne âgée. 232-9862. 24-181

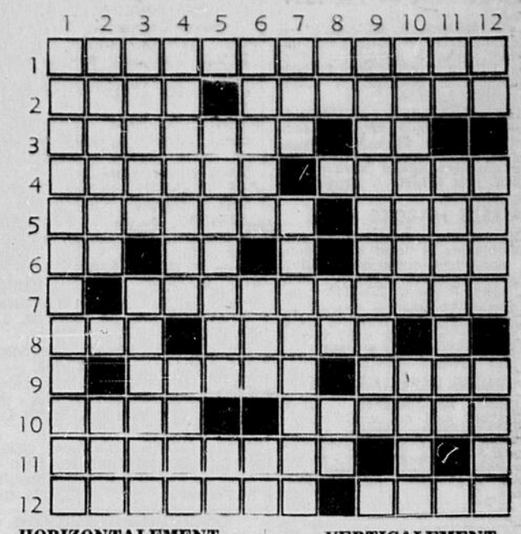
CHAMBRE et pension pour homme. 314 Perrier, Eastview. 745-5213. 24-164

POUR L'ETE: Invitation aux touristes; maison moderne. 771-7684. Près du pont des Chaudières. 24-169

CHAMBRE et pension pour jeune fille, $15. 771-4891. 24-162

MOTS CROISÉS DU DROIT

PROBLEME No 1930



HORIZONTALEMENT

1—Poliinisation par les insectes.
2—Petit homme. — Ensemble des surfaces portantes d'un avion.
3—Sert à soutenir une table. — En les.
4—Striant. — Petite masse de terre détachée.
5—Crisper, impatienter. — Poil sur le cou du cheval.
6—Démonstratif. — Fille d'Inachos. — Donne de l'air.
7—Lieu où l'on prépare les boyaux pour les employer à divers usages.
8—Affirmation. — Ancienne épée longue et étroite.
9—Frottai de cire. — Fête le 26 juillet.
10—Transpires. — S'enfonça dans les sables mouvants.
11—Personne apathique et incapable.
12—Plante (pl). — Un et un.

VERTICALEMENT

1—Croiser en divers sens.
2—Ouverture du nez. — Fleuve de Suède.
3—Ni chaud ni froid. — Muscle du bras.
4—Province canadienne. — Rivière de France.
5—Faire partir pour une destination. — Préfixe latin.
6—Chez les Gaulois, membre de la deuxième des trois classes de la hiérarchie druidique. — Roi de Juda de 944 à 904 av. J.-C. — Possessif.
7—Vit sur la tête. — Scouts âgés de plus de dix-sept ans.
8—Représente le rire. — Note. — Négation.
9—Relatif à la fois, à l'iléon et au caecum.
10—Donner le lustre à une étoffe. — Résidence des Niçois.
11—Terminaison. — Tracions.
12—Jumelles. — Prince troyen. — Liquide (pl).

SOLUTION DU PR OBLEME No 1929

■ **Horizontalement:** 1. Entortillage; 2. Nouveau — Bel; 3. Té — As — Liteau; 4. Huet — Aérer; 5. Odieux — Erres; 6. Séismes; 7. Seeland — TB; 8. Ivre — Tain — Ra; 9. Ai — TT — Llanos; 10. Statufies — Pi; 11. Marre — Et — Tel; 12. Estera — Stase.

■ **Verticalement:** 1. Enthousiasme; 2. Noeud — Evitas; 3. Tu — Eider — Art; 4. Ovate — Lettre; 5. Rés — Usa — Tuer; 6. Ta — Axent; 7. Iule — Idalie; 8. Ires — Ilets; 9. Terminas; 10. Aberre — Ta; 11. Géa — Estropes; 12. Elues — Basile.

Chambres et pension ... (24)

CHAMBRE près rue Rideau; pension si désiré. 233-8272. 24-165

POUR jeunes hommes, lavages et repassages; résidentiel. 771-6557. 24-161

CHAMBRE et pension, lavage, stationnement, $15. 777-1597. 24-161

CHAMBRE et pension pour homme. 66 Langevin. 771-7298. 24-161

Bureaux à louer ..... (25)

BUREAU à louer — Au sous-sol. 3 pièces et salle de bains. Idéal pour laboratoire dentaire, bureau d'assurance. Ottawa-Est, près du Queensway. Sur rendez-vous seulement. 233-3639. 25-j.n.o.

HULL
EXCELLENTES facilités pour bureaux, central, raisonnable. Le jour, 745-6886; le soir, 733-6784. 25-j., v., s.

63 MAISONNEUVE — 5 pièces, $100. René L. Ménard, notaire, 208 Principale. 777-8318 25-300

Commerces à louer .... (26)

EMPLACEMENT résidentiel pour salon de beauté ou barbier. 777-4061. 26-160

LOCAL 19 x 25½, plancher tuiles; aussi sous-sol 32 x 42. S'adresser: 213 Maisonneuve, Hull. 777-4226. 26-162

Chalets à louer ..... (29)

LAC McGREGOR, chalet à louer ou vendre. 663-4522. 29-181

ST-PIERRE de Wakefield, 3 milles au nord de l'église, lac Huot, chalets à louer, $25 et $30 par semaine; meublés, avec plage. Venir sur les lieux. Demander M. Huot. 29-160

CHALETS à Bucham's Bay, 28 milles d'Ottawa. 749-3970. 29-163

LAC ST-PIERRE, chalet 3 ch. à coucher, galerie grillagée, salle de toilette intérieure, grande cuisine, belle terrasse, bonne plage, 22 milles de Hull. $375 juillet et août, ou $55 par semaine.
André Tessier Ltée
771-5867
29-160

CANTLEY, 16 milles de Hull, électricité, $20 par semaine. 777-3382. 29-165

ST-PIERRE de Wakefield, $30 par semaine, s'adresser première maison passé le pont. Tél. 15 sonnez 6. M. Huot. 29-164

LAC CLAY, grand chalet meublé, réfrigérateur, poêle électrique, mois d'août. 663-4571. 29-163

LAC SIMON, 10 chalets, saison, semaine, fin de semaine. Toutes commodités. — 663-5854. 29-181

LAC SIMON, chalet, électricité, eau courante. Après 5h. 30 777-6832. 29-182

CHALET, Luskville, 3 chambres à coucher. Jour: 232-5300; soir: 236-0875. 29-164

CHALET ET CABINES, Lac Sinclair, à la semaine. Belle plage. 459-2436. 29-169

LAC DES PLAGES, chalet, électricité, toilette. Mme Henri Richer, Plantagenet, Ontario. 673-4807. — Après 6h. 749-4691. 29-165

ROULOTTES
FAITES votre réservation maintenant, louez une roulotte, visitez le pays. 722-4766; après 6h. 729-7899. 29-161

Divers à louer ..... (30)

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary 291 Laramée. 777-7980. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirées; fourrures. 634 St-Patrice, 234-2253 le soir sur rendez-vous. 30-300

SALON REVE DE LA MARIEE
VENDRE, louer, modèles récents, robes mariées, filles d'honneur, bouquetières, graduation, autres occasions. 108 boul. St-Joseph. 771-9162. 30-J.N.O.

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, 771-4023 30-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

A louer ou à échanger .. (31)

OU A VENDRE, Gatineau, rue Renaud, bungalow 3 chambres à coucher, libre. 1er août. 749-6145 après 9h. p.m. 746-6662. 31-160

OU A VENDRE, Pte-Gatineau, nouveau district. Bungalow 3 chambres à coucher, libre. 1er août. 749-6145 après 9h. p.m. 746-6662. 31-160

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

GEORGE D. HOWITH,
courtier — immeuble — assurance
749-9971
CRICHTON, 81 — Duplex, possession immédiate. $12,500.
CYRVILLE, chemin Innis — Bungalow de 3 chambres à coucher. $13,500. 32-300 Ontario

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
HYPOTHEQUES
133, rue Besserer — 233-1168
BASSE-VILLE — St-André près Dalhousie, triplex en brique, chauffage eau chaude, 7 pièces par logis, fournaise et filage neufs, $25,000. Termes, nouvelle Co-op, Mme Major. 749-1336.
CHOMELY CRESCENT — Riverview, bungalow "split-level". 5 pièces ultra-modernes, près école séparée. $16,500. Termes. Harry Shinder, 722-0366.
BASSE-VILLE, rue Clarence, joli duplex moderne en brique, chauffé eau chaude, 5 pièces par logis. $21,500. Termes. Roger Titley, 233-1168. 32-300 Ont.

PLAZA REAL ESTATE
(Ottawa) Ltd., "Realtor"
1209, boul. Evans — 733-4324
OVERBROOK — 3-logis en brique, immaculé, excellent revenu; toujours loué. Bas paiement à compte. A proximité des églises, écoles, autobus. Nouvel MLS. Soir: Jim Thomas, 728-5545. 32-Ont. 160

CUMBERLAND, 3 chambres à coucher, grand salon; près de la rivière. Pour plus amples renseignements composez 822-0440. 32-165 Ontario

A VENDRE OU A LOUER
DOMAINE Glenwood, bungalow ranch blanc de 3 chambres à coucher, toit cathédrale, foyer, vaste terrain clôturé, entrée asphaltée et abri d'auto. Occupation hâtive. Appeler le soir 684-5277. 32-165 Ont.

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Propriétés à vendre (Ontario) (32)

PIGEON & LAVOIE
Ltée — Courtier — Ottawa
366 Dalhousie — 232-7384

6 CHAMBRES A COUCHER — Côte-de-Sable — Grande cuisine, salon, salle à manger, le tout en très bon état; prix $16,500; acompte à discuter. I. Latrémouille, 733-2958.

PARC RIVERVIEW — "Split-Level" immaculé, près des écoles, 1½ salle de bains, garage, salle de récréation, vivoir ou 4e chambre, grand terrain paysagé, prix $23,800. I. Latrémouille, 733-2958.

VASTE MARCHE M.L.S.

RUE LEBRUN, Eastview — Immeuble de 6 logis en brique, 3 ans, bon entretien, $40,000, acompte $6,000. M.L.S. 2356. Armand Richard, 233-5343.

VASTE TERRAIN, rue Grenon — Services installés compris butte de sable contenant 4,000 verges cubes, $3,500; acompte $500. Armand Richard, 233-5343.

EQUIPE EXPERIMENTEE

TERRAIN, rue Clarence — 66 x 100, tout près du terrain municipal de stationnement no 5, zonage permet construction d'édifices de bureaux et d'appartements, rapporte actuellement $400 par mois, prix $32,000, acompte $10,000 et solde à 7%. Eugène Lavoie, 777-4071.

OTTAWA-OUEST, rue Forward — Bon duplex sur grand terrain, 2 rues des édifices fédéraux à Tunney's Pasture. $20,000. Henri Malouin, 745-7351.

DUPLEX, rue Barrette, Eastview — 1 logis de 8 pièces avec 2 salles de bains, système de chauffage central à l'huile. $14,500. Conditions d'achat faciles. Henri Malouin, 745-7351.

SERVICE SOIGNE

32-Ont.

OTTAWA EST, vente privée, $19,500, bien entretenue, 2 chambres à coucher, petit salon, vaste vivoir, foyer, salle à manger, garage, voisinage idéal. 234-7424, le soir. 32-165 Ontario

---

VENTE privée, bungalow de 3 chambres à coucher, brique, pierre et revêtement, vivoir salle à dîner, terrain de 53X119 tout paysagé, patio, arbres, arbustes, rosiers, entrée asphaltée. Après 6h., 746-1464. 32-162 Ontario

---

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

CARDINAL HEIGHTS — Rue Mowatt, 3 chambres à coucher, bungalow en brique et plâtre, cuisine "steel young stone", grand lot, Landry, 746-8972.

PRES FERME EXPERIMENTALE — 6 unités 3 et 1 chambres à coucher, central, grand lot. $5,000 en acompte. Landry, 746-8972.

WENDOVER, camp d'été, 2 chambres à coucher, et mobilier de chalet, 2 lots de 100 x 200 et 63x200, sur rivière Outaouais. Bissonnette, 745-9393.

ROCKLAND, bungalow double, 2 chambres à coucher, 2 systèmes de chauffage, bon prix, Bissonnette, 745-9393.

RUE ST-ANDRE, 4 -logis, garage, fraîchement décoré. Godin, 745-3869.

RUE CHURCH, duplex 1 et 3 chambres à coucher, grand lot, garage, redécoré. Godin, 745-3869.

BUNGALOW à vendre comme loyer, $13,800, près grotte de Lourdes. Simard, 749-1966.

6 UNITES, 4 ans, 2 chambres à coucher, brique et plâtre, près chemin de Montréal. Simard, 749-1966.

OVERBROOK, rue Prince-Albert, brique, moitié de double, 3 chambres à coucher, grande cuisine, Roy, 749-5635.

RUE EASTFIELD, près chemin de Montréal, bungalow brique, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, Roy, 749-5635.

EASTVIEW, duplex, 6 ans, central, lot 40x100, taxes annuelles $300. Gauvin, 745-6145.

OTTAWA, brique, 4 logis, central, revenu mensuel $335. Conditions de paiement exceptionnelles. Gauvin, 745-6145.

32-300 Ontario

RABAIS DE $500

sur l'achat de l'un de nos jolis modèles. Hâtez-vous et profitez de cette aubaine formidable. (Cette offre pour Queenswood Park (Orléans) seulement.

Lundi au vendredi 6 p.m. à 9 p.m. Samedi 10 a.m. à 5 p.m. Dimanche 1 p.m. à 9 p.m.

Pour plus d'informations :
G. BELZILES
731-5396

CAPITAL Quality Homes

OVERBROOK, bungalow-duplex, avec revenus, près école, église. $16,000. 733-1318.

32-161 Ontario

DOIT VENDRE

EASTVIEW — Vente privée, édifice de 11 appartements, location facile, revenu mensuel $900. Léger acompte, hypothèque 5½%. Cause départ. 749-7027.

32-161

TRIPLEX, brique, 2 et 3 chambres, près Rockcliffe. 663-2837.

32-165

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, rue Rideau,
236-9648

PARKWOOD HILLS — Bungalow 4 ans, 3 chambres à coucher, salle de récréation, $19,500.

EST D'OTTAWA — Beau duplex, 2 et 3 chambres à coucher, revenu $245 par mois. $25,000.

COIN, rues Belfast et Michel — Grand terrain commercial, 100x200, terrain adjoint, même dimension à vendre. $28,720.

VALLEE d'Ottawa — Maison de refuge pour vieillards, 11 chambres à coucher, $17,000.

VALLEE d'Ottawa — Ferme 100 acres, moitié en culture, bonne maison, 2 chambres à coucher, $17,500. 32-160

Propriétés à vendre (Québec) (32)

GATINEAU, 319, boul. Labrosse — Bungalow en brique, 4 chambres à coucher, salon, tapis plinthe à plinthe et tentures; salle à manger, cuisine, salle familiale, salle de bains en céramique, abri d'auto, terrain paysagé. Libre. 663-3631. 32-162 Québec

---

GATINEAU, bungalow neuf à vendre. 663-2210. 32-161 Qué.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres à coucher, cause décès. 663-3938. 32-163-Québec

---

IMMEUBLE DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
Edgar Chénier — 777-1198

POUR VENTE RAPIDE, réduit à $2,500. Gatineau, bungalow deux chambres à coucher, sur terrain de 50 x 96. Edgar Chénier, 777-1198.

AVENUE DU PARC, bungalow moderne, terrain paysagé, foyer naturel, tapis plinthe à plinthe. $18,500. Termes avantageux.

RUE CLEMENT, duplex, 2 chambres à coucher. $10,500.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres à coucher, près église, écoles et centre d'achats. $11,950. Termes. Mme P. Gandy, 771-2927.

RUE AMHERST, maison comprenant un logis et un restaurant. Vendrais à prix de sacrifice. J.-P. Dubois, 771-4802.

TEMPLETON, terrain commercial 124 x 204. Aubaine, $2,500.

TEMPLETON-OUEST, chalet récemment construit; terrain 100 x 100. $2,500. Termes faciles. Edgar Chénier, 777-1198.

NOUS AVONS plusieurs chalets avec plage sablonneuse. Prix variant de $1,500 à $6,000. Consultez nos agents. 32-300 Qué.

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT

A LOUER OU A VENDRE

Excellent bungalow de 3 chambres à coucher. Très vaste cuisine, Foyer à l'huile. Sous-sol à la longueur.

14, rue Berthe,
Pointe-Gatineau, P. Qué.

Prix de vente	$12,700.00
Acompte	635.00
Versements mensuels	110.00
—ou—	
à louer	$100.00

S'adresser à:
M. D. K. Wilson,
Case postale 3516,
Station "C",
Ottawa, Ontario
Tél.: 729-6121

32—Qué.

Sylvio Huneault
courtier en immeuble
136, 2e Avenue, Gatineau
663-3903

IMMEUBLES ET PRETS ENRG.

GATINEAU, rue Notre-Dame, 4 logis fini stuc de 1 chambre à coucher, lot 50 x 80, chauffage individuel, faites une offre. J. Fournier, 663-6644. 196

GATINEAU, rue McMillan, bungalow fini brique et Delco stone, de 3 chambres à coucher, cuisine et cuisinette, salle de bains finie céramique. Toute offre raisonnable acceptée. R. Zadra, 771-0871. 202.

STE-ROSE-DE-LIMA, boul. Lorrain, maison de 3 chambres à coucher, salon, cuisine. Possibilité de faire un logis. Lot 58 x 200. Toute offre acceptée. 185

32-I. au v.

VENTE PRIVEE, maison seule, grand terrain, près rue Principale. 777-3936. 32-162 Québec

---

J. L. HOTTE
courtier en immeubles
Realtor — 9 à 9 h.
162, Hôtel-de-Ville, Hull
771-3574
Agent: Gaston Garceau, 771-6977

RUE CARON, maison de guerre, 3 chambres à coucher, $10,900. Termes.

RUE DUMAS, semi-bungalow de 5 chambres à coucher, salon, cuisine, dînette; terrain 100x100. $10,500. Termes.

RUE DOLLARD, maison familiale de 3 chambres à coucher, $7,900. Termes.

RUE ISABELLE, joli bungalow très propre; terrain entièrement paysagé; abri d'auto. $10,900. Termes.

32-300

DENYSE LEGAULT
REALTOR
courtier en immeubles
Prêts hypothécaires
777-6985

RUE CINQ MARS, joli bungalow. Acompte $1,500.

RUE BOUCHERVILLE, édifice de 4 logis, revenus $460 par mois. Acompte $5,000.

BOUL. BRUNET, édifice de 8 logis, construction neuve, acompte $12,000.

TERRAINS

DEUX magnifiques lots, un acre chacun, situé à proximité de Hull, près du district fédéral. $5,000 et $6,000.

HULL-SUD, chemin de la mine, terrain 98 x 367. Termes à discuter.

NOUVELLE subdivision dans Hull-Sud, terrain un acre, aussi peu que $35 par mois.

32-300 Québec

MACINTYRE REALTIES

PROPRIETE de choix, en bordure de l'Outaouais, à proximité d'Aylmer. Habitable à l'année longue. Maison confortable pour une famille qui aime habiter à la campagne. 4 chambres à coucher. $25,000. Composer 684-6891 ou 827-0621. 32-Québec

---

GATINEAU, rue Millar, joli bungalow, 5 pièces, paysage. 663-3682. 32-165 Québec

Propriétés à vendre (Québec) (32)

IMMEUBLE
COMMERCIAL
ENRG.
COURTIER
771-7411

BUNGALOW, rue Joffre — 3 chambres à coucher, possibilité d'un autre logis au sous-sol, système de chauffage à l'huile. $2,000 à compte.

DUPLEX, rue Larose — 2 logis de 2 chambres, intérieur et extérieur très modernes, $12,000; acompte $2,000.

BUNGALOW, Wrightville — Extérieur stuc, cave 8', pour vente rapide, $5,500; acompte $1,500; termes.

TRIPLEX, rue Dollard — 1 logis de 3 chambres à coucher, planchers tuile, intérieur moderne, extérieur brique et pierre, vieux de 3 ans.

COMMERCE

EPICERIE LICENCIEE dans Hull, comprenant bâtisse et marchandise. Vend plus de 18,000 caisses de bière par année, endroit très achalandé, gros chiffre d'affaires.

32-300—Québec

Claude Tessier Inc.
COURTIER — REALTOR
162 Hôtel-de-Ville, Hull
ouvert de 9h. à 9h.
771-7333

C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474

RUE THERIAULT — Bungalow de 5 pièces en brique, acompte $1,800; prix $13,500. Mensualités $107, taxes incluses.

POUR un bon placement — Triplex en stuc, rue Brodeur, 1 logis de 3 chambres à coucher à $90. 2 logis de 4 pièces à $50 chacun. Chauffage individuel. $15,500; acompte $2,500.

TRIPLEX, 44 Cousineau, Pointe-Gatineau — Revenu annuel $1,500, chauffage individuel, $7,000; acompte $500.

DUPLEX 140 Champlain, Pointe-Gatineau — Logis de 5 et 3 pièces, chauffage central, sous-sol semi-fini, $7,500; acompte $500.

RIVER ROAD Templeton — Bungalow de 5 pièces, 1962, chauffage central $6,500; acompte $500.

32-300—Québec

J. R. DESCHENES
"REALTOR"
Courtier en immeubles
162 Hôtel-de-Ville
771-2605

SONGEZ-VOUS A VENDRE VOTRE PROPRIETE?

NOUS AVONS des acheteurs sérieux qui sont intéressés dans tous genres de propriétés.

A. Audet, 771-8586
J.-A. Charron, 777-7174.

32-Qué.

$67
MENSUALITE TOTALE
Y COMPRIS
LE REMBOURSEMENT D'HYPOTHEQUE ET LES TAXES,
vous procurent
UNE MAISON DE VILLE DE 4 CHAMBRES A COUCHER, SALLE DE BAINS ET SALLE D'AISANCES
par
TREND HOMES
au parc Glenwood de Hull-Sud

- Chauffage à l'électricité, propre, sûr, économique
- Cuisine aménagée avec goût
- Ventilateurs de luxe dans la cuisine et dans la salle de bains
- Grande garde-robe dans la grande chambre à coucher
- Terrains parfaitement paysagés; entrées pavées.
- Et bien d'autres caractéristiques de qualité

PRIX TOTAL: **$11,780**
Autres garanties

MAISONS TREND

au parc Glenwood, à partir de $15,290 et jusqu'à $23,375. (Bungalows, maisons à mi-étage et à deux étages).
Un modèle et une grandeur pour tous les besoins
LE PARC GLENWOOD
est situé en bordure du chemin d'Aylmer, 3 milles à peine à l'ouest du pont Champlain.
BUREAU DES VENTES: 684-5361

Ouvert
En fin de semaine: 1h. à 6h. p.m.
Sur semaine: 1h. à 9h. p.m.
32-Québec

PRIVEE. Bungalow 5 pièces, terrain 100x125. 663-3128.

32-174

RUE CARON, 4 pièces et salle de bains, améliorations, grande cour tourbée. $7,900. 771-0682.

32 m.j.v. 167 Qué.

GATINEAU, duplex neuf, ristourne du Gouvernement $1,000, applicable sur paiement initial. Un logis loué. 663-3116 — 663-2436.

32-161 Qué.

MAISON, 4 appartements. Vente privée. Acompte $1,500. Termes faciles. Soir 771-6508.

32-161 Qué.

RIONS UN PEU



"J'ai besoin de renseignements ! Nous nous sommes éloignés de la route de l'Alaska..."

Propriétés à vendre (Québec) (32)

CONRAD SIGOUIN LTEE
courtiers en immeubles
126, rue Hôtel-de-Ville — 771-6266

A LOUER OU A VENDRE aux Jardins Mackenzie King — Site résidentiel, spacieux bungalow de 3 chambres à coucher, salle à dîner, garage. Beau terrain. Possession à discuter.
F. DION — 771-6010

POUR QUI CE MERVEILLEUX BUNGALOW de 6 chambres à coucher avec ces 2 salles de bains, foyer. Situé dans un bel endroit de Hull. S'achète avec $5,000 à compte.
H. MARSOLAIS — 777-3494

RUE FROMENT — Une belle propriété, bonne construction, toutes offres sérieuses seront considérées. Prix de vente réduit. Termes faciles. Pour visiter appelez-moi. VAL. CHENIER — 771-7697

CHEMIN ACKROYD — Résidence de 1380 pi. ca, 1¼ acre, $3,000 à compte. Visitez sans tarder. Cette aubaine du chemin d'Aylmer.
R. BELLEMARE — 771-4781

25 STE-HELENE — Un 3 logis en bon état, galerie de fer forgé, lot de 50 x 100, à quelques pas des écoles et de l'autobus. Acompte $3,000.
B. BARRETTE — 684-6362

32—Québec

$500 DE RABAIS

RUE LANCTOT, bungalow et split-level avec abri d'auto, ultra moderne, façade pierre naturelle, entrée privée et salle de bains en tuile céramique, très grande cuisine, 3 chambres à coucher, foyer, sous-sol 8 pieds; il faut voir pour apprécier. $16,500; acompte $2,350 mensuel: $115 — 771-1434.

32-j.n.o.

CENTRE DE MASSON

MAISON 2 côtés: 3 et 4 chambres à coucher. S'adresser: Mme Ruth Simpson, téléphone 986-8013.

32-179 Québec

PRIVEE: maison, terrain 200x100; coin peut être commercial. 663-7091. 32-162 Québec

---

MAISON 3 LOGIS

PTE-GATINEAU, revenu intéressant. $10,000. Comptant à discuter. 771-3005. 32-mer. j.v. Québec

---

ZOEL LEBLANC, realtor
courtier en immeubles
et prêts hypothécaires
192 Principale, Hull — 771-7321
208 St-René, Gatineau — 663-4528
M. Sarra-Bournet, 771-6061

POUR VOS BESOINS d'immeubles, vente, location, administration, prêts hypothécaires, achat résidentiel ou commercial, consultez-nous en toute sécurité.

HULL, rue Principale, édifice à bureaux en brique, 2 étages, bien situé; chauffage eau chaude. — $65,000.

HULL, rue St-Florent, 6 logis, construction récente; excellent revenu. $35,000.

GATINEAU, rue Laviolette, édifice commercial et à logis, comprenant 2 locaux pour commerces et 2 logis de 2 chambres à coucher chacun. $24,500.

HULL, rue Cinq Mars, bungalow, brique, construction récente, 3 chambres à coucher. $16,500.

GATINEAU, rue Magnus-ouest, joli bungalow en brique, 3 chambres à coucher, tapis dans salon, passage et chambre à coucher. Grand terrain paysagé. Près église, école. Foyer. Propriétaire transféré, doit vendre. Réduit à $15,750.

GATINEAU, rue Millar, bungalow en brique et pierre; 3 chambres à coucher; sous-sol fini avec soin. Entrée asphaltée. Bon achat à $16,500.

GATINEAU, rue McMillan, bungalow en brique et pierre, plafond cathédrale, sous-sol partiellement fini, près église, école. $15,500.

GATINEAU, rue Charles (parc Maloney), bungalow brique, très propre; construction récente, tapis, terrain paysagé. Près centre des affaires. $15,600.

GATINEAU, rue LaSalle, "split-level", brique et pierre, foyer, terrassement complet. Inclus patio, arbres, jardin rocailleux. Réduit à $13,500.

GATINEAU, rue Charles (parc Maloney), bungalow brique, construit 1961, lot de coin. $13,500. Mensualités $94.

GATINEAU, boul. St-René, bungalow brique et pierre; terrain paysagé, petit jardin, Bar-B-Q. $13,250.

GATINEAU, rue Jacques-Cartier — Bungalow brique et pierre, terrain tourbé; un excellent achat à $11,400. Minimum requis $1,500.

CONSULTEZ-NOUS pour prêts en 1ère ou 2e hypothèques sur résidence ou commerce. M. Parent, 777-5508.

32-300-Québec

MAISON, 4 logis et bungalow avec garage. 312 Hêtu, Gatineau. 663-5952. Après 6 heures.

32-164 Qué.

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT

A VENDRE

Bungalows de 3 chambres à coucher
Originalement maisons modèles d'entrepreneurs. Ces maisons n'ont jamais été habitées.

205, rue Hart,
Gatineau, P. Qué.

Prix de vente	$10,900.00
Acompte	545.00
Versements mensuels	94.00

211, rue Hart,
Gatineau, P. Qué.

Prix de vente	$10,500.00
Acompte	525.00
Versements mensuels	91.00

RISTOURNE PROVINCIALE POSSIBLE

S'adresser à:
M. D. K. Wilson,
Case postale 3516,
Station "C",
Ottawa, Ontario
Téléphone: 729-6121

32—Qué.

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT

A VENDRE

Excellent bungalow de brique de 3 chambres à coucher, situé dans un nouvel arrondissement progressif, à proximité des centres commerciaux, des écoles et des églises.

434, rue François,
Gatineau, P. Qué.
Coté à $11,300.00 pour vente rapide

Acompte seulement $565.00
Versements mensuels de seulement $93.00

S'adresser à:
M. D. K. Wilson,
Case postale 3516,
Station "C",
Ottawa, Ontario
Téléphone: 729-6121

32—Québec

WRIGHTVILLE, rue Caron, bungalow fini stuc; abri d'auto; entrée asphaltée; 2 chambres à coucher, tapis plinthe à plinthe salon et passage; terrain entièrement tourbé. Montant très raisonnable. Termes à discuter. 777-3352.

32-164 Qué.

GATINEAU, bungalow neuf, abri d'auto. Ristourne du Gouvernement $500, applicable sur paiement initial. 663-3116 — 663-2436.

32-160 Québec

---

6 PIECES, situé sur le chemin de Perkins. 663-3247 après 7h.

32-160 Québec

JULIEN GROULX
COURTIERS EN IMMEUBLES
REALTOR

162 Hôtel-de-Ville	777-8850
Julien GROULX	777-0674
Dan BRUNET	771-2836

RUE ST-PIERRE, près du boul. Sacré-Coeur, maison de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains complète. Chauffage central, eau chaude. $8,500. Acompte $1,000. Solde à discuter.

32-300 Québec

DUSSAULT
COURTIERS EN IMMEUBLES
33, Laval, Hull — 771-3211

RUE VICTORIA, maison de 7 pièces en très bon état, chauffage central eau chaude, spacieuse cuisine de 18x14, chambre de bains moderne 4 morceaux, $12,000. Termes. Geo. Laflèche, 777-5837.

LES CEDRES, maison de 7 pièces sur 2 acres de terrain tout près du lac Deschênes. Pour ceux qui aiment la vie au grand air avec tout le confort. Seulement 10 minutes d'Ottawa-Hull, $19,000. Termes. J. Tomaro, 771-5280.

PARC DE LA MONTAGNE, rue Desjardins, bungalow en brique et pierre, construit en 1962, 5 chambres à coucher, salle de jeux 25x15, grande salle à dîner, 2 chambres de bains complètes, terrain panoramique 60x122, clôturé et des mieux paysagé. Prix demandé $23,000. J. Tomaro, 771-5280.

QUYON, rue St-André, 2 maisons, une de 3 pièces à $5,300; l'autre de 4 pièces à $7,500. $1,000 et $2,000 en acompte respectivement. Paiements faciles. J. Tomaro, 771-5280.

PTE-GATINEAU, avenue du Progrès, 5 logis construit en 1962, revenu annuel $4,560. Chauffage central à l'huile, salle de lessive pour chaque logis. Très bon investissement. $10,000 en acompte. Balance termes faciles. R. Landry, 777-6075.

RUE CHAMPLAIN, duplex en brique, tout près des écoles, église, etc... $14,000. R. Landry, 777-6075.

GATINEAU, rue Lavigne, bungalow en brique et pierre de 5 pièces, construit en 1961, décoré à neuf, cuisine de 16x14, $500 en acompte. Une hypothèque $106 par mois, taxes incluses. Tout près de l'école. A. Dufresne, 827-1530.

LUSKVILLE, bungalow de stuc et pierre, 4 pièces, sur terrain de 150x150, seulement $8,500. J. Tomaro, 771-5280.

RUE ISABELLE tout près de l'hôpital, bungalow de 6 grandes pièces, récemment décoré, sur terrain clôturé et des mieux paysagé, doit être vu. $3,000 en acompte. Conditions de paiements faciles. A. Dufresne, 827-1530.

VISITEZ
le pittoresque
PARC DE LA MONTAGNE
blotti au pied des montagnes de la Gatineau

DIRECTION: Empruntez la promenade du Lac des Fées, continuez par la rue Maurice et suivez nos indications.

32

RENE CHENIER
COURTIER — 771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH

RUE LAROSE — Duplex en papier-brique, 1 et 3 chambres à coucher, sur terrain 50 x 100, seulement $8,500, acompte $2,000. Edmond Wielgo, 771-5646.

RUE DOMPIERRE — Triplex en stuc, revenu $225 par mois, chauffage eau chaude, acompte $4,000, solde en une seule hypothèque. Edmond Wielgo, 771-5646.

TEMPLETON — River Road, bungalow en stuc et pierre, 2 chambres à coucher, très propre, pour seulement $8,000 acompte, $1,500. Edmond Wielgo, 771-5646.

GATINEAU — Boulevard du Progrès, duplex en brique, construction récente, 3 chambres à coucher par logis, seulement $19,000. Edmond Wielgo, 771-5646.

32-300 Qué.

GUARANTY TRUST
courtiers — 771-6655
112 Principale, Hull

SUPERBE bungalow 3 chambres à coucher sur terrain de 160x126 pieds, dans le projet Campeau à Gatineau (Québec).

MAGNIFIQUE bungalow, 4 chambres à coucher, chauffage à l'électricité; terrain de 143x130 pi.; cave finie à la grandeur.

CHEMIN FREIMAN, bungalow en stuc, 3 chambres à coucher; terrain de 130x320 pieds; très belle vue sur la ville de Gatineau.

3 ETAGES, en brique; 3 magasins et appartement. Rue Eddy, Hull.

2 APPARTEMENTS et restaurant, boulevard St-Joseph, à Hull. Très grand terrain de 75x100 pieds. Bon endroit pour ouvrir une succursale.

DEUX-LOGIS, 88, rue Dollard, Hull. Terrain de 33'x99'. Prix total: $8,500.

POUR renseignements complémentaires, composer 771-6655. Lionel Leduc, 684-5978; Guy Binette, 771-1810.

32-300

HULL-SUD, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, abri d'auto, grand terrain. Valeur $12,500 pour $8,900. 53 Parker, près Riviera. 663-2818.

32-176 Québec

Propriétés à vendre (Québec) (32)

WRIGHTVILLE, 137 Montpetit, bungalow avec revenu, 5 pièces; système à l'huile.

32-162 Québec

PRIVEE, départ pour les E.-U. achetez ce grand bungalow de prix, 3 chambres à coucher, sous-sol fini et libre, 24 Edward Glenwood Domaine, vous adresser en anglais à 684-4555.

32-161 Québec

MAISONS DE DISTINCTION...

Armand Labelle
CONST.
777-6613

"Modèles exclusifs"

Joli bungalow neuf, 3 chambres, moustiquaires, porte combinée. Abri d'auto, terrain 75 x 100.

"SPLIT LEVEL" neuf, beau quartier, 3 chambres, salle à dîner, tapis mur à mur, abri d'auto, salle de jeux. Plusieurs commodités, terrain 70 x 100. Rue pavée.

GRAND BUNGALOW neuf, 3 chambres, moustiquaires, porte combinée, (aluminium). Chambre de bains céramique. Foyer. Terrain 80 x 100. Près école, église.

5 minutes du centre de la ville

Traversez le pont de Pte-Gatineau, tournez à droite au boul. du Progrès (1er tournant à droite après le 2e feu de circulation). Suivez nos affiches vertes.

32-Québec

ANDRE TESSIER Ltée
Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867

HULL-SUD, 1 acre de terre, pour résidence de luxe, très beau site. 7 milles d'Ottawa. Prix à discuter. G. Sauvé, 771-4180.

LIMBOUR, montée St-Denis, vivez en campagne, plus les commodités de la ville. 2 bungalows de 2 chambres à coucher, seulement $4,000 chacun. Acompte à discuter. A. Laflamme, 663-2810.

GATINEAU, duplex, 2 logis de 2 chambres à coucher, stuc, système de chauffage central, sous-sol complet. Petit comptant. Termes faciles pour balance. A. Laflamme, 663-2810.

BOUL. RIEL, Wrightville. Bungalow, 4 chambres à coucher, sur terrain de 65x125, mensualité de $105, c.i. et taxes comprises. Une autre évaluation certifiée. J. P. Querry, 771-0200.

1½ ETAGE, 107 Binet, Wrightville, salle de jeux finie, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains. Faites une offre. J. P. Querry, 771-0200.

RUE DESJARDINS, spacieux bungalow de 3 grandes chambres à coucher, avec salle de jeux formidable. Une autre évaluation certifiée. J. P. Querry, 771-0200.

DISTRICT très résidentiel, 4 logis de 3 chambres à coucher, très haute valeur, terrain de 100x100, paysagé. Excellent placement à long termes. Dépôt $5,000. J.P. Querry, 771-0200.

Terrains à vendre (32A)

500 LOTS, 50 x 200. $500 chacun, acompte $10, $10 par mois. Templeton-Est. 663-4308 jour.

32A-163

ATTRAYANT terrain sur le superbe lac Plumbago, 3 milles à l'est de Perkins. $1,650. 733-8624 après 5 h. p.m. 32A-164

LOTS pour chalets, $595. 60x250, arpentés; électricité, chemin asphalté, plage sablonneuse; bonne pêche. Excellent choix. Termes faciles sans intérêt. 235-0618.

32A-168

HULL, angle Ste-Hélène et Chénier, environ 46x75. 771-1928.

32A-164

Commerces à vendre (33)

CAMION A PATATES FRITES, épluche-cheuse, 58 Laurier, Gatineau. — 663-3372. 33-160

HOTEL à vendre, cause maladie. Case postale 250, Rigaud, Qué. 33-jeudi

---

GARAGE 28 x 50, chauffé, éclairé, chambre de toilette, stationnement 50 x 33. 367 Clarence. 237-0355. 33-161

DESIRE vendre commerce (magasin général). Cause maladie. S'adresser à M. Rodolphe Laframboise, Warren, Ontario, ou téléphoner 967-2652. 33-163

BOUL. TACHE, salle de quilles dans centre d'achats, avec bons revenus. J. Tomaro, 771-5280.
IMMEUBLES DUSSAULT INC.
courtier en immeubles
771-3211

33-300

EPICERIE et boucherie, bon équipement, clientèle française, Ottawa. 663-3710 après 7 h. soir. 33-173

MACHINE à crème glacée molle, "frozen custard" ou "milk shake", Electro Freeze neuve et usagée. C. Marcoux, 771-6014; 233-6002. 33-182

EMPLACEMENT commercial, centre de Hull. Peut être utilisé pour vente d'autos, poste de service, etc. 771-7591; 777-7040.

33-164

RESTAURANT, établi depuis plusieurs années, bonne réputation, 30 minutes du centre d'Ottawa. Attrayant et propre. Complètement équipé. 749-6514.

33-165

Fermes à vendre (34)

WILSON CORNERS, 400 acres de terre à bois, avec lac. $13,000. — R. Landry, 777-6075.
IMMEUBLES DUSSAULT INC.
courtier en immeuble
771-3211

34-300

---

195 ACRES, lac semi privé, électricité. 30 milles de Hull. 663-2397. 34-164

---

100 ACRES avec roulant à Notre-Dame-de-la-Salette, 1 mille du village, appeler Val-des-Bois. 766-2323. 34-160

Chalets à vendre (35)

MAGNIFIQUES lots, 90x100, Luskville. Plage. Jour 232-5300; soir: 236-0875. 35-164

LOTS, appeler 771-1882 ou St-Pierre-de-Wakefield 9 sonnez 15. 35-169

Chalets à vendre (35)

LOT SEUL ou avec chalet, $25 comptant, $32 par mois ou plus, 30 milles de Hull, électricité. 771-6014. 35-182

BORD du lac Ste-Marie, chalet meublé, électricité, puits, terrain 300x100. 777-5828.

35-161

LE LONG de la rivière Gatineau, 12 milles de Hull, belle localité. Très bonnes conditions de paiements. 777-6135. 35-160

PETIT CHALET à vendre, 60 milles de Hull. 777-5460, fin de semaine. Gracefield, 463-2994.

35-160

CHALET, Luskville, 3 chambres à coucher. Aussi lot à vendre. Jour: 232-5300; soir: 236-0875.

35-164

RIVIERE Gatineau, 15 milles Hull, plage, 5 acres, 3 chambres à coucher, meublé, équipé, privé. 746-8821. 35-163

GLENEAGLE, chalet de 4 pièces, meublé, sur terrain de 190 x 115, près de la rivière Gatineau. Possession immédiate. $4,500. $1,500 à compte. A. Dufresne, 827-1530.
IMMEUBLES DUSSAULT INC.
Courtier en immeuble
771-3211

35-300

ENTIEREMENT meublé, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, chauffage central. Perkins sur le Lac. 746-4678. 35-167

PRES DE MANIWAKI. A vendre, lots 100 x 150 au bord du lac Bois Franc. $300 chacun. Pointes et baies pour les premiers arrivés. Endroit réputé pour pêche et chasse. En forêt, domaine privé du dernier habitant. Ecrire Léon Faucart, Ste-Thérèse-de-Gatineau, P.Q. 35-166

CHALET neuf, en bois verni, lac Gauvreau; grand terrain, plage privée, électricité, 23 milles de Hull; $2,500. Bonnes conditions de paiement. Masham 459-2989.

35-161

CHALET hiverisé, meublé, 3 chambres à coucher, foyer, salon, cuisine, toilette intérieure, garage, grand terrain comprenant 5 trous de golf moderne, motel 4 unités, piscine moderne, 2 bateaux avec moteur, quai et bâtisse à bateau sur le lac. Lac Létourneau, 19 milles de Hull. 777-1681.

35-mar.-jeu.-sam.

CHALET Lac Sinclair. Bonnes conditions. 459-2436. 35-169

LAC LETOURNEAU, 19 milles de Hull: chalet 3 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur; meublé au complet, eau courante, toilette; chauffage central automatique; terrasse, plage de sable, remise pour bateau. $500 à compte. Termes faciles. 663-4413.

35-165

Villégiature (35A)

COLFORD LODGE, Laurentides, Lachute, Qué., tennis, golf, équitation, cocktail lounge, 2 orchestres, lac, plage, chaloupes, pêche, dépliants: Ottawa 684-5782 ou Montréal UN 1-3163. 35A

TERRAIN de camping pour famille près d'un lac, 25 milles de la ville. 233-0804. 35A-167

Automobiles à vendre (36)

1959 FORD automatique, parfait état à tous points de vue. $895. Echangerais. 771-1146.

36-162

1956 NASH Hudson Metropolitan, équipée, 40 milles au gallon. 771-3379. 36-162

VOLKSWAGEN, 8,000 milles, toute équipée. 746-0805. 36-162

PONTIAC 1953, bon état, $125. 45 Châteauguay, Hull. 36-164

PLYMOUTH 1952, très bon état. Après 6 h. $65. 771-3102.

36-161

METEOR 1951. 10 Fontaine, Hull. 36-161

---

2 AUTOBUS scolaire 1955, 48 places chacun. 663-3603 après 6 h. 36-162

CHEVROLET 1957, transmission automatique, radio, solde de paiements. 771-3623. 36-162

BAS ACOMPTE

Toutes les voitures ont été inspectées et approuvées par notre propre service de pièces et possèdent une garantie intégrale écrite de 30 jours.

TERMES BUDGETAIRES

1958 CADILLAC Fleetwood	$1595
1958 LINCOLN	$1595
1961 COMET	$1495
1960 PONTIC Laurentian	$1495
1959 CHEVROLET Bel-Air	$995

NOUS DONNONS LES TIMBRES "GOLD BOND"

1958 OLDSMOBILE	$995
1957 BUICK	$595
1958 CHEVROLET familiale	$895
1959 VAUXHALL	$595
1955 METEOR décapotable	$495

40 VOITURES AU CHOIX
ECHANGES ACCEPTES

RICHARD
AUTO SALES
232-5793 — 452 Rideau

36

BESOIN D'ARGENT POUR L'ACHAT D'UNE VOITURE
ou tout autre achat important ?
Consultez d'abord
LA BANQUE ROYALE
et financez-le d'avance à peu de frais avec un prêt
"PLAN-A-TERME"
comportant une assurance-vie

Prêts pouvant atteindre $3,600. Jusqu'à 36 mois pour le remboursement. Intérêt souvent bien inférieur à ce que vous devez payer ailleurs. Pas de frais supplémentaires ou dissimulés. Assurance-vie. Renseignez-vous à la plus proche succursale de la Banque Royale.

36

Automobiles à vendre (36)

1955 OLDSMOBILE, très propre, servo-direction, servo-freins. 777-9724. 36-162

1956 DODGE familiale, automatique, bon état. 232-6725.

36-162

FORD sedan, 1956, 4 portières, fraîchement peinturée, doit être vendue, $295 ou meilleure offre. Camion "Fargo" 1955, 1 tonne, transmission 4 vitesses, $425 ou meilleure offre. Eddy Repair Centre, 112 Eddy, Hull. 771-0063. 36-162

$10 A COMPTE

1962 VOLVO, 2 portières, un propriétaire, garantie, $19,000 milles.
1962 CORVAIR

Achetez à cette enseigne

ACHETEZ AVEC CONFIANCE

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

ACHETEZ MAINTENANT !

CHEZ

CABELDU

RUE ALBERT,
entre Bank et Kent
en face de Colonial Coach

Les AUBAINES sont à leur meilleur !
Les PRIX sont à leur plus bas !

Faites confiance à CABELDU

$2695	1962	OLDSMOBILE 4 portières, toit rigide, a, r, c, sd, sf, sg.
$2695	1964	PONTIAC coach de luxe c.
$2595	1962	BUICK sedan, a, r, c, sd, sf.
$2495	1962	PONTIAC familiale 4 portières à 9 places, a, r, c.
$2395	1963	CHEVROLET sedan, a, r, c, sd.
$2295	1962	BUICK 2 portières, toit rigide, a, r, c.
$2195	1961	OLDSMOBILE sedan 4 portières, a, r, c, sd, sf.
$2095	1963	CHEVROLET sedan 4 portières, a, c.
$2095	1963	CHEVROLET sedan 2 portières, r, c.
$1995	1962	CHEVROLET sedan 4 portières, a, c.
$1895	1961	OLDSMOBILE sedan 4 portières, a, r, c, sd, sf.
$1895	1962	PONTIAC sedan 4 portières, a, r, c.
$1795	1962	PONTIAC sedan 4 portières, a, r, c.
$1695	1962	COMET sedan 4 portières, c.
$1695	1961	CHEVROLET sedan 4 portières, a, r, c.
$1695	1962	FALCON familiale, r,c.
$1595	1960	OLDSMOBILE sedan 4 portières, a, r, c. sd, sf.
$1595	1961	PONTIAC sedan 4 portières, r, c.
$1495	1961	COMET familiale, r, c.
$1395	1961	METEOR sedan 500, a, r, c.
$1295	1962	VAUXHALL familiale, r, c.
$1295	1960	CHEVROLET sedan 2 portières, a, r, c.
$1195	1960	PONTIAC sedan 4 portières, c.
$1195	1959	BUICK 2 portières, toit rigide, a, r, c, sd, sf.
$1095	1959	BUICK sedan 4 portières, a, r, c.
$1095	1959	CHEVROLET sedan 4 portières, a, r, c.
$1095	1959	OLDSMOBILE sedan 4 portières, a, r, c, sd, sf.
$995	1962	VOLKSWAGEN coach de luxe c.
$995	1959	PONTIAC sedan de luxe, c.
$995	1960	VAUXHALL sedan 6 cyl., r. c.
$895	1961	ENVOY sedan, c.
$795	1961	VOLKSWAGEN coach, c.
$795	1960	FORD sedan 2 portières, c.
$295	1955	CHEVROLET sedan 2 portières, c.
$295	1956	METEOR sedan 2 portières, r, c.

a ..... automatique
r ..... radio
c ..... chaufferette
sd ..... servo-direction
sf ..... servo-freins
sg ..... servo-glaces

CABELDU

Votre concessionnaire Buick, Pontiac, Acadian, Vauxhall et camions GMC

ALBERT et BANK
235-4371

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

SPECIAUX D'AUTOS CAMPBELLISEES POUR AUJOURD'HUI

1963 FORD Coach 300, climatiseuse et chaufferette, 6 cyl., automatique. Spécial à **$1845**

1962 CHEVROLET Biscayne coach, climatiseuse et chaufferette, 6 cyl., Spécial à **$1595**

1962 FORD Galaxie sedan, climatiseuse et chaufferette, 6 cyl., Spécial à **$1595**

1962 FORD Falcon sedan, climatiseuse et chaufferette, 6 cyl., automatique Spécial à **$1645**

1962 CHEVROLET Corvair, coupé, climatiseuse et chaufferette, 6 cyl. Prix spécial **$1295**

1962 VOLKSWAGEN coach, chaufferette et dégivreur. Prix spécial **$1095**

1960 CONSUL sedan, chaufferette climatiseuse, 4 cyl. Prix spécial **$745**

1959 OLDSMOBILE Super 88, sedan, chaufferette climatiseuse, radio hors série, SD, automatique. Prix spécial **$1045**

1959 FORD Custom sedan, chaufferette climatiseuse, 6 cyl. Prix spécial **$895**

1958 METEOR Custom sedan, chaufferette climatiseuse, V8, automatique. Prix spécial **$695**

CAMIONS

1962 FORD, demi-tonne, pick-up. Revisé... Chaufferette et dégivreur. Prix spécial **$1295**

1959 FORD 250, pick-up. Chaufferette et dégivreur. Conduite et apparence comme neuf. Prix spécial **$1145**

CAMPBELL

Votre concessionnaire Ford Falcon, Fairlane et Galaxie depuis 44 ans

265 ouest,
avenue Laurier

232-9445-6 — 232-9447-8

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

ECONOMISEZ ! ECONOMISEZ !

1963 CHEVROLET Impala, décapotable, V-8, automatique, radio **$3195**

2-1962 MERCURY, décapotables, V-8, SD, SF, radios, fenêtres, sièges et transmissions automatiques **$2795**

LELAND LOVE

MOTORS LTD.

Parc des voitures neuves et d'occasion
1142, CH. DE RICHMOND
729-6154 — 729-5101

Salon des voitures neuves
298, CH. DE RICHMOND
729-6151

CONCESSIONNAIRE STUDEBAKER - LARK

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

EPARGNEZ DE L'ESSENCE AVEC

RAMBLER

- Ambassador V-8
- Classic 6 ou V-8
- American 6
- Sedan ou décapotable

VOYEZ-LES CHEZ VOTRE PLUS VIEUX MARCHAND RAMBLER D'OTTAWA

MILT HURD MOTORS

LTD.
218, ch. MONTREAL
745-9116
19, ch. MARIER
749-5957

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

On ne peut manquer de reconnaître une voiture

DU

"GRAND VENDEUR"

BELISLE

ELLES ONT MEILLEURE ALLURE ! ELLES ROULENT MIEUX !

VENEZ SANS TARDER ET NOUS VOUS LE PROUVERONS.

1963 CHEVROLET Impala 4 portières, toit rigide, automatique, servo-direction, servo-freins, fini vert moyen métalleux, a prudemment été conduite et entretenue par un médecin éminent de la région.

1963 OLDSMOBILE "Starfire" toit rigide, tous les servos, et la climatisation Frigidaire. Une voiture de luxe qui vous rafraichira tout au cours des jours brûlants de l'été.

1962 CORVAIR Monza Custom, radio, 4 carburateurs de course hors série, arbre à cames de course et volant de course. Fini miroitant et intérieur rouge. La voiture sport idéale pour le mordu de la vitesse.

1960 FALCON sedan de luxe 4 portières, automatique, pneus à flancs blancs, joli fini ivoire et intérieur bleu. A été soigneusement conduite par une secrétaire de la région depuis toujours.

1961 OLDSMOBILE de luxe 2 portières, toit rigide, automatique, radio, servos, pneus à flanc blanc, fini bleu moyen, une voiture idéale d'un propriétaire qui saura plaire au plus difficile des acheteurs.

1960 FORD sedan de luxe 4 portières, automatique, fini vert pâle et intérieur vert de luxe, paraît bien et cotée raisonnablement.

1956 BUICK Special 4 portières, toit rigide, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, entièrement revisée et prête à rouler.

1961 VAUXHALL de luxe 4 portières, joli fini ivoire et intérieur rouge, voici la réponse aux problèmes d'une famille désirant 2 voitures.

1958 CHEVROLET sedan de luxe 4 portières, automatique, radio, fini or anniversaire et beige, un seul proprio prudent.

1957 PONTIAC de luxe 4 portières, toit rigide, automatique, radio, couvre-moyeux chromés, flancs blancs. Une jolie voiture à toit rigide qui roulera encore longtemps.

BELISLE

AUTOMOBILES

Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet

444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
LE SOIR :
749-5938 — 749-5941

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

Le centre des voitures d'occasion "Goodwill"

1963 CORVAIR, série 700, 4 portières, sedan, automatique, radio, reconditionné **$2195**

1962 PONTIAC Strato-Chief, familiale, automatique, radio **$2295**

1962 FALCON Custom, 4 portières, familiale, automatique **$1795**

1961 COMET Custom, 4 portières, familiale, automatique **$1495**

1960 PONTIAC Laurentian, 4 portières, sedan, automatique, SD, radio **$1595**

1959 METEOR Custom, 4 portières, sedan **$995**

1958 PONTIAC Strato-Chief, 4 portières, sedan **$895**

1961 MORRIS 850, deuxième voiture idéale **$695**

1959 PONTIAC Strato-Chief, 4 portières, sedan, automatique, spécial à **$895**

JIM TUBMAN

MOTORS LIMITED

Pontiac, Buick, Acadian, Vauxhall et les camions GMC

1770, RUE BANK
A ALTA VISTA
733-4050

Le code d'éthique auquel est lié chacun des membres de FADO

1. Description Honnête

La description de tout véhicule annoncé doit être précise et véridique.

2. Annonce Honnête

Tous les véhicules annoncés doivent être disponibles pour la vente dès que l'annonce est publiée, ou être remplacés par une facture de vente "bona fide" portant une date suivant la mise en circulation de l'exemplaire de l'annonce.

3. Prix Honnête

Le prix annoncé doit être le prix total au comptant du véhicule en plus de la licence et des taxes locales, s'il y en a. Lorsque l'acompte est mentionné, il devra être le montant total payable par l'acheteur, sur livraison, en plus de la licence et des taxes, s'il y en a.

4. Vente Honnête

A chaque acheteur possible, on devra décrire l'auto de façon tout à fait exacte et donner une réponse complète à toutes ses questions (si toutefois l'information est disponible).

5. Garantie Honnête

La Garantie du distributeur (quand elle est émise) doit être bien expliquée à tout acheteur de véhicule. On demandera à l'acheteur de lire la garantie et de prendre connaissance des bénéfices, auxquels il a droit et des restrictions qui y sont attachées.

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

AUBAINES DE JUILLET

1960	ENVOY sedan, chaufferette, équipé	$495
1958	MERCURY, toit rigide, équipé	$395
1961	ENVOY, familiale, chaufferette, équipé	$550
1957	AUSTIN A55 sedan, chaufferette, équipé	$295
1957	CHEVROLET, pick-up 1 demi-tonne, automatique, chaufferette, équipé	$395
1957	PLYMOUTH sedan chaufferette, équipé	$395

LES RESIDANTS DE L'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DU QUEBEC

GUEST

MOTORS LIMITED

Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

72, rue Leduc

HULL — 777-2735

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

AUBAINES SPECIALES DU CENTRE "GOODWILL"

1962 PONTIAC Laurentian, 2 portières, toit rigide, marron et beige, avec intérieur assorti. Un modèle bien populaire, à **$2175**

1961 PONTIAC Parisienne, 4 portières, sedan, automatique, radio hors série. Fini bleu pâle avec intérieur assorti. Seulement **$1950**

1961 BUICK LeSabre, 4 portières, sedan, automatique, tous les servos. Joli ivoire avec intérieur tan **$2295**

1959 BUICK LeSabre, 4 portières, sedan, automatique, SD. Vert foncé métalleux immaculé, avec intérieur assorti, tan. A solder à **$1475**

1962 MERCURY Monterey, 2 portières, toit rigide, automatique, radio hors série. Fini beige sable avec intérieur tan. Seulement **$2495**

TURPIN

PONTIAC-BUICK LTD.

424, ch. de RICHMOND

728-1901

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

N'ACHETEZ PAS AVANT D'AVOIR VU

PARKWAY

1963 CHRYSLER New Yorker, sedan, intérieur roux. Grosse épargne.

1963 VOLKSWAGEN, de luxe, radio portatif, rouge avec intérieur blanc **$1595**

1961 RAMBLER Ambassador sedan, V-8, automatique, SD, radio **$1895**

1960 METEOR Montcalm sedan, 6 cyl., automatique, radio, blanc avec intérieur noir **$1495**

PARKWAY

PLYMOUTH CHRYSLER

"L'endroit idéal"

1047, CH. RICHMOND
729-5121
729-5121

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

VOUS PARTEZ ?

Préparez-vous aux longues randonnées estivales sous un soleil brûlant; donnez à votre famille la sécurité d'une voiture fiable et sûre. Nous avons un vaste assortiment de voitures dûment vérifiées.

1963 CHEVROLET sedan, automatique, radio, flancs blancs, fini gris métalleux.

1963 PONTIAC sedan, automatique, flancs blancs, fini bleu foncé métalleux, comme neuve.

1962 CHEVROLET coach, fini beige et intérieur rouge, a très peu roulé, une jolie voiture familiale.

1962 CORVAIR familiale Monza, automatique, radio, a peu roulé, très propre, la familiale idéale.

1961 CHEVROLET 4 portières, toit rigide, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, flancs blancs, lave-pare-brise, une voiture très au point.

1960 PONTIAC familiale à 9 places, automatique, V-8, servo-direction, servo-freins, servo-glaces, un modèle que l'on ne voit pas souvent.

1959 CHEVROLET sedan V-8, automatique, radio, flancs blancs, fini rouge et blanc, très propre et jolie à voir.

PERCY CARRIERE AUTOMOBILES

44, chemin de MONTREAL
749-9166 — 749-5927

Morris M.G. Sunbeam Hillman Kaiser Jeeps-familiales-camions transmission sur les 4 roues.

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

N'attendez plus

Voici le moment d'acheter une voiture d'occasion au plus bas prix

CHEZ

BLONDIN MOTORS

1963 PLYMOUTH Belvedere sedan, automatique, radio, flancs enjoliveurs de roue, blancs, à peu roulé **$2295**

1961 FORD sedan, radio, bleu avec toit blanc, intérieur assorti, en très bonne condition **$1550**

1961 CORVAIR, série 700, automatique, radio, flancs blancs, rouge avec intérieur assorti, très propre **$1250**

1960 METEOR sedan, radio, flancs blancs, noir, toit blanc, intérieur assorti, très belle apparence **$1250**

BLONDIN

MOTORS LIMITED

CONCESSIONNAIRES FORD

"Le foyer des autos et camions usagés de qualité"

192-198, rue MONTCALM
HULL — 777-5251

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

Nous avons besoin de voitures d'occasion 1959 - 1960 - 1961

Nous allouerons le plus haut échange à l'achat d'une Dodge neuve

VENEZ NOUS VOIR SANS TARDER

CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.

1554, avenue CARLING
729-3116

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

VENTE DE JUILLET

1959	FORD sedan, automatique	$995
1961	PLYMOUTH sedan	$1295
1962	FALCON coach, automatique, radio	$1695

MacKENZIE MERCURY SALES LTD.

MERCURY, METEOR, COMET

1377, ch. de RICHMOND
angle de Croydon
828-5156

"Où nos clients envoient tous leurs amis"

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

SOLDE DE JUILLET

CHEZ

MYERS

TOUT NOTRE ASSORTIMENT A PRIX REDUITS

1957 CHEVROLET familiale à 9 places, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fini or automne **$995**

1959 OLDSMOBILE sedan super 4 portières, automatique, servo-direction, servo-freins, fini ivoire et bleu **$1295**

1961 CORVAIR coupé Monza, blanc hermine, automatique, radio **$1995**

1963 CADILLAC décapotable, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques, siège automatique à 6 positions, fini vert seacrest **$5895**

1962 PONTIAC sedan Strato-Chief, 4 portières, fini noir tuxedo **$1895**

1960 ENVOY familiale, fini blanc **$795**

1961 CHEVROLET sedan Bel Air 4 portières, radio, fini bleu **$1595**

1962 BUICK sedan Electra 225, 4 portières, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, servo-glaces, siège automatique à 6 positions, fini vert **$2995**

1960 METEOR sedan 2 portières, automatique, fini vert **$2275**

1959 RAMBLER sedan Ambassador 4 portières, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, vert **$1095**

1960 VOLKSWAGEN à panneaux, fini gris **$595**

1962 CHEVROLET Biscayne, 8 cyl., automatique, fini blanc **$1945**

1962 OLDSMOBILE, 8 au choix à compter du prix d'aubaine de **$2475**

ECHANGEZ VOTRE AUTO CONTRE UN MODELE PLUS RECENT !

Aussi peu que 10% à compte

Première mensualité en août seulement !

MYERS

ELGIN, près CATHERINE

233-5653 — 233-8411

Automobiles à vendre ... (36)

OLDSMOBILE 1954 sedan, $50 ou meilleure offre. 745-7934. 36-160

VOLKSWAGEN 1962, 28,000 milles, 1 proprio; meilleure offre acceptée. Cause: départ pour Europe. Rockland, 762-4752. 36-162

MERCURY 1959, parfait état. — 771-6543 — 749-2144. 36-163

METEOR 1962 V-8 automatique. 234-5445 après 4h.30. 36-163

ENVOY 1960, à vendre. 777-0268 36-163

CITROEN 1960, $400. 771-4641. 36-163

1960 PONTIAC décapotable V8, tous les servo-équipements, excellent état. 339 King Edward. 234-3885. 36-160

Divers à vendre ... (37)

AUTOMATIQUE, machine à coudre Singer, points de fantaisie, pose les boutons, fait les boutonnières, valeur régulière $249.50, soldé au complet $86.35, continuation de paiements, 235-7900 jour ou soir. 37-300

AMEUBLEMENT complet de maison; presque neuf. 777-9152. 37-j.n.o.

ACCORDEON 120 basses "Marraza", $150. Hull. 777-9939. 37-160

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

Divers à vendre ... (37)

AMEUBLEMENT complet de maison. Cause de décès. 777-3548. 37-163

AMEUBLEMENT de maison à vendre. 777-6135. 37-160

BICYCLETTE, 3 vitesses, CCM, après 5 heures. 728-8118. 37-161

BALANCOIRE de jardin, 69, Bolton, Ottawa. 37-160

BANC de scie "Beaver" 9 pouces, comme neuf. Fusil "Remington" à répétitions, avec étui. 771-7591. 37-164

BATTERIE (drums) Trixon, après 5 heures. 777-2360; 749-3325. 37-163

COUPONS DE HULL

NYLON à pantoufles toutes couleurs à la livre. 94 Principale, Hull. 777-9829. 37-j.n.o.

COMPLET léger presque neuf, pour homme, $20. Jolies robes pour fillettes, $1.00. 236-5157. 37-162

CARROSSE presque neuf, $20. 777-4808. 37-160

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

Comptoir des tissus

VARIETE de coupons et tissus à la verge. 132 rue Eddy, Hull. 37-163

CONGELATEUR à vendre. S'adresser 8 Meunier, Hull. 37-165

CARROSSE bleu, très propre. 771-2350. 37-162

CAISSE ENREGISTREUSE "National", idéale pour restaurant, $85; balance de comptoir "International", $25; balance "Toledo", $15; silex 4 ronds, pour restaurant, $25; poêle "Beach", 3 ronds, 220, idéal pour appartement, $30; moulin à viande, "Hobart", 1¼ force, pour boucherie, $85. Eddy Repair Centre, 112 Eddy, Hull. 771-0063. 37-165

CONGELATEUR 21 pi. cu., seulement 6 mois d'usage; moitié prix. 771-9607. 37-163

CHASSIS D'ACIER ET MOUSTIQUAIRES

SOLDE à l'occasion de l'inventaire. Dimensions et couleurs variées; tous neufs, offerts à une fraction du coût de la manufacture, idéals pour chalets et porches. Visitez Rusco, 216 Pretoria (angle Bank) de 9 à 5 tous les jours, le samedi de 9 à 1. (Pas de demandes par téléphone s'il vous plaît). 37-162

DEMOLITION d'appartements, 41 à 51 Dalhousie. Tous matériaux à vendre. S'adresser sur place. 37-165

ETOLE de vison chinois, neuve, dernière mode, sacrifice, $45. 745-7101. 37-j.n.o.

ENSEMBLE pour 3 pièces: meubles d'élégant style, jamais utilisés, doivent être vendus immédiatement. Mobilier vivoir style scandinave, sofa 3 places et fauteuil pour assortir. Table à café et 2 tables de bout en véritable noyer, lampes et gravures. Table et 4 chaises de dînette de style scandinave, au fini noyer. Mobilier chambre à coucher style provincial blanc et or comprenant bureau double et miroir encadré, commode simple, lit double, sommier et matelas. Venez le voir. $385 pour le groupe complet de 3 pièces. Conditions faciles. 297A chemin de Montréal, 749-8627. 37-300

ENSEMBLE chesterfield 2 pièces, style scandinave, noyer, coussins caoutchouc mousse avec glissières, valeur exceptionnelle, $95. Termes faciles disponibles: 749-8288. 37-300

GRANDE FENETRE d'aluminium, beau plancher de bois franc usagé. 746-6858. 37-164

FOURNAISE à l'huile, téléviseur radio-phonographe, autres meubles, aubaines. 749-9520 après 6 heures. 37-160

PETITE LESSIVEUSE, quasi neuve, $55. 777-4855. 37-160

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381. 37-300

LITS jumeaux complets, bon état. 771-2671. 37-161

LIT de bébé, avec matelas 31x54. 749-1539. 37-162

LIEUSE à grain (binder), très bon état. 663-4598. 37-161

LAVEUSE automatique, poêle à gaz; les deux pour $275. 771-9351 37-160

MACHINE A COUDRE Zig Zag, automatique, fait de la broderie, pose les boutons, fait les boutonnières, reprise de finances, soldé au complet, $57.21, continuation de paiements. 235-7900 jour ou soir. 37-300

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, (à côté H. R. Paquin meubles). 777-5225. 37-

MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal. 37-j.n.o.

MOBILIERS de cuisine usagés, à partir de $15, meubles usagés pour camp d'été. Mobilier populaire, 70 Montclam. 777-7173. 37-j.n.o.

MOBILIER de cuisine, chromé, de 5 morceaux, un an d'usage, $50. Après 7 heures. 771-2303. 37-165

MATERIAUX d'édifices d'occasion en bon état à vendre. 233-4303. 37-165

MOBILIER de chambre à coucher en chêne véritable; sommier, matelas, 2 tables de chevet, bureau double et miroir, bureau de monsieur, $200. Termes faciles. Carrosse et gros lit de bébé, $25. De 10 à 2 h. 777-0431. 37-165

SPECIAL

MACHINE A COUDRE "La Salle", cadeau au choix: batterie de cuisine, acier inoxydable 16 morceaux, ou service de vaisselle 8 morceaux, valeur $199 pour $139. Eddy Repair Centre, 112 Eddy, Hull. 37-165

MACHINE à crème glacée molle; n'a servi que 2 mois. 777-5197. 37-160

MACHINE A COUDRE & cabinet; spéciaux 20% de rabais, sans paiement initial, "Pfaff Bernina Brother" — Cours gratuit, réparation sur toute machine. 749-6145, 279 Chemin Montréal. 37-j.n.o.

Divers à vendre ..... (37)

2 MATELAS en très bon état. 89 Cameau, Hull. 37-162

MOBILIERS de chambre à coucher et de cuisine; accessoires électriques; dactylotype, téléviseur; très bon état. Cause départ. 771-4429. 37-164

MOBILIER de chambre à coucher, genre provincial français et fini blanc et or; lit double, bureau double avec miroir encadré et commode. Sacrifierais à $125 — **$10 par semaine. 297A, chemin** de Montréal. 749-8627. 37-300

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meubie Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.30.

POÊLE A GAZ, trois mois usagés. 771-2507. 37-162

POELE combiné gaz-huile, très propre. 663-7486. 37-160

PIANO DE CONCERT blanc, en excellent état. 777-4979. 37-160

POELE A GAZ, très bon état, $35. 777-0302. 37-160

PRODUITS de qualité Watkins. — Hull. 771-4516. 37-j.n.o.

POELE électrique 26 pouces, 220 volts, 4 éléments, $35. — 25, rue Corbeil, Hull. 37-162

POELE, réfrigérateur, très bon état. 777-1236. 37-160

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf, termes. — L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452; après 6 h. 777-3001. 37-172

QUANTITE de linge usagé et de chaussures, propres; hommes, femmes, enfants. Valeur $900 pour $300. 235-5157. 37-162

ROBE de mariée, longue, organza, 9-10 ans. Voile. 746-1841. 37-162

REFRIGERATEUR usagé, bon état, très propre, $65. 339 Laramée, Hull. 37-160

REFRIGERATEUR très propre. 209 Hinchey, Ottawa. 37-160

ROBE de mariée, $50. 663-7427; 663-4506. 37-162

ROBE de fille d'honneur, 11 ans, aqua, $40; spécial: $15. 771-9185. 37-163

REFRIGERATEUR à gaz propane; 2 ans de garantie. 745-2135. 37-300

RESERVOIR eau chaude, 30 gallons (pierre). 20 Trudeau. 777-7124. 37-161

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

ROBES de noces, tailles 9 et 14 ans. 771-4133. 37-162

ROBE de toilette, 10-12; souliers 8½; bourse jaune pâle; moitié prix. Soir 771-0384. 37-165

ROBE de mariée, longue, avec voile, diadème, $55. Soir 771-9536. 37-165

ROBE de mariée, longue, 7-8 ans, accessoires, tout $75. 777-0883 soir. 37-164

ROBE de mariée, longue, organza, 6-7 ans, voile. $110 pour $50. 746-6995. 37-162

ROBE DE MARIEE, courte, avec accessoires, grandeur 9 ans, très propre. 235-4676. 37-160

ROBE BELLE robe de mariée à vendre, poult de soie et guipure. Grandeur 11-12 ans. 771-7279. 37-160

SECHEUSE "Thor", $95, table 6', $20, commodes avec et sans miroir, $10, le tout en bon état. 828-2648. 37-162

SECHEUSE automatique Westinghouse, deluxe. $65. 771-4641. 37-163

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. 729-5111. 37-300

TELEVISEUR remis à neuf, $35 et plus. Aussi téléviseurs à louer. Réparations et service de toutes marques. Travail garanti. 777-4489. 37-171

TUILES, vinyle, marboleum, acoustique. 9c à 14c. 777-1893. 37-mar., jeu., sam.

TELEVISEURS à louer, $11, livrés. Option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

TUILES PRELARTS

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

A VENDRE

TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 56 Eddy. 771-3947. 37-j.n.o.

VENTE: lumière à gaz, $9.89. 745-2135. 37-j.n.o.

Occasion d'affaires .... (37A)

POUR quelqu'un qui a de l'expérience dans les marchés d'aliments, voici la meilleure chance d'ouvrir votre propre commerce. Nous disposons d'un emplacement, des fonds et du savoir-faire nécessaires pour vous partir avec un minimum d'argent. Ecrivez à Case 180, Le Droit, pour de plus amples renseignements ou pour rendez-vous. 37A-160

SERIEZ-VOUS devenir dépositaire associé, Western Auto Centre, région Ottawa, en jouissant de tous les avantages d'un marchand indépendant? Si vous désirez parler notre succès, écrivez à Case 170, Le Droit. 37A-162

SALON de beauté, outillage très moderne, 13 séchoirs, localité centrale, long bail, $11,800., termes. Mme Major, 749-1336. Louis Tittley, 233-1168. 37A-300

Bateaux et accessoires .... (39)

BATEAU, équipé et moteur 40 forces, $1,595, spécial $1,000. 273 Notre-Dame, Gatineau. 663-5329. 39-163

BATEAU "Renkin", fibre de verre, 14 pieds, presque neuf, avec moteur 40 c.v., avec remorque, démarreur électrique. $1,300. 201 Ste-Monique, 749-0281. 39-165

BATEAU 12 pieds, moteur 22 c.v., remorque. Bon état. 663-3133. 39-161

Animaux ..... (40)

VACHES laitières vendues à termes. 36 mois pour payer. Pas de paiement initial. Tél: 19e Embrun, Ontario. 40-173

MAINATE (Mina), parle très bien. Meilleure offre. 771-1458. 40-162

CHIOTS et adultes Bergers allemands enregistrés, garantis pour 3 semaines; très bonne qualité. 771-9417. 40-165

Argent disponible ..... (42)

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, courtier en hypothèques, 18 Rideau, pièce 606. 235-9125; le soir 745-2701. 42-j.n.o.

SPECIALITE 1ère et 2e hypothèque, 7 et 8% résidentiel, commercial, aucun dépôt requis, D. Legault, courtier. 777-6985. 42-300

PRETS conventionnels, 1ère hypothèque, agence de Placements Bourque, 1991 Alta Vista Drive 733-5893; après 6 h. 233-1498. 42-j.n.o

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron 771-1431. 42-j.n.o.

ARGENT

A PRETER

sur tous genres de propriétés

1ère et 2ième hypothèques

Termes 5 à 25 ans

Intérêt à 7%

Service rapide de 24 heures

IMMEUBLE COMMERCIAL ENRG.

courtier — 2 Langevin, Hull

771-7411

42

2ièmes HYPOTHEQUES

- jusqu'à 80% de l'évaluation de la propriété
- conditions pour jusqu'à 10 ans
- pas de frais dissimulés
- pas de boni
- pas de frais de courtage

Vous pouvez solder le montant en partie ou en entier en tout temps sans avis préalable ou pénalité.

LE SERVICE DE L'IMMEUBLE DE

SUPERIOR

DISCOUNT LIMITED

30, rue Rideau, 232-5393

1051 Wellington, 725-1133

27 bureaux SUPERIOR en Ontario

42

Argent demandé ..... (43)

ON DEMANDE $3,000 en 1ère hypothèque, dans Québec. Sécurité de $9,000. Pour renseignements et rendez-vous, 771-2247. 43-160

Personnel ..... (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

ORCHESTRE avec musique pour toute occasion. 232-9542. 44-168

ECOLE de personnalité Lanoue, ouverture septembre. — Devenez calme, fort, magnétique. 777-5674. 44-164

VETEMENTS et meubles mis au rancart instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-163

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-300

Avis divers ..... (52)

JE, SOUSSIGNE, Thomas Armstrong, désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date, le 7 juillet 1964, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou qui que ce soit sans mon autorisation écrite — Signé: Thomas Armstrong, Cyrville, Ont. 52-160

Avis légaux ..... (53)

Canton de Gloucester
Soumissions pour la construction d'un aqueduc principal

Des soumissions seront reçues par le soussigné jusqu'à 12 heures (midi), heure avancée de l'Est, le lundi 27 juillet 1964, pour la fourniture et la pose de 2,880 pieds de tuyau d'aqueduc de 16 pouces, dans le chemin Innes, depuis le chemin du Star Top jusqu'à la limite est de la propriété Hurdman.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges et les bordereaux de soumission à l'administration municipale du canton et moyennant un dépôt de vingt-cinq dollars ($25) en espèces ou sous forme de chèque visé et ledit dépôt sera remboursé aux soumissionnaires dont la soumission n'aura pas été acceptée à condition que lesdits bleus et cahier des charges soient retournés au complet et en bon état à l'ingénieur du canton.

Pour tous les renseignements pertinents de ce contrat, on voudra bien s'adresser à Butts, Ross and Associates, Ingénieurs-conseils, 1489D, chemin de Merivale, Ottawa 5e, Canada.

On ne tiendra compte que des soumissions accompagnées d'un dépôt en espèces, sous forme de cautionnement ou de chèque visé, au taux de cinq p. cent (5%) du montant global de la soumission.

Les autorités du canton ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elles ne recevaient qu'une soumission, elles se réservent le droit de la refuser.

Le greffier,
FRED MELDRUM.
Boite 333, r.r. no 4,
Ottawa 4e (Ontario).

Nécrologie

FUNERAILLES VENDREDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
LEDUC M. Josaphat	Maison funéraire Whissell & Gourd, St-André-Avellin, Qué., à 9 h. 15. Funérailles en l'église de St-André-Avellin, Qué., à 9 h. 30.
ETHIER, Mme Edmond (née Aglaée Daoust)	Maison funéraire Gauthier, 7, rue Fairmont, Ottawa, à 8 h. 45. Service en l'église St-Bonaventure d'Ottawa, à 9 h.
TREMBLAY, Mme Gonzague (née Valérie Séguin)	Maison funéraire Villeneuve et Massie, Ripon, P.Q., à 9 h. 45. Service en l'église St-Casimir de Ripon, P.Q., à 10 h.
THEORET, M. Eugène	Maison funéraire Racine et Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview, Ontario, à 9 h. Service en l'église Notre-Dame-des-Anges de Moose Creek, Ont., à 10 h. 30.

BRABANT — Le jeudi 9 juillet 1964 est décédée à l'âge de 37 ans, Vitaline Bélanger, épouse en premières noces de feu Trefflé Taillefer et en deuxièmes noces de feu Jean Brabant. Elle laisse une fille, Mme Jean-Marie Bigras (Cécile); six soeurs: Mme Emile Charron (Antoinette), Mme Joseph Jolie (Rose), Mme Moïse Dézila (Clara), Mme Joseph Perrin (Laura), Mme Maximilienne Doucette, Mme Thomas Proulx (Dorcina), toutes d'Ottawa. La dépouille mortelle repose au salon Gauthier, 259 St-Patrice. Funérailles le samedi 11 juillet; service à 8 h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-161

BROUSSEAU — A sa demeure, à l'Ile-du-Calumet, Québec, le jeudi 9 juillet 1964, est décédée à l'âge de 84 ans, Anne Newberry, épouse bien-aimée d'Oliver Brousseau. La dépouille mortelle repose au salon Ringrose Bros., Campbell's Bay, Québec. Funérailles le samedi 11 juillet; messe de requiem en l'église St. Ann's de l'Ile-du-Calumet à 10 heures a.m. Inhumation au cimetière paroissial. 60-161

CASAULT — Mlle Marie-Anne Casault est décédée le mercredi 8 juillet 1964, à l'âge de 59 ans. Elle laisse trois frères: Roland, Jean-Paul, Marcel; cinq soeurs: Mme Fernand LeCavalier (Yvonne), Mme Jean-Paul Charbonneau (Colombe), Mme James Grant (Rita), Mlles Angéline et Simone. La dépouille mortelle repose au salon Gauthier, 259 St-Patrice; départ à 7 h. 45 le samedi 11 juillet; service à 8 h. en l'église Notre-Dame-du-St-Esprit. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-161

CLERMONT — M. Joseph Clermont, du 95, rue Augusta, Ottawa, est décédé le jeudi 9 juillet 1964, dans un hôpital local, à l'âge de 89 ans. Il était l'époux de feu Ida Potvin. Il laisse huit fils: Aldéric, Ernest, Lionel, Jean, Victor, André, Augustin, Archibald; trois filles: Mme Arthur Lacelle (Gracia), Mme Lucienne Payette, Mme Patrick Brennan (Marguerite); trois frères: Francis, Alfred, Benoît; trois soeurs: Mme Phillip Ryan (Mary-Jane), Rose et Alma, ainsi que 37 petits-enfants et 27 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa; départ à 7 h. 45 le samedi 11 juillet; service à 8 h. en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-161

LEDUC — M. Josaphat Leduc, célibataire, de St-André-Avellin, est décédé le mercredi 8 juillet 1964, à l'âge de 63 ans. La dépouille mortelle est exposée au salon Whissell et Gourd, de St-André-Avellin; départ à 9 h. 15 le vendredi 10 juillet; service à 9 h. 30 en l'église paroissiale de St-André-Avellin. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-160

ETHIER — Mme Edmond Ethier, née Aglaée Daoust, est décédée le mardi 7 juillet 1964, à l'âge de 75 ans. Elle était l'épouse de feu Edmond Ethier. Elle laisse cinq frères: Eugène, William, Frédéric, Anatole et Xavier Daoust; deux soeurs: Mme Hector Cousineau (Clara), et Mlle Louise Daoust. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 7, rue Fairmont, Ottawa; départ à 8 h. 45 le vendredi 10 juillet; service à 9 h. en l'église St-Bonaventure. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-160

LADOUCEUR — M. Georges Ladouceur, époux d'Alexina Lalonde, est décédé à sa demeure de Chute-à-Blondeau, Ontario. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, cinq fils: Omer, de Sarnia; Gilbert, Edgar, Emmanuel et Lucien, tous de Chute-à-Blondeau. Les funérailles ont eu lieu en l'église St-Joachim de Chute-à-Blondeau et l'inhumation a été faite au cimetière paroissial. — (Chute-à-Blondeau, DNC).

MAJOR — Mme Marie-Louise Major (née Sauriol), du 467 Wilbrod, Ottawa, est décédée le mercredi 8 juillet 1964, dans un hôpital local, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de feu Louis-Hormidas Major. Elle laisse un fils, Maurice-L. Major, une soeur, Mlle Berthe Sauriol, tous deux d'Ottawa, ainsi que six petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset, Ottawa; départ à 7 h. 40 le samedi 11 juillet; service à 8 heures en l'église du Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-161

PAQUETTE — Mme Gatien Paquette, née Jeanne Descôteaux, de Thurso, Québec, est décédée le mardi 7 juillet 1964, à sa résidence, à l'âge de 74 ans. Outre son époux, M. Gatien Paquette, elle laisse quatre fils: Roch, Descôteaux, Paul-Emile et Pierre, tous de Thurso; six filles: Mmes Zéphirin Laroche (Madone), Pont-Rouge, Québec; Rolland Landriault (Maria), Thurso; Mme Suzanne Roussel, Buckingham; Mmes Léo Nadeau (Ludivine), Montréal; Marc Leduc (Josette), St-Eustache, Québec; Claude Lalande (Anna), Plaisance, Québec; un frère, M. Ernest Descoteaux, Montréal; deux soeurs: Mlles Juliette, Plaisance, et Phoebé, Montréal, ainsi que 20 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire J.-Bruno Villeneuve et fils, 134, rue Alexandre, Thurso; départ à 9 h. 45 le samedi 11 juillet; service à 10 h. en l'église St-Jean l'Evangéliste de Thurso. Libera à 11 h. 45 à Ripon. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-161

PELLETIER — Mme Edgar Pelletier (Clarisse Blanchette), de Low, Québec, est décédée le jeudi 9 juillet 1964, dans un hôpital local, à l'âge de 67 ans. Elle était l'épouse de feu Edgar Pelletier. La défunte laisse cinq fils: Jean, Horace, Ottawa; Lucien, Manitou Edge; Clément et Nelson, de Low, Québec; trois filles: Mme Emile Deschamps (Annette), Mme Jean-Claude Ménard (Réjeanne), Ottawa; Mme Jos St-Louis (Lilianne), Pte-Gatineau; un frère, Joseph, Alberta; trois soeurs: Mme Moïse Brazeau (Délorice), Hull; Mme Lawson (Medera), Carlton Place; Mme Francis St-Amour (Clémentine), Gatineau; 32 petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée à la maison Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull; départ à 9 h. le samedi 11 juillet; service à 10 heures en l'église St-Camilius de Farrellton. Inhumation au cimetière de Farrellton. 60-161

PARIZEAU — Dans la nécrologie de Mme Hector Parizeau (Blanche Bélanger), du 13, Deuxième avenue, Aylmer, le lundi 6 juin, le nom d'une soeur de Mme Parizeau était Mlle Jacqueline Bélanger et non Jacqueline Parizeau. 60-160

PERRAS — Le jeudi 9 juillet 1964 est décédée Laurencia Vézina, à l'âge de 85 ans, épouse de feu Joseph Perras. Elle laisse deux soeurs: Mme Hector Houle (Annie), Hull; Mme Romuald Houle (Elizabeth), Ottawa. La dépouille mortelle repose au salon Gauthier, 259 St-Patrice. Funérailles le samedi 11 juillet; service à 7 h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-161

PINARD — Mme Philippe Pinard, née Irène Julien, est décédée le vendredi 3 juillet, à Riverside Annex, à Welland. Outre son époux, elle laisse dans le deuil deux fils, Jean-Paul et Richard, de Welland; quatre filles: Mme Gary Wurfel (Yolande), de Fonthill; Mme Barney Masanovich (Jeannine), de Niagara Falls; Mme John Marquis (Réjeanne), de Von Hollanberg, Allemagne, et Mme Frank Takacs (Gaétanne), de Welland. Le service funèbre a été chanté en l'église du Sacré-Coeur et l'inhumation a été faite au cimetière Holy Cross. — (Welland, DNC).

THEORET — M. Eugène Théorêt, du 617, boul. St-Laurent, est décédé après une courte maladie, le mercredi 8 juillet 1964, dans un hôpital local, à l'âge de 67 ans. Né à St-Raphaël, le défunt était l'époux de Délisca Cousineau qui l'a précédé dans la tombe en octobre 1963. Il laisse dans le deuil quatre fils: Fernand, Robert, l'abbé Sylvestre Théorêt, curé de Maxville, et Arthur; trois filles: Mme Paul Laferrière (Jeanne d'Arc), Mme Lucien Lefebvre (Vanita), Mme Emilien Parthenais (Magella); trois frères: Raoul, Alfred et Honoré; trois soeurs: Mlle Ida; Mme Virginie Dumouchel, et Mme Eveline Rochon, ainsi que 14 petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée au salon Racine et Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview; départ à 9 h. le vendredi 10 juillet pour service à 10 h. 30 en l'église Notre-Dame-des-Anges de Moose Creek. Inhumation au cimetière paroissial. 60-160

TREMBLAY — Le mardi 7 juillet 1964 est décédée à sa résidence à Ripon, Québec, Mme Gonzague Tremblay, née Valérie Séguin, à l'âge de 87 ans. Elle était l'épouse en premières noces de feu Gilbert Richer. Outre son époux, M. Gonzague Tremblay, elle laisse une soeur, Mme Albert Dupont, de Ripon, Québec. La dépouille repose à la maison funéraire Villeneuve et Massie, Ripon, Québec; départ à 9 h. 45 le vendredi 10 juillet; service à 10 heures en l'église St-Casimir de Ripon. Inhumation au cimetière paroissial. 60-160

WITHMORE — Mme Thomas Withmore (née Ida Lacombe), du 2, rue St-François, Hull, est décédée mercredi le 8 juillet 1964, dans un hôpital local à l'âge de 66 ans. Elle était l'épouse de feu Thomas Withmore. Elle laisse 2 fils: Aurèle, Hull, Alcide, Ottawa; 5 soeurs: Mme Annette Rozon, Mme Aldège Pelletier (Alice), toutes 2 d'Ottawa, Mme Odilon Brunet (Blanche), Aylmer; Mme Denise Déprats, Montréal, Mme J. Rozon (Eglantine), North Lancaster, Ontario, Mme Noël Lacelle (Diana), Oshawa. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull. Départ à 7h. 45 samedi le 11 juillet; service à 7 h. 30 en l'église Notre-Dame-de-Lorette. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-161

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La C.R.C.S.S. no 1 Cambridge, de St-Albert, Ontario demande des soumissions pour la construction d'une fosse septique.

Les plans peuvent être obtenus de Leblanc et Martin, 145 chemin de Montréal, Cornwall.

Les soumissions seront reçues par le secrétaire jusqu'au 25 juillet 1964 à 5 heures de l'après-midi.

La Commission ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Sylvio BENOIT, secrétaire,
St-Albert, Ontario

SOUMISSIONS MUNICIPALITE DE HULL-EST

Des soumissions sous pli portant la mention "Soumission pour nivelleuse" seront reçues au bureau du soussigné jusqu'à 5 hres p.m., heure avancée de l'est, lundi le 20 juillet 1964.

Les soumissionnaires peuvent se procurer les spécifications au bureau du soussigné entre 9 h. a.m. et 5 h. p.m. du lundi au vendredi inclusivement.

La municipalité ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

ANDRE PRUD'HOMME,
secrétaire-trésorier.
10, avenue de Picardi,
Projet Riviera, Hull-est.
C.P. 1975, R.R. no 1,
Pointe-Gatineau, P.Q.

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

EDIFICES A DEMOLIR SEULEMENT

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à midi, heure avancée de l'est, le 16 juillet 1964, pour la démolition des édifices suivants:

EDIFICES A DEMOLIR SEULEMENT:

No de l'article: 1—No de parcelle B.Q.-32 — Adresse: angle des rues Marston et Maisonneuve, à Hull — Description: Edifice d'appartements de 3 étages en maçonnerie et de 19 unités.

No de l'article: 2—No de parcelle: B.Q.-40 — Adresse: angle des rues Marston et Champlain, à Hull — Description: Magasin de deux étages, appartement et garage à même.

No de l'article: 3—No de parcelle: B.Q.-45 — Adresse: 364, rue Maisonneuve, Hull — Description: Edifice simple de 2 étages.

No de l'article 4—No de parcelle: F-28-1 à 5 — Adresse: 180 à 188, rue Booth — Description: rangée de maisons de 2 étages en maçonnerie, 5 portes.

No de l'article: 5—No de parcelle: F-27-8; F-27-10; F-27-11 — Adresse: 758 à 762, rue Albert — Description: Rangée d'édifices de 2 étages, 3 portes.

No de l'article: 6—No de parcelle: S-36 — Adresse: 68, rue Redpath — Description: Edifice simple de 2 étages. Adresse: 72, rue Redpath — Description: Edifice simple de 2 étages.

On pourra se procurer le cahier des charges, les conditions de soumission et les permis d'inspection des propriétés en s'adressant à la Commission de la capitale nationale, Bureau des locations, 291, avenue Carling, Ottawa. On dépouillera les soumissions en public dans la salle du conseil de la Commission de la capitale nationale, à 12 h. 15 de l'après-midi, le jour de la fermeture des soumissions. La Commission se réserve le privilège de refuser une ou toutes les soumissions.

Le directeur de l'Urbanisme et des Propriétés,
D. L. McDonald.

On a commencé les travaux de pavage

MANIWAKI — Des travaux de pavage ont débuté cette semaine sur la route 11, plus précisément sur la route conduisant de Maniwaki à Ste-Famille-d'Aumond. Les travaux s'étendront sur une distance de 1.32 mille.

Le contrat de ces travaux qui seront effectués au coût d'environ $15,000 a été accordé, par le ministère de la Voirie de la province de Québec, à la firm Gatineau Asphalte Enrg. de Maniwaki.

Bombardement

HONG KONG (AFP) — Cinq avions américains T-26 ont bombardé Lak Huoang, au nord-ouest de Xieng Khouang, au Laos, annonce l'agence Chine Nouvelle, selon des informations de Khang Khay. Dix bombes ont été lâchées sur le village, dit cette agence qui ajoute que cinq civils ont été tués, une femme blessée et plusieurs maisons détruites.

AVIS

Fermeture du pont tournant de Hogsback

Afin de permettre les travaux de réfection du tablier, le pont tournant de Hogsback, sur le canal Rideau à Hogsback, sera fermé aux piétons et à la circulation automobile, de 8 heures du soir à 7 heures du matin, tous les soirs, du 6 au 11 juillet inclusivement. Les écluses de Hogsback seront fermées à toutes les embarcations, au cours de cette même période.

On pourra traverser le canal par les trajets d'emprunt du pont de l'avenue Bronson et du pont de Manotick.

L. W. Clark,
ingénieur et surintendant,
canal Rideau.

On a terminé la construction de ce tunnel

SUDBURY (DNC) — On a terminé la construction du tunel en terre qui reliera les systèmes d'égouts de Minnow Lake et de New Sudbury au tunnel principal.

L'ingénieur municipal, T. L. Hennessy, a déclaré mardi soir, au Conseil, qu'il restait un peu de travail à réaliser avant que les systèmes d'égouts de New Sudbury et de Minnow Lake ne puissent être utilisés.

Il espérait que tous les travaux seraient terminés avant la fin du mois d'août.

La construction du tunnel d'égouts secondaire a duré près d'un an à cause des conditions de sol.

On avait d'abord espéré terminer les travaux en moins de trois mois.

On se demande comment partager les dépenses

SUDBURY (DNC) — La Commission de conservation du ruisseau Junction a décidé, mardi soir, qu'elle devait établir une méthode fixe de partager entre les municipalités qui participent à la Commission des coûts d'acquisition de terrains et les coûts de maintien.

On se demande si les coûts doivent être partagés en proportion de la population ou si les municipalités qui bénéficient d'un projet en particulier devraient se partager les dépenses de ce projet.

La Commission a décidé d'envoyer une lettre à la Commission de conservation du Toronto métropolitain pour lui demander comment elle procède pour le partage des coûts.

Réunion entre les deux co-présidents

GENEVE (AFP) — Les deux co-présidents de la conférence du désarmement, MM. Clare H. Timberlake et Semyon K. Tsarapkine, ont eu hier un entretien d'une heure au siège de la délégation soviétique.

Les deux co-présidents ont poursuivi leurs négociations en vue de l'éventuelle constitution d'un groupe de travail chargé d'examiner le problème des véhicules nucléaires.

On signale les dangers de feux de forêt

TIMMINS (DNC) — Les activités minières des récentes semaines, dans la région de Timmins, ont augmenté le danger des feux de forêt, toujours un problème à ce temps-ci de l'année.

M. C. R. Gray, chef-forestier pour le ministère des Terres et Forêts, a signalé le travail préventif qui était poursuivi par les employés de son ministère. Il a dit que le travail devenait de plus en plus considérable à cause du nombre accru de prospecteurs, de propriétaires de claims, de jalonneurs, de propriétaires de chalets d'été qui abondaient en forêt.

On a rapporté sept foyers d'incendie en forêt mais aucun d'eux ne fut trop menaçant. On a fait remarquer que les permis accordés pour séjourner dans la brousse ont doublé depuis l'an dernier. La ruée a atteint son point culminant après la découverte par le Texas Gulf Sulphur Company de riches gisements de zinc, de cuivre et d'argent dans le canton de Kidd, à 15 milles à l'ouest de Timmins. Des représentants de compagnies minières ont afflué de toutes les parties du Canada vers Timmins et dans la région du Porcupine.

Les pluies récentes ont minimisé ls dangers de feux de forêt.

Les campagnes publicitaires organisées par les entrepreneurs-forestiers et par d'autres personnes intéressées à la conservation ont aussi aidé largement. La situation présente n'st pas grave et tous ces corps intéressés continuent leur vigilance.

Ramené à la prison d'Amos pour deux ans

AMOS (DNC) — Comparaissant devant le juge Félix Allard, magistrat de district, le prévenu Pierre Bélanger, 22 ans, accusé d'évasion à la prison commune d'Amos à la fin de mai dernier, a plaidé coupable sous ce chef d'accusation, et fut condamné sur-le-champ à purger deux ans de prison.

Le 30 ou 31 mai dernier, Pierre Bélanger et Roger Garceau réussissaient à s'évader de la prison d'Amos. Après avoir volé une automobile à Amos, ils en volaient une deuxième à Senneterre pour ensuite filer jusqu'à Montréal.

Bélanger, qui purgeait une sentence d'un an à la prison commune d'Amos, était à l'ombre depuis environ cinq mois.

Sa fuite avec Garceau n'a pas été aussi prolongée qu'il l'aurait sans doute désirée. Trois jours après son évasion d'Amos, il était ramené sous bonne garde à la prison d'Amos, tandis que son compère est toujours en liberté.

Sur le deuxième chef d'accusation, soit le vol de l'automobile de M. Jos. Bacon, le juge a imposé une sentence de 10 mois à Bélanger. Toutefois, cette sentence sera concurrente à la première déjà imposée de deux ans.

PRIERE EFFICACE A

Marie, Reine des Coeurs

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés, de répandre votre gloire et de Vous faire connaître sous le titre de MARIE, REINE DES COEURS et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance: demandez à Jésus, notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. (3 fois).

Réciter cette prière 9 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte Communion.

†Imprimatur:
J.-C. CHAUMONT, P.A., V.G.
Montréal, 9 mai, 1938
En remerciement pour faveur
Mme S. B.

Naissances

BEAUDOIN — M. et Mme Henri Beaudoin (Micheline Morin), de Maniwaki, sont heureux de faire part de la naissance d'un fils, baptisé Joseph, Guy, Stéphane. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Jean-Guy Labelle, de Maniwaki.

BLANCHARD — M. et Mme Philippe Blanchard (Lucette Larocque), de Val-des-Bois, sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph, Martin, Guy. Le parrain est M. Richard Bondu et la marraine, Mme Marie-Marthe Larocque. (Val-des-Bois DNC)

DAZE — M. et Mme Ronald Dazé (Jacqueline Richard), de Limoges, sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils, baptisé Joseph, Gaétan, Robert. Le parrain et la marraine sont M. Robert Richard et Mlle Louise Richard, oncle et tante de l'enfant. La porteuse a été Mlle Lise Richard, tante de l'enfant. (Limoges DNC)

DUGUAY — Un fils est né à M. et Mme Théophile Duguay (Monique Prescott), de Val-des-Bois. L'enfant a été baptisé Joseph, Emile, Roger. Le parrain est M. Conrad St-Louis et la marraine, Carmen Gravel. (Val-des-Bois DNC)

GAGNON — M. et Mme Marc Gagnon (née Décoste), de Chénéville, sont heureux de faire part de la naissance d'une fille, baptisée Marie, Lucienne, Nathalie. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Olcidas Décoste, grands-parents de l'enfant. La maman a porté son enfant aux fonts baptismaux. (Chénéville DNC)

LANGEVIN — M. et Mme Antonio Langevin (Gisèle Côté), de Maniwaki, sont les heureux parents d'une fille, baptisée Marie, Anne, Chantal. Le parrain est M. Henri-Raymond Langevin, oncle de l'enfant et la marraine est Mme Antoinette Mantha, grand-mère de l'enfant. (Maniwaki DNC)

LANTHIER — Un fils est né à M. et Mme Roger Lanthier (Jeannine Daoust), de Limoges, baptisé Joseph, Alain, Roger. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Rodolphe Lanthier, oncle et tante de l'enfant. (Limoges DNC)

LECLAIR — M. et Mme Bruno Leclair (Réjeanne Leduc), de Limoges, sont heureux de faire part de la naissance d'une fille, baptisée Marie, Gilberte, Josée. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Roch Chatelain, oncle et tante de l'enfant. La maman a porté son enfant aux fonts baptismaux. (Limoges DNC)

LOYER — M. et Mme Jacques-Bernard Loyer (Yolande Knight), de Wendover, sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils, baptisé Joseph, Fernand, Michel. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Fernand Charbonneau, oncle et tante de l'enfant. (Wendover DNC)

MAINVILLE — Une fille est née à M. et Mme Léo Mainville (Cécile Labelle), du R.R. 1, à Markstay. L'enfant a été baptisée Marie, Roseanne, Jeannette. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Paul Mainville, oncle et tante de l'enfant. (Markstay DNC)

MARION — M. et Mme Arsène Marion (Françoise Collard), de Val-des-Bois, sont heureux de faire part de la naissance d'une fille, baptisée Marie, Maud, Brigitte. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Théodore Marion, grands-parents de l'enfant. (Val-des-Bois DNC)

MICHON — M. et Mme Ronald Michon (Virginia Janveau), de Markstay, sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph, Denis. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Arthur Rochon. (Markstay DNC)

NANTAIS — M. et Mme Léo Nantais (Claudette Lanteigne), de LaSalle, Ontario, sont heureux de faire part de la naissance d'une fille, baptisée Connie, Anne. (Rivière-aux-Canards DNC)

PHILION — M. et Mme Jean-Paul Philion (Claudette Whissell), de Limoges, sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph, Roger, Paul. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Roger Ladouceur, oncle et tante de l'enfant. La porteuse a été Mlle Nicole Whissell. (Limoges DNC)

ROZON — Une fille est née à M. et Mme Maurice Rozon (Claire Martel), de Limoges. L'enfant a été baptisée Marie, Denise, Diane. Le parrain et la marraine sont M. et Mme

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les valeurs industrielles étaient fermes et les titres spéculatifs restaient relativement stationnaires à l'ouverture de la séance à la Bourse de Toronto.

Au tableau industriel, Trans-Canada Pipe Lines a augmenté de ½ à 42¼, un sommet pour cette année. Seven Arts était en hausse de ⅜ à 17½ et Aluminium, de ⅛ à 31¼.

Dans les spéculatifs, Marchant a augmenté de 11 cents à $2.45, Windfall de six cents à $1.26 et National Explorations de 19½ cents à 20 cents. Dans les métaux communs, Lake Dufault a augmenté de ⅜ à 11⅞ tandis que Cominco a perdu ⅛ à 36¼. Les pétroles étaient calmes.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abacon	200	64	64	64	
Abitibi	1950	$15⅛	15	15⅛	+ ⅛
Ackind	200	390	390	390	
Alta Gas	500	$35½	35¼	35½	+ ¼
Alta Gas w	874	1000	995	995	—5
Alta Nat	285	$21½	21½	21½	
Alg Cen	50	$36	36	36	— ½
Alg Cen w	264	16	16	16	— ½
Algoma	745	$73¾	73¼	73¼	
Alumini	3490	$31¼	31	31	— ⅛
Alum 4¼ pr	325	$44½	44⅜	44½	+ ⅜
Alum 2 pr	z1	$46½	46½	46½	
Argus	100	$17½	17½	17½	+ ⅜
Arg C P pr	z100	$14¼	14¼	14¼	
Atl Sugar	625	$17⅜	17½	17½	
Auto El	425	$5⅛	5	5⅛	— ⅛
Bank Mont	$65½K	¾⅜		¾⅝	½ + ½
Bank NS	313	$72¼	72⅛	72⅛	— ⅛
Bath P	600	$21	21	21	— ¼
Bath P A	100	$58	58	58	
Bath P pr	200	$20¼	20¼	20¼	
Beatty A	2730	$12	12	12	+ ¼
Bell Phone	3732	$57⅛	57	57	— ⅛
Bicks	400	$11½	11½	11½	
Bow 5½ pr	z5	$52½	52½	52½	
Brazil	1804	390	385	390	—5
BA Oil	667	$32⅞	32¾	32⅞	+ ¼
BC Forest	545	$31⅜	31¼	31¼	— ⅛
BC Pack B	100	$17	17	17	
BC Pow	100	51	51	51	+1
BC Phone	58	$64⅝	64⅝	64⅝	— ⅜
BCPh 4½ pr	25	$91	91	91	+ ½
Build Prod	251	$34⅞	34¾	34¾	— ¼
Burns	150	$11⅞	11⅞	11⅞	— ⅛
Cal Pow	910	$24½	24¼	24¼	
Can Bread	00	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
Can Cem	31	$46½	46½	46½	— ½
Cl Fndry	305	$39⅞	39½	39⅞	+ ⅜
Can Malt n	1100	$22	22	22	
C Pack B	25	$73⅞	73⅞	73⅞	+ ⅛
Can Perm	25	$72¼	72¼	72¼	
CSL	56	$30⅝	30⅝	30⅝	+ ⅛
CAE	125	$9⅞	9⅞	9⅞	
C Brew	1160	$10⅞	10⅞	10⅞	
C Br A pr	z10	$51¼	51¼	51¼	
C Br B pr	150	$54¾	54½	54⅝	+ ⅛
JC B Alm A	300	$11¼	11¼	11¼	— ¼
Cdn Can A	z15	$15	15	15	
C Chem w	1025	740	730	735	
C Dredge	400	235	230	230	—5
CF Prod pr	z5	$53¼	53¼	53¼	
CF Prod 2 pr	z5	$47¾	47¾	47¾	
C Found	100	$5¼	5¼	5¼	
Cdn G Inv	80	$56½	56⅛	56⅛	— ⅜
C Hydro	1300	$19¾	19½	19¾	— ⅛
C Imp Bk C	857	$66⅜	65¾	66¼	+ ½
C Ind Gas	800	$10¼	10¼	10¼	
C Ind G pr	200	$13⅞	13¾	13⅞	+ ¼
CIL	575	$21⅜	¼⅛	21⅜	+ ⅛
CPR	2825	$46⅛	45⅞	46	— ¼
Cdn Tire	40	$43⅞	43⅞	43⅞	+1¼
Chemcell	1135	$15	13⅞	15	+ ⅜
Chrysler	z50	$54	54	54	
Clairtone	300	$5⅝	5⅝	5⅝	
Col Cell	z100	$11¼	11¼	11¼	
C Savings	100	$10½	10½	0½	— ⅛
Con Bldg	z50	$9¼	9¼	9¼	
Con M S	1277	$36⅜	36¼	36⅜	
Con Paper	495	$42¾	42½	42½	— ⅛
Con Gas n	2389	$11¾	11⅝	11¾	+ ⅛
Con Gas A	10	$108	108	108	+2
Corby vt	125	$19¾	19¾	19¾	— ⅛
Cosmos	100	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
Crain RL	250	$16⅛	16⅛	16⅛	
Crestbrk	100	325	325	325	—10
Crush Int	225	$11¾	11⅝	11¾	+ ⅛
Cygnus A	873	460	450	450	—5
Cygnus B	3640	460	460	460	+5

D à I

Delta Acc	z50	$21½	21½	21½	
Delta B pr	510	120	118	120	
Dist Seag	340	$24	22½	22½	—1¼
Dom Ang	25	$123	123	23	
Dom Ang pr	100	$13¼	13¼	13¼	— ¼
Dom Elect	200	$11¼	11¼	11¼	
Dom El pr	20	$103½	103½	103½	— ½
Dofasco	1101	$22⅞	22¾	22¾	— ¼
Dom Stores	3850	$22½	22⅜	22⅜	+ ¼
Dom Tar	1636	$24	23¾	24	+ ⅛
Eddy Mtch	125	$46	45¾	46	
Exquisite	250	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
Exquisite pr	200	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅛
Exquite A w	600	170	170	170	+15
Falcon	310	$74	74	74	
Fam Play	430	$20½	20¼	20¼	— ⅛
Fed Farms	400	$6½	6½	6½	
Fed Frm w	200	295	295	295	+35
Fleetwood	250	$19	18¾	19	
Ford Cda	z10	$196	196	196	
FPE-Pion A	225	$11	11	11	
Freiman	100	$6	6	6	+ ¼
Gen Bake	150	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
GMC	z24	$9⅞	9⅞K	£7⅜	
GS W pr	z1	$91⅛	91⅛	91⅛	
Goodyr pr	275	$46	46	46	— ¼
GL Paper	845	$26½	26½	26½	+ ¼
Guar Tr	235	$60¼	60	60¼	+ ¼
Hand Chem	100	$7½	7½	7½	
Hardee	1830	105	100	100	—5
Hard Carp	200	$18½	18⅜	18½	
Hard Carp A	1100	$16	16	16	
Hawker-S	850	½K	—¼	8¼	— ⅛
Home A	2028	$20⅛	20	20⅛	
HBC	100	$16¼	16¼	16¼	
H B Oil G	2982	$17⅜	17¼	17¼	— ¼
Husky	6125	$9⅞	9⅝	9¾	+ ⅛
Husky w	1520	25	24	25	
Imp Oil	750	$51¼	51¼	51¼	+ ¼
Imp Tob	240	$13⅜	13⅜	13⅜	
Imp Tob pr	525	$6¼	6¼	6¼	
Ind Accep	625	$23¾	23⅜	23¾	
Ind Min	z30	$10	10	10	
Inland C pr	325	$15½	15⅜	15½	
Inland Gas	100	$8¼	8¼	8¼	+ ⅛
IBM new	z3	$528	528	528	
Int Nickel	1084	$87	86¼	87	— ¼
Int Util	1465	$25⅜	25¼	25¼	— ⅛
Inter PL	515	$88	87½	87½	— ½
Int Stl jp	4600	325	320	325	+5
Inv Syn	50	$67	67	67	+1
Inv Syn A	255	$64¾	64½	64¾	+ ¼
ITL Ind	100	460	460	460	—5
ITL Ind pr	520	$22½	22½	22½	

J à N

Jefferson	200	$8½	8¼	8¼	
Jockey C	1645	435	430	430	
Jock C pr	250	$11¼	11¼	11¼	+ ½
Jock 2pr	z25	$11	11	11	
Jock wts	500	51	51	51	—1
Kelly D A	100	$6	6	6	— ⅛
Kelvinator	100	$8½	8¼	8½	
Lafarge	364	$19½	19½	19½	
Lafarge wts	560	19	19	19	+4
LOnt Cem	1605	300	295	295	
Lakeland	300	$5½	5½	5½	
Lambtn Ln	z25	$7½	7½	7½	
Laura Sec	z30	$20	20	20	
Lau Fin	2620	$16¾	16¼	16¾	+ ½
Lau Fin 6¼	z25	$20¾	20¾	20¾	
Lau Fin 140	z25	$25¼	25¼	25¼	
Lau Fin 63w	2350	430	420	430	+20
Levy	105	$18½	18½	18½	
Levy B pr	125	$23	23	23	
LobCo A	2277	$8⅜	8¼	8⅜	
LobCo B	750	$8¾	8¾	8¾	
LobCo pr	z10	$49⅜	49⅜	49⅜	
LobG B pr	200	$33	33	33	
Loeb M	1105	$12⅜	12¼	12¼	+ ⅛
Maclaren A	700	$24	23	23	4
Maclaren B	220	$25	24½	25	+1
MB and PR	601	$30½	30⅜	30½	+ ¼
M Leaf Mill	508	$16½	16¼	16½	+ ¼
Mass-F	6141	$31¼	31	31⅛	+ ⅛
Mass-F 5½	80	$155	154⅜	154⅝	
Met Stores	225	$9½	9½	9½	
Mid-West	900	320	320	320	
Molson AK	⅛??	⅛½	½	34½	34½
Montex	100	$5⅝	5⅜	5⅝	+ ⅛
Mont Loco	234	$13	13	13	⅛
Moore	1080	$56½	55¼	56½	+ ⅜
Morse A	z75	$14	14	14	
Nat Drug	100	$12¼	12¼	12¼	
Nat Hees pr	z60	$170	170	170	
Noranda	1565	$47⅜	47⅜	47⅜	—⅛
NO NGas	1000	$23⅜	23⅛	23⅜	—⅛
Nor Phone	4610	$10	9¾	10	
Ogilvie	410	$14½	14½	14½	—⅛
Nor Tar Ch	200	400	400	400	

O à Z

Ont Steel	75	$30	30	30	—½
Oshawa A	100	$29½	29⅛	29⅛	+ ⅛
Pac Pete	1325	$14	13⅞	14	
Pembina	200	$7¾	7¾	7¾	
Pow Corp	1245	$12¼	12⅛	12¼	
Premium	200	150	150	150	
Price Bros	775	$45	44¾	44¾	
QN Gas	1335	$9½	9½	9½	
QN Gas pr	175	$12⅝	125	125	+1
Reichhold	50	$29	29	29	
Reitman A	z25	$10¾	10¾	10¾	
Revelstoke	100	$11¼	11¼	11¼	
Rolland A	100	$11	11	11	+ ⅛
Royal Bank		$12⅞K	⅛¼	12⅞	+ ⅛
Ryl Oak A	352	$75	74½	74¾	¼
Royalite pr	50	$25¼	25¼	25¼	
StL Cem A	50	$28	28	28	—½
Seven Arts	4400	$17¼	17	17	+ ⅛
Shell Can	562	$18⅞	18⅝	18⅝	— ¼
Shell I wts	650	610	605	605	—5
Shop Save	300	$13⅜	12⅜	13	3
Shulfy's	300	425	410	410	—15
SKD Mfg	z200	$5	5	5	+5
Slater Steel	z35	$17¼	17	17	
Slater A wts	500	650	640	650	
Southam	550	$29	29	29	+ ¼
St Pav	200	$11⅛	11⅛	11⅛	
Steel Can	1957	$25½	25⅜	25½	+ ⅛
Steinbg A	50	$32¼	32¼	32¼	—⅜
Ster Tr	z4	$53	53	53	
Suptest ord	300	$19	19	19	—¼
Switson	200	230	230	230	
Texaco	75	$59½	59½	59½	
Tor-Dom Bk	155	$64½	64¼	64½	+ ¼
T Fin A	z120	$12½	12½	12½	
Transair	6090	335	320	335	+20
Tr Can PL	6677	$43¼	41¾	43	+1¼
Trans-Mt	1061	$18⅞	18¾	18⅞	
Trans PPL	200	$9	9	9	
Turnbull Apr	z50	$20½	20½	20½	
Un Gas	273	$22⅛	22⅛	22⅛	⅜
Un Gas rts	18053	64	61	63	+1
Un Corp B	4000	$11¼	11¼	11¼	¼
Versatile	475	$11	10⅞	11	
Vic G Tr	600	13½	13½	13½	
Vulcan	300	400	400	400	+20
Walk jgw	1460	$37¼	36⅜	37	+ ½
Webb Knp	z50	50	50	50	
Well Fin tc	500	$6¼	6¼	6¼	
West Ind	200	56	56	56	
Westcoast	425	$18⅜	18⅜	18⅜	+ ⅛
Westeel	z15	$11¼	11¼	11¼	
Weston A	520	$19¾	19½	19¾	
Weeton B	600	$20⅛	20	20	—½
Wstn 6pr	10	$108	108	108	
West A wts	1376	$10⅜	10⅝	10⅜	
Woodwe A	105	$27	27	27	
Zellers	200	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛

Huiles

A à L

Alminex	475	380	375	380	10
Am Leduc	16000	17	16	16	—1½
Asamera	500	77	77	77	+2
Bail 5¾ pr	125	$25¾	25¾	25¾	
Calvert	6650	40	39	39	
C Delhi	1770	830	830	830	+5
C Delhi w	285	80	80	80	—30
C Ex Gas	1000	119	119	119	+1
Cent Del	1400	830	825	825	—5
C Superior	1925	$17	16¾	17	+ ⅜
Charter Oil	200	190	180	190	
C Dragon	700	29	29	29	—1
Duv an	2000	11	10	11	+1
Fr Pete pr	414	360	360	360	+10
Gr Plains	308	$11¼	11⅛	11¼	+ ⅛
Gridoil	3000	38	37½	37½	— ½

M à Z

Medal	22403	480	475	480	—5
Midcon	1000	39	39	39	+1
Murphy	100	390	390	390	+15
N Davies	3600	26	24	26	
NC Oils	100	285	285	285	+5
NCO wts	z90	25	25	25	
Numac	500	160	160	160	—1
Numac wts	1100	50	50	50	—5
Pamoil	1000	61	61	61	—2
Ponder	4000	28	28	28	+1½
Prairie Oil	2600	440	405	405	35
Provo Gas	6500	207	203	205	—1
Ranger	700	142	142	142	+1
SKARCEE	¼⅜⅝?		¼¼?		¼?¼
South U	1000	10	10	10	— ½
Spooner	1000	16	15½	15½	
Teck Corp	14090	535	530	530	—5
Triad Oil	500	187	187	187	+1
Union Oil	350	$15	15	15	+1
Unispher	1500	23	23	23	
U Canso	100	196	196	196	
Un Reef P	600	32	32	32	+2
Wstates	100	600	600	600	—25
Wsburne	1200	103	103	103	+1
W Decalta	4300	200	195	200	+3

Mines

A à C

Advocate	100	640	640	640	
Agnico	11000	64	59	59	—6
Amal Rare	1000	11	11	11	
A Am oly	3600	151	150	150	—1
Ang Rouyn	500	40	40	40	
Area	200	210	210	210	—1
A Arcadia	1000	23	23	23	1½
Atl C Cop	450	104	100	100	
Aunor	200	370	370	370	
Bankeno	1833	21	20	20	+ ½
Bankfield	4500	11	11	11	—1
Bary Expl	500	24	24	24	
Base Mets	1800	17½	17	17	— ½
Belleterre	4000	51	50	51	+3
Bethlm	625	625	620	625	
Bibis	500	25	25	25	
Bidcop	1500	10	10	10	
Black Bay	2000	15	14	14	
Bralorne	100	395	395	395	—5
Broul Reef	900	44	44	44	
Brunswk	350	925	920	920	—10
B Nama rts	4692	2½	2	2½	+ ½
Bunker H	6500	29½	29	29½	
Cadamet	12825	13	12	13	+1
Camflo	1300	169	168	169	
Camp Chib	500	365	365	365	
C Tung	500	95	95	95	+1
C Austral	20000	8	8	8	1
C Dyno	10420	145	130	131	—19
Con Keeley	1000	28	28	28	—½
C Silica	500	77	77	77	+2
Candore	29000	20	18½	20	+3
Can-Erin	625	8	8	8	
Captain	2000	7½	7½	7½	
Cassiar	380	$12¼	12⅛	12¼	+¼
Cheskirk	5000	10½	10	10½	— ½
Chester	2000	18½	18½	18½	+ ½
Chib-Kay	1000	11	11	11	+ ½
Chimo	500	81	81	81	
Chrom	1000	150	138	150	+15
Coch Will	335	320	320	320	
Conlagas	500	.85	85	85	+1
Con Shaw	1000	21	21	21	—1
C Bellek	500	6	6	6	
Con Brewis	11000	45	42	42	—1½
C Callinan	2000	9	9	9	+ ½
C Halli	6000	32	30	30	—2
C Marben	500	160	160	160	
C Mogul	3170	400	385	395	—10
C Morrison	1914	75	75	75	+1
C Mosher	1030	145	145	45	
Con Negus	7000	23	22½	23	
Con Nichol	1000	11½	11½	11½	+1½
C Rambler	100	130	130	130	—5
C Red Pop	2000	11½	11½	11½	—½
C Regcourt	6040	15½	14	14	—½
Conwest	200	555	555	555	—10
Cop Corp	2500	30	28½	30	+2
Cop-Man	4250	9	9	9	
Courvan	3370	26½	25	26½	+1½
Craigmt	100	$17	17	17	— ¼
Croinor	22000	20	19	20	+1
Crowpat	2000	0	10	10	
Cusco	15500	14	12½	13½	+ ½

D à L

Delhi Pac	3125	19	19	19	
Delnite	1061	78	78	78	+3
Denison	3080	$15	15	15	
Dicknsn	1100	510	510	510	—10
Discovery	845	330	315	320	—15
Donalda	5000	8	8	8	
East Sull	600	345	335	345	
F'west T	2500	17	16½	17	+1
Frncoeur	2500	1	11	11	+ ½
F Maritime	1860	191	186	188	+2
Geco Mines	300	$34½	34½	34½	
Genex	41900	46	44	46	
Giant YK	110	$10⅞	10⅞	10⅞	— ⅛
Glen Uran	59807	29	23	27½	+3½
GF Mining	47000	55	47½	51	+1
Goldray	1000	43	43	43	
Granduc	800	580	575	575	+5
Gulf L	1000	20	20	20	+1
Gunnar	697	705	700	700	
Hastings	5920	305	295	295	—5
jhigh-Bell	4040	795	760	790	-10
Hulinger	100	$28¾	28¾	28¾	+ ¼
Hud Bay	240	$66¾	66¾	66¾	
Hydra Ex	2872	26	25	25	—1½
Int Helium	348	150	150	150	—5
Iso	2700	295	280	288	—2
Jacobus	4000	19	18	18	
Jaye Expl	2000	12	12	12	—1
Jelex	800	22	22	22	+ ½
Joburke	58000	12	11	11½	+ ½
Joliet	2500	34½	34½	34½	+ ½
Jowsey	1500	55	54	54	—1
Kenville	9000	10	9½	9½	+ ½
Kerr Add	270	740	740	740	
K Anacon	1035	112	110	110	—2
Kirk Min	2000	20	19	19	
Lab Min	z50	$35¾	35¾	35¾	
L Dufault	6806	$11⅞	11½	11½	
Langis	500	30	30	30	
Latin AM	3000	16	16	16	—1
Leitch	8250	515	490	495	—5
Lencourt	3500	7½	7½	7½	
LL Lac	1200	210	205	205	—5
Lorado	2200	161	160	161	+1
Louvict	3000	17	17	17	
Lyndhst	2500	8½	8	8½	+ ½

M à S

Macassa	200	245	245	245	+4
Macdon	8900	27	25	25	— ½
McLeod	2894	90	90	90	
Madsen	400	215	214	215	+1
Malartic	1000	73	73	73	
Maralgo	800	13	13	13	
Marchant	11700	255	250	255	+21
Marcon	3000	14	14	14	
Martin	1000	58	58	58	+1
Matach	2000	8½	8	8	—1
Mattgmi	z120	$15	15	15	
McIntyre	450	$58½	58½	58½	— ½
McMar	9500	7	7	7	
McWat	500	23	23	23	
Merrill	1000	69	67	67	
Metal Mine	5372	100	98	100	
Midrim	4500	39½	38	38	+1
Min-Ore	1000	16	16	6	+ ½
Moneta	2400	130	129	130	
Mt Wright	3000	59	59	59	—1
Multi-M	1500	33	33	33	
Nat Expl	147500	24	19	23½	+5
Nealon	1500	10	10	10	
New Alger	2000	8	8	8	
New Ath	1000	28	28	28	+1
New Cal	15800	49	43	44	—6
Newconex	100	420	420	420	+5
Nconex wt	200	91	91	91	
N Goldvu	2050	8½	8½	8½	
N Hosco	5100	236	236	236	
N Jason	2296	8	8	8	
N Kelore	2500	18½	18	18½	+ ½
Newlund	2500	17	17	17	
Newnor	2000	16	14	16	+1
N Senator	5280	17	17	17	+ ½
Nick Rim	500	17	17	17	—1
Nisto	1000	9	9	9	
Norbeau	68450	120	95	120	+21
Norgold	1000	10	10	10	
Normetal	760	335	330	335	+5
N Bordu	500	15½	15½	15½	
N Coldstm	878	67	67	67	+1
Northcal	6500	78	76	76	—2
Northgte	2400	475	465	475	+15
Nova Mines	6000	33	32	32	—1
Obaska	3500	5	5	5	
O'Leary	2000	15	14½	14½	
Opemiska	1250	870	865	870	
Osisko	27000	47½	45	47½	+2
Pax Int	4000	52	50	50	
Pce Expl	52500	50	42½	48	+5
Peerless	6000	16	16	16	+1
Pick Crow	521	56	56	56	
Placer	210	$38¾	38½	38½	— ½
Preston	253	615	615	615	
Porc Pay	1100	38	38	38	—1
Purdex	2000	11	11	11	+ ½
Que Lith	500	260	260	260	+10
Qunston	2000	11	11	11	
Quemont	392	950	950	950	—5
Raglan	5500	63	60	63	+4
Rayrock	1750	98	93	93	—7
Realm	3300	9	8½	9	
Rio Algom	2968	955	940	950	—5
Rix Athab	11000	26	26	26	
Rowan Cn	6500	16½	16	16½	+1
Ryanor	6000	21½	21½	21½	+1
San Ant	2500	26	26	26	
Sheep Cr	200	110	110	110	—1
Sherritt	1129	380	380	380	
Silvmaq	1000	12	12	12	— ½
Sil Stand	3300	93	92	92	—3
Siscoe	3350	180	175	175	—2
Starratt	1000	6	6	6	
Steep R	753	515	510	510	
Sturgeon	500	12	12	12	—1½
Sud Cont	1000	13	13	13	
Sunburst	9100	15	14	14	—2

T à Z

Temag	4600	109	103	109	+9
Territory	2000	15½	15½	15½	
Tombill	9000	148	143	143	—7
Tormont	8000	23	22	22	—1
Trans Can	200	105	105	105	+1
Trans Res	2000	16	16	16	+2
Tribag	6705	148	145	146	j82
Tundra	1925	100	99	100	+5
U Mining	2050	24½	24	24½	+1½
U Asbestos	190	267	267	267	+2
Un Buffad	8500	49	48	49	+2
Un Keno	1750	760	740	740	—25
Urban Q	699	21	21	21	+1
Utd Porc	6000	20	20	20	
Vandoo	2400	5	5	5	
Vauze	3500	69	68	68	—1
Violam	100	315	315	315	
Wasamac	7100	142	135	140	+2
West Mines	600	470	470	470	
Willroy	200	145	145	145	+5
Winch	1000	12	11½	11½	
Windfall	536950	185	125	160	+40
Yk Bear	200	118	118	118	—2
Yukeno	15500	18	17	18	
Zenmac	3500	27½	27½	27½	— ½
Zulapa	4000	22½	22	22	

Marchés étrangers

Cabol ent	100	42	42	42	
Falcon	50	$74	74	74	+1
Jockey C	600	450	450	450	
Shell Oil	120	$18⅞	18⅞	18⅞	+3⅜
Seven Arts	225	17¾	17⅛	17¾	+ ¾
Am Moly	100	160	160	160	—K½?
Base Mets	1000	7	17	17	—3
C Halli	2000	33	33	33	
Coch Will	400	330	325	325	+25
Deerhorn	1000	61	61	61	+2
Gunnar	200	710	710	710	+5
High-Bell	3300	830	815	830	+30
Madsen	100	235	235	235	+5
Norpax	500	15	15	15	+3
N Rank	1000	30	30	30	+1½
Siscoe	500	182	182	182	+2
Sheep Cr	800	110	110	110	—8
Thom L	1000	50	50	50	+4

Gr



CONFERENCE DE CHARLOTTETOWN — A l'occasion du centième anniversaire de l'historique conférence de Charlottetown, le ministère des Postes a annoncé aujourd'hui l'émission d'un timbre pour commémorer cet événement. Il s'agit d'un timbre grand format, de couleur noire, gravé en taille-douce. Il aura pour sujet l'ensemble des bâtiments élevés à Charlottetown à la mémoire des Pères de la Confédération. A la gauche du timbre, les lignes traditionnelles du Parlement provincial, théâtre de la conférence de Charlottetown feront un contraste avec le modernisme du nouveau monument. Le timbre sera de cinq cents.

Plusieurs élèves pourront reprendre leurs examens

VILLE-MARIE (DNC) — Un nombre considérable d'élèves de 11e année du cours secondaire pourront reprendre des examens pour obtenir leur certificat.

Devant les pressantes demandes de ces élèves et des parents, la Commission scolaire de Ville-Marie est prête à considérer et organiser des cours d'été en vue des reprises d'examens qui auront lieu au mois d'août si l'inscription le justifie.

Les conditions des cours sont les suivantes: la Commission scolaire de Ville-Marie fournira les locaux gratuitement et Mlle Julienne Bergeron aura charge des services de la surveillance et de la discipline; les parents organiseront les transports à leurs frais; les élèves pourront dîner à l'école, mais ils devront apporter leur lunch; les élèves qui ne fréquentaient par l'Ecole secondaire de Ville-Marie durant l'année 1963-1964, devront apporter leurs manuels; les salaires des professeurs seront à la charge des parents.

L'inscription se fait par lettre adressée à M. Henri Beauchemin, C.P. 244, Ville-Marie. Les cours débuteront le 13 juillet, si l'organisation en est possible et l'inscription suffisante. Ils auront une durée de 10 à 12 jours. Le coût approximatif des cours sera soumis aux personnes concernées le 10 juillet, quand sera connue l'inscription totale et le nombre de professeurs requis. Les salaires seront chargés au prorata des élèves.

A l'inscription, les parents doivent s'engager par écrit vis-à-vis la Commission scolaire de Ville-Marie à payer le coût des cours qui seront donnés à leurs enfants. On est prié de faire diligence pour les inscriptions car le temps presse.

Il ne réussit pas à se faire déporter

SUDBURY (DNC) — Un prisonnier de la ferme industrielle de Burwash, Leslie Hanczikli, 26 ans, a déclaré en Cour de magistrat, de Sudbury, mercredi matin, qu'il demandait à être déporté à chaque fois qu'il était condamné à la prison.

"Je n'ai personne ici, de déclarer Hanczikli. Je me suis marié au Canada mais ma femme m'a quitté. Je ne veux plus demeurer au Canada. A chaque fois qu'on me condamne à la prison je demande à être déporté mais personne ne veut m'aider".

"On serait probablement heureux de se débarrasser de vous, lui a déclaré le magistrat Ian Munro, mais je ne crois pas que ça puisse se faire".

Hanczikli s'est évadé de la ferme industrielle de Burwash le 15 juin et a été repris peu de temps après. Il purgeait une peine de 12 mois pour vol par effraction.

Le magistrat Munro l'a condamné à une peine additionnelle de six mois pour s'être évadé de la ferme industrielle.

On recherche les auteurs d'un feu de forêt

SUDBURY (DNC — Le ministère des Terres et Forêts d'Ontario recherche deux hommes qui seraient responsables d'un feu qui a détruit plus de sept acres de forêt au nord-ouest de Capréol mercredi.

L'incendie s'est déclaré dans la région où l'on construit présentement une lagune pour égouts.

Le directeur régional du ministère, M. Keith Acheson, a fait savoir qu'un pilote du ministère avait découvert l'incendie et qu'il avait aperçu deux hommes qui se sauvaient de l'endroit. Le pilote a pu descendre assez bas pour apercevoir le numéro 68 sur le coupe-vent d'un des hommes.

Plus de 50 hommes ont été employés pour maîtriser l'incendie.

Acheson a souligné que le danger de feu de forêt était très grand dans la région et a demandé à tous ceux qui voyagent en forêt d'exercer la plus grande prudence.

MAGASINEZ DEMAIN SOIR JUSQU'A 9 HEURES

STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT POUR LES AUTOS QUI ENTRENT AU FREIMAN PARKING CENTRE APRES 6 HEURES P.M.

COMPLETELY AIR CONDITIONED
Freimans
DOWNTOWN and WESTGATE



achat spécial!

à des prix inusités

1,000 robes

pour l'été et le début de l'automne

Une superbe collection de robes achetées spécialement de fabricants canadiens de renom en plus de réduction de notre stock régulier. Modèles tout-aller, robes après cinq heures, robes d'après-midi du soir, toutes en grands nombres dans ce fabuleux groupe de robes en tissus des plus à la page y compris toiles importées, batiste de térylène, arnel, toiles brodées, brocarts et soies nouveautés ou mélanges de toile. Pastels et teintes foncées dans les tailles pour jeunes filles et adolescentes.

9.97 à 24.97

Robes pour dames chez Freiman, 2ième étage climatisé, en ville. Rez-de-chaussée au Westgate.

Une valeur de juillet Freimart



solde!

souliers tout-aller d'été

rég. 5.00 à 6.98

3.99

charmants petits souliers tout-aller du genre à bride, courroie, attache et modèle escarpin avec talon plat, compensé et recouvert. Choix de cuir lacé, lisse ou grené dans le blanc, os ou nature. Pas toutes les pointures dans les modèles ou couleurs. Venez donc de bonne heure pour obtenir les vôtres. Pointures de 5 à 9, largeurs N et M.

Nous regrettons mais nous n'acceptons pas les commandes postales ou par téléphone.

Chaussures pour dames chez Freiman, deuxième étage climatisé, en ville. Choix représentatif au rez-de-chaussée, au Westgate.

solde de souliers d'été à notre Career Shop

souliers de toilette blancs ou os

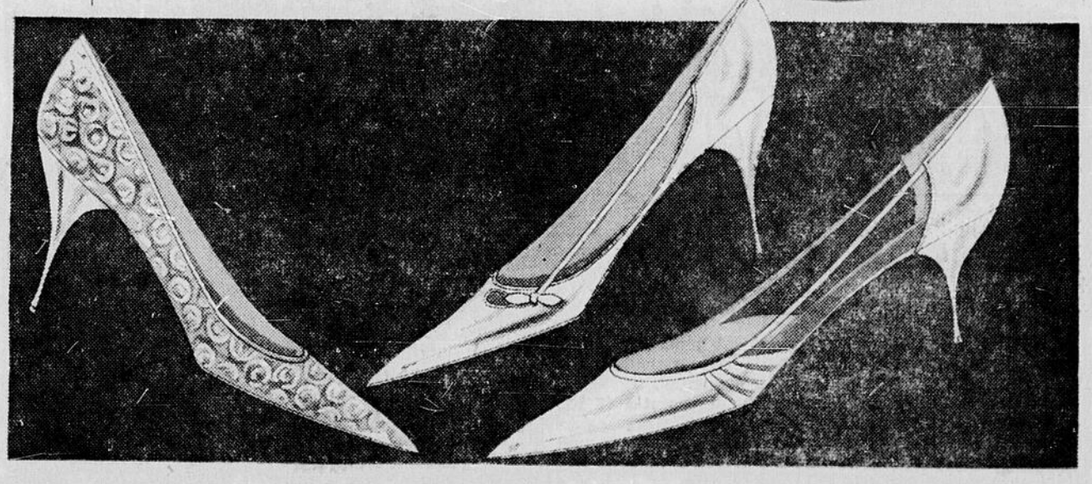
rég. 9.98 et 10.98

6.99

Tous nos meilleurs souliers d'été au Career Shop ont été réduits pour vous offrir d'alléchantes économies. Vous y trouverez les modèles les plus en vogue de la saison y compris les genres à courroie, échancrés aux côtés et à bride au cou-de-pied, avec talon haut ou illusion . . . en paille, maillés ou cuir. Blanc ou os dans les pointures 5½ à 9, largeurs N et M. Pas toutes les pointures dans chaque modèle et couleur. Nous n'acceptons pas les commandes postales ou par téléphone.

Career Shop chez Freiman, deuxième étage climatisé, en ville. Choix représentatif, au rez-de-chaussée du Westgate.

Une valeur de juillet Freimart



TOUS A 1/2 PRIX

VETEMENTS SPORT DE MARQUES REPUTEES POUR HOMMES

Un des meilleurs fabricants discontinue certains modèles — Ce qui rend ces aubaines possibles

CALEÇONS DE BAINS

Ajustés ou à taille élastique en teintes unies, tartans, batiste. P.M.F.SF.

Ord. 3.95 à 6.95

1.97

3.47

SHORTS DE MARCHE

Jamaïque et Bermudes de teintes unies, imprimés et batiste. Tailles 30 à 40.

Ord. 6.95 à 9.95

3.47

4.97

ENSEMBLES CABANA

Non doublés, autres doublés de coton éponge, motifs imprimés ou batiste. Olive, marine, taupe ou vert. Grandeurs P.M.F.SF.

Ord. 9.95 à 18.95

4.97

9.47

CHEMISES DE TRICOT

Chemises tout-aller, à manches courtes, pour assortir ou contraster avec caleçons de bain ou shorts. Batiste, imprimé dessins nouveauté. Tailles P.M.F. SF.

Ord. 3.95 à 7.95

1.97

3.97

Vêtements sport pour hommes, rez-de-chaussée climatisé, en ville et au Westgate.

Vêtements sport de marques réputées pour hommes.

EN VILLE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m.) Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m.) Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)